LES ENQUÊTES DE KINDAICHI

HISTOIRE YOZABURO KANAR
DESSINS FUMIYA SATO
SCAN THESEUS

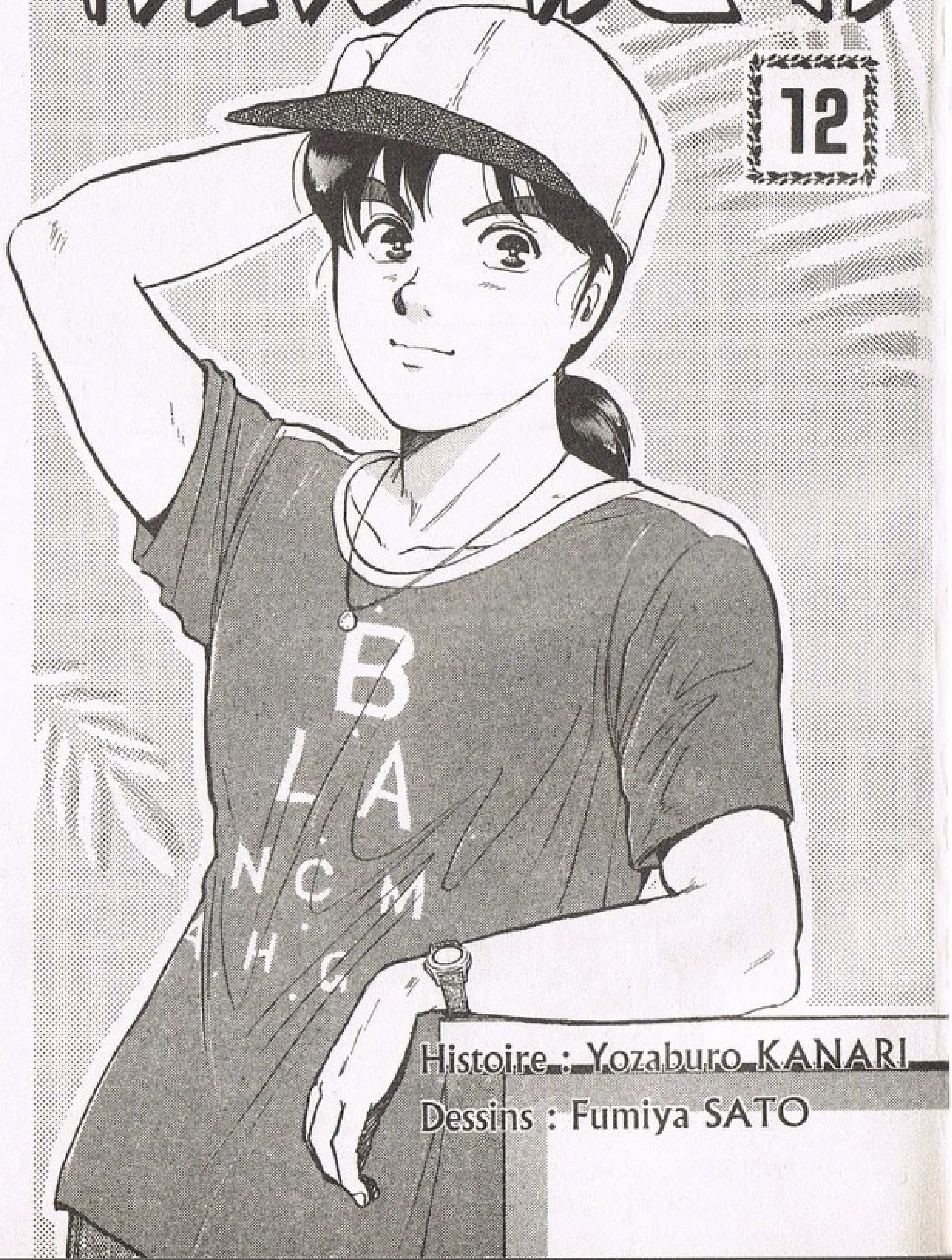
ÉDITIONS TONKAM
~VERSION FRANÇAISE~

12

KFR FANSUB

Les enquêtes de
KINDAICHI

12



Histoire : Yozaburo KANARI

Dessins : Fumiya SATO

FUMIYA SATO

YOZABURO KANARI

IL Y A QUELQUE TEMPS, J'AI EU LA CHANCE DE PARLER AVEC UN FAN DE KINDAÏCHI DANS UNE LIBRAIRIE PRÈS DE CHEZ MOI, PENDANT QUELQUES MINUTES. J'AI ÉTÉ TOUCHÉ PARCE QU'IL CONNAISSAIT TOUTES LES HISTOIRES PAR CŒUR. J'AI PU DE NOUVEAU SAVOIR QUE C'ÉTAIT GRÂCE À CES FANS-LÀ QU'ON ÉTAIT ARRIVÉS JUSQU'ICI AVEC LA SÉRIE KINDAÏCHI. MERCI BEAUCOUP. (KANARI)

ÉDITIONS TONKAM

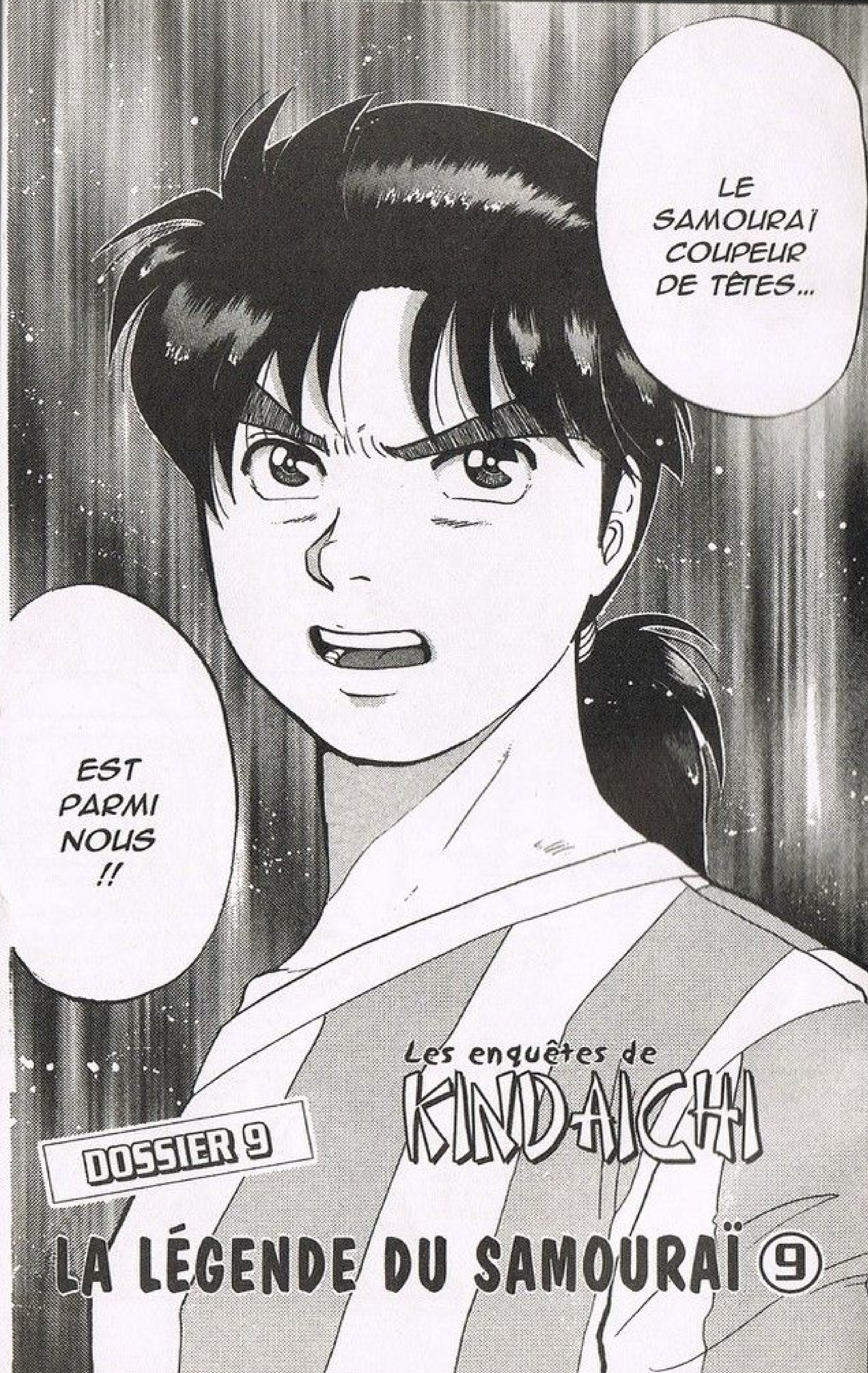
9 782845 804722

France 5,00 € - Belgique 5,50 € - Suisse SFr 10.50

ISBN : 2-84 580-472-5

DES MEURTRES SUCCESSIFS ACCOMPAGNÉS D'UN "CODE SECRET"...
KINDAÏCHI ARRIVERA-T-IL À ÉCHAPPER AU PIÈGE MALIN TENDU PAR LE DIABLE !?

ÉDITIONS TONKAM


LE SAMOURAÏ COUPEUR DE TÊTES...
EST PARMI NOUS !!

Les enquêtes de

KINDAICHI

DOSSIER 9

LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ ⑨

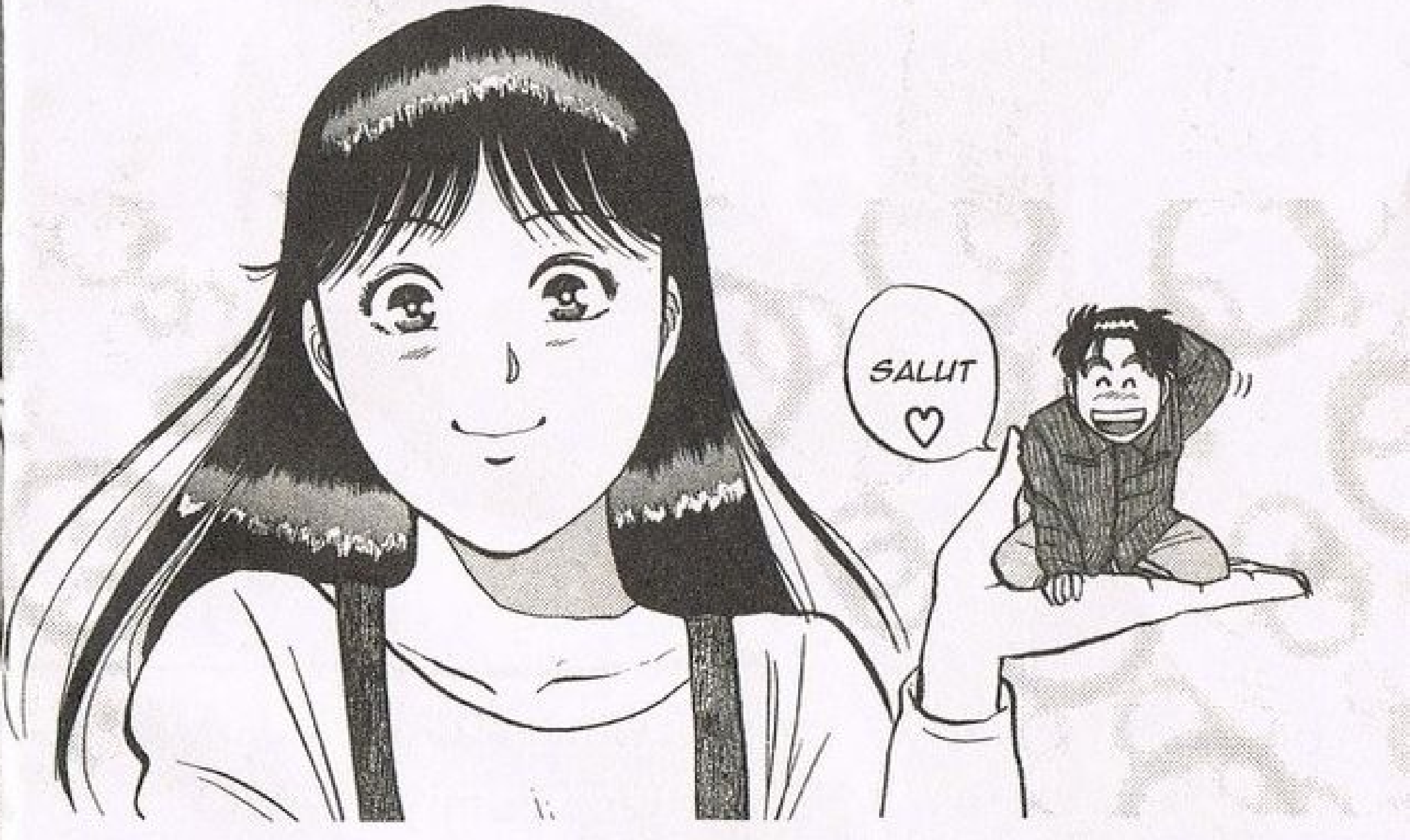
SOMMAIRE

DOSSIER 9 :
LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ

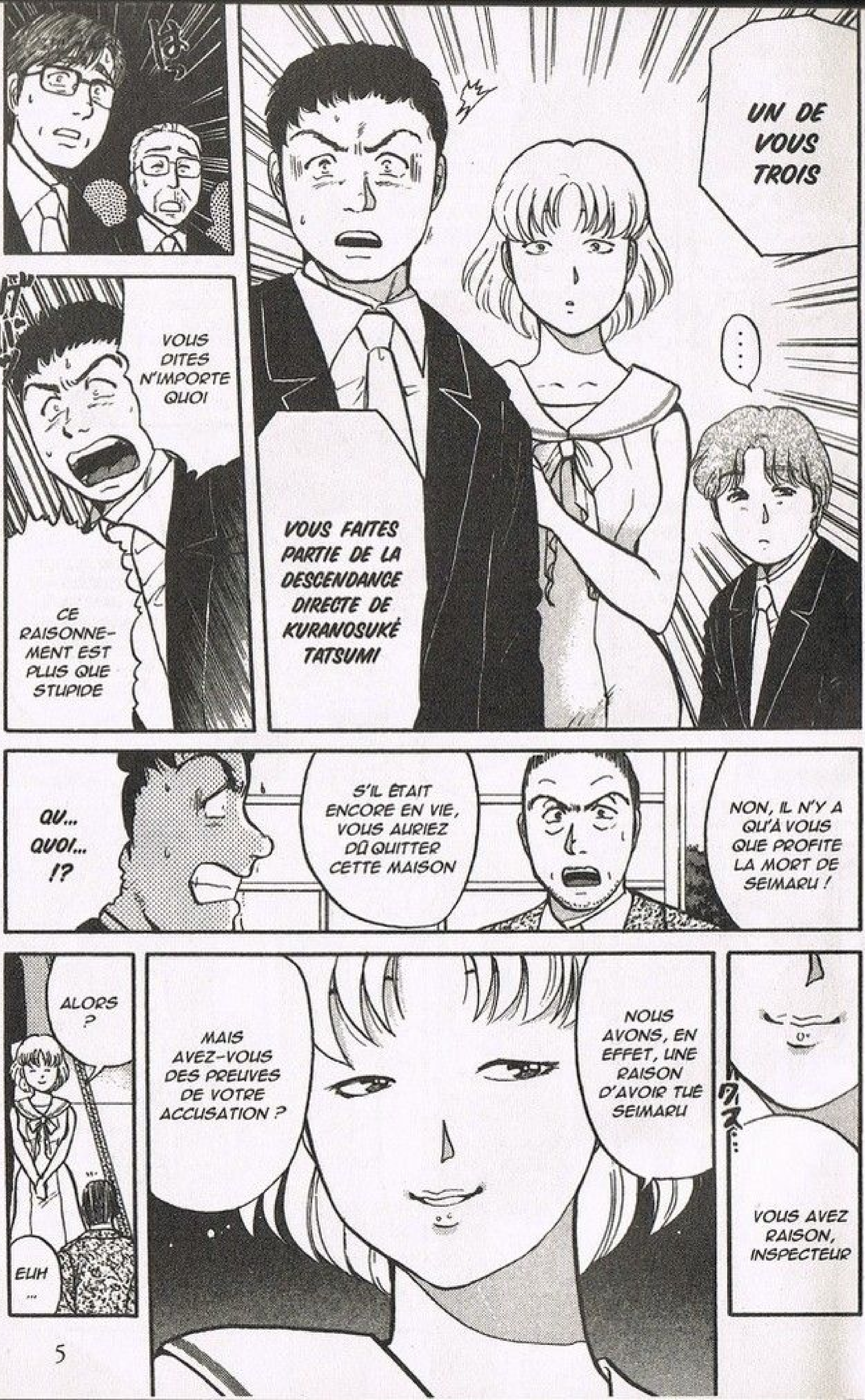
FICHIER 9 .... P. 3
FICHIER 10 .... P. 25
FICHIER 11 .... P. 47
FICHIER 12 .... P. 69

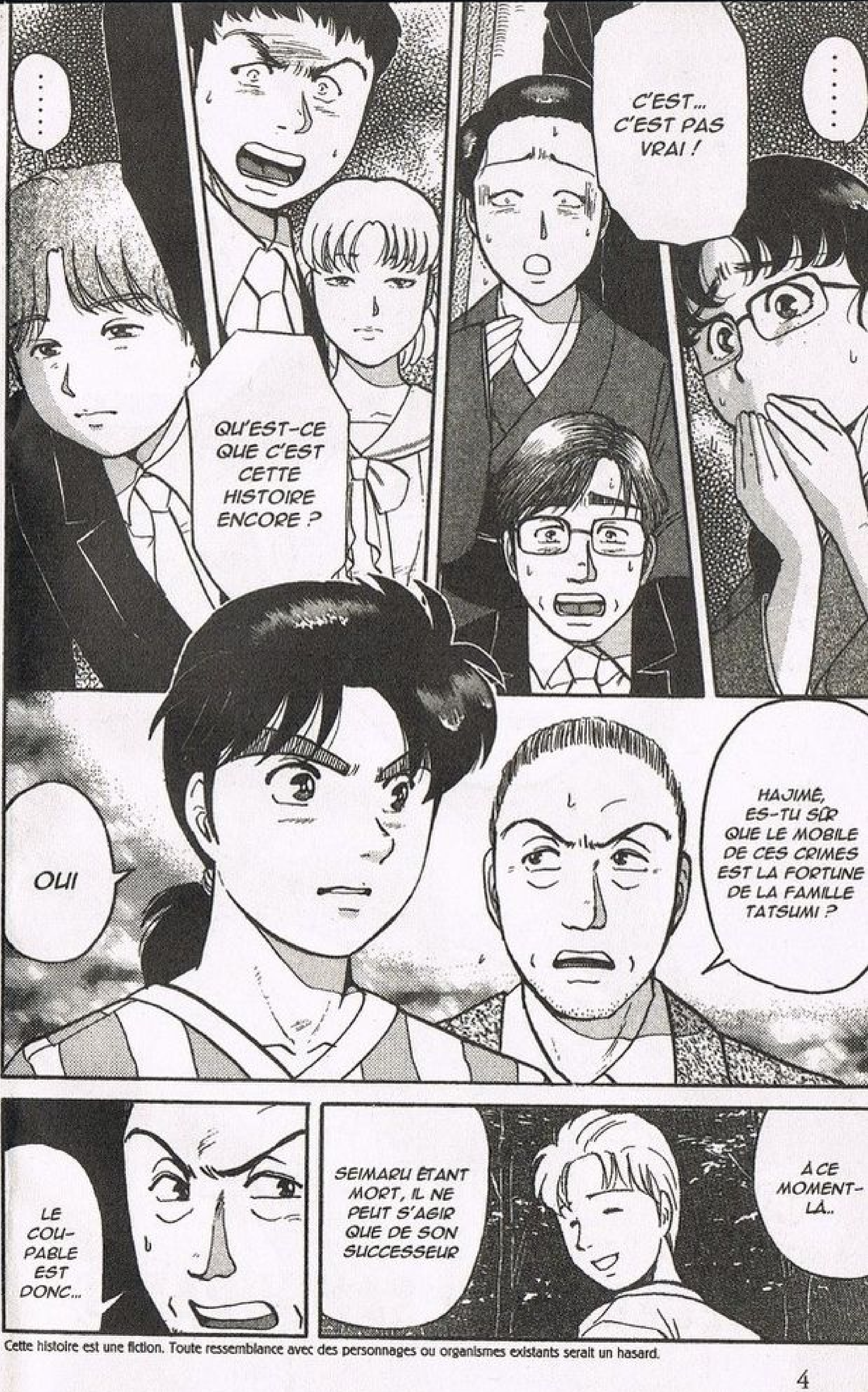
DOSSIER 10 :
HAJIMÉ KINDAÏCHI EST COUPABLE

FICHIER 1 .... P. 91
FICHIER 2 .... P. 117
FICHIER 3 .... P. 139
FICHIER 4 .... P. 161

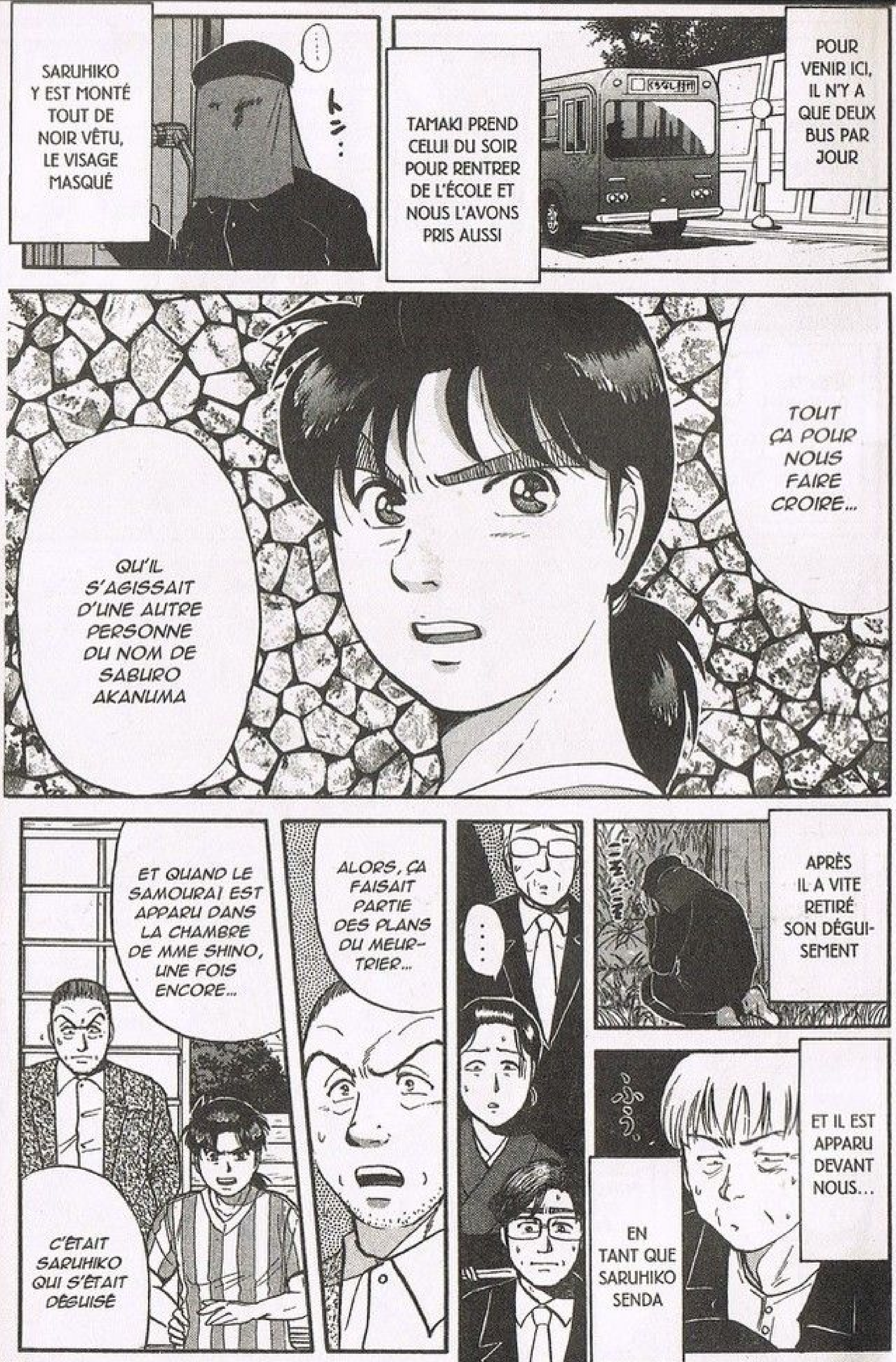


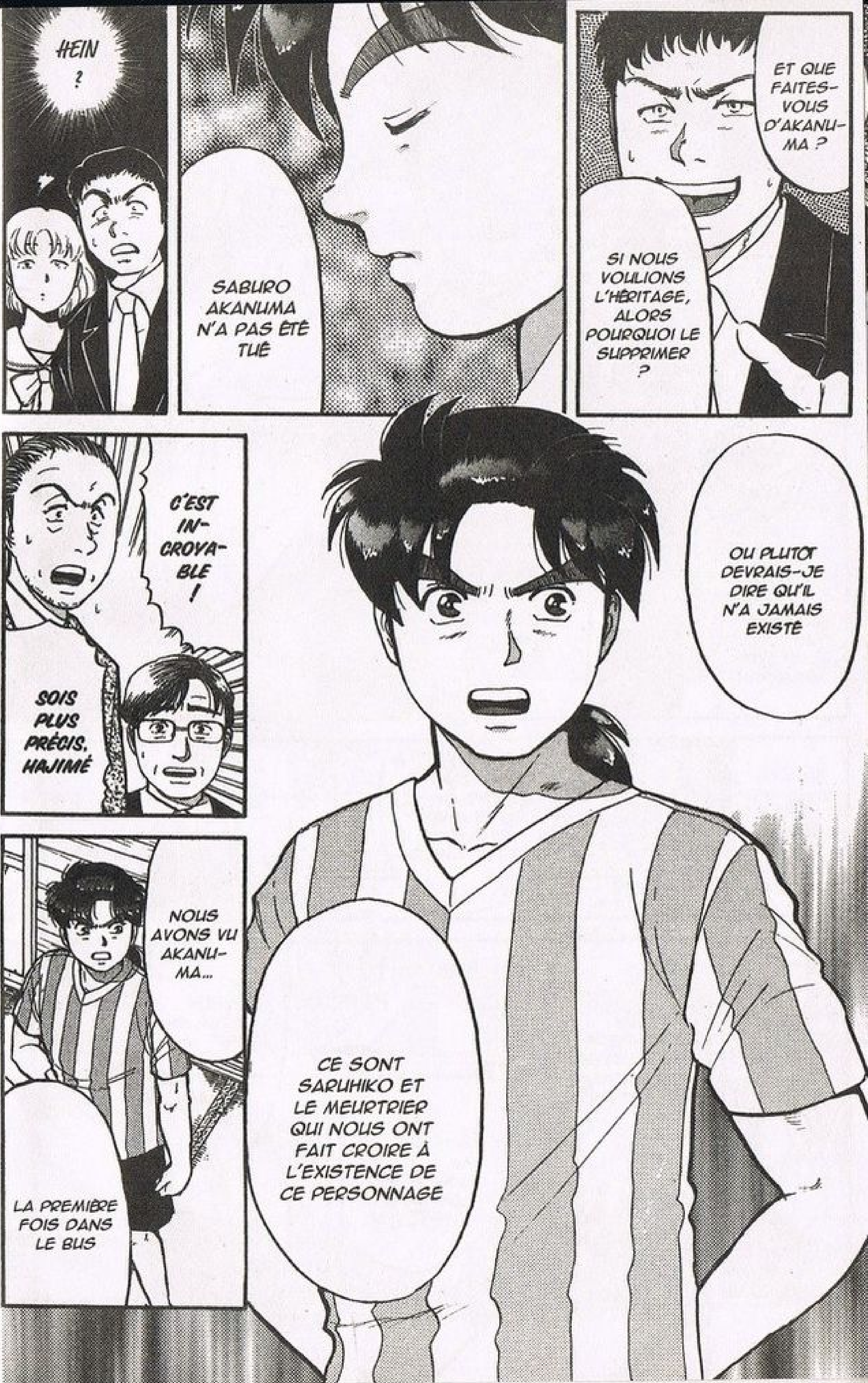
ISBN SÉRIE 2-84580-014-2 / ISBN VOL. 2-84580-472-5
ISBN ÉD.ORIGINALE 4-06-312125-9

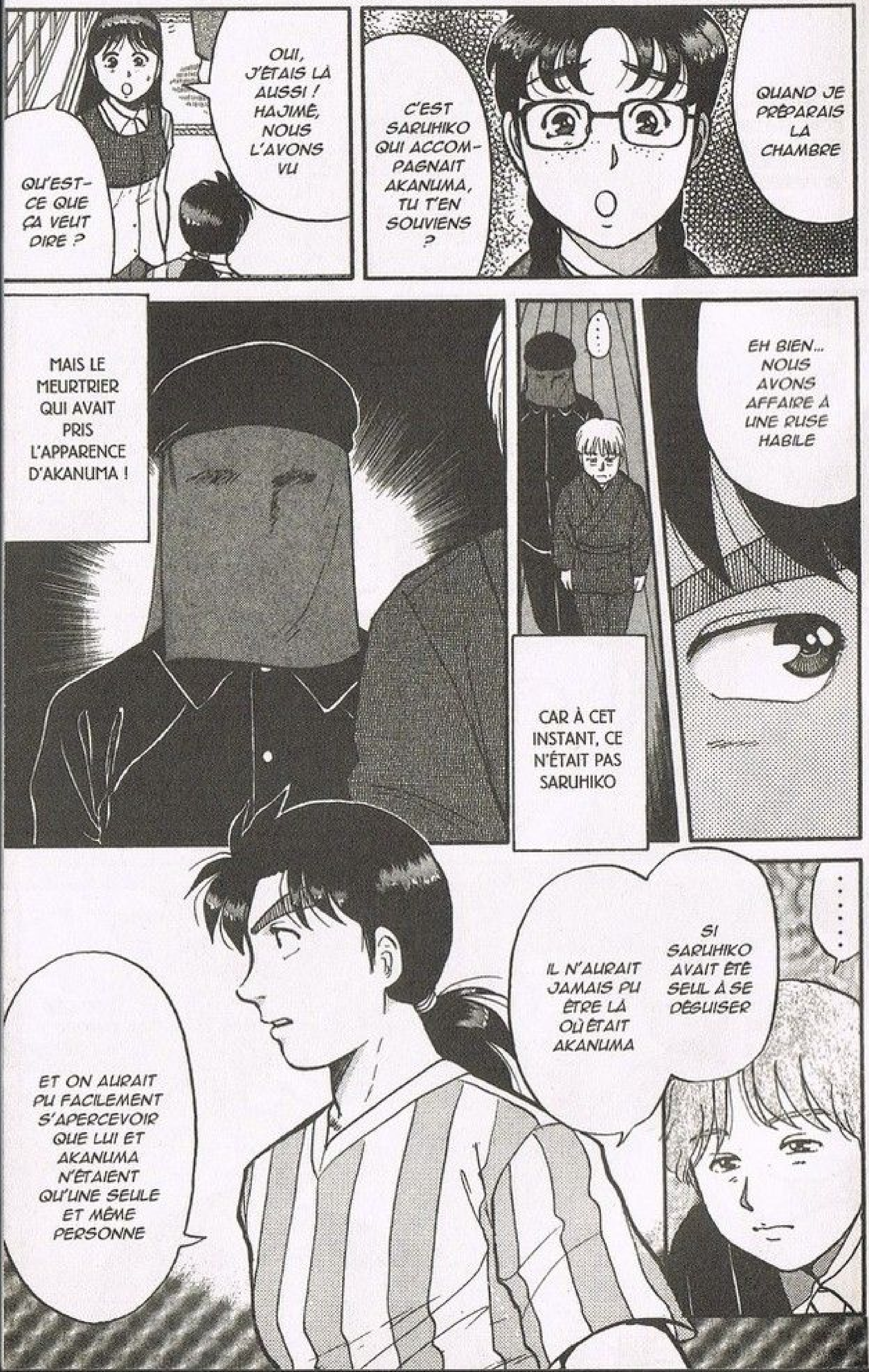

UN DE VOUS TROIS
...
VOUS FAITES PARTIE DE LA DESCENDANCE DIRECTE DE KURANOSUKÉ TATSUMI
VOUS DITES N'IMPORTE QUOI
CE RAISONNEMENT EST PLUS QUE STUPIDE
NON, IL N'Y A QU'À VOUS QUE PROFITE LA MORT DE SEIMARU !
S'IL ÉTAIT ENCORE EN VIE, VOUS AURIEZ DÛ QUITTER CETTE MAISON
QU... QUOI... !?
VOUS AVEZ RAISON, INSPECTEUR
NOUS AVONS, EN EFFET, UNE RAISON D'AVOIR TUÉ SEIMARU
MAIS AVEZ-VOUS DES PREUVES DE VOTRE ACCUSATION ?
ALORS ?
EUH ...

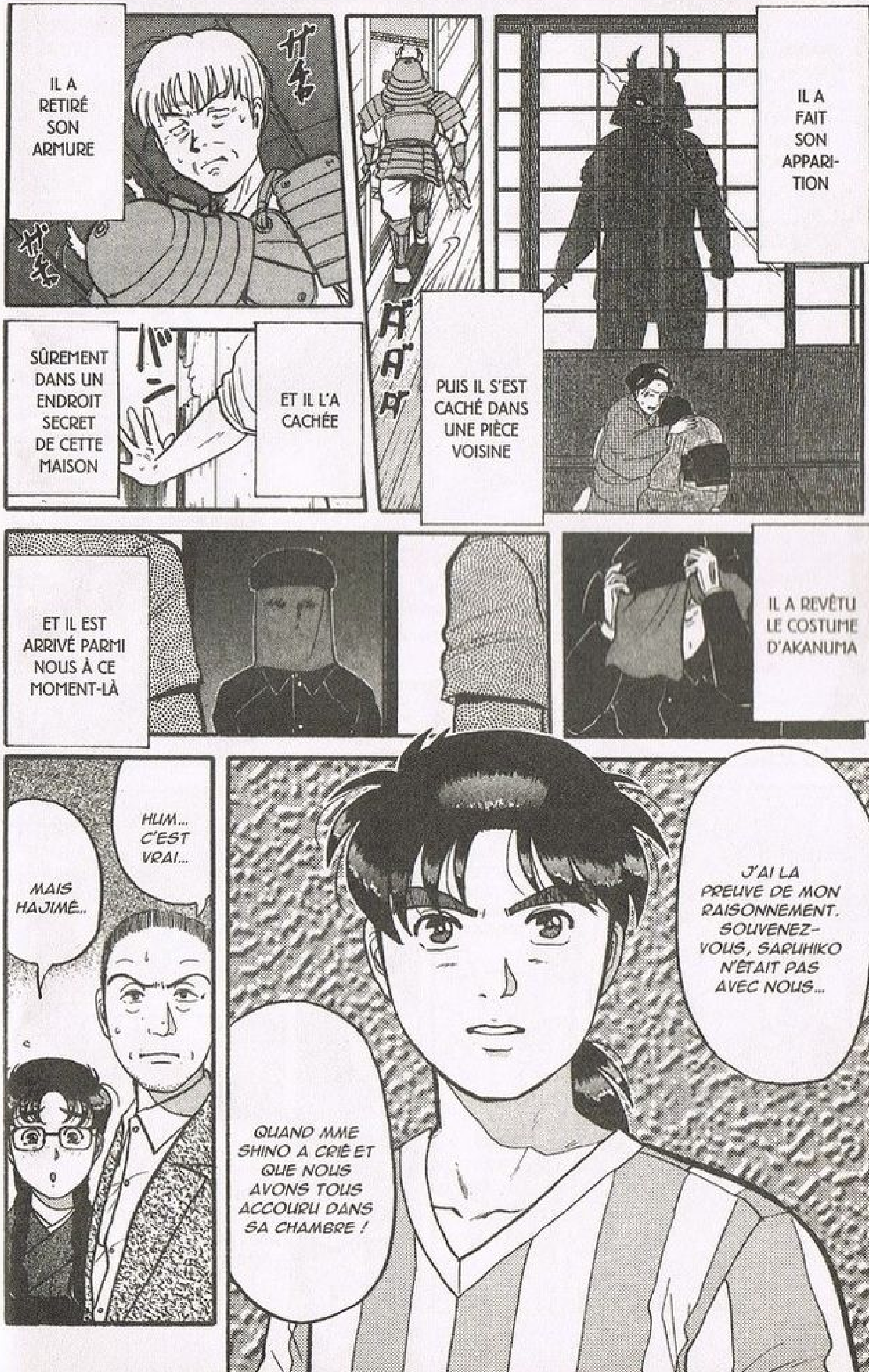

……
C'EST... C'EST PAS VRAI !
QU'EST-CE QUE C'EST CETTE HISTOIRE ENCORE ?
……
HAJIME, ES-TU SÛR QUE LE MOBILE DE CES CRIMES EST LA FORTUNE DE LA FAMILLE TATSUMI ?
OUI
À CE MOMENT-LÀ..
SEIMARU ÉTANT MORT, IL NE PEUT S'AGIR QUE DE SON SUCCESSEUR
LE COUPABLE EST DONC...

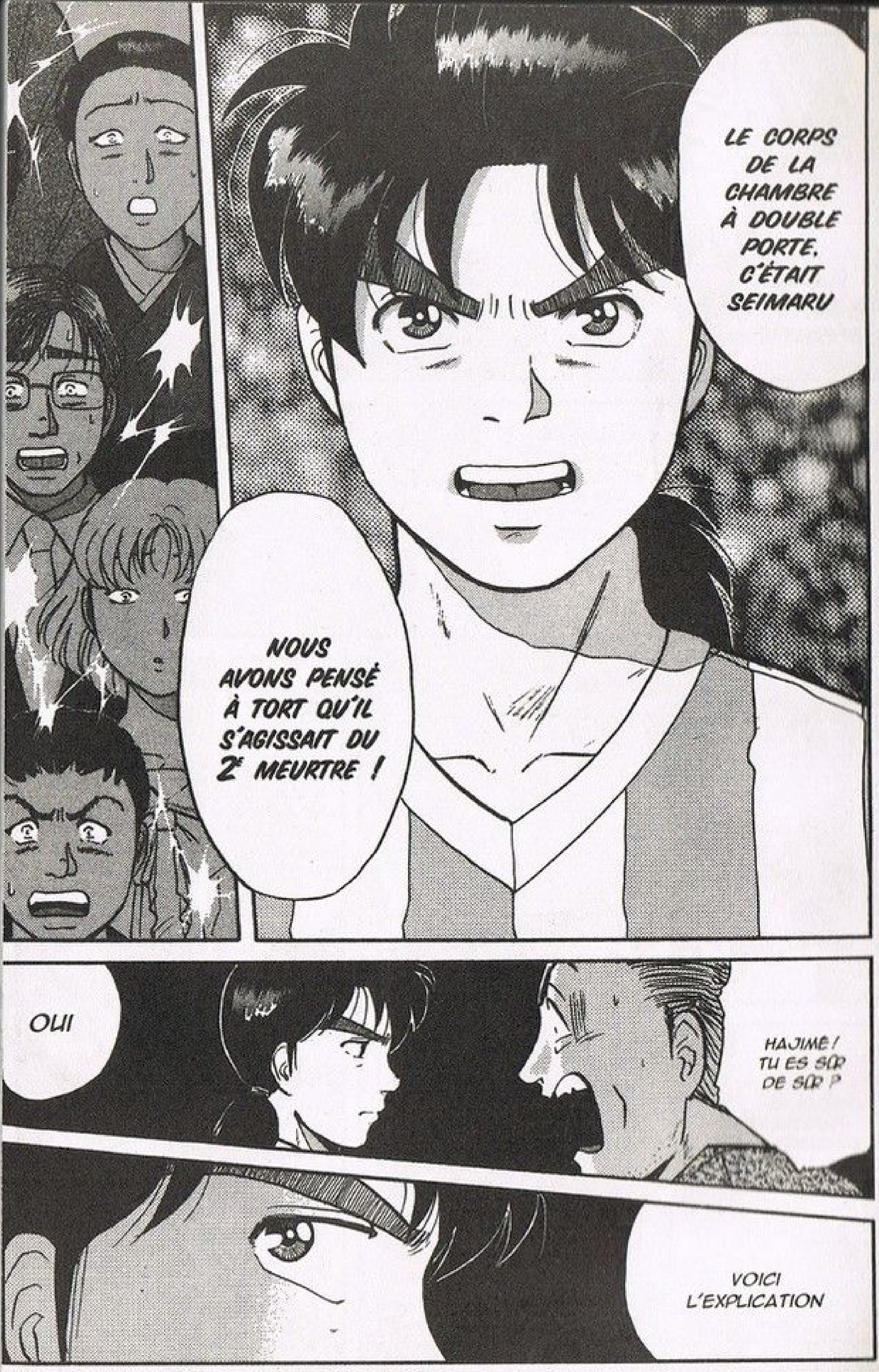
Cette histoire est une fiction. Toute ressemblance avec des personnages ou organismes existants serait un hasard.

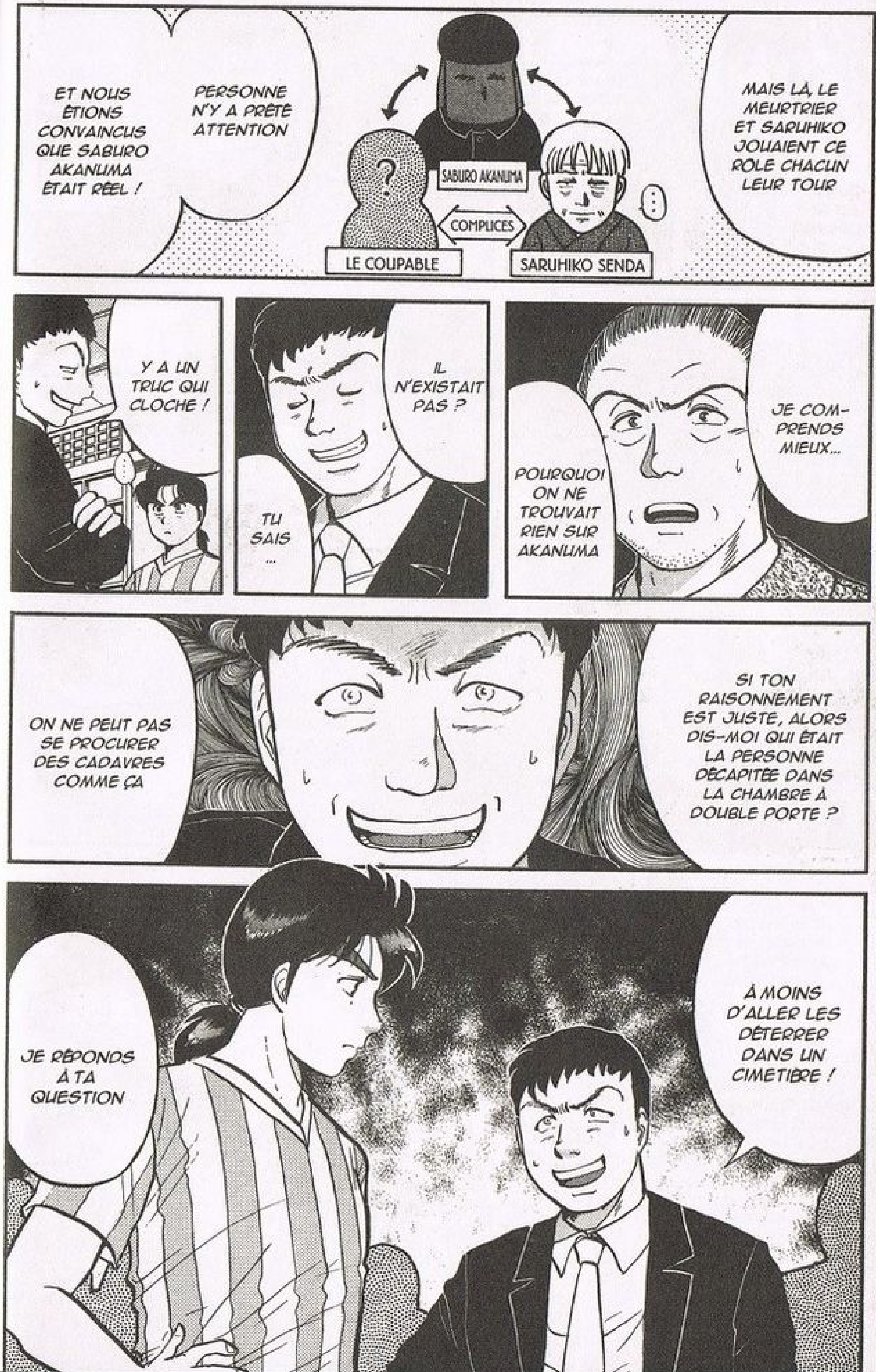

POUR VENIR ICI, IL N'Y A QUE DEUX BUS PAR JOUR
TAMAKI PREND CELUI DU SOIR POUR RENTRER DE L'ÉCOLE ET NOUS L'AVONS PRIS AUSSI
…
SARUHIKO Y EST MONTÉ TOUT DE NOIR VÊTU, LE VISAGE MASQUÉ
TOUT ÇA POUR NOUS FAIRE CROIRE…
QU'IL S'AGISSAIT D'UNE AUTRE PERSONNE DU NOM DE SABURO AKANUMA
APRÈS IL A VITE RETIRÉ SON DÉGUISEMENT
ET IL EST APPARU DEVANT NOUS…
EN TANT QUE SARUHIKO SENDA
…
ALORS, ÇA FAISAIT PARTIE DES PLANS DU MEURTRIER…
ET QUAND LE SAMOURAÏ EST APPARU DANS LA CHAMBRE DE MME SHINO, UNE FOIS ENCORE…
C'ÉTAIT SARUHIKO QUI S'ÉTAIT DÉGUISÉ

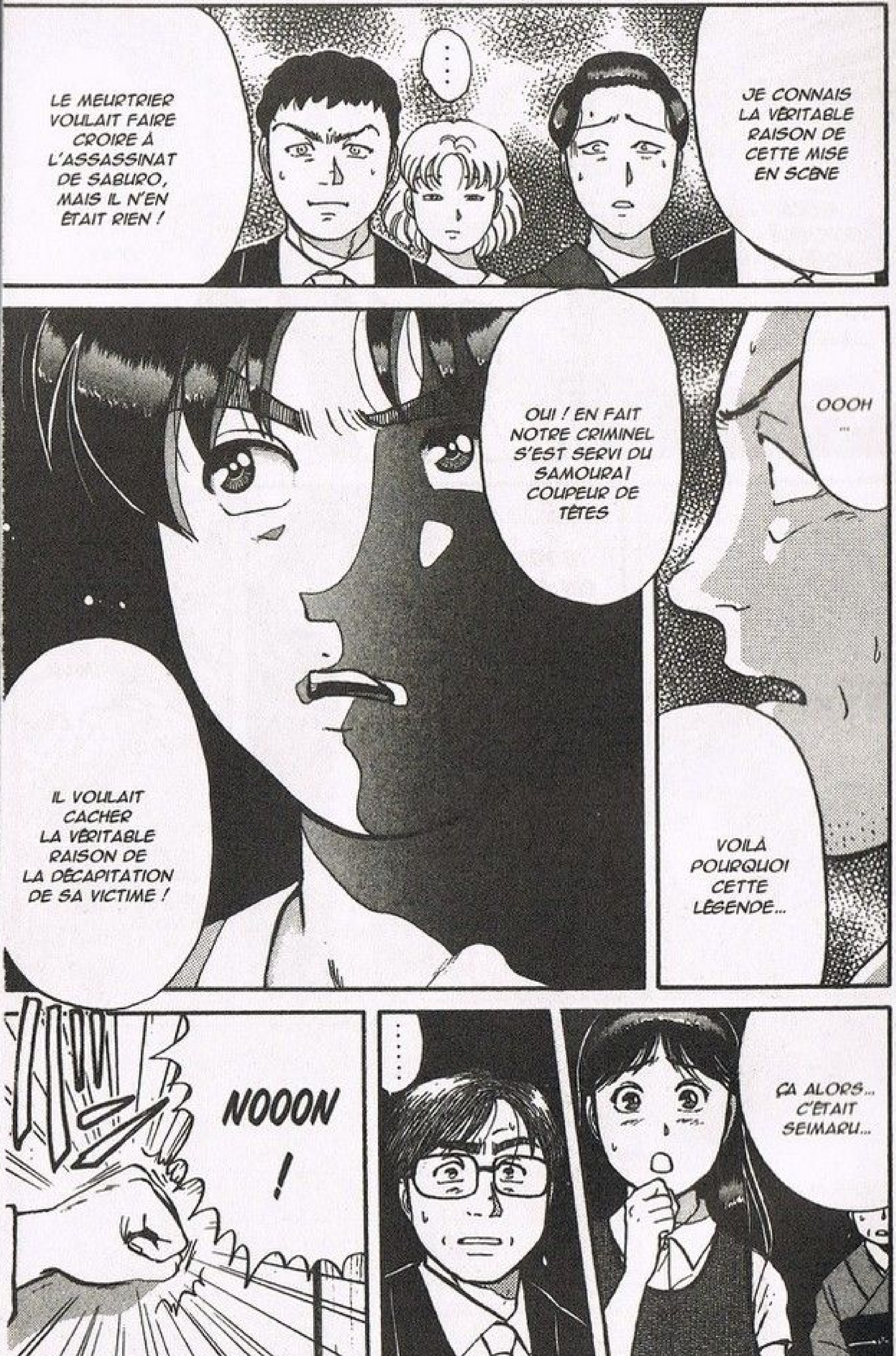

ET QUE FAITES-VOUS D'AKANUMA ?
SI NOUS VOULIONS L'HÉRITAGE, ALORS POURQUOI LE SUPPRIMER ?
SABURO AKANUMA N'A PAS ÉTÉ TUÉ
HEIN ?
OU PLUTÔT DEVRAIS-JE DIRE QU'IL N'A JAMAIS EXISTÉ
C'EST INCROYABLE !
SOIS PLUS PRÉCIS, HAJIMÉ
NOUS AVONS VU AKANUMA...
LA PREMIÈRE FOIS DANS LE BUS
CE SONT SARUHIKO ET LE MEURTRIER QUI NOUS ONT FAIT CROIRE À L'EXISTENCE DE CE PERSONNAGE

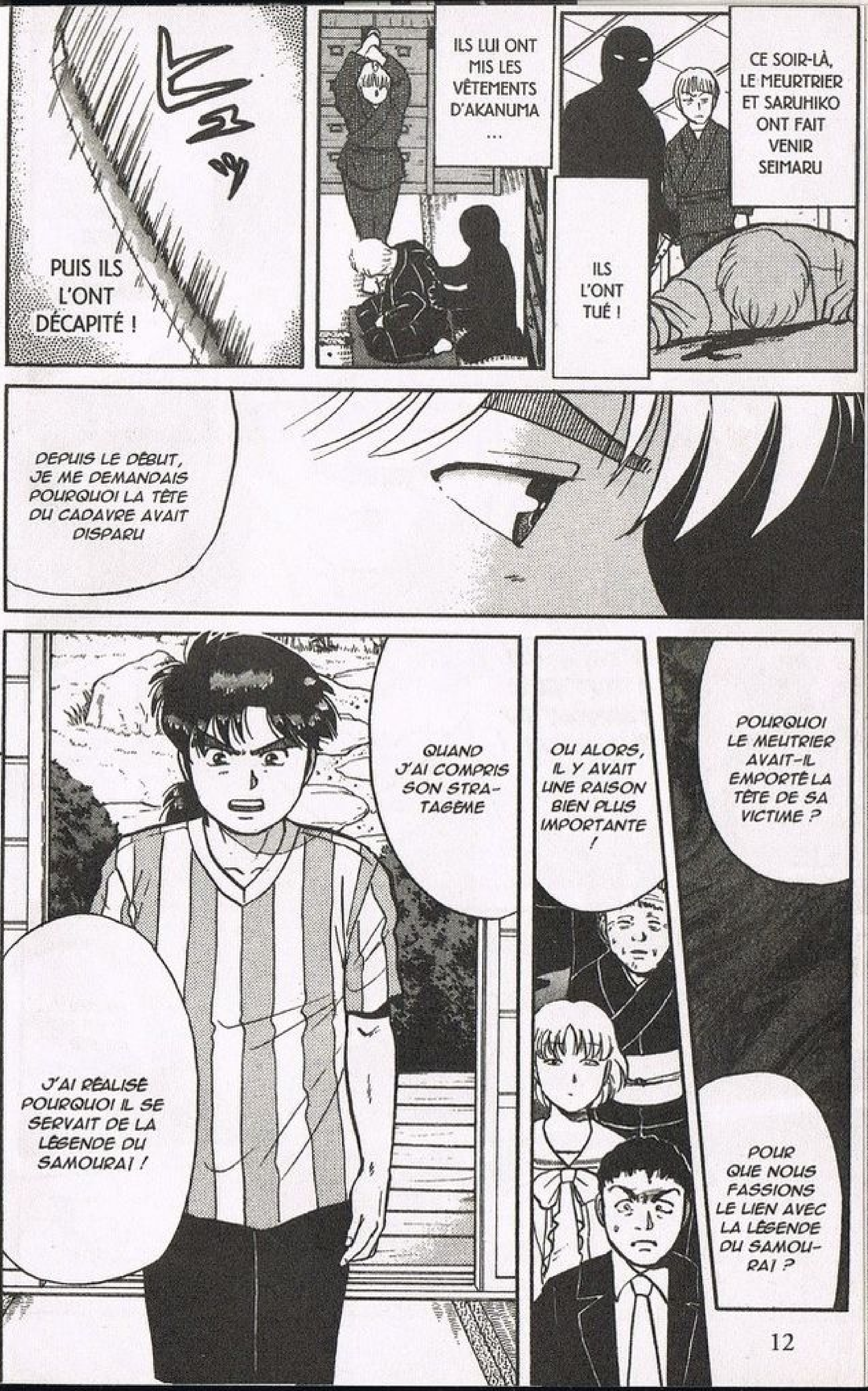

QUAND JE PRÉPARAIS LA CHAMBRE
C'EST SARUHIKO QUI ACCOMPAGNAIT AKANUMA, TU T'EN SOUVIENS ?
OUI, J'ÉTAIS LÀ AUSSI ! HAJIMÉ, NOUS L'AVONS VU
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
EH BIEN... NOUS AVONS AFFAIRE À UNE RUSE HABILE
.....
CAR À CET INSTANT, CE N'ÉTAIT PAS SARUHIKO
MAIS LE MEURTRIER QUI AVAIT PRIS L'APPARENCE D'AKANUMA !
......
SI SARUHIKO AVAIT ÉTÉ SEUL À SE DÉGUISER
IL N'AURAIT JAMAIS PU ÊTRE LÀ OÙ ÉTAIT AKANUMA
ET ON AURAIT PU FACILEMENT S'APERCEVOIR QUE LUI ET AKANUMA N'ÉTAIENT QU'UNE SEULE ET MÊME PERSONNE

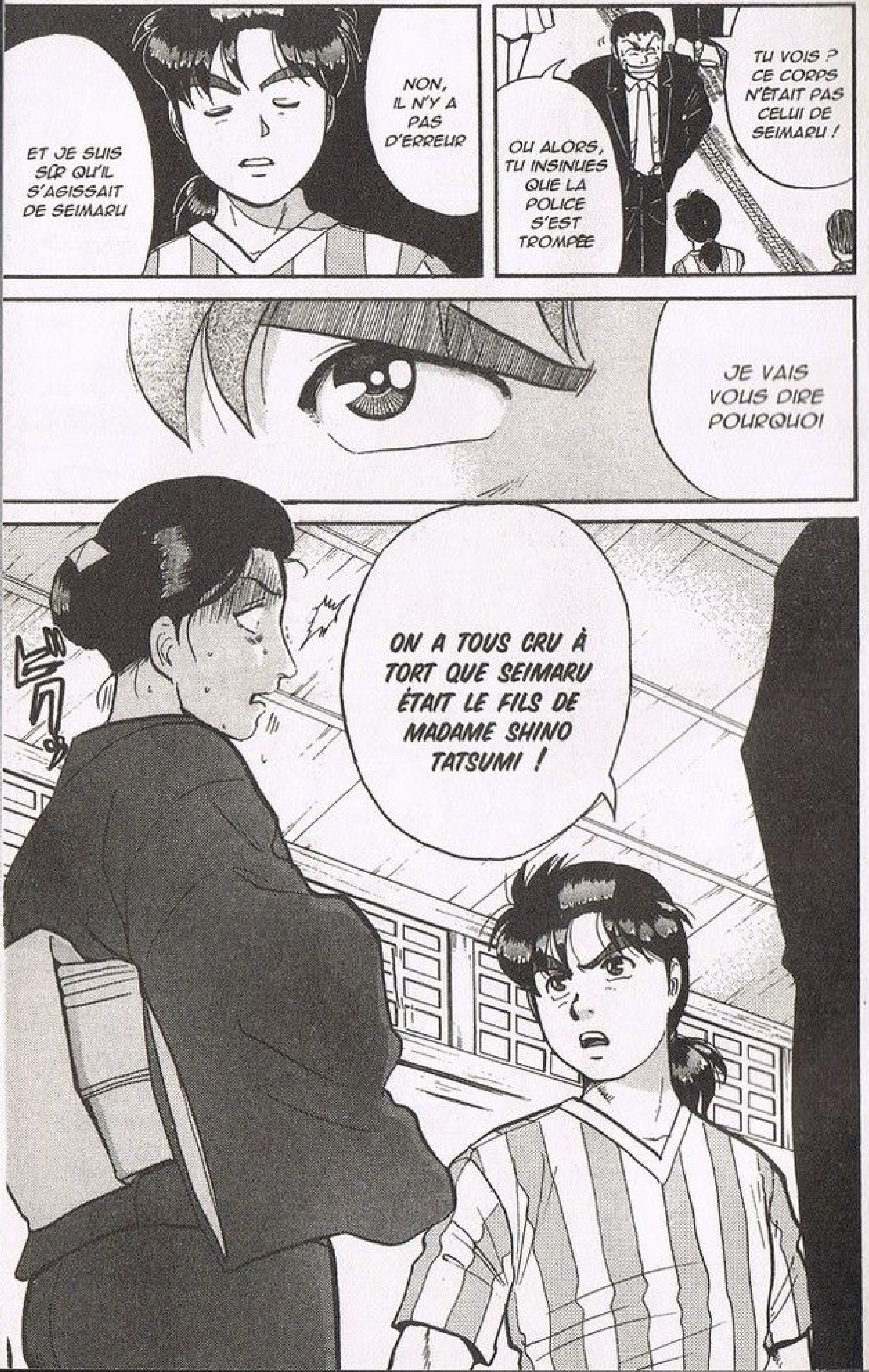

IL A FAIT SON APPARITION
PUIS IL S'EST CACHÉ DANS UNE PIÈCE VOISINE
ガタガタガタ
IL A RETIRÉ SON ARMURE
ガチャ
ガチャ
ET IL L'A CACHÉE
バン
SÛREMENT DANS UN ENDROIT SECRET DE CETTE MAISON
IL A REVÊTU LE COSTUME D'AKANUMA
ET IL EST ARRIVÉ PARMI NOUS À CE MOMENT-LÀ
J'AI LA PREUVE DE MON RAISONNEMENT. SOUVENEZ-VOUS, SARUHIKO N'ÉTAIT PAS AVEC NOUS...
QUAND MME SHINO A CRIÉ ET QUE NOUS AVONS TOUS ACCOURU DANS SA CHAMBRE !
HUM... C'EST VRAI...
MAIS HAJIMÉ..

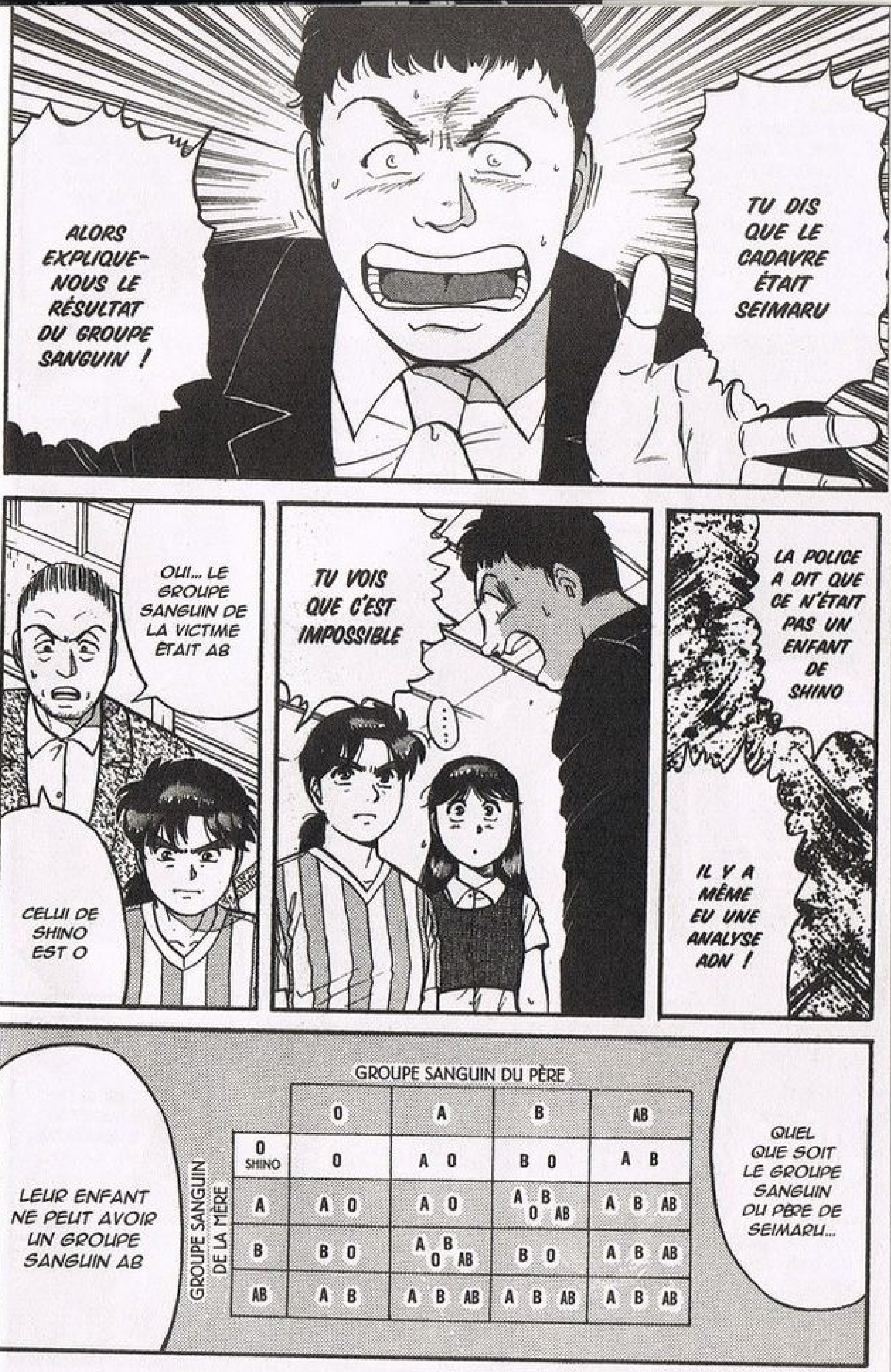

LE CORPS DE LA CHAMBRE À DOUBLE PORTE, C'ÉTAIT SEIMARU
NOUS AVONS PENSÉ À TORT QU'IL S'AGISSAIT DU 2E MEURTRE !
HAJIMÉ ! TU ES SÛR DE SÛR ?
OUI
VOICI L'EXPLICATION


MAIS LÀ, LE MEURTRIER ET SARUHIKO JOUAIENT CE ROLE CHACUN LEUR TOUR
SABURO AKANUMA
?
…
COMPLICES
LE COUPABLE
SARUHIKO SENDA
PERSONNE N'Y A PRÊTÉ ATTENTION
ET NOUS ÉTIONS CONVAINCUS QUE SABURO AKANUMA ÉTAIT RÉEL !
JE COMPRENDS MIEUX…
POURQUOI ON NE TROUVAIT RIEN SUR AKANUMA
IL N'EXISTAIT PAS ?
TU SAIS …
Y A UN TRUC QUI CLOCHE !
…
SI TON RAISONNEMENT EST JUSTE, ALORS DIS-MOI QUI ÉTAIT LA PERSONNE DÉCAPITÉE DANS LA CHAMBRE À DOUBLE PORTE ?
ON NE PEUT PAS SE PROCURER DES CADAVRES COMME ÇA
À MOINS D'ALLER LES DÉTERRER DANS UN CIMETIÈRE !
JE RÉPONDS À TA QUESTION


JE CONNAIS LA VÉRITABLE RAISON DE CETTE MISE EN SCÈNE
...
LE MEURTRIER VOULAIT FAIRE CROIRE À L'ASSASSINAT DE SABURO, MAIS IL N'EN ÉTAIT RIEN !
OOOH ...
OUI ! EN FAIT NOTRE CRIMINEL S'EST SERVI DU SAMOURAÏ COUPEUR DE TÊTES
VOILÀ POURQUOI CETTE LÉGENDE...
IL VOULAIT CACHER LA VÉRITABLE RAISON DE LA DÉCAPITATION DE SA VICTIME !
ÇA ALORS... C'ÉTAIT SEIMARU...
...
NOOON !

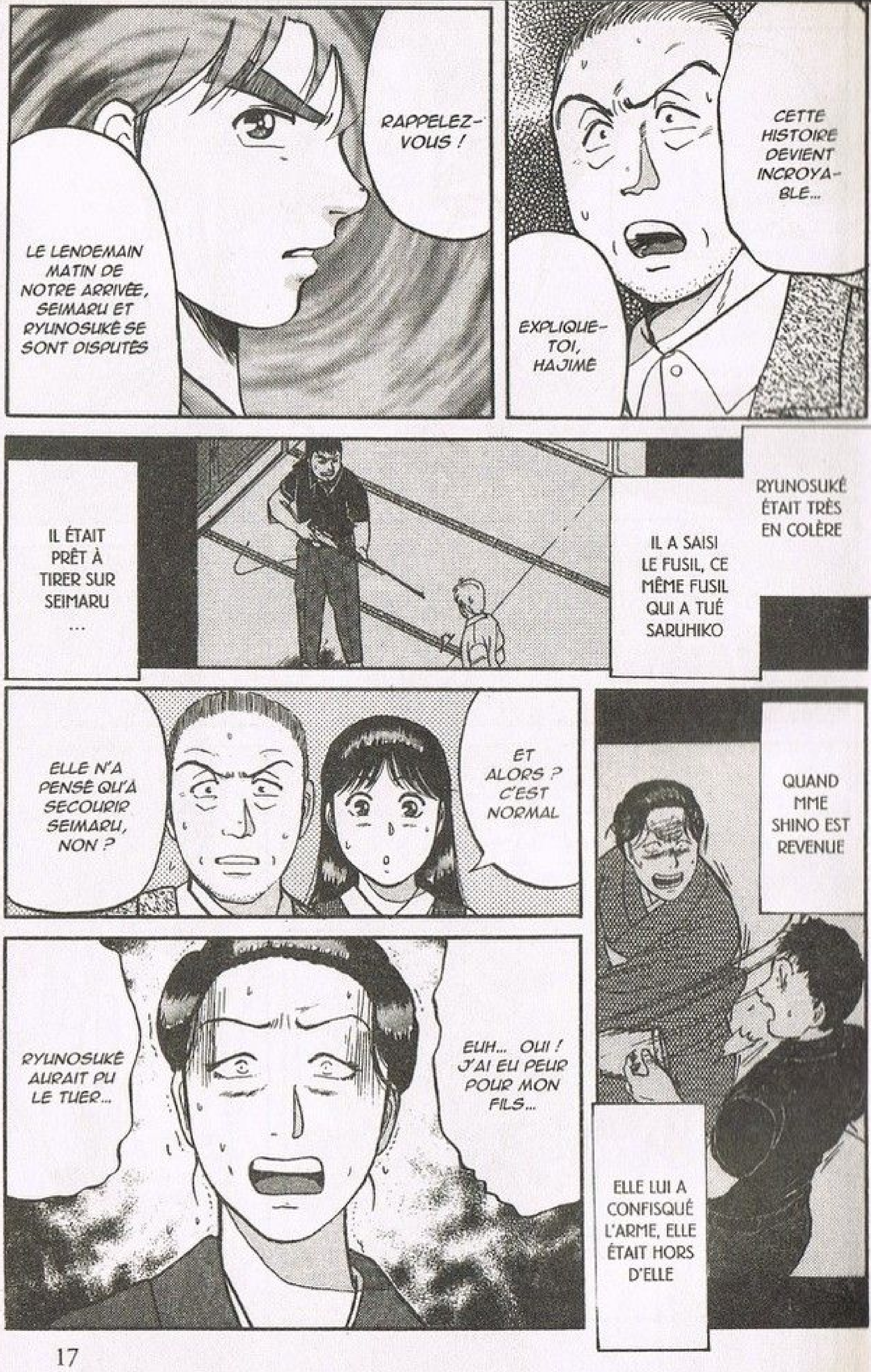

CE SOIR-LÀ, LE MEURTRIER ET SARUHIKO ONT FAIT VENIR SEIMARU
ILS L'ONT TUÉ !
ILS LUI ONT MIS LES VÊTEMENTS D'AKANUMA ...
ヒュッ
PUIS ILS L'ONT DÉCAPITÉ !
DEPUIS LE DÉBUT, JE ME DEMANDAIS POURQUOI LA TÊTE DU CADAVRE AVAIT DISPARU
POURQUOI LE MEURTRIER AVAIT-IL EMPORTÉ LA TÊTE DE SA VICTIME ?
POUR QUE NOUS FASSIONS LE LIEN AVEC LA LÉGENDE DU SAMOURAI ?
OU ALORS, IL Y AVAIT UNE RAISON BIEN PLUS IMPORTANTE !
QUAND J'AI COMPRIS SON STRATAGÈME
J'AI RÉALISÉ POURQUOI IL SE SERVAIT DE LA LÉGENDE DU SAMOURAI !

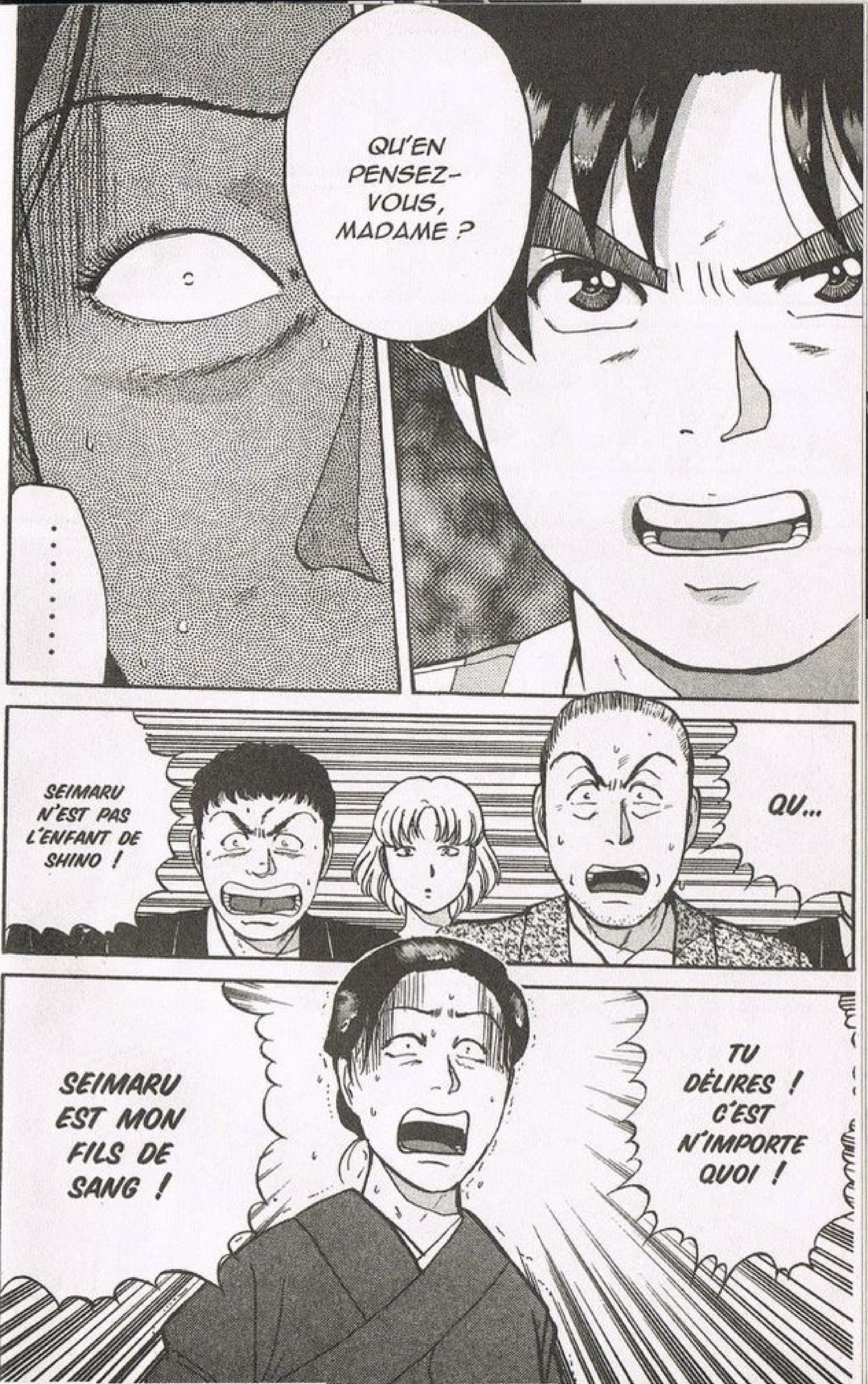

TU VOIS ? CE CORPS N'ÉTAIT PAS CELUI DE SEIMARU !
OU ALORS, TU INSINUES QUE LA POLICE S'EST TROMPÉE
NON, IL N'Y A PAS D'ERREUR
ET JE SUIS SÛR QU'IL S'AGISSAIT DE SEIMARU
JE VAIS VOUS DIRE POURQUOI
ON A TOUS CRU À TORT QUE SEIMARU ÉTAIT LE FILS DE MADAME SHINO TATSUMI !
ビクッ

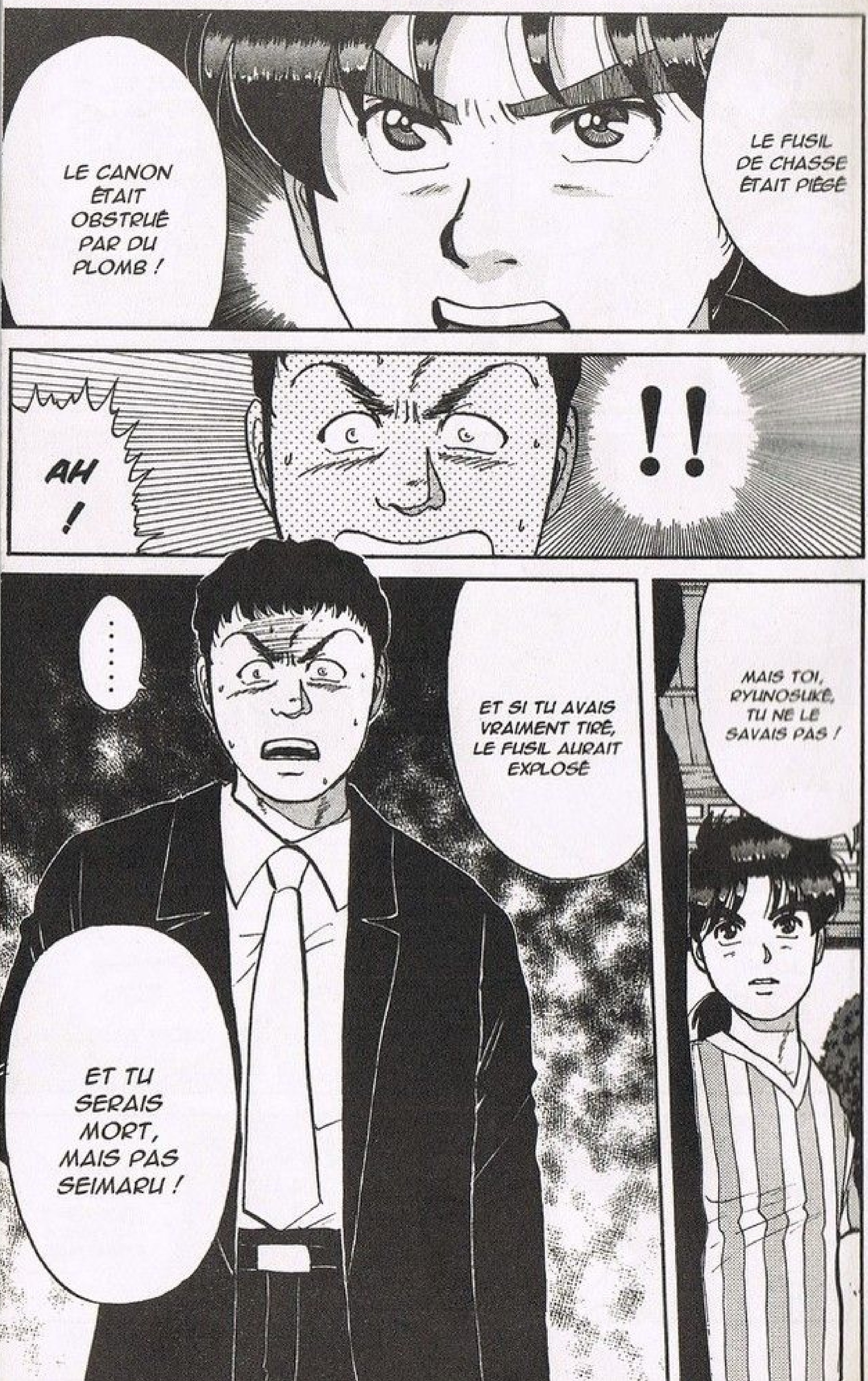

TU DIS QUE LE CADAVRE ÉTAIT SEIMARU
ALORS EXPLIQUE-NOUS LE RÉSULTAT DU GROUPE SANGUIN !
LA POLICE A DIT QUE CE N'ÉTAIT PAS UN ENFANT DE SHINO
IL Y A MÊME EU UNE ANALYSE ADN !
TU VOIS QUE C'EST IMPOSSIBLE
……
OUI... LE GROUPE SANGUIN DE LA VICTIME ÉTAIT AB
CELUI DE SHINO EST O
QUEL QUE SOIT LE GROUPE SANGUIN DU PÈRE DE SEIMARU...
LEUR ENFANT NE PEUT AVOIR UN GROUPE SANGUIN AB

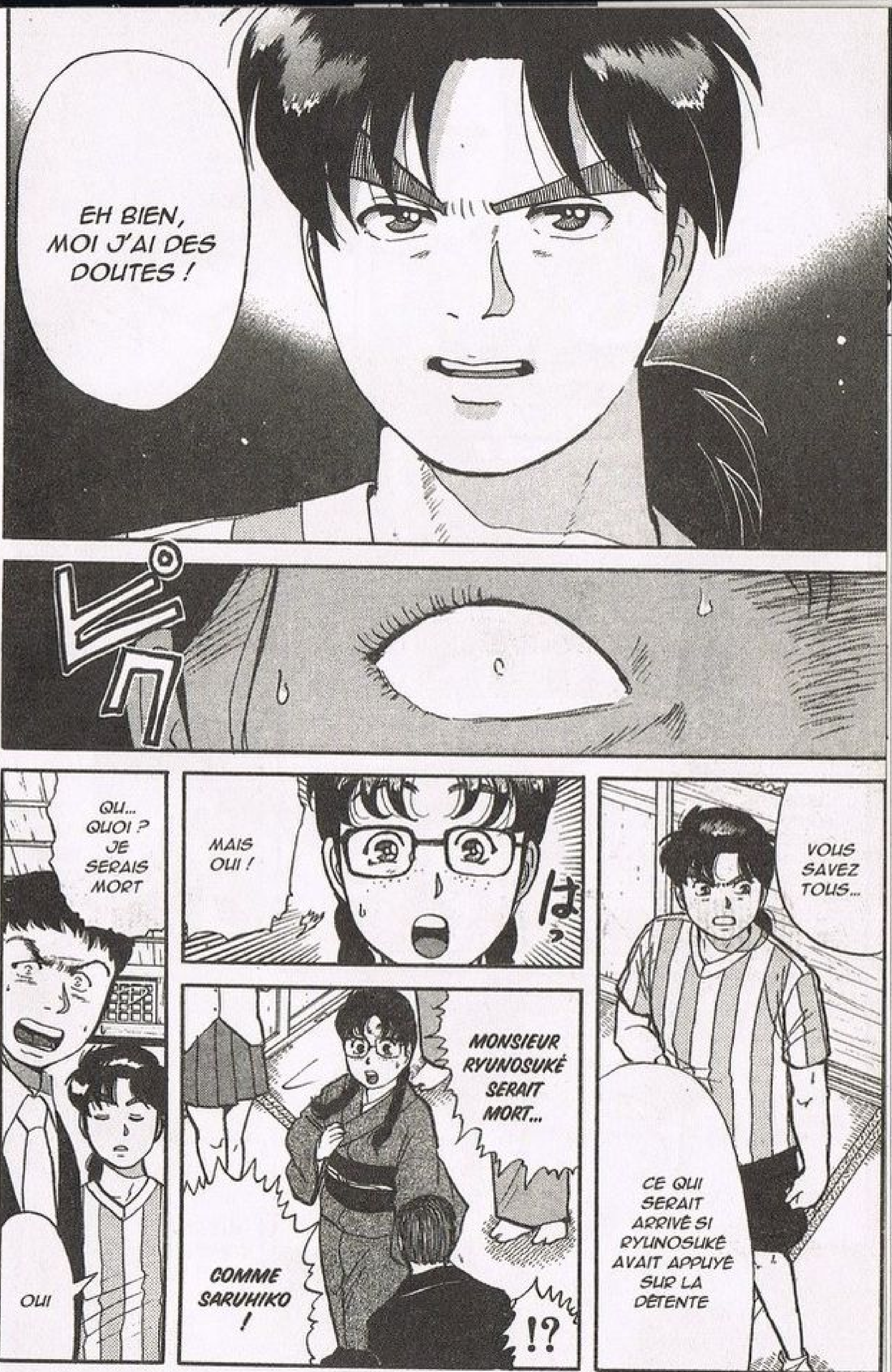
GROUPE SANGUIN DU PÈRE

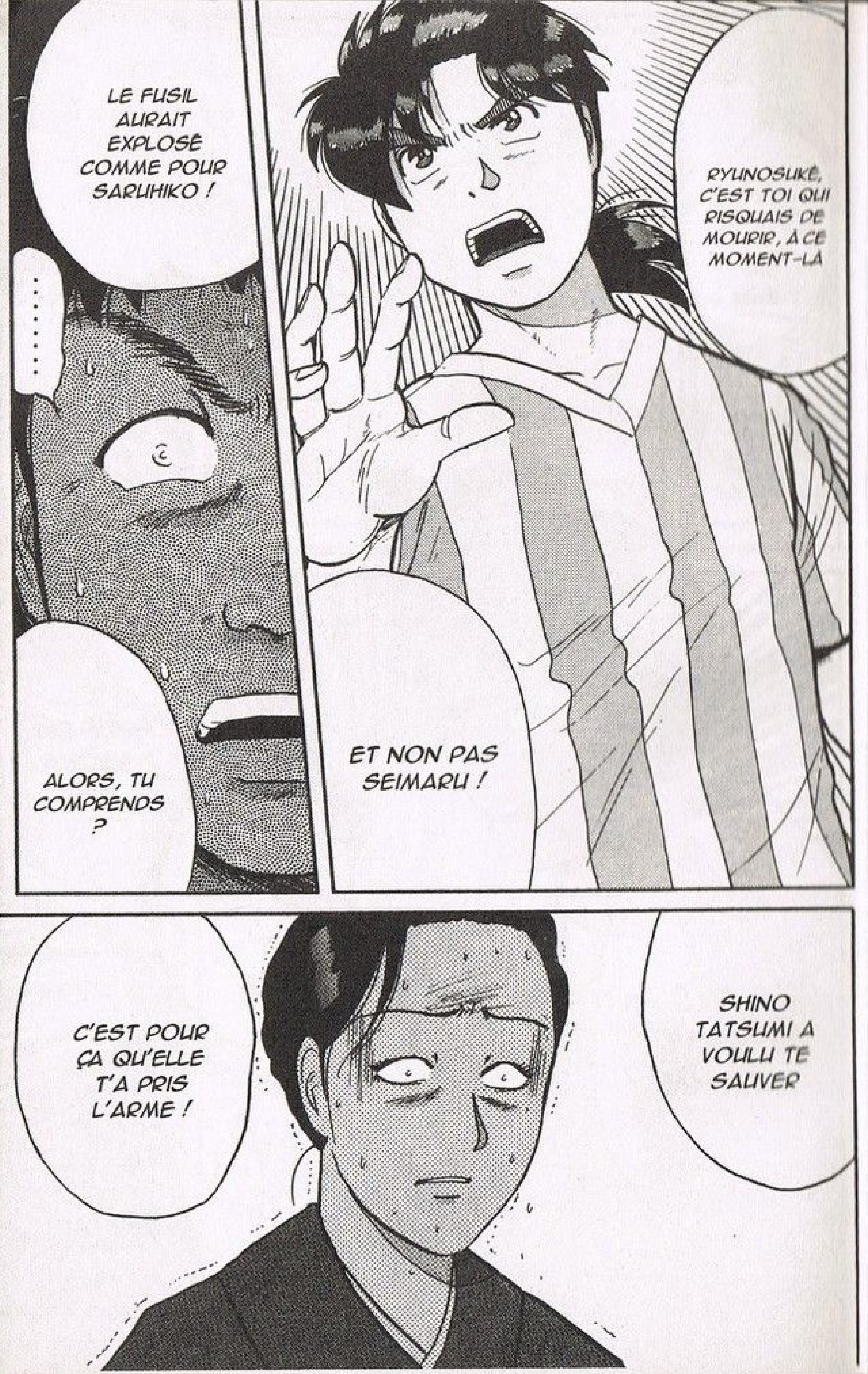
GROUPE SANGUIN DE LA MÈRE	O	A	B	AB
O SHINO	O	A O	B O	A B
A	A O	A O	A B O AB	A B AB
B	B O	A B O AB	B O	A B AB
AB	A B	A B AB	A B AB	A B AB

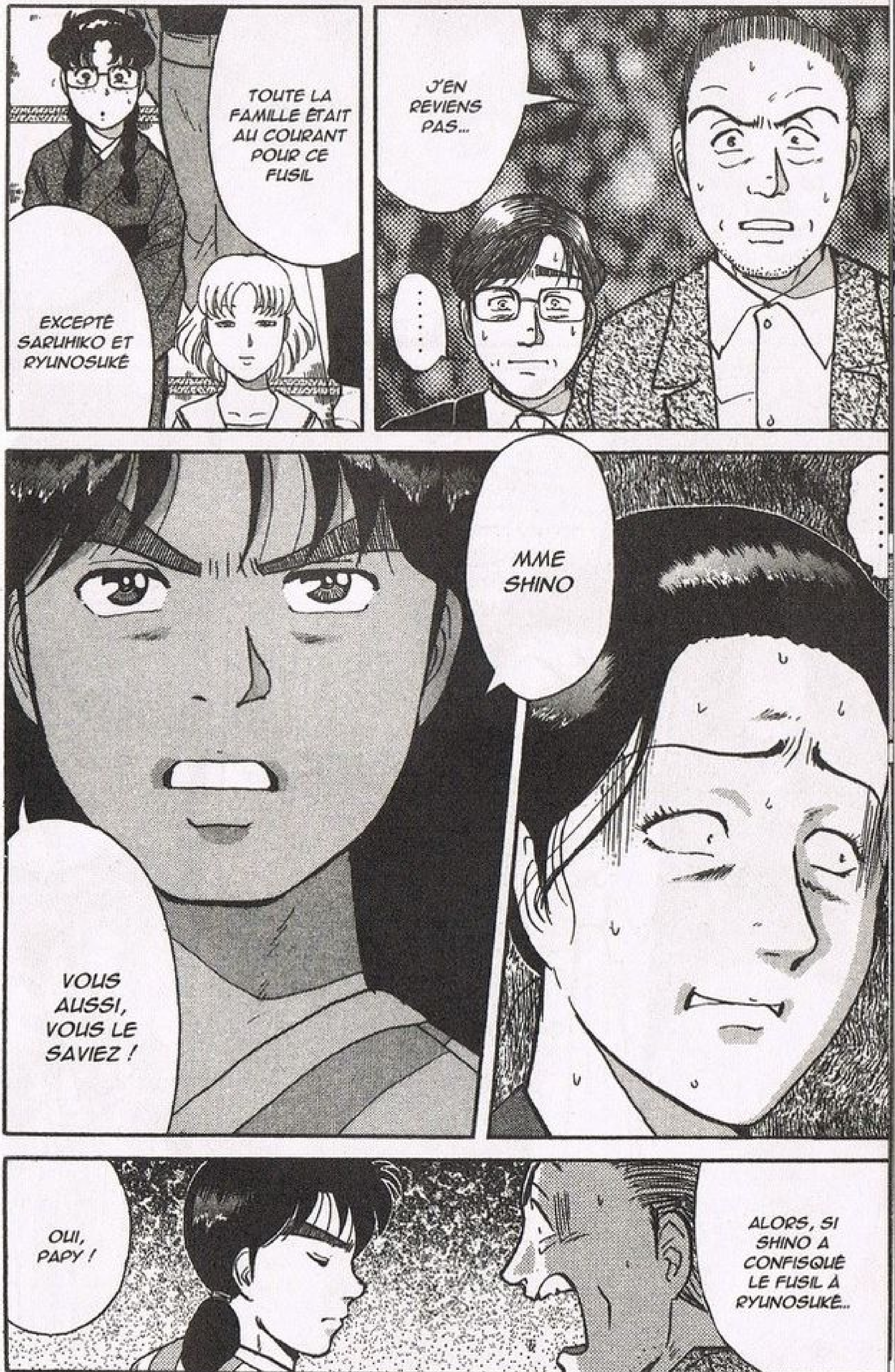

CETTE HISTOIRE DEVIENT INCROYABLE...
EXPLIQUE-TOI, HAJIMÉ
RAPPELEZ-VOUS !
LE LENDEMAIN MATIN DE NOTRE ARRIVÉE, SEIMARU ET RYUNOSUKÉ SE SONT DISPUTÉS
RYUNOSUKÉ ÉTAIT TRÈS EN COLÈRE
IL A SAISI LE FUSIL, CE MÊME FUSIL QUI A TUÉ SARUHIKO
IL ÉTAIT PRÊT À TIRER SUR SEIMARU …
QUAND MME SHINO EST REVENUE
ELLE LUI A CONFISQUÉ L'ARME, ELLE ÉTAIT HORS D'ELLE
ET ALORS ? C'EST NORMAL
ELLE N'A PENSÉ QU'A SECOURIR SEIMARU, NON ?
EUH... OUI ! J'AI EU PEUR POUR MON FILS...
RYUNOSUKÉ AURAIT PU LE TUER...

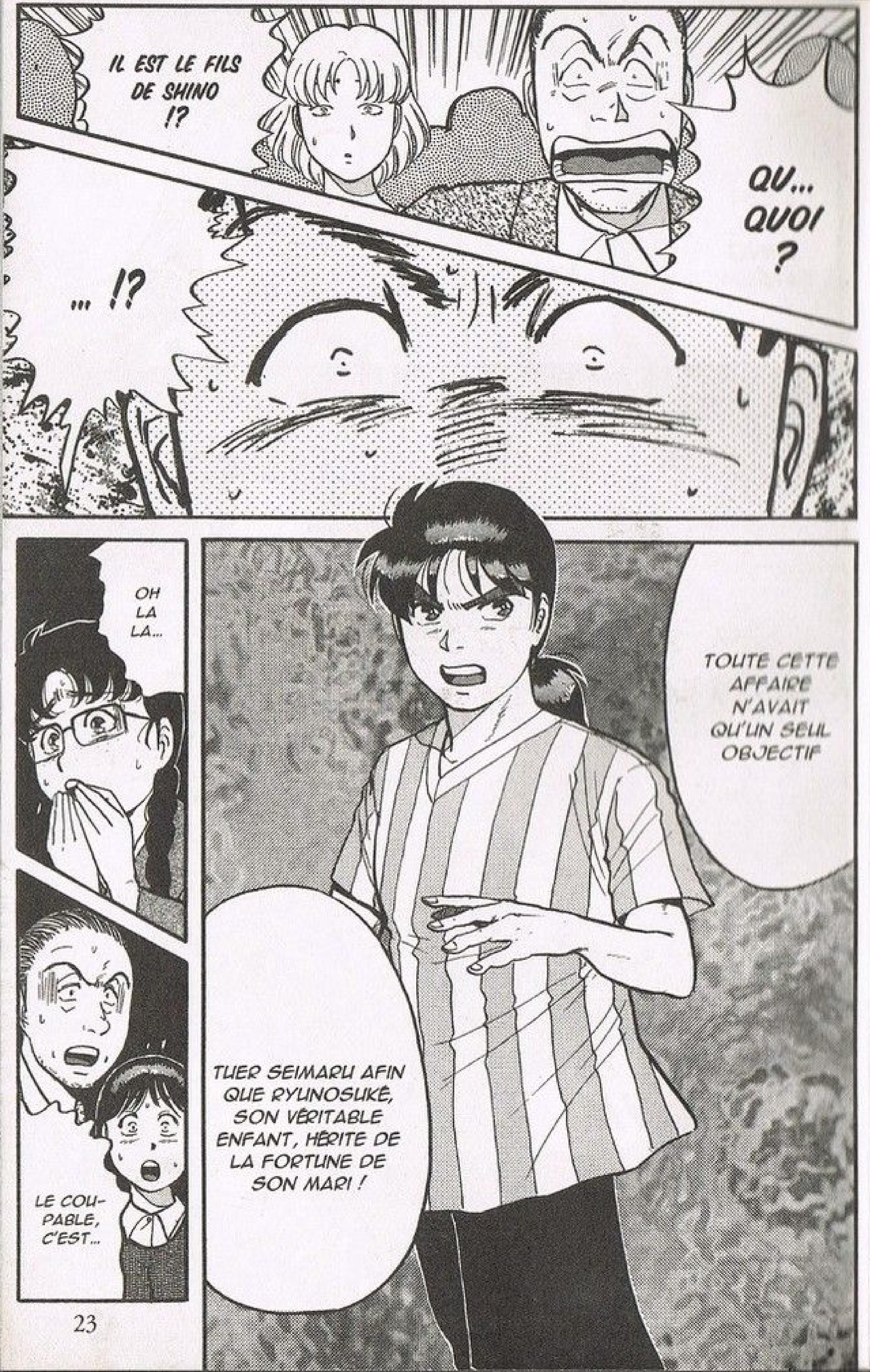

QU'EN PENSEZ-VOUS, MADAME ?
....
QU...
SEIMARU N'EST PAS L'ENFANT DE SHINO !
TU DÈLIRES ! C'EST N'IMPORTE QUOI !
SEIMARU EST MON FILS DE SANG !

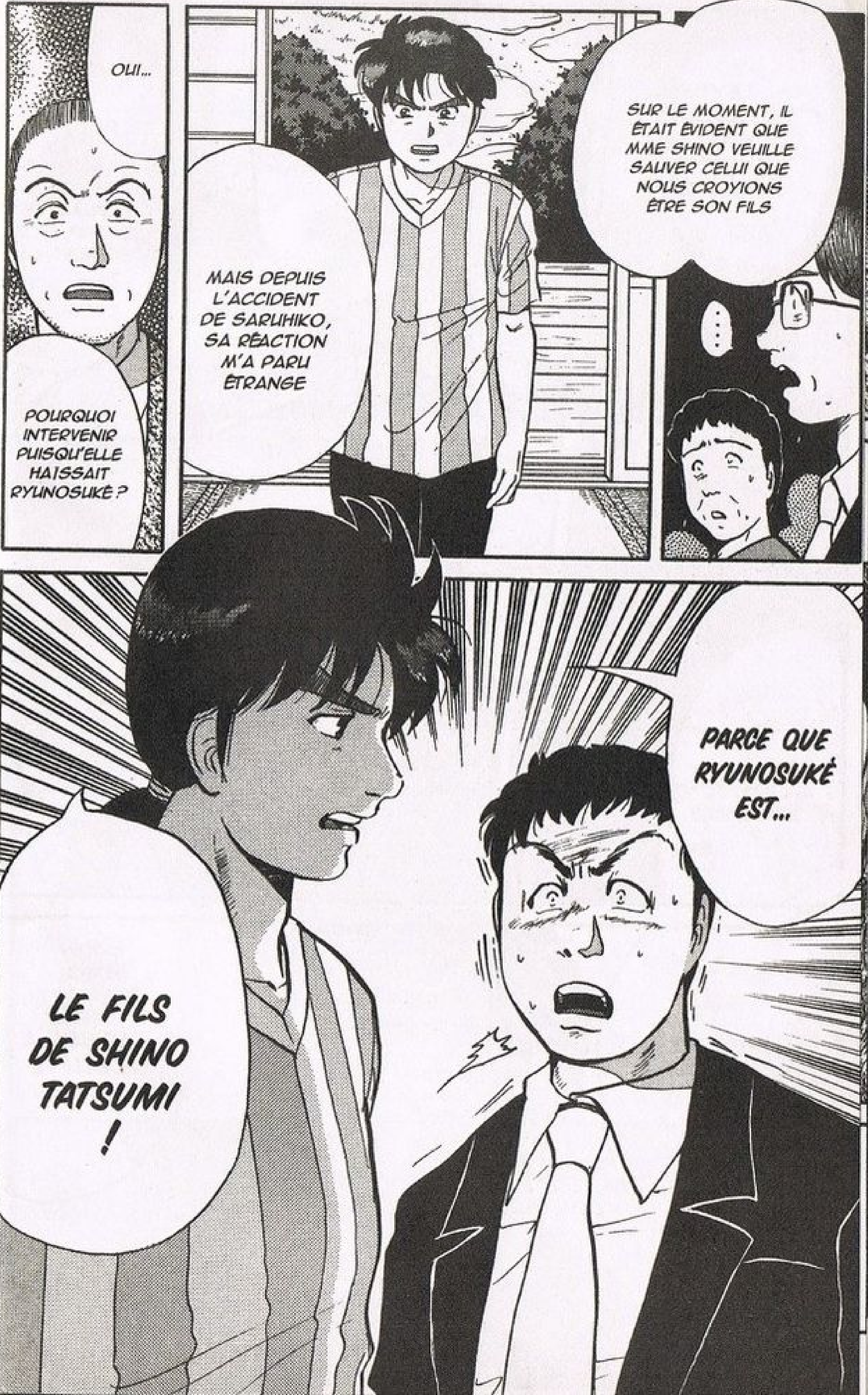

LE FUSIL DE CHASSE ÉTAIT PIÉGÉ
LE CANON ÉTAIT OBSTRUÉ PAR DU PLOMB !
!!
AH !
MAIS TOI, RYUNOSUKÉ, TU NE LE SAVAIS PAS !
ET SI TU AVAIS VRAIMENT TIRÉ, LE FUSIL AURAIT EXPLOSÉ
……
ET TU SERAIS MORT, MAIS PAS SEIMARU !

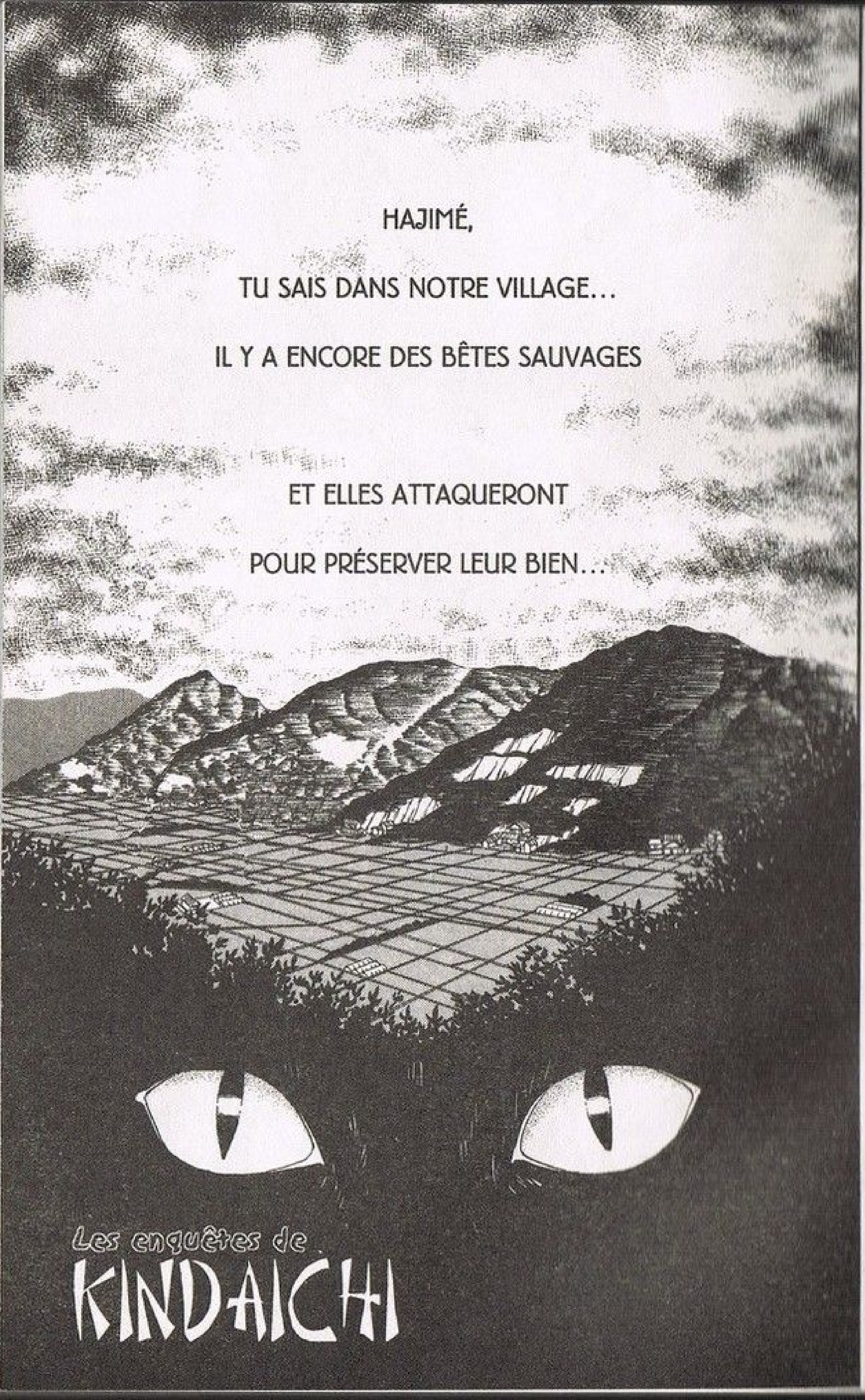

EH BIEN, MOI J'AI DES DOUTES !
ピク
VOUS SAVEZ TOUS...
CE QUI SERAIT ARRIVÉ SI RYUNOSUKÉ AVAIT APPUYÉ SUR LA DÉTENTE
MAIS OUI !
は,
MONSIEUR RYUNOSUKÉ SERAIT MORT...
COMME SARUHIKO !
!?
QU... QUOI ? JE SERAIS MORT
OUI

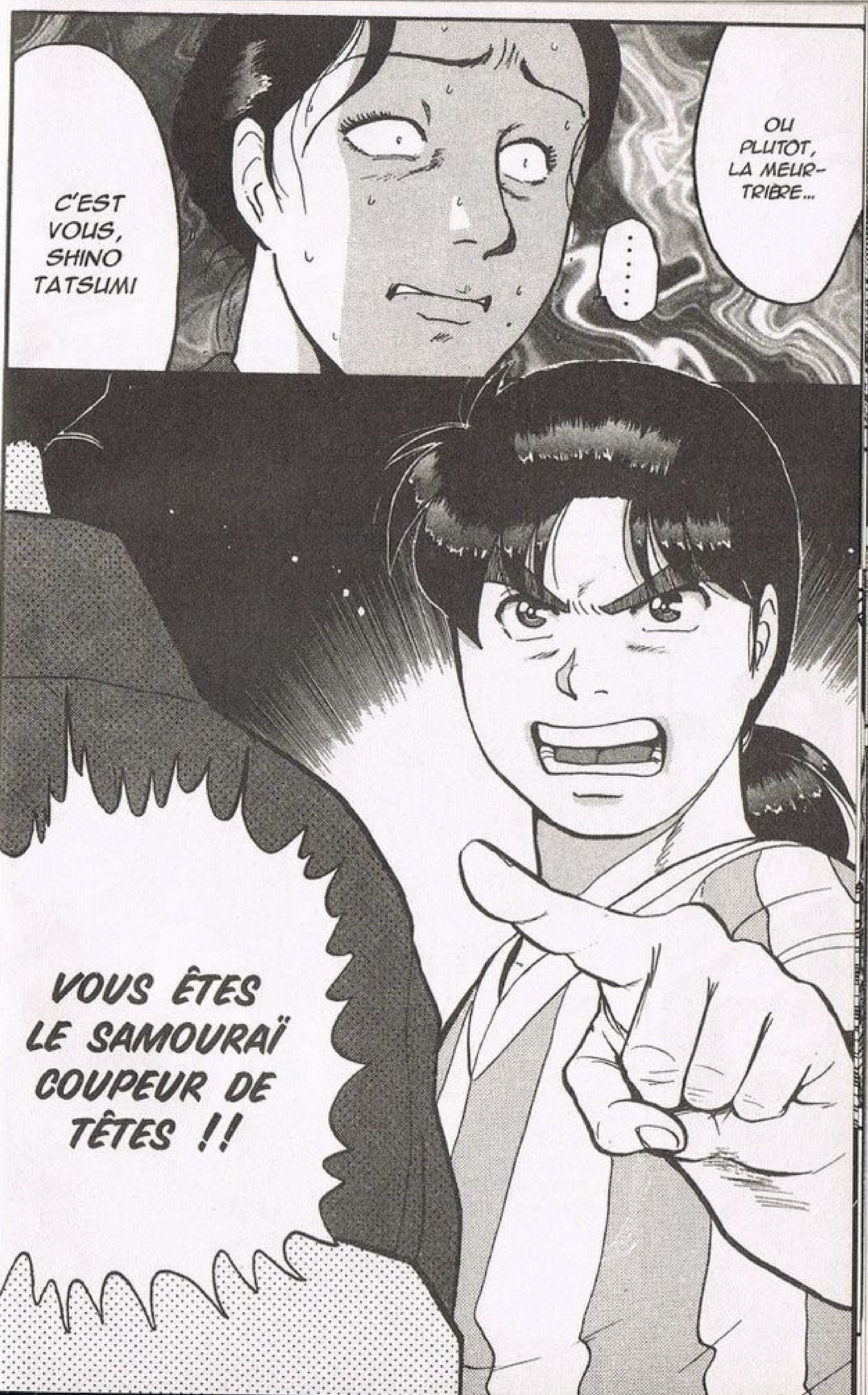

RYUNOSUKE, C'EST TOI QUI RISQUAIS DE MOURIR, À CE MOMENT-LÀ
ET NON PAS SEIMARU !
LE FUSIL AURAIT EXPLOSÉ COMME POUR SARUHIKO !
......
ALORS, TU COMPRENDS ?
SHINO TATSUMI A VOULU TE SAUVER
C'EST POUR ÇA QU'ELLE T'A PRIS L'ARME !

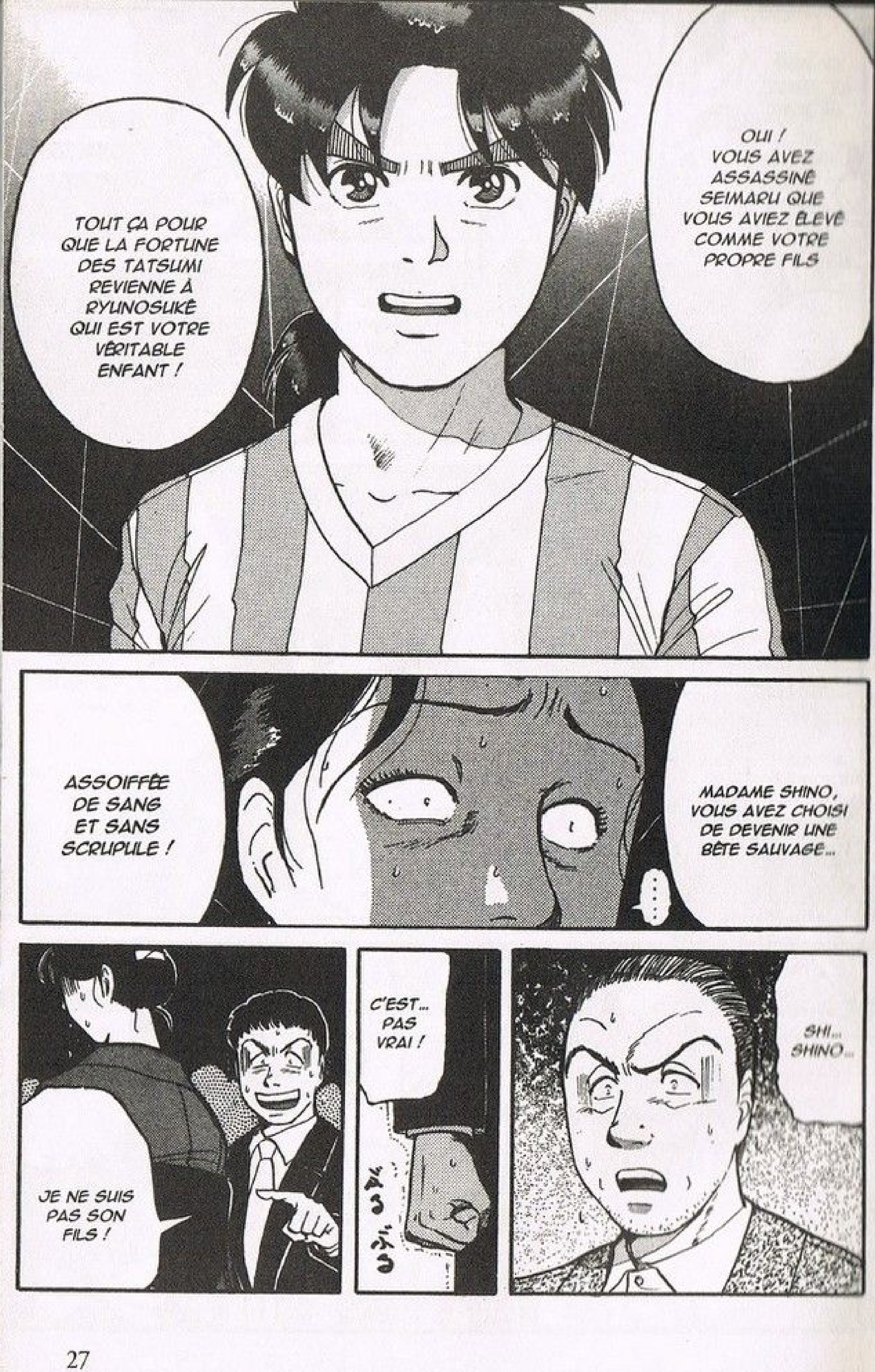

J'EN REVIENS PAS...
......
TOUTE LA FAMILLE ÉTAIT AU COURANT POUR CE FUSIL
EXCEPTÉ SARUHIKO ET RYUNOSUKÉ
...
MME SHINO
VOUS AUSSI, VOUS LE SAVIEZ !
ALORS, SI SHINO A CONFISQUÉ LE FUSIL À RYUNOSUKÉ...
OUI, PAPY !

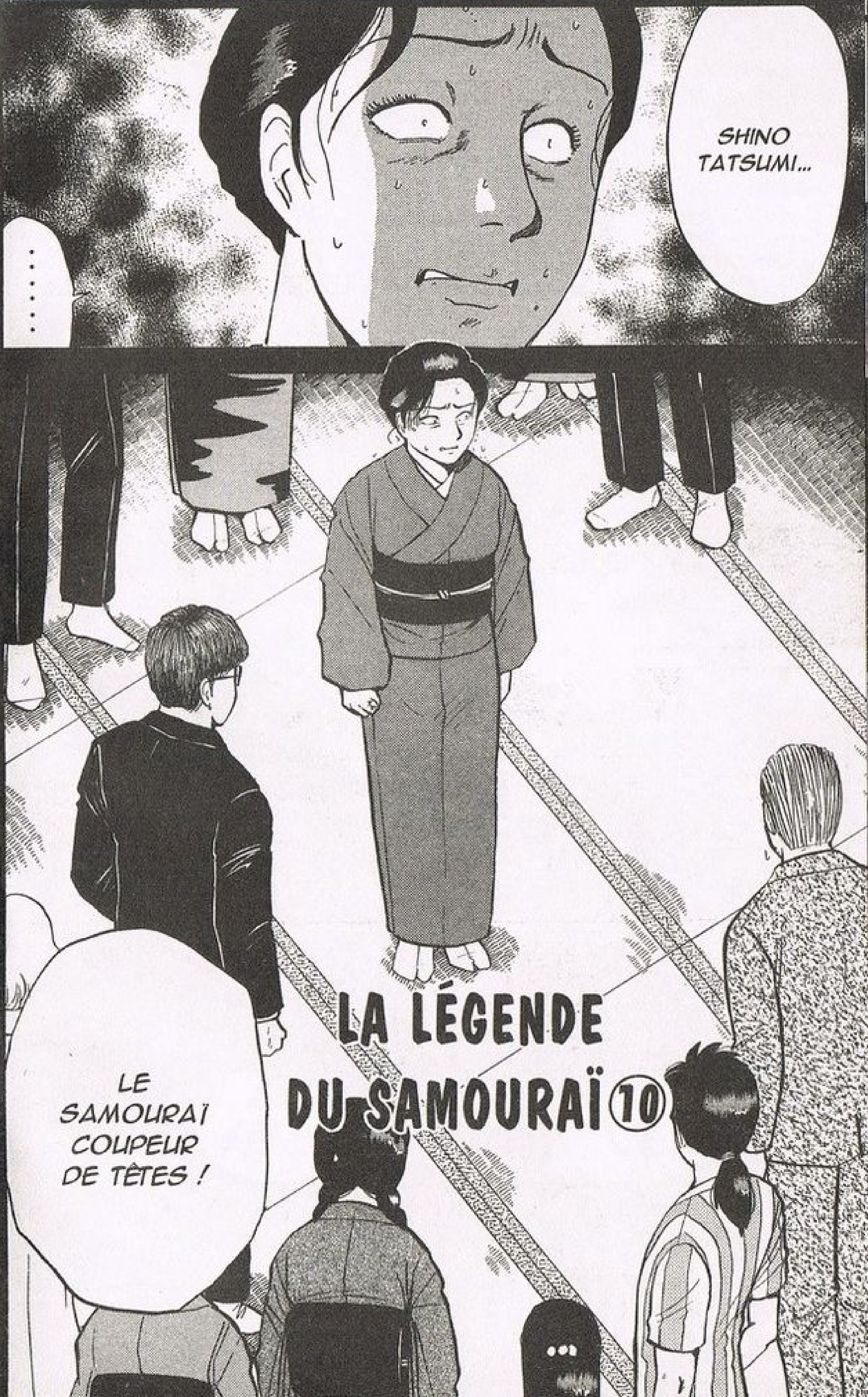

QU... QUOI ?
IL EST LE FILS DE SHINO !?
... !?
TOUTE CETTE AFFAIRE N'AVAIT QU'UN SEUL OBJECTIF
TUER SEIMARU AFIN QUE RYUNOSUKE, SON VÉRITABLE ENFANT, HÉRITE DE LA FORTUNE DE SON MARI !
OH LA LA...
LE COUPABLE, C'EST...


SUR LE MOMENT, IL ÉTAIT ÉVIDENT QUE MME SHINO VEUILLE SAUVER CELUI QUE NOUS CROYIONS ÊTRE SON FILS
...
MAIS DEPUIS L'ACCIDENT DE SARUHIKO, SA RÉACTION M'A PARU ÉTRANGE
OUI...
POURQUOI INTERVENIR PUISQU'ELLE HAISSAIT RYUNOSUKÉ ?
PARCE QUE RYUNOSUKÉ EST...
LE FILS DE SHINO TATSUMI !


HAJIMÉ,
TU SAIS DANS NOTRE VILLAGE…
IL Y A ENCORE DES BÊTES SAUVAGES
ET ELLES ATTAQUERONT
POUR PRÉSERVER LEUR BIEN…
Les enquêtes de
KINDAICHI

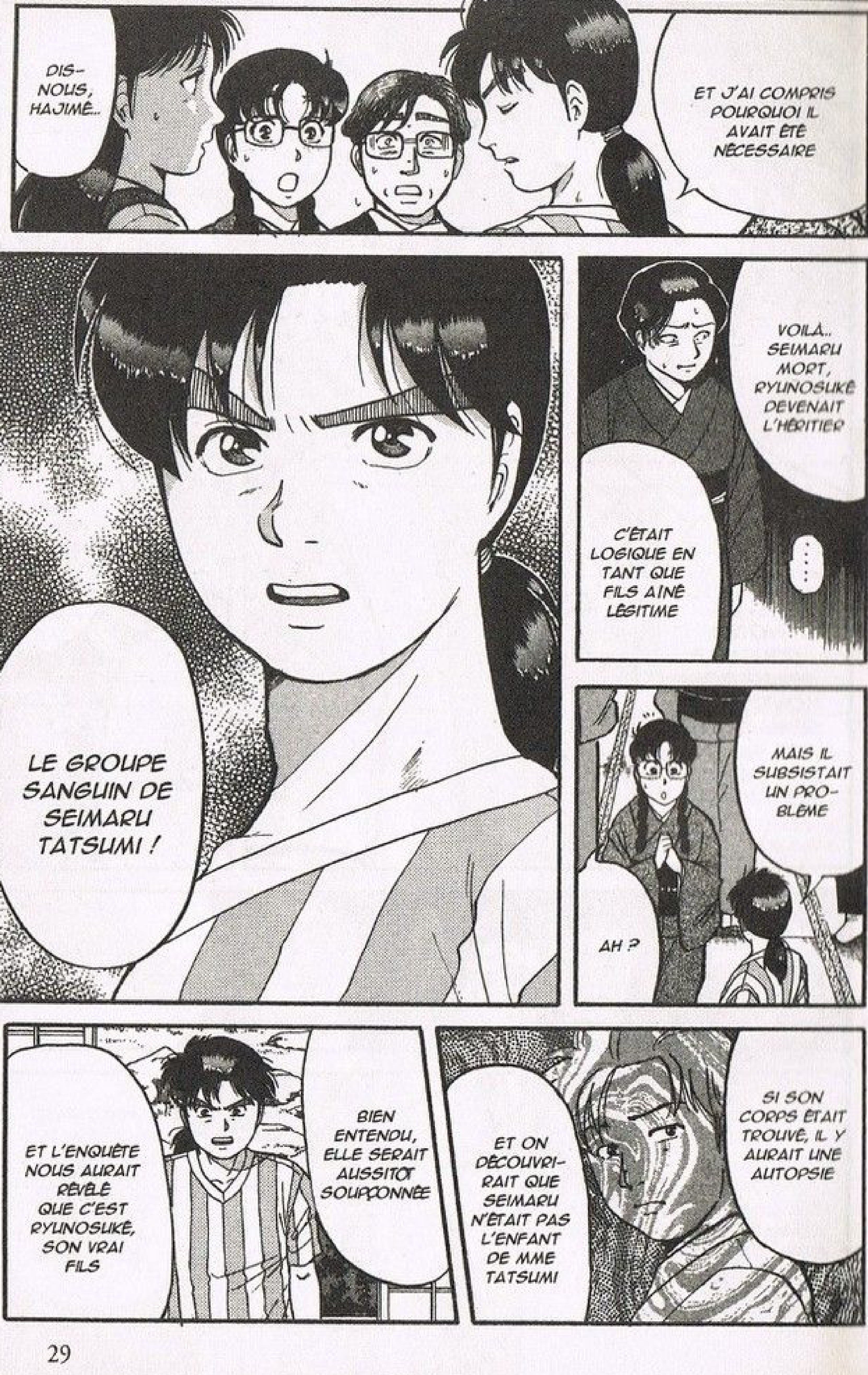

OU PLUTOT, LA MEURTRIBRE...
......
C'EST VOUS, SHINO TATSUMI
VOUS ÊTES LE SAMOURAÏ COUPEUR DE TÊTES !!

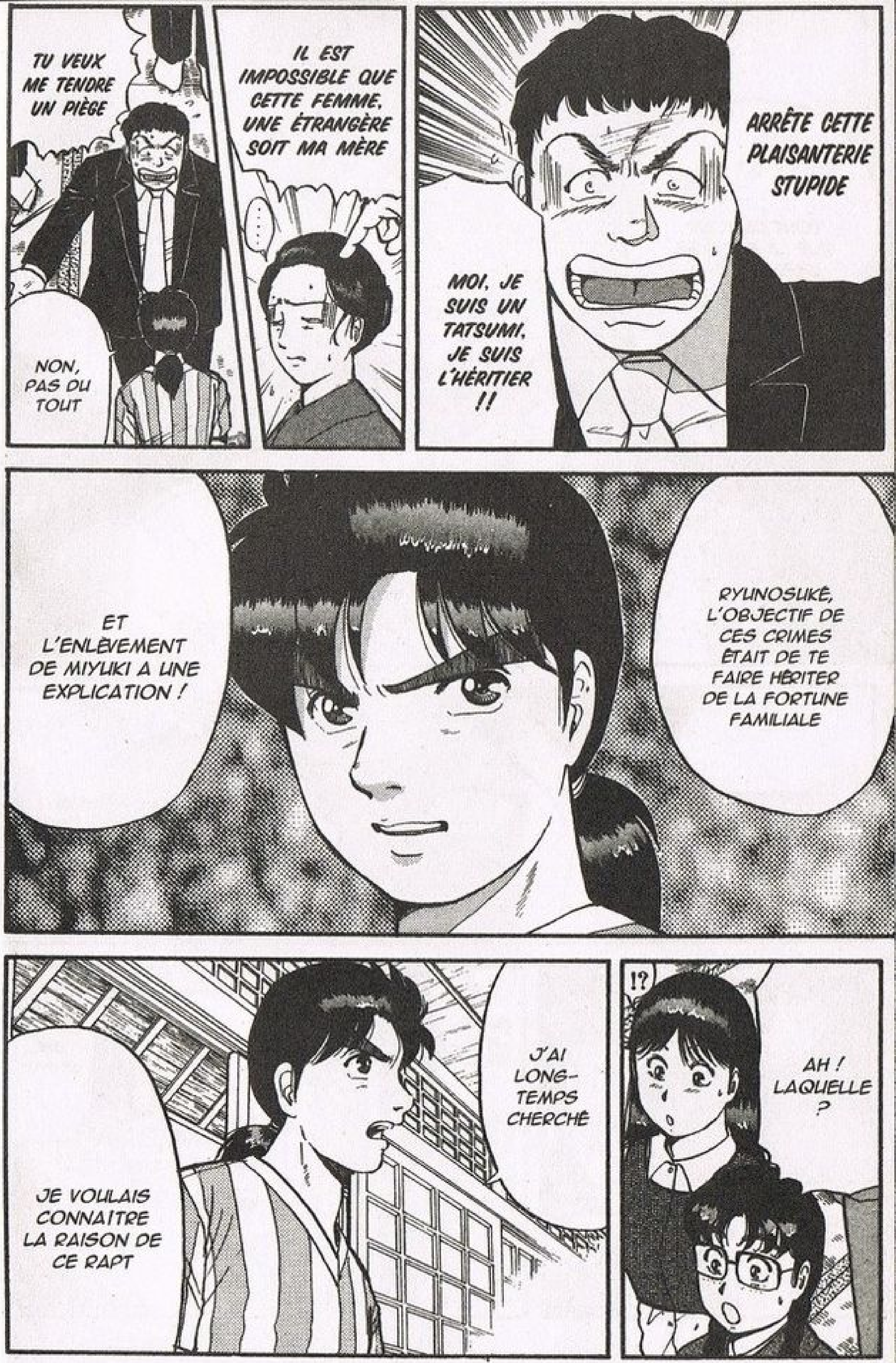

OUI ! VOUS AVEZ ASSASSINÉ SEIMARU QUE VOUS AVIEZ ÉLEVÉ COMME VOTRE PROPRE FILS
TOUT ÇA POUR QUE LA FORTUNE DES TATSUMI REVIENNE À RYUNOSUKÉ QUI EST VOTRE VÉRITABLE ENFANT !
MADAME SHINO, VOUS AVEZ CHOISI DE DEVENIR UNE BÊTE SAUVAGE...
…
ASSOIFFÉE DE SANG ET SANS SCRUPULE !
SHI... SHINO...
C'EST... PAS VRAI !
ぶるぶる
JE NE SUIS PAS SON FILS !

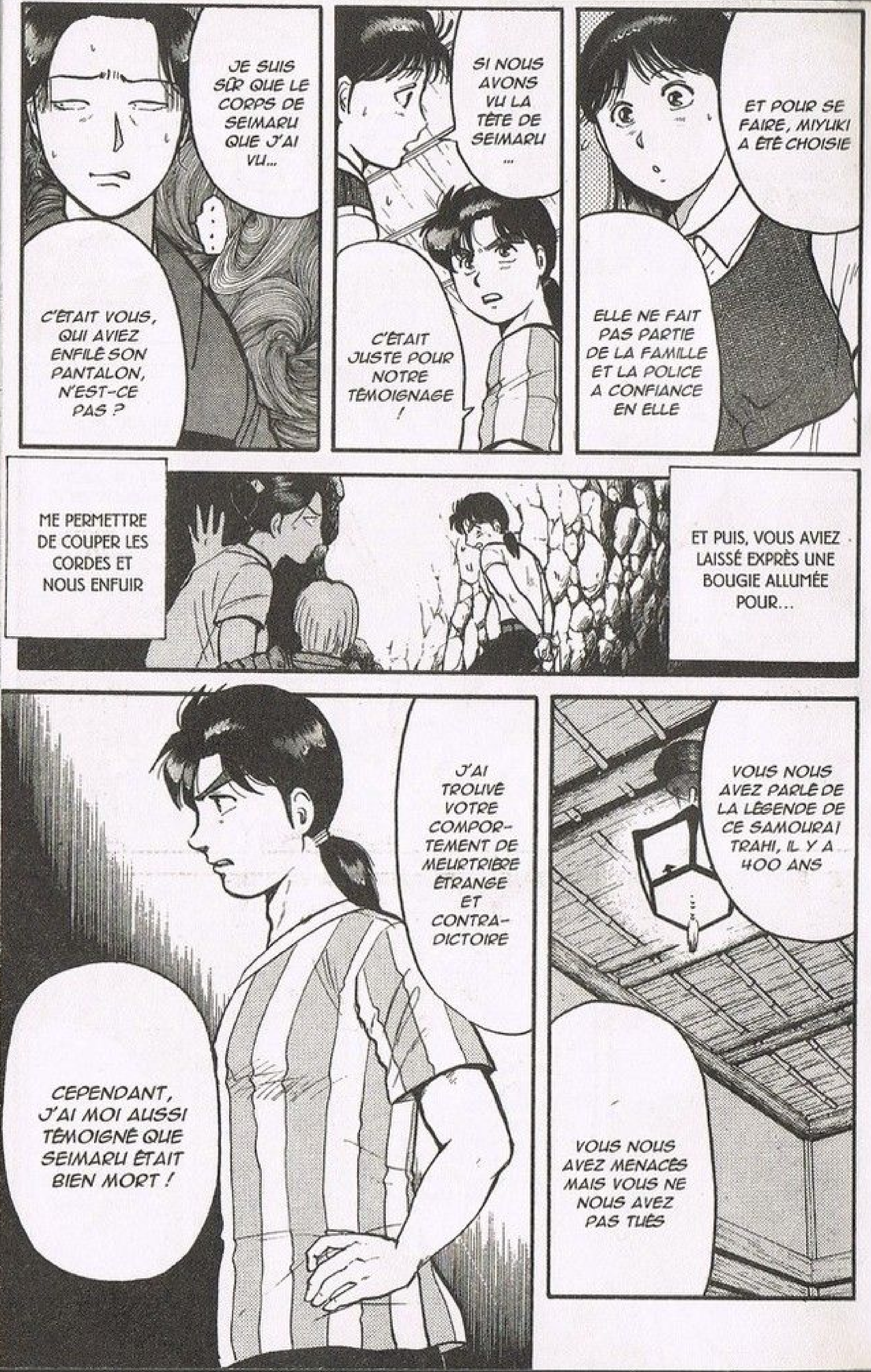


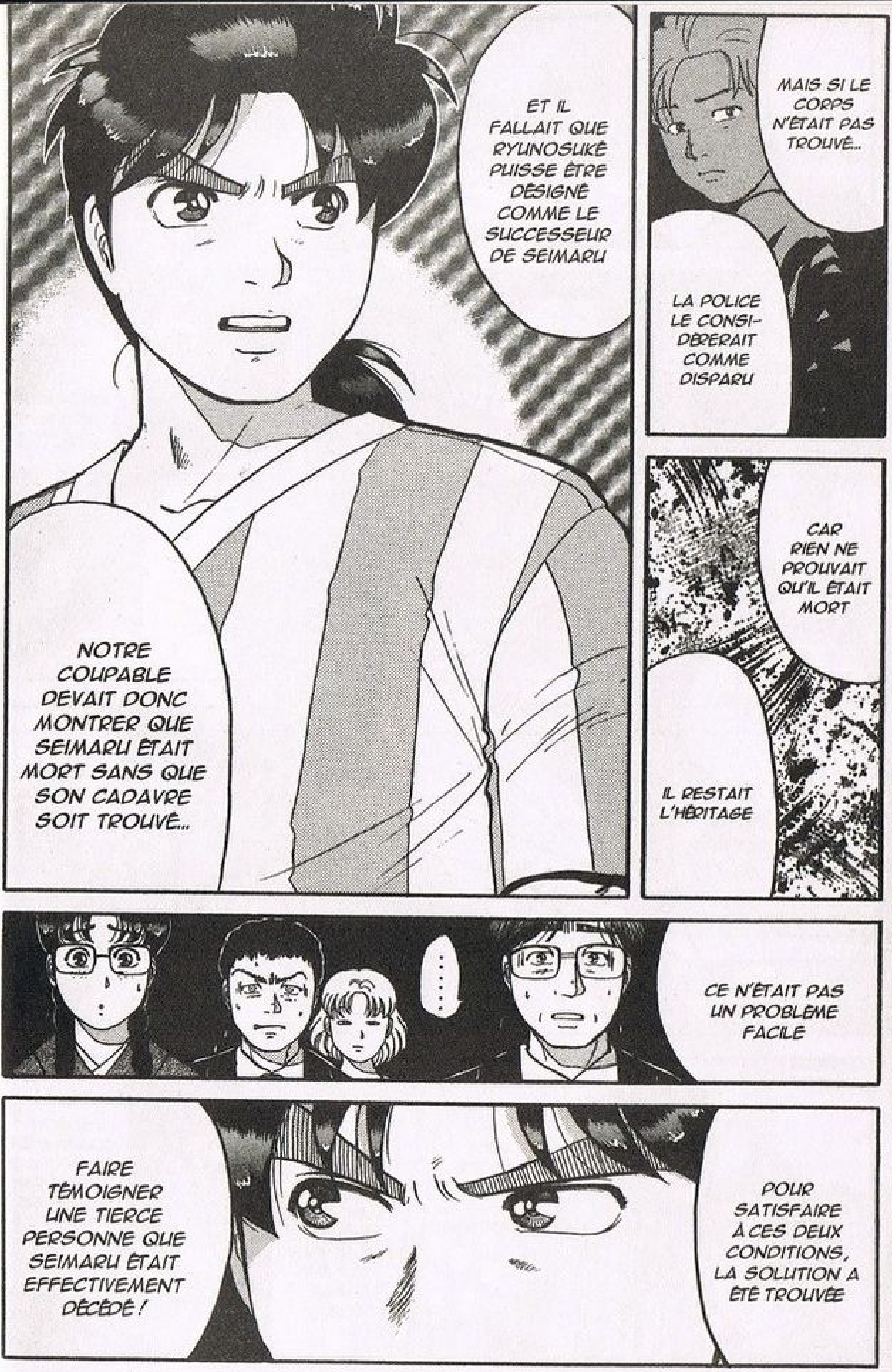
LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ ⑩

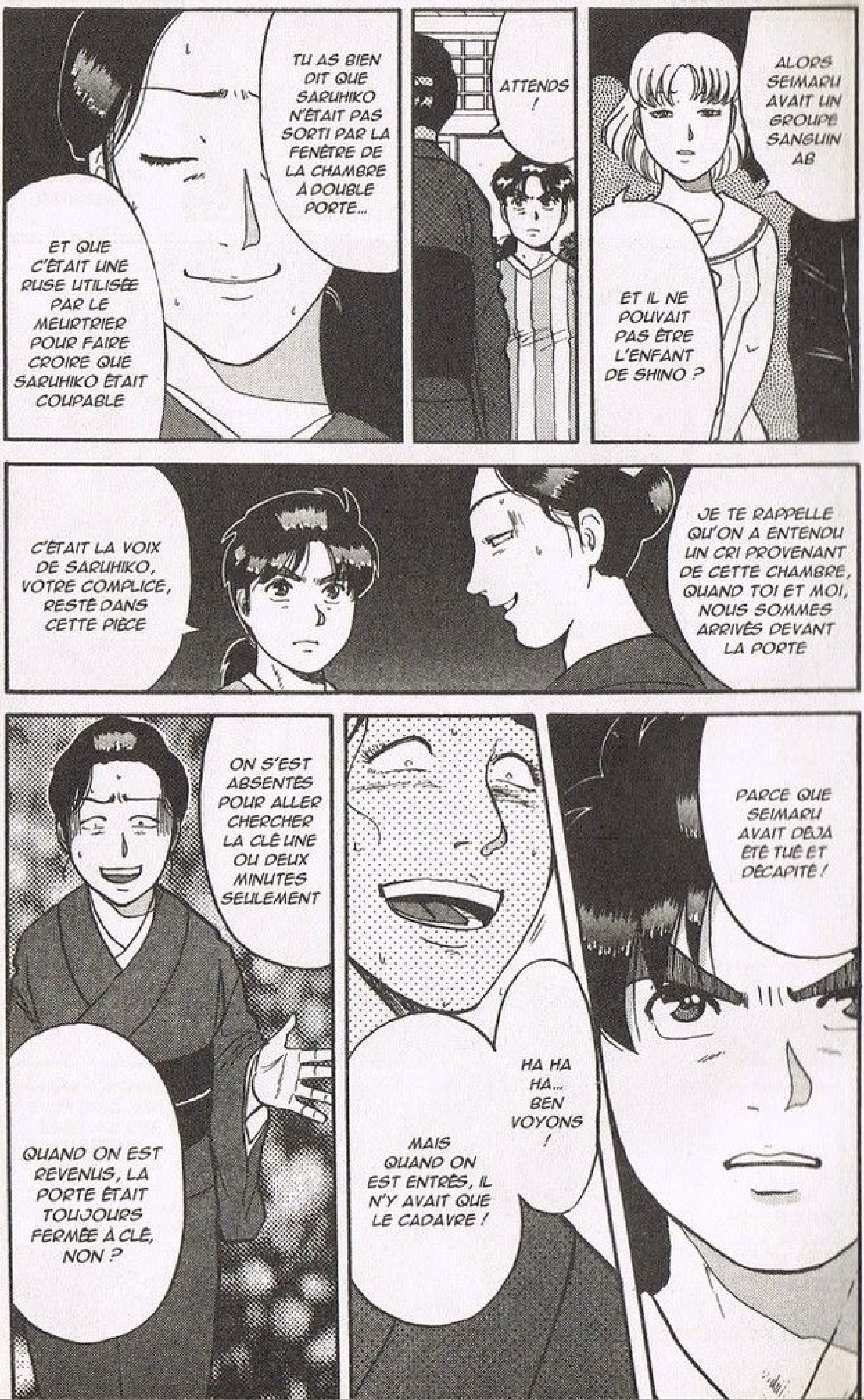
SHINO TATSUMI...
......
LE SAMOURAÏ COUPEUR DE TÊTES !

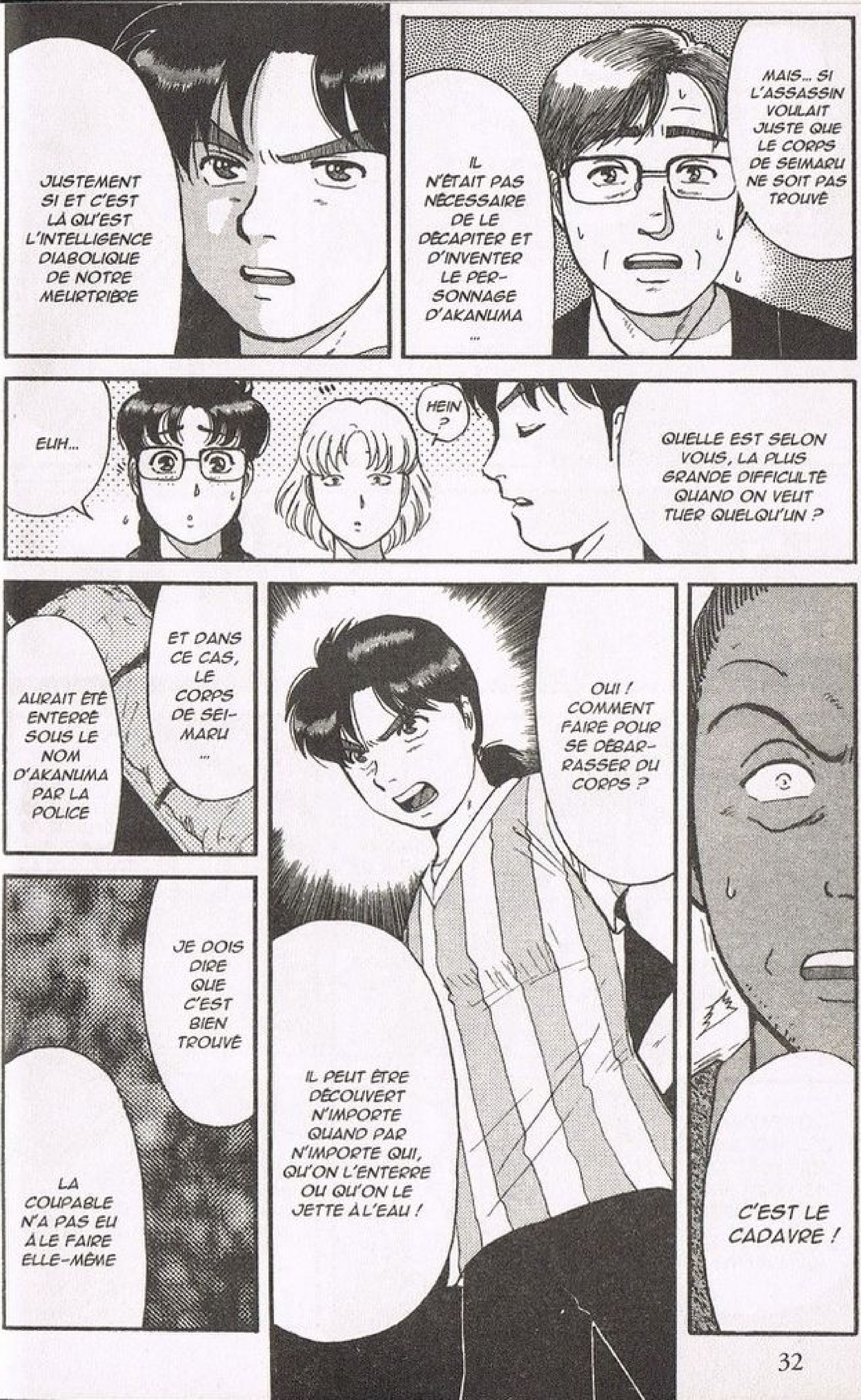

ET J'AI COMPRIS POURQUOI IL AVAIT ÉTÉ NÉCESSAIRE
DIS-NOUS, HAJIMÉ...
VOILA.. SEIMARU MORT, RYUNOSUKÉ DEVENAIT L'HÉRITIER
C'ÉTAIT LOGIQUE EN TANT QUE FILS AÎNÉ LÉGITIME
......
MAIS IL SUBSISTAIT UN PROBLÈME
AH ?
LE GROUPE SANGUIN DE SEIMARU TATSUMI !
SI SON CORPS ÉTAIT TROUVÉ, IL Y AURAIT UNE AUTOPSIE
ET ON DÉCOUVRIRAIT QUE SEIMARU N'ÉTAIT PAS L'ENFANT DE MME TATSUMI
BIEN ENTENDU, ELLE SERAIT AUSSITÔT SOUPÇONNÉE
ET L'ENQUÊTE NOUS AURAIT RÉVÉLÉ QUE C'EST RYUNOSUKÉ, SON VRAI FILS

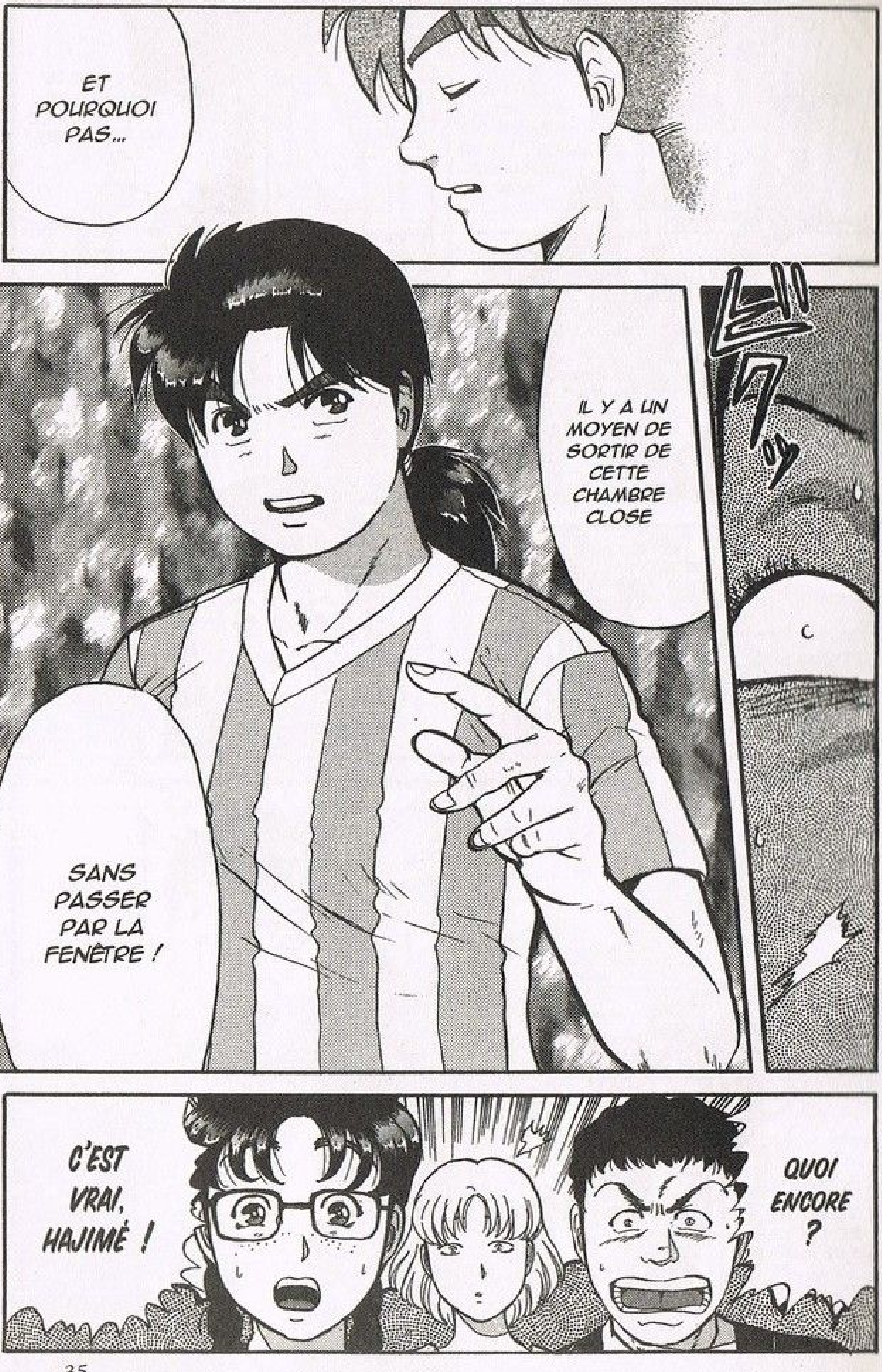

ARRÊTE CETTE PLAISANTERIE STUPIDE
MOI, JE SUIS UN TATSUMI, JE SUIS L'HÉRITIER !!
IL EST IMPOSSIBLE QUE CETTE FEMME, UNE ÉTRANGÈRE SOIT MA MÈRE
......
TU VEUX ME TENDRE UN PIÈGE
NON, PAS DU TOUT
RYUNOSUKÉ, L'OBJECTIF DE CES CRIMES ÉTAIT DE TE FAIRE HÉRITER DE LA FORTUNE FAMILIALE
ET L'ENLÈVEMENT DE MIYUKI A UNE EXPLICATION !
!?
AH ! LAQUELLE ?
J'AI LONGTEMPS CHERCHÉ
JE VOULAIS CONNAITRE LA RAISON DE CE RAPT

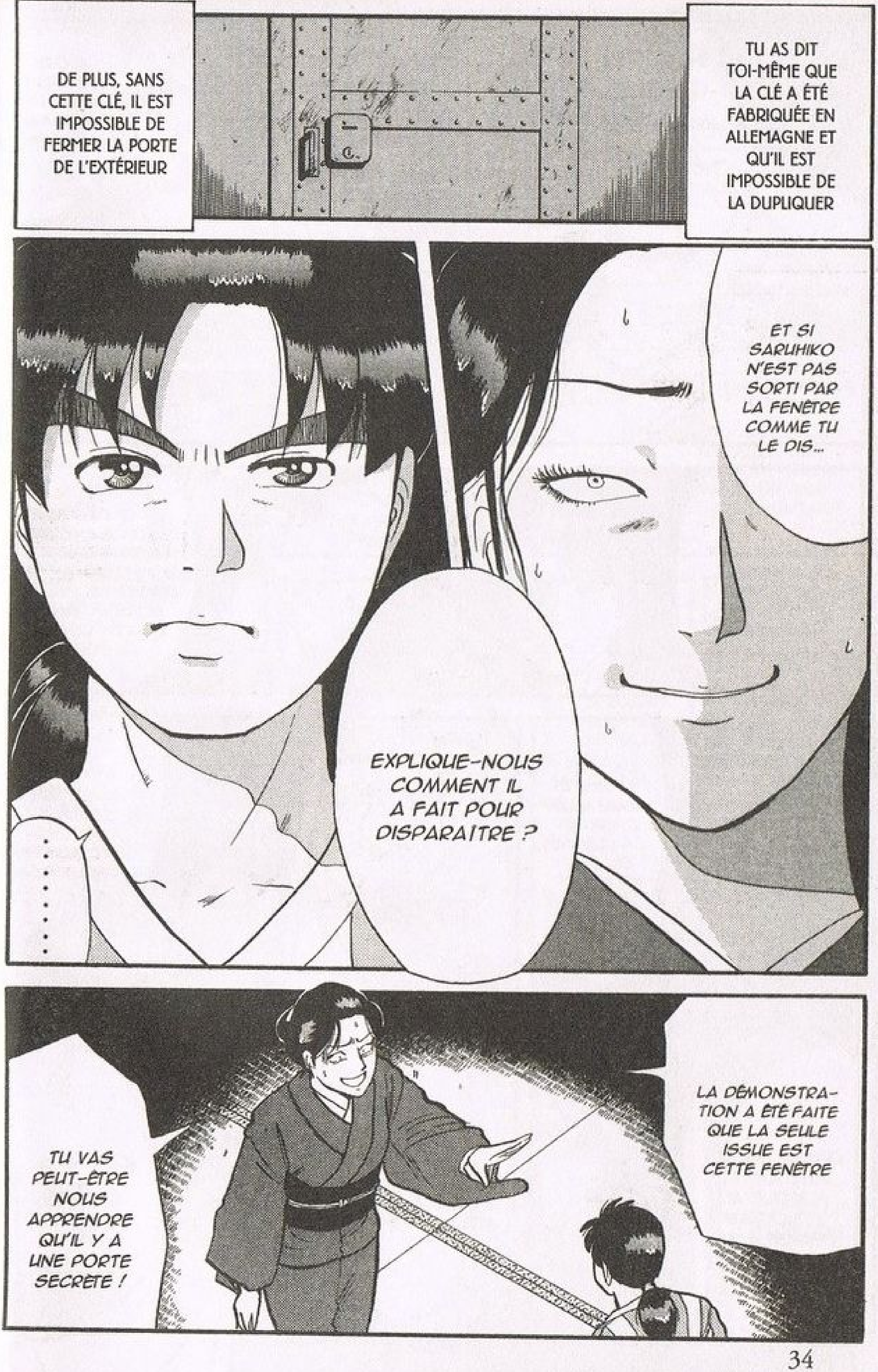

ET POUR SE FAIRE, MIYUKI A ÉTÉ CHOISIE
ELLE NE FAIT PAS PARTIE DE LA FAMILLE ET LA POLICE A CONFIANCE EN ELLE
SI NOUS AVONS VU LA TÊTE DE SEIMARU ...
C'ÉTAIT JUSTE POUR NOTRE TÉMOIGNAGE !
JE SUIS SÛR QUE LE CORPS DE SEIMARU QUE J'AI VU...
...
C'ÉTAIT VOUS, QUI AVIEZ ENFILÉ SON PANTALON, N'EST-CE PAS ?
ET PUIS, VOUS AVIEZ LAISSÉ EXPRÈS UNE BOUGIE ALLUMÉE POUR...
ME PERMETTRE DE COUPER LES CORDES ET NOUS ENFUIR
VOUS NOUS AVEZ PARLÉ DE LA LÉGENDE DE CE SAMOURAI TRAHI, IL Y A 400 ANS
VOUS NOUS AVEZ MENACÉS MAIS VOUS NE NOUS AVEZ PAS TUÉS
J'AI TROUVÉ VOTRE COMPORTEMENT DE MEURTRIBRE ÉTRANGE ET CONTRADICTOIRE
CEPENDANT, J'AI MOI AUSSI TÉMOIGNÉ QUE SEIMARU ÉTAIT BIEN MORT !

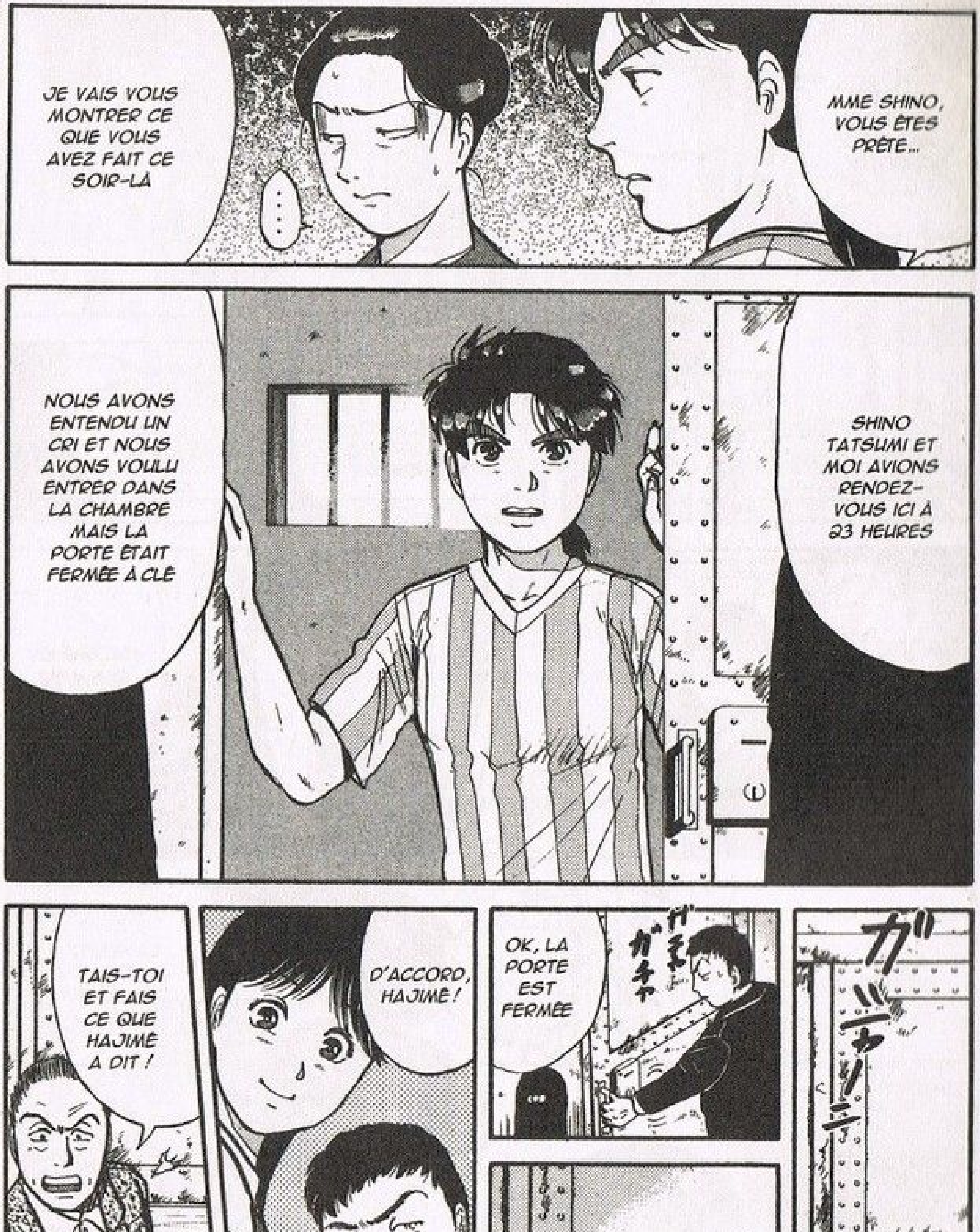

MAIS SI LE CORPS N'ÉTAIT PAS TROUVÉ...
LA POLICE LE CONSIDÉRERAIT COMME DISPARU
CAR RIEN NE PROUVAIT QU'IL ÉTAIT MORT
IL RESTAIT L'HÉRITAGE
ET IL FALLAIT QUE RYUNOSUKÉ PUISSE ÊTRE DÉSIGNÉ COMME LE SUCCESSEUR DE SEIMARU
NOTRE COUPABLE DEVAIT DONC MONTRER QUE SEIMARU ÉTAIT MORT SANS QUE SON CADAVRE SOIT TROUVÉ...
CE N'ÉTAIT PAS UN PROBLÈME FACILE
......
POUR SATISFAIRE À CES DEUX CONDITIONS, LA SOLUTION A ÉTÉ TROUVÉE
FAIRE TÉMOIGNER UNE TIERCE PERSONNE QUE SEIMARU ÉTAIT EFFECTIVEMENT DÉCÉDÉ !

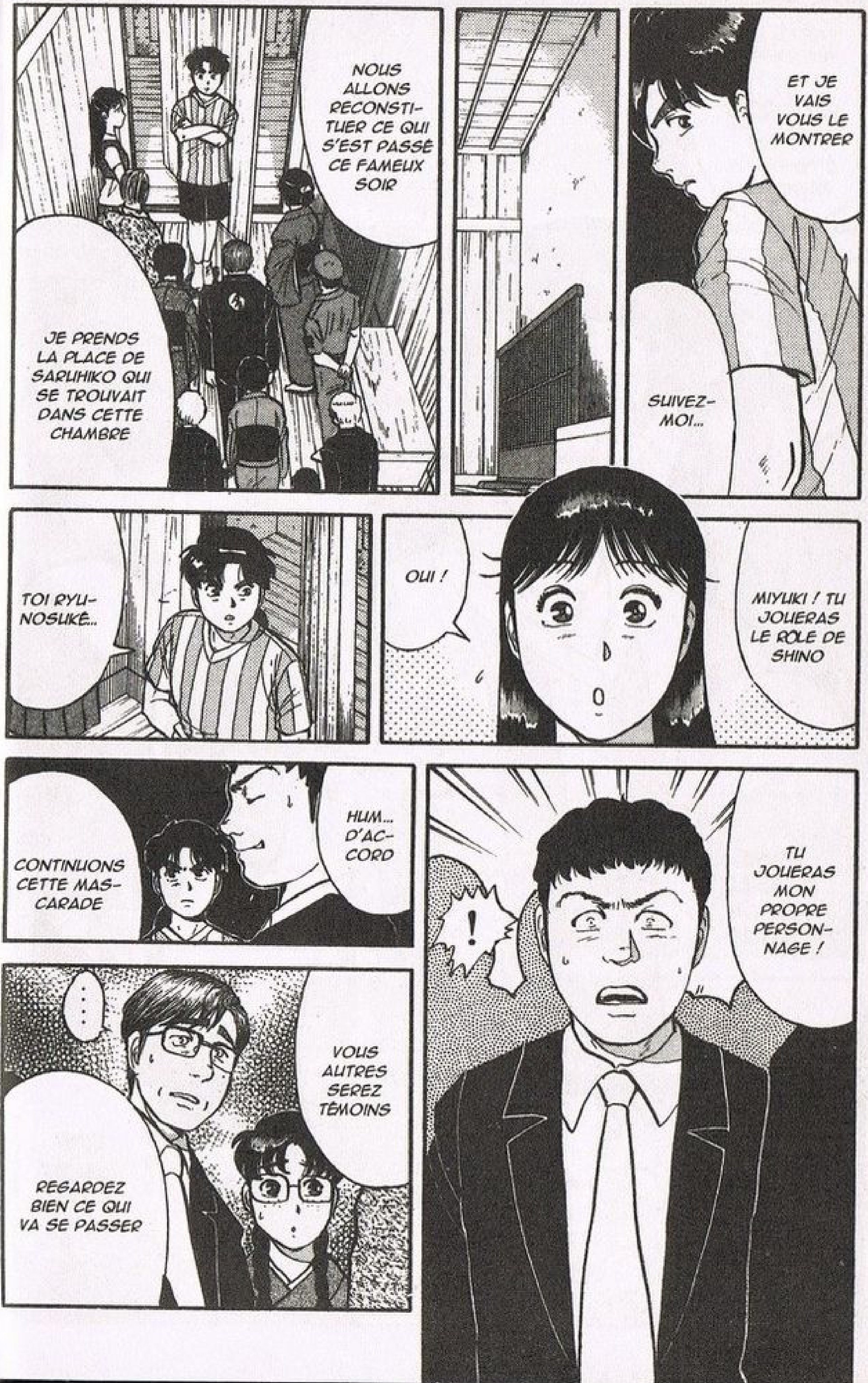

ALORS SEIMARU AVAIT UN GROUPE SANGUIN AB
ET IL NE POUVAIT PAS ÊTRE L'ENFANT DE SHINO ?
ATTENDS !
TU AS BIEN DIT QUE SARUHIKO N'ÉTAIT PAS SORTI PAR LA FENÊTRE DE LA CHAMBRE À DOUBLE PORTE...
ET QUE C'ÉTAIT UNE RUSE UTILISÉE PAR LE MEURTRIER POUR FAIRE CROIRE QUE SARUHIKO ÉTAIT COUPABLE
JE TE RAPPELLE QU'ON A ENTENDU UN CRI PROVENANT DE CETTE CHAMBRE, QUAND TOI ET MOI, NOUS SOMMES ARRIVÉS DEVANT LA PORTE
C'ÉTAIT LA VOIX DE SARUHIKO, VOTRE COMPLICE, RESTÉ DANS CETTE PIÈCE
PARCE QUE SEIMARU AVAIT DÉJÀ ÉTÉ TUÉ ET DÉCAPITÉ !
HA HA HA... BEN VOYONS !
MAIS QUAND ON EST ENTRÉS, IL N'Y AVAIT QUE LE CADAVRE !
ON S'EST ABSENTÉS POUR ALLER CHERCHER LA CLÉ UNE OU DEUX MINUTES SEULEMENT
QUAND ON EST REVENUS, LA PORTE ÉTAIT TOUJOURS FERMÉE À CLÉ, NON ?

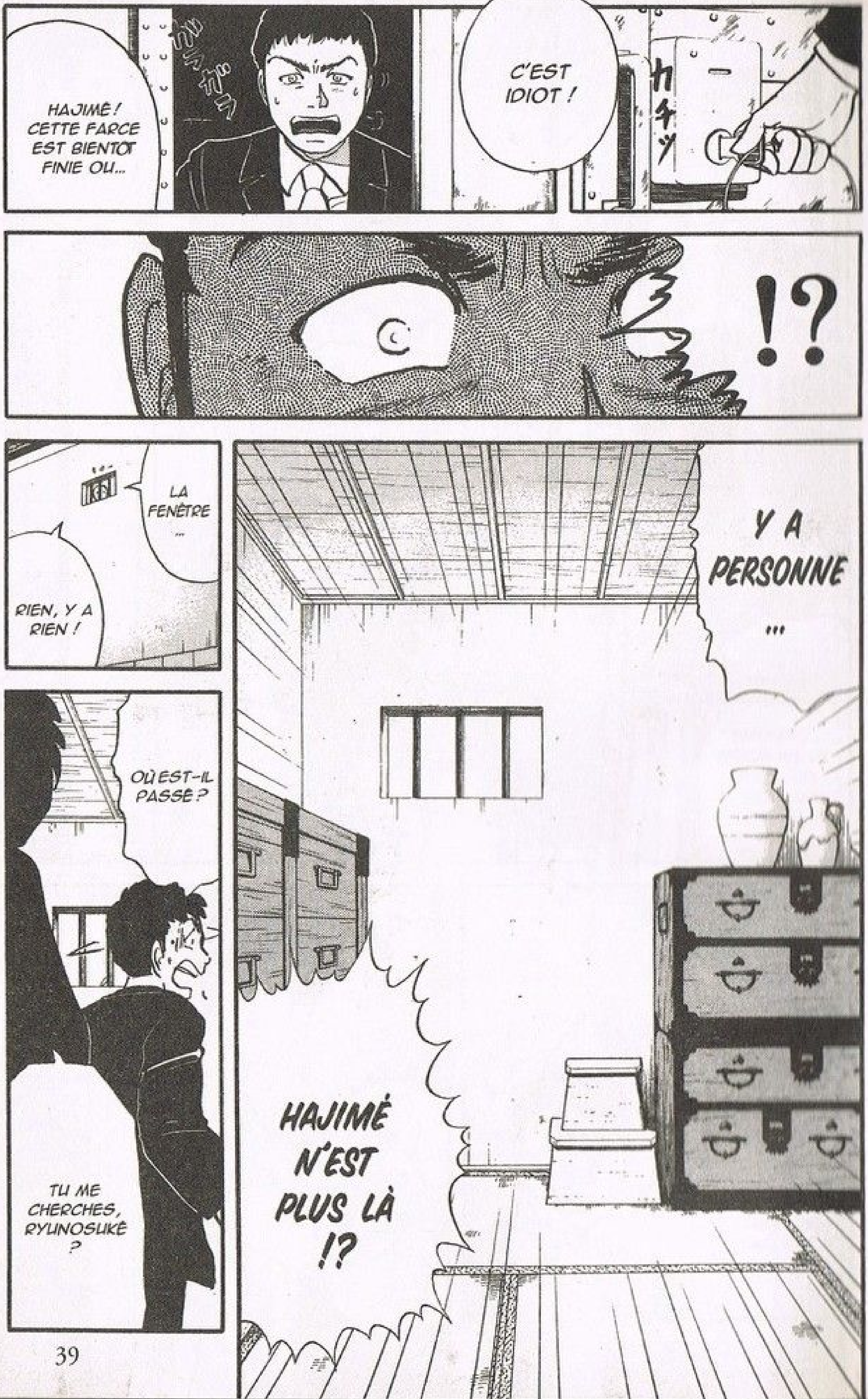

MAIS... SI L'ASSASSIN VOULAIT JUSTE QUE LE CORPS DE SEIMARU NE SOIT PAS TROUVÉ
IL N'ÉTAIT PAS NÉCESSAIRE DE LE DÉCAPITER ET D'INVENTER LE PERSONNAGE D'AKANUMA ...
JUSTEMENT SI ET C'EST LÀ QU'EST L'INTELLIGENCE DIABOLIQUE DE NOTRE MEURTRIBRE
QUELLE EST SELON VOUS, LA PLUS GRANDE DIFFICULTÉ QUAND ON VEUT TUER QUELQU'UN ?
HEIN ?
EUH...
C'EST LE CADAVRE !
OUI ! COMMENT FAIRE POUR SE DÉBARRASSER DU CORPS ?
IL PEUT ÊTRE DÉCOUVERT N'IMPORTE QUAND PAR N'IMPORTE QUI, QU'ON L'ENTERRE OU QU'ON LE JETTE À L'EAU !
ET DANS CE CAS, LE CORPS DE SEIMARU ...
AURAIT ÉTÉ ENTERRÉ SOUS LE NOM D'AKANUMA PAR LA POLICE
JE DOIS DIRE QUE C'EST BIEN TROUVÉ
LA COUPABLE N'A PAS EU À LE FAIRE ELLE-MÊME

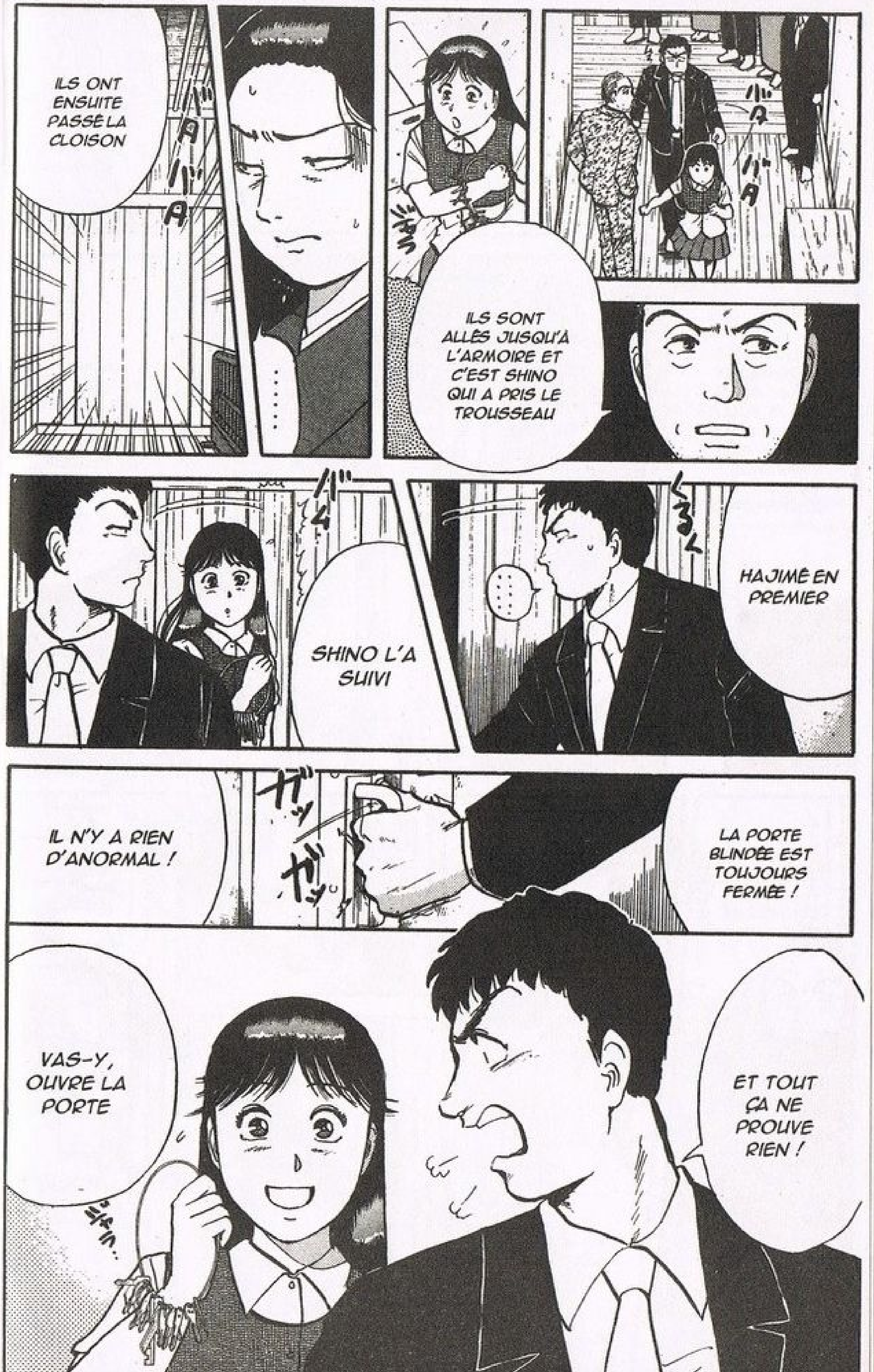

ET POURQUOI PAS...
ビクッ
IL Y A UN MOYEN DE SORTIR DE CETTE CHAMBRE CLOSE
SANS PASSER PAR LA FENÊTRE !
QUOI ENCORE ?
C'EST VRAI, HAJIMÉ !

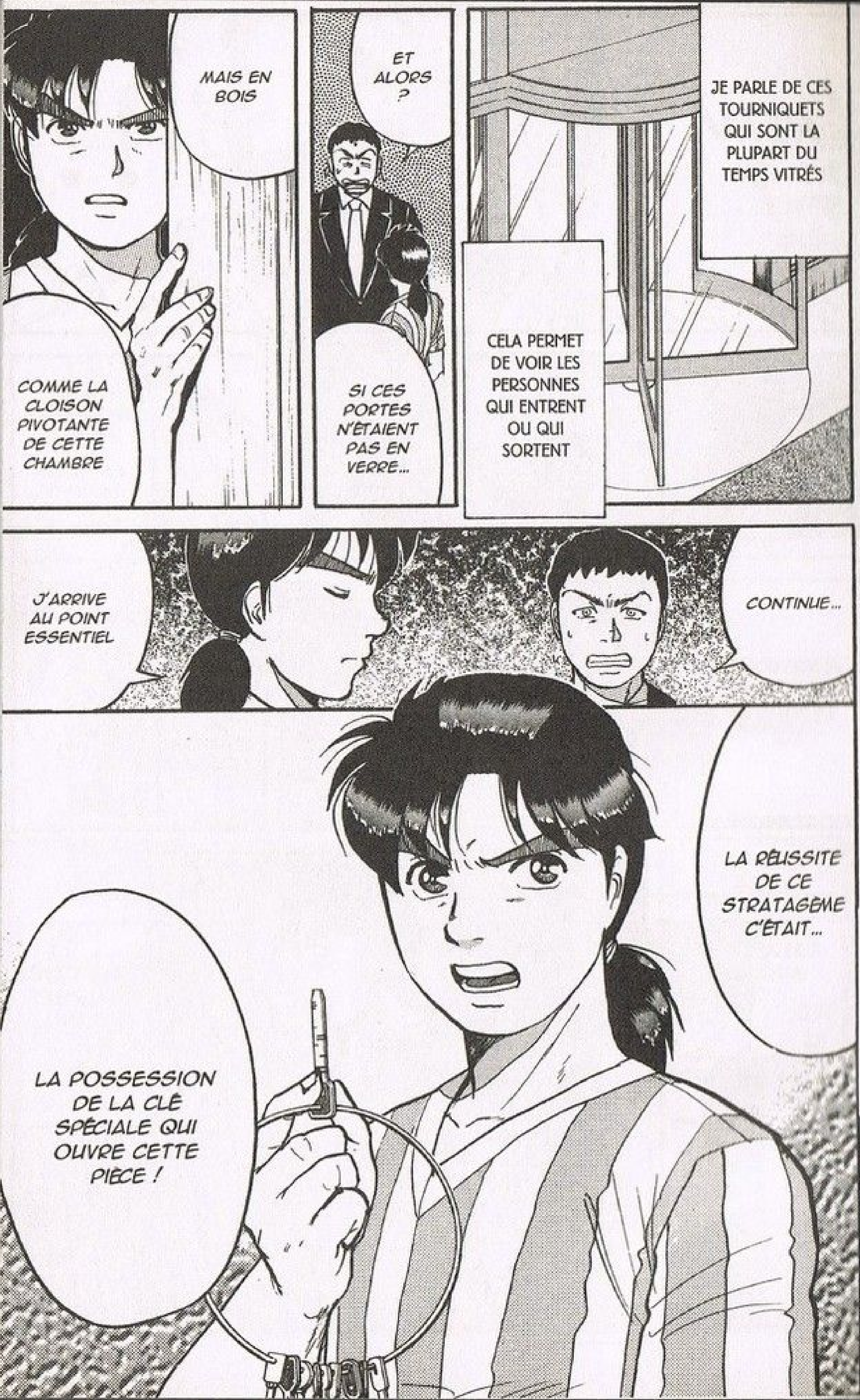

TU AS DIT TOI-MÊME QUE LA CLÉ A ÉTÉ FABRIQUÉE EN ALLEMAGNE ET QU'IL EST IMPOSSIBLE DE LA DUPLIQUER
DE PLUS, SANS CETTE CLÉ, IL EST IMPOSSIBLE DE FERMER LA PORTE DE L'EXTÉRIEUR
ET SI SARUHIKO N'EST PAS SORTI PAR LA FENÊTRE COMME TU LE DIS...
EXPLIQUE-NOUS COMMENT IL A FAIT POUR DISPARAITRE ?
......
LA DÉMONSTRATION A ÉTÉ FAITE QUE LA SEULE ISSUE EST CETTE FENÊTRE
TU VAS PEUT-ÊTRE NOUS APPRENDRE QU'IL Y A UNE PORTE SECRÈTE !

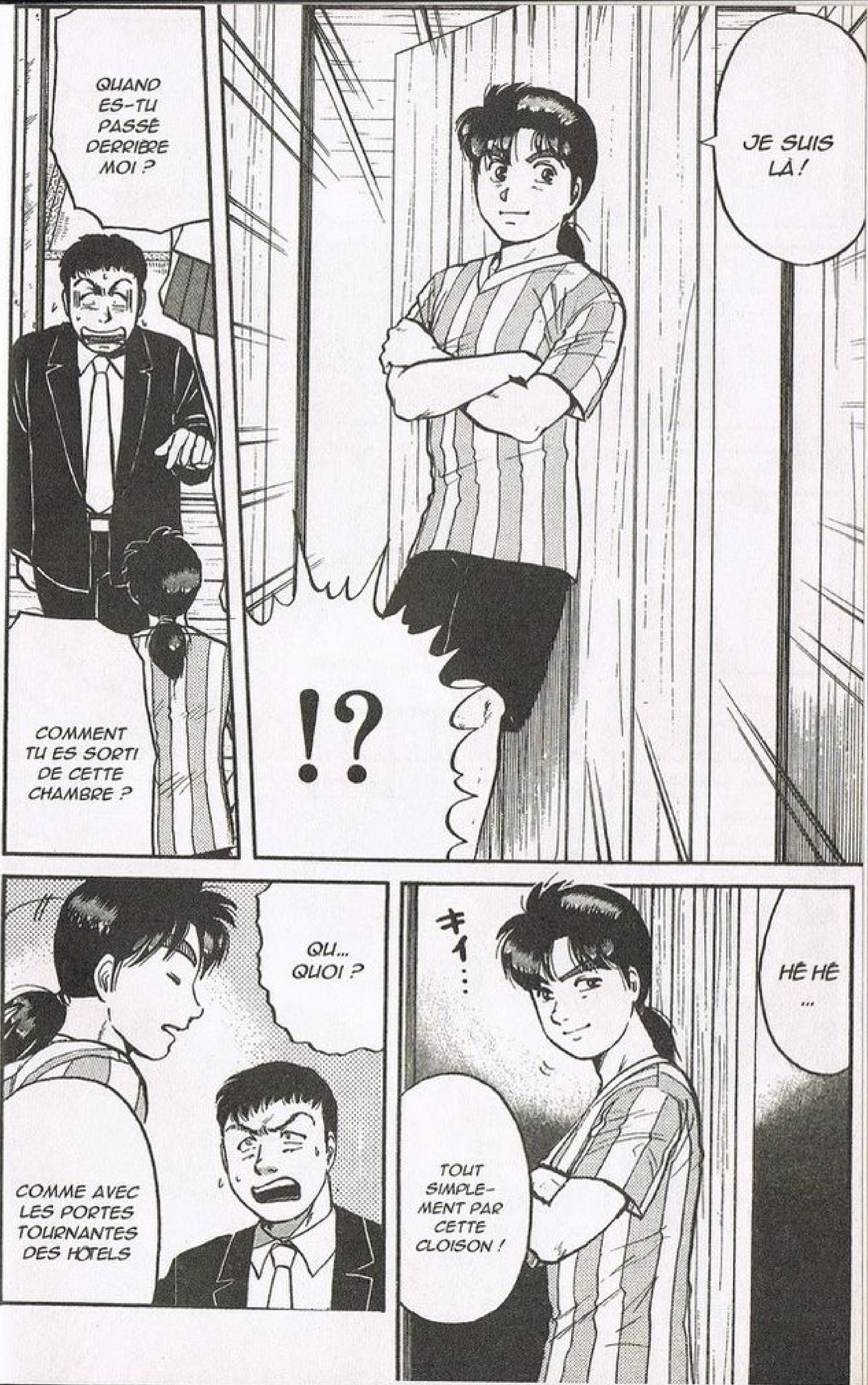

MME SHINO, VOUS ÊTES PRÊTE...
JE VAIS VOUS MONTRER CE QUE VOUS AVEZ FAIT CE SOIR-LÀ
...
SHINO TATSUMI ET MOI AVIONS RENDEZ-VOUS ICI À 23 HEURES
NOUS AVONS ENTENDU UN CRI ET NOUS AVONS VOULU ENTRER DANS LA CHAMBRE MAIS LA PORTE ÉTAIT FERMÉE À CLÉ
ガチャ ガチャ
OK, LA PORTE EST FERMÉE
TRES BIEN, ALLEZ CHERCHER LA CLÉ !
D'ACCORD, HAJIMÉ !
J'ME DEMANDE À QUOI ÇA RIME ?
TAIS-TOI ET FAIS CE QUE HAJIMÉ A DIT !
ZUT

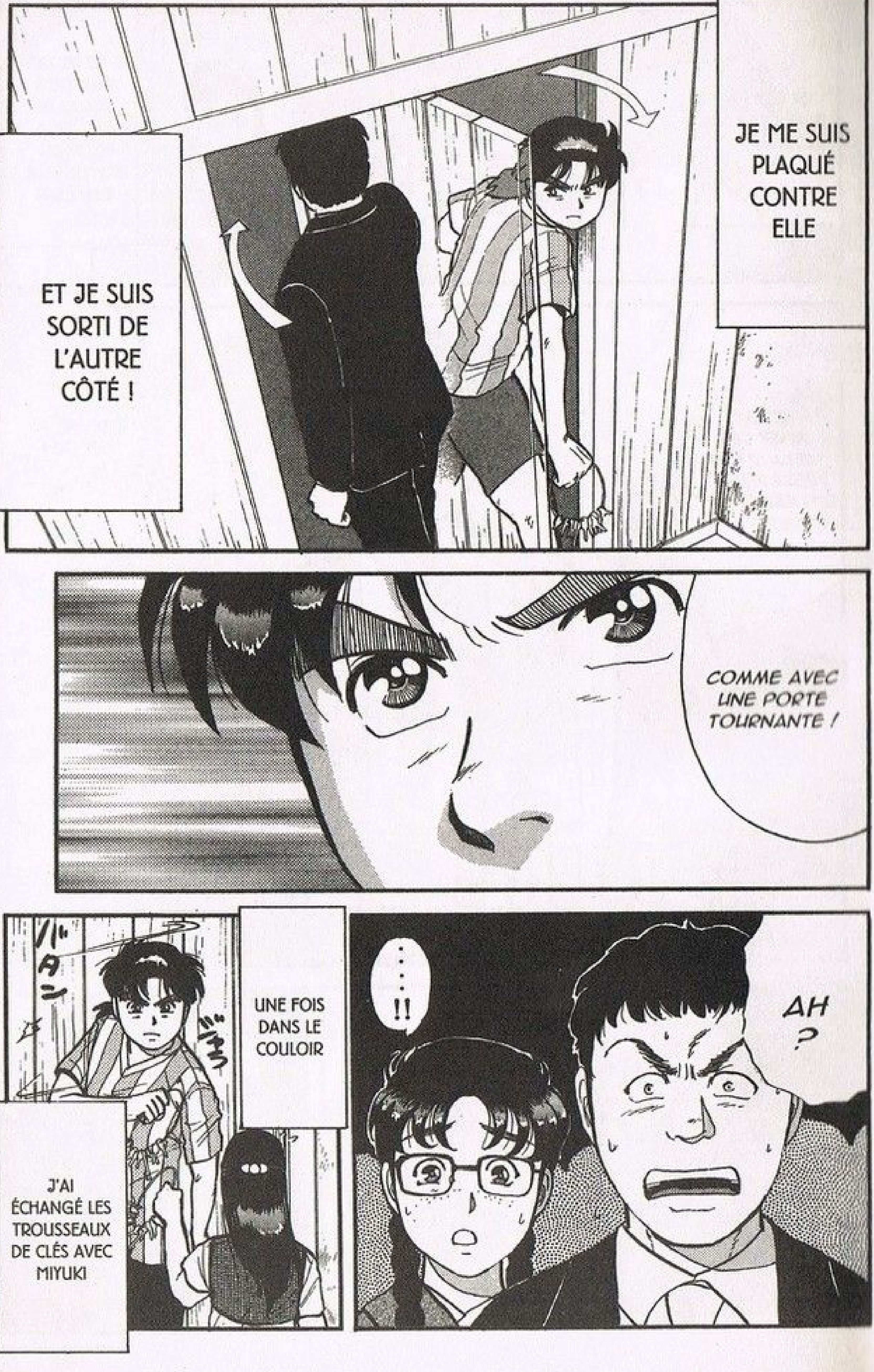

ET JE VAIS VOUS LE MONTRER
SUIVEZ-MOI...
NOUS ALLONS RECONSTITUER CE QUI S'EST PASSÉ CE FAMEUX SOIR
JE PRENDS LA PLACE DE SARUHIKO QUI SE TROUVAIT DANS CETTE CHAMBRE
MIYUKI ! TU JOUERAS LE ROLE DE SHINO
OUI !
TOI RYUNOSUKÉ...
TU JOUERAS MON PROPRE PERSONNAGE !
!
HUM... D'ACCORD
CONTINUONS CETTE MASCARADE
VOUS AUTRES SEREZ TÉMOINS
REGARDEZ BIEN CE QUI VA SE PASSER
....

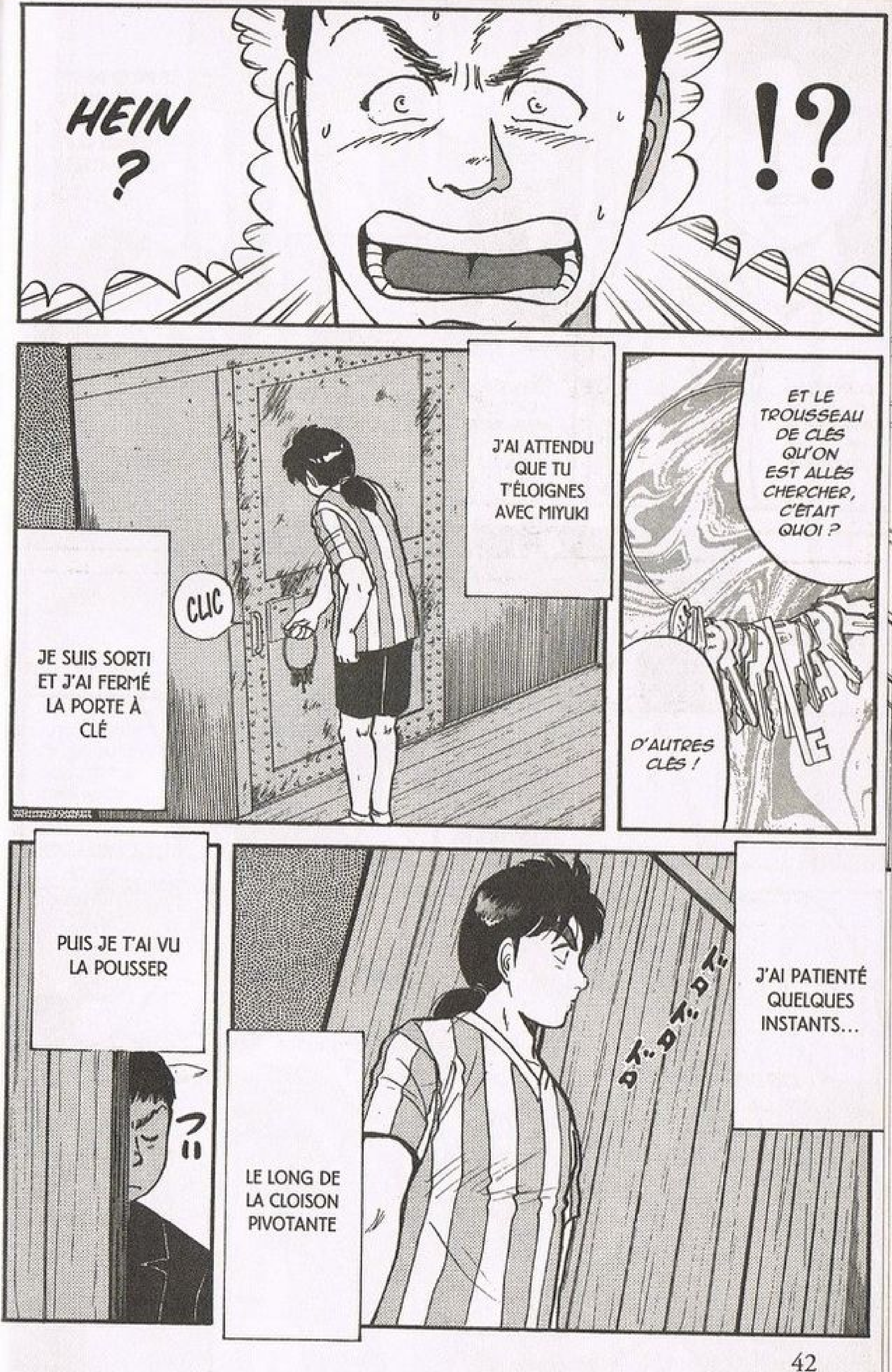

カチッ
C'EST IDIOT !
がちゃがちゃ
HAJIMÉ ! CETTE FARCE EST BIENTÔT FINIE OU...
!?
Y A PERSONNE ...
HAJIMÉ N'EST PLUS LÀ !?
LA FENÊTRE ...
RIEN, Y A RIEN !
OÙ EST-IL PASSÉ ?
TU ME CHERCHES, RYUNOSUKÉ ?

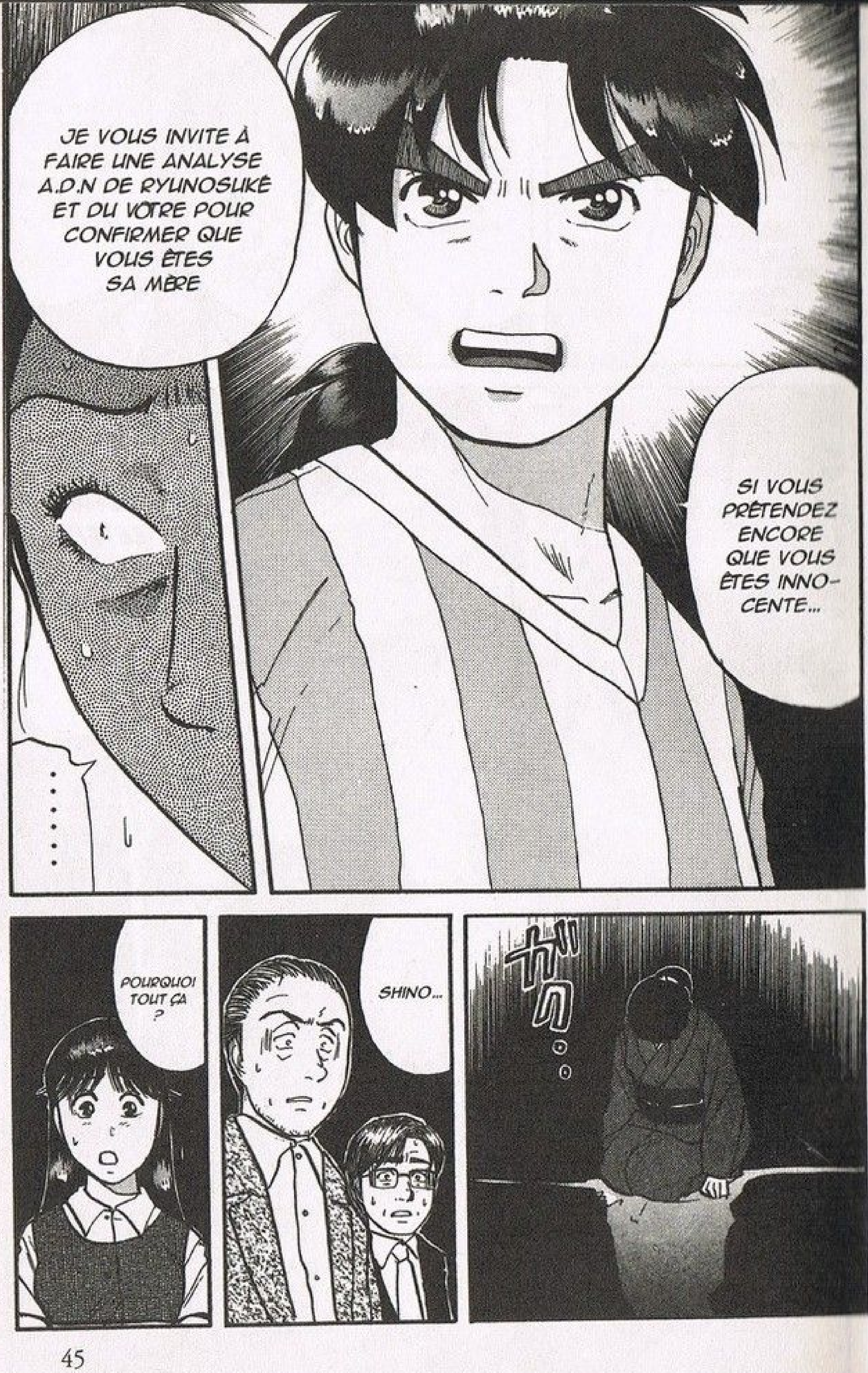

ILS SONT ALLÉS JUSQU'A L'ARMOIRE ET C'EST SHINO QUI A PRIS LE TROUSSEAU
......
ILS ONT ENSUITE PASSÉ LA CLOISON
HAJIMÉ EN PREMIER
......
SHINO L'A SUIVI
LA PORTE BLINDÉE EST TOUJOURS FERMÉE !
IL N'Y A RIEN D'ANORMAL !
ET TOUT ÇA NE PROUVE RIEN !
VAS-Y, OUVRE LA PORTE

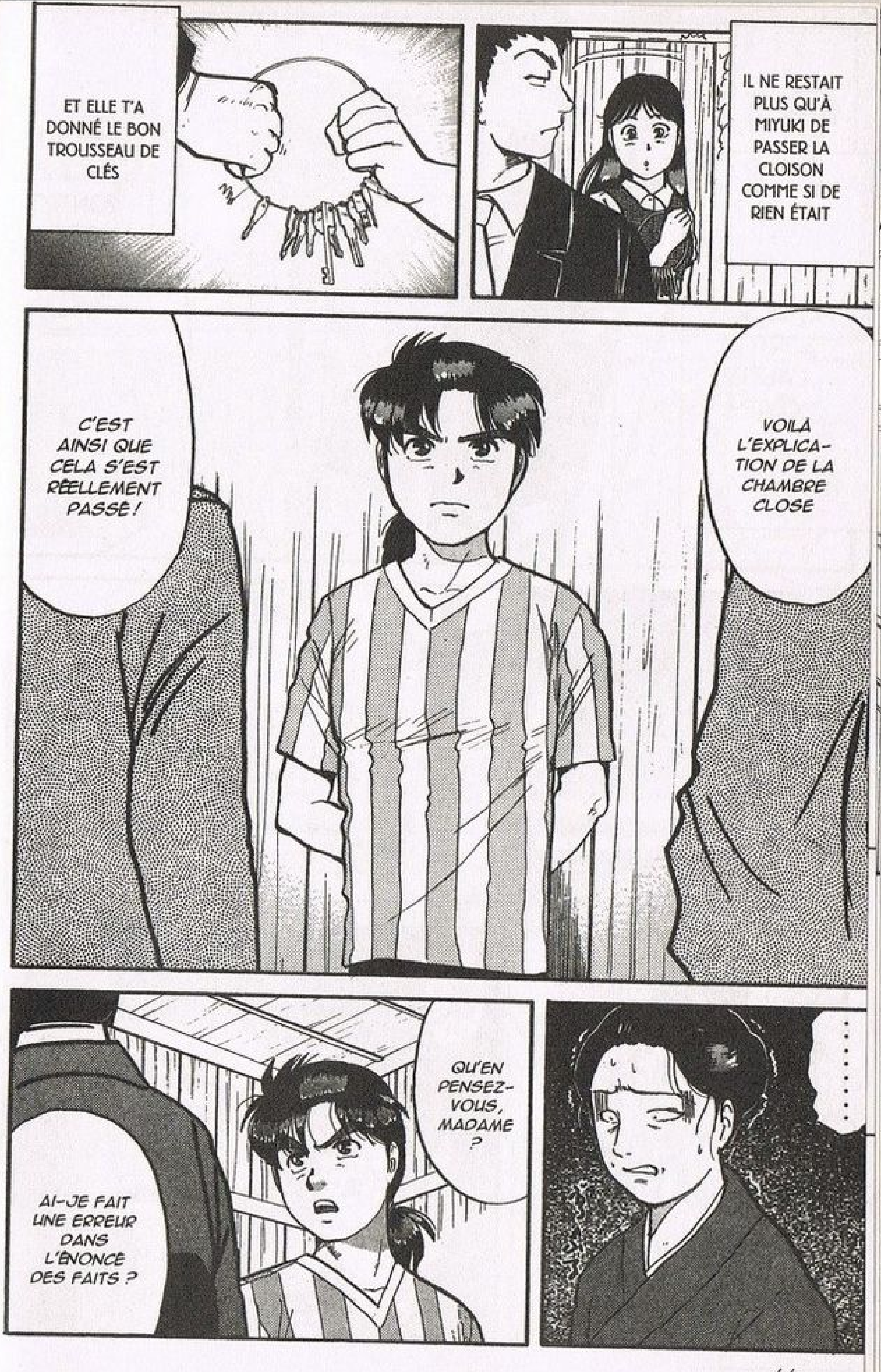

JE PARLE DE CES TOURNIQUETS QUI SONT LA PLUPART DU TEMPS VITRÉS
CELA PERMET DE VOIR LES PERSONNES QUI ENTRENT OU QUI SORTENT
ET ALORS ?
SI CES PORTES N'ÉTAIENT PAS EN VERRE...
MAIS EN BOIS
COMME LA CLOISON PIVOTANTE DE CETTE CHAMBRE
CONTINUE...
J'ARRIVE AU POINT ESSENTIEL
LA RÉUSSITE DE CE STRATAGÈME C'ÉTAIT...
LA POSSESSION DE LA CLÉ SPÉCIALE QUI OUVRE CETTE PIÈCE !


JE SUIS LÀ !
!?
QUAND ES-TU PASSÉ DERRIÈRE MOI ?
COMMENT TU ES SORTI DE CETTE CHAMBRE ?
キィ…
HÉ HÉ ...
TOUT SIMPLEMENT PAR CETTE CLOISON !
QU... QUOI ?
COMME AVEC LES PORTES TOURNANTES DES HÔTELS

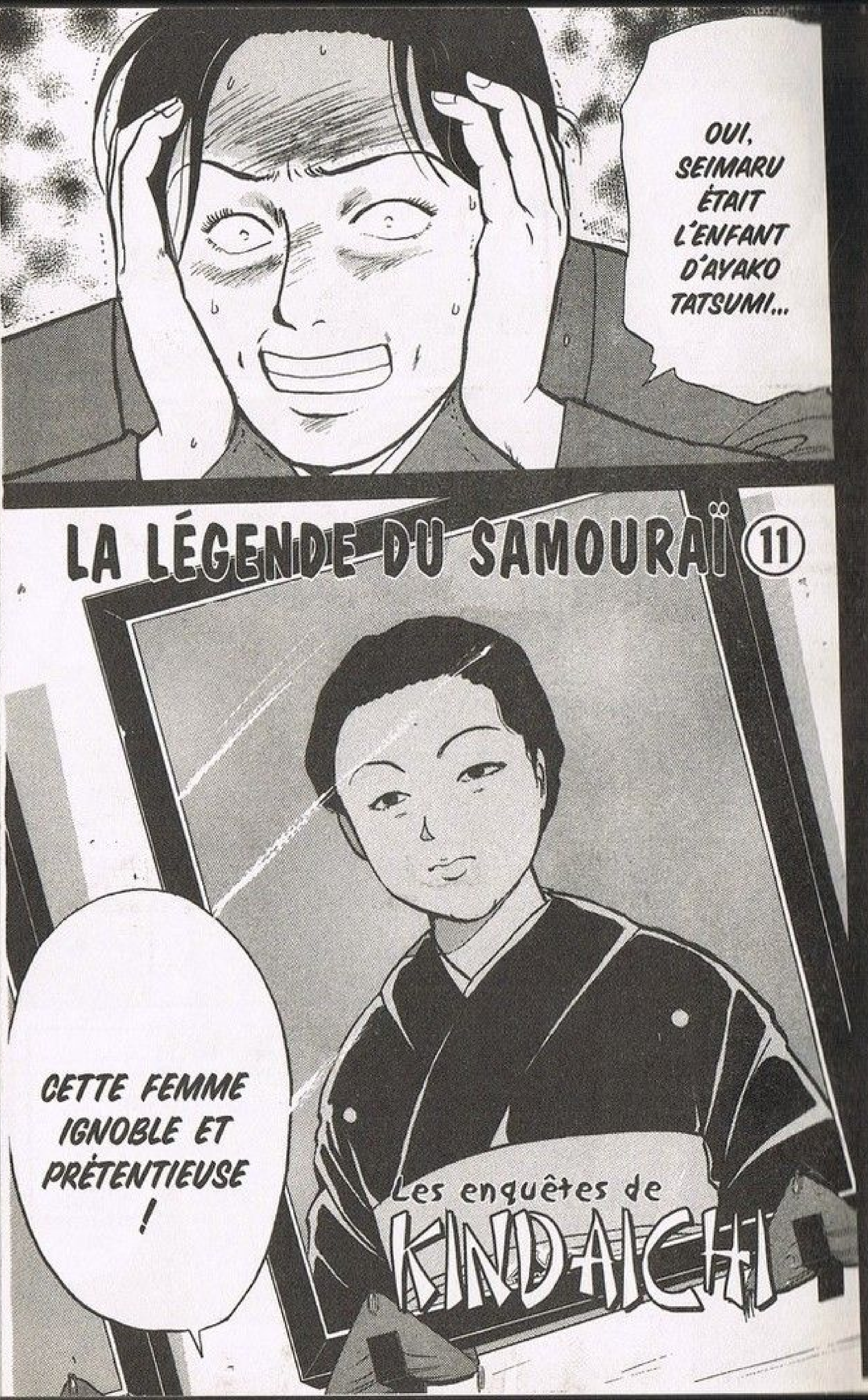

JE ME SUIS PLAQUÉ CONTRE ELLE
ET JE SUIS SORTI DE L'AUTRE CÔTÉ !
COMME AVEC UNE PORTE TOURNANTE !
AH ?
......!!
UNE FOIS DANS LE COULOIR
バタン
J'AI ÉCHANGÉ LES TROUSSEAUX DE CLÉS AVEC MIYUKI

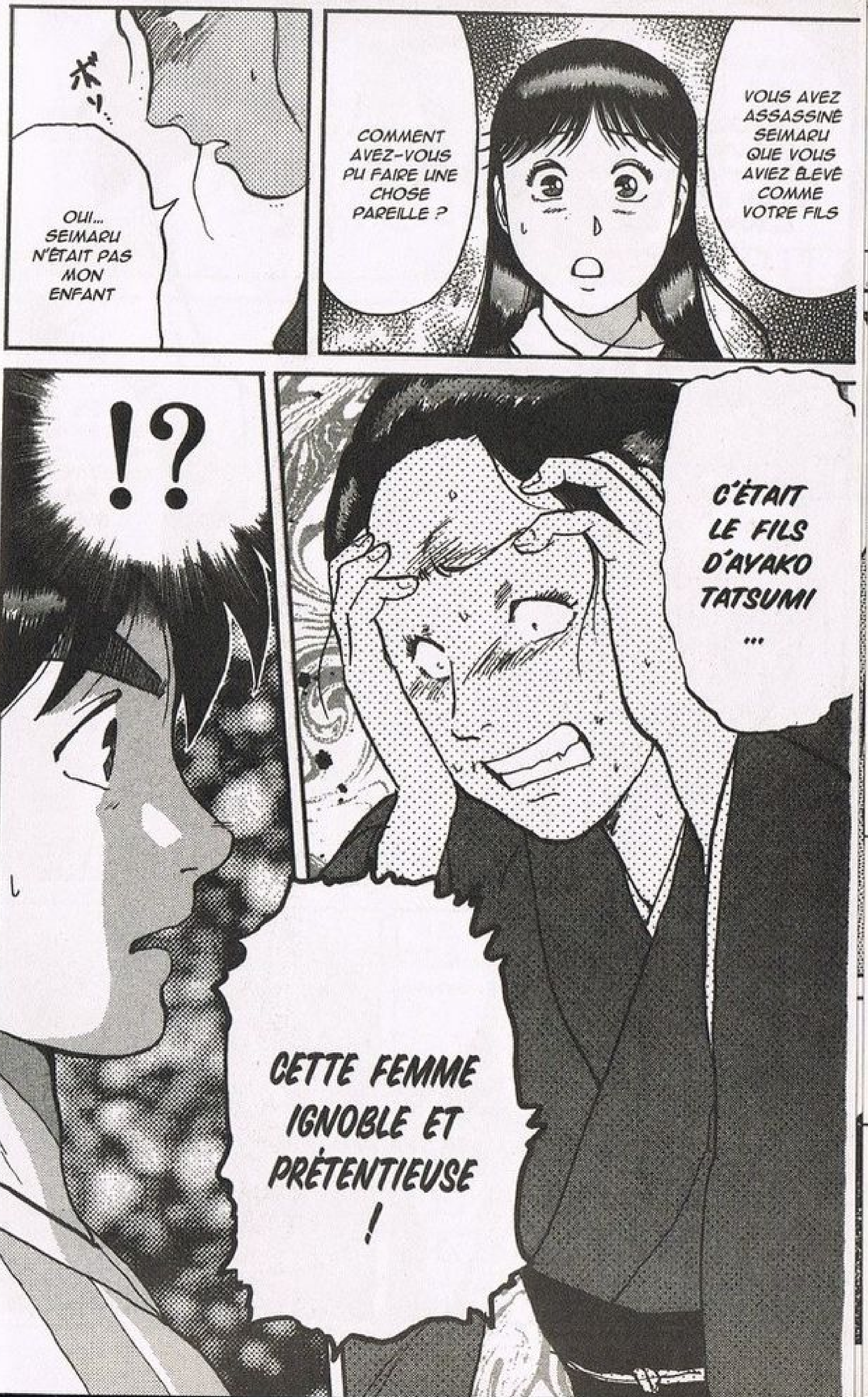

HEIN ?
!?
ET LE TROUSSEAU DE CLÉS QU'ON EST ALLÉS CHERCHER, C'ÉTAIT QUOI ?
D'AUTRES CLÉS !
J'AI ATTENDU QUE TU T'ÉLOIGNES AVEC MIYUKI
JE SUIS SORTI ET J'AI FERMÉ LA PORTE À CLÉ
CLIC
J'AI PATIENTÉ QUELQUES INSTANTS...
ドロドロドロ
PUIS JE T'AI VU LA POUSSER
LE LONG DE LA CLOISON PIVOTANTE
?!

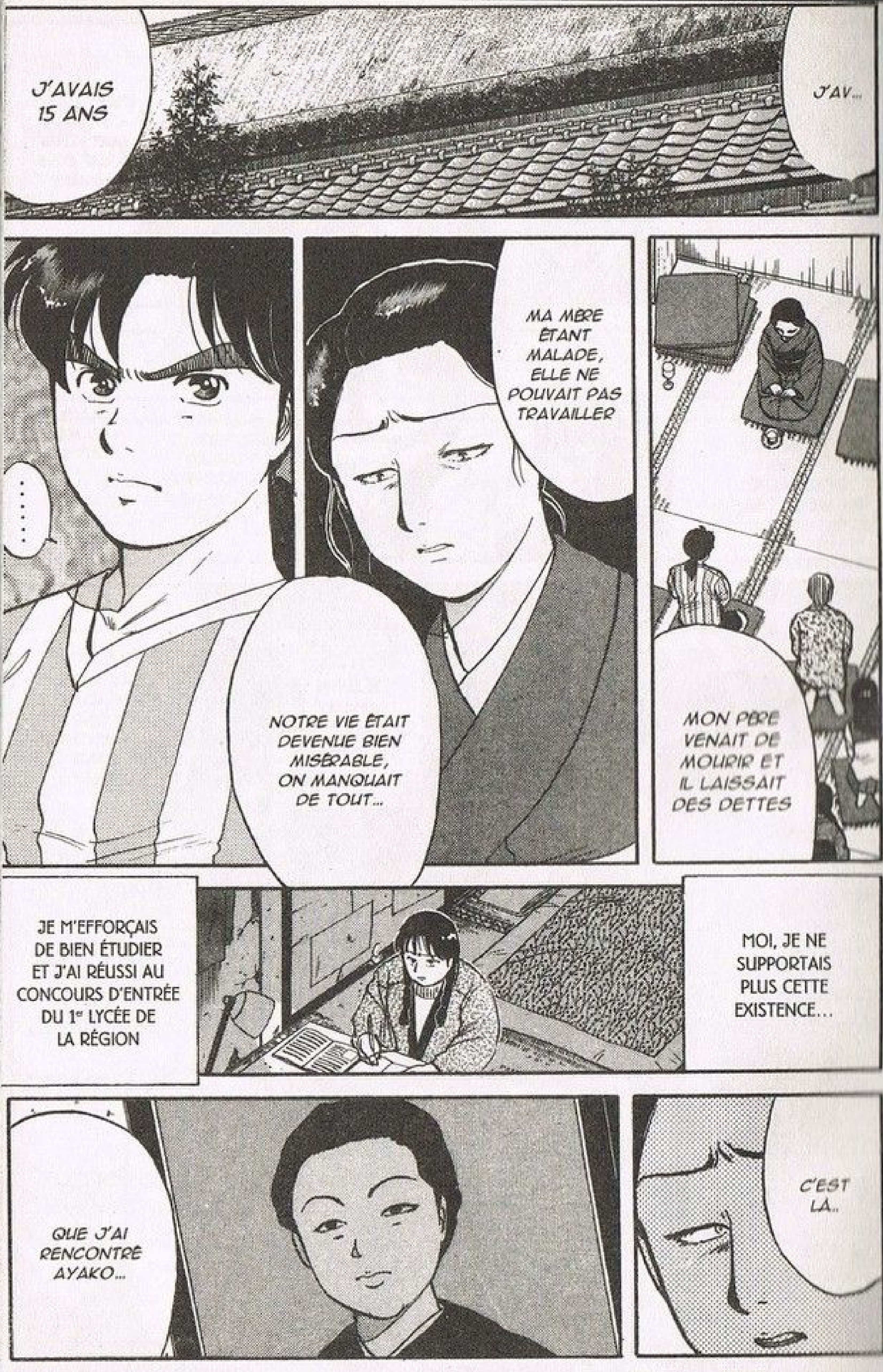

SI VOUS PRÊTENDEZ ENCORE QUE VOUS ÊTES INNOCENTE...
JE VOUS INVITE À FAIRE UNE ANALYSE A.D.N DE RYUNOSUKÉ ET DU VÔTRE POUR CONFIRMER QUE VOUS ÊTES SA MÈRE
......
ガク。。
SHINO...
POURQUOI TOUT ÇA ?

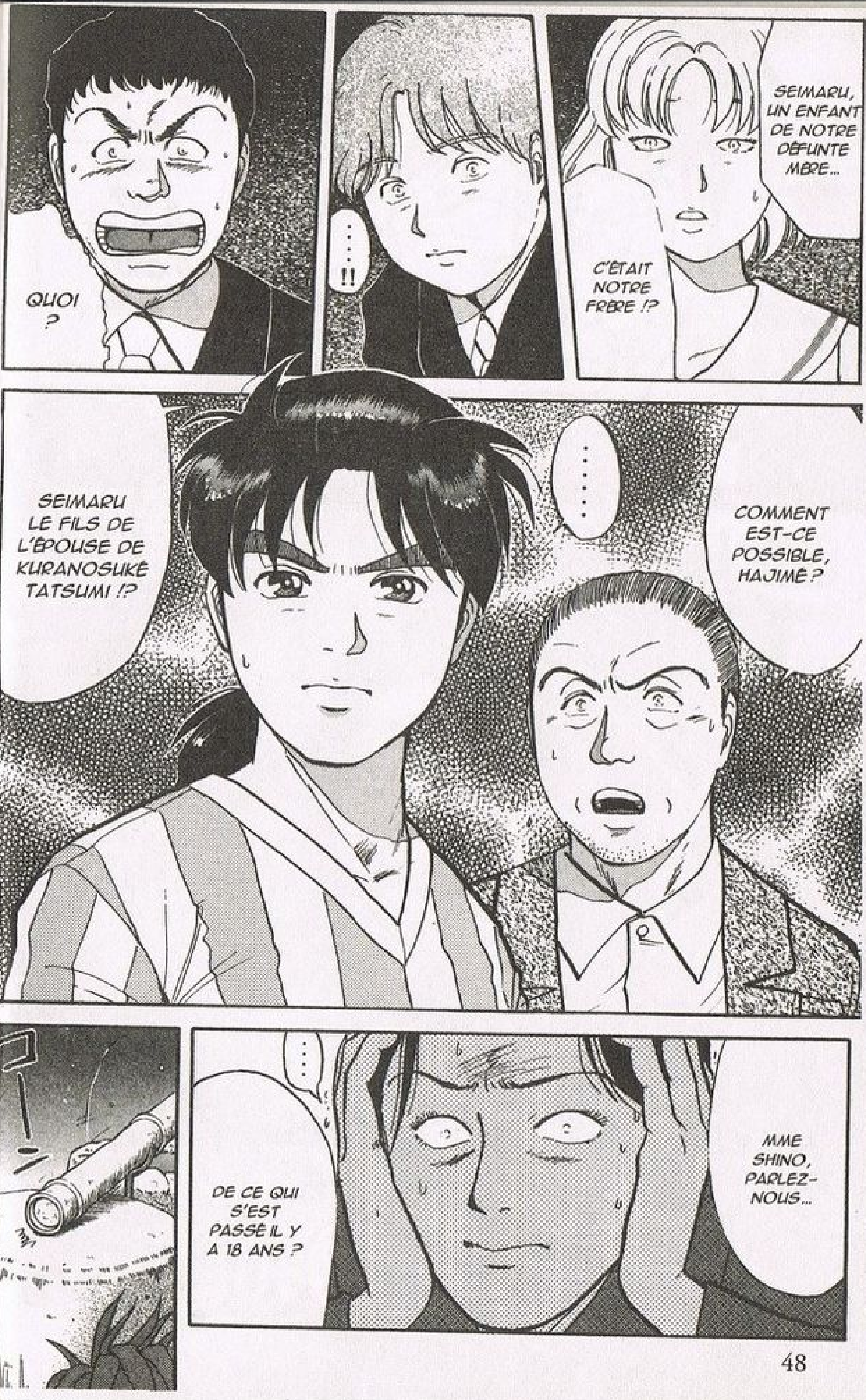

IL NE RESTAIT PLUS QU'À MIYUKI DE PASSER LA CLOISON COMME SI DE RIEN ÉTAIT
ET ELLE T'A DONNÉ LE BON TROUSSEAU DE CLÉS
VOILÀ L'EXPLICATION DE LA CHAMBRE CLOSE
C'EST AINSI QUE CELA S'EST RÉELLEMENT PASSÉ !
......
QU'EN PENSEZ-VOUS, MADAME ?
AI-JE FAIT UNE ERREUR DANS L'ÉNONCÉ DES FAITS ?

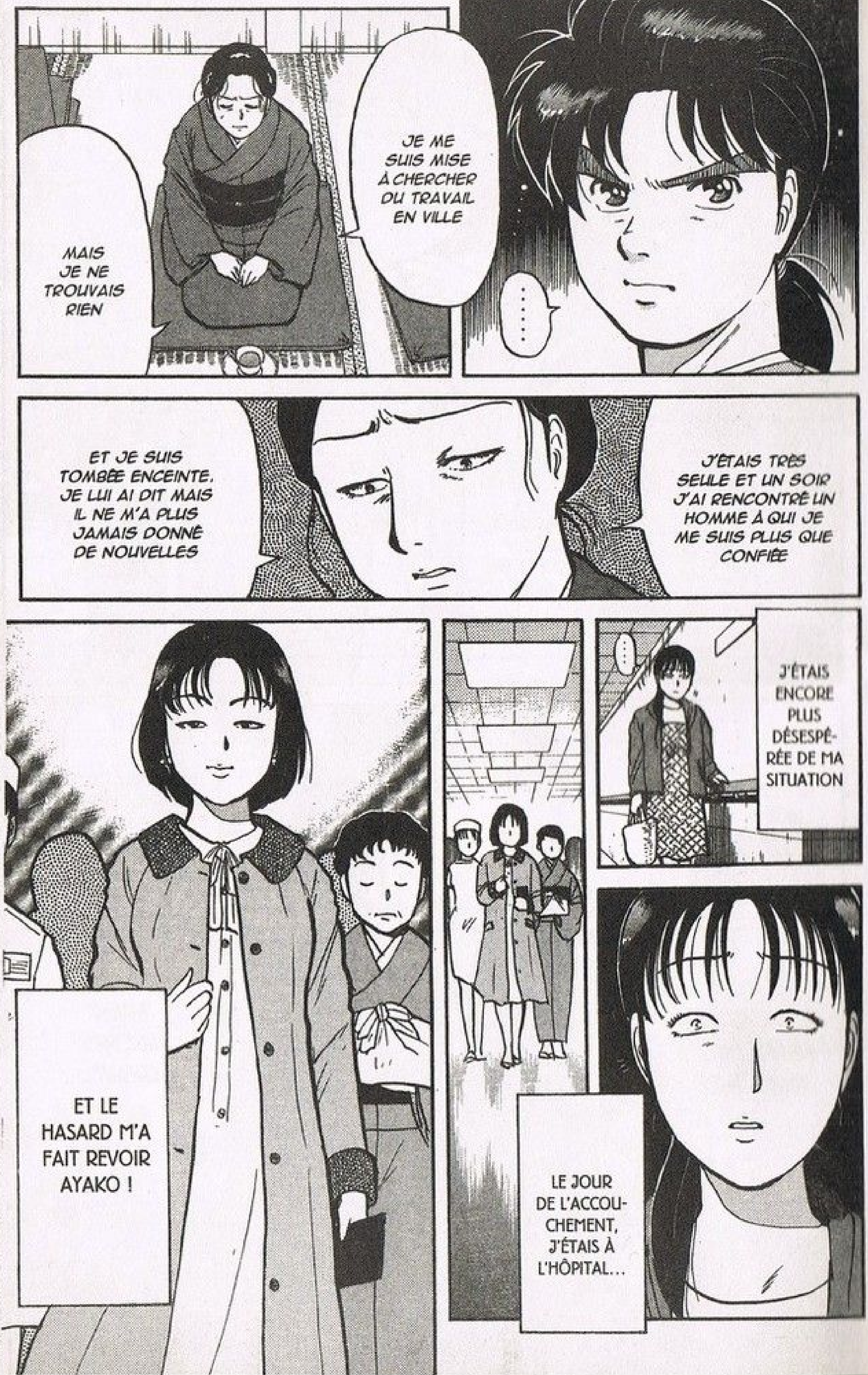
LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ ⑪

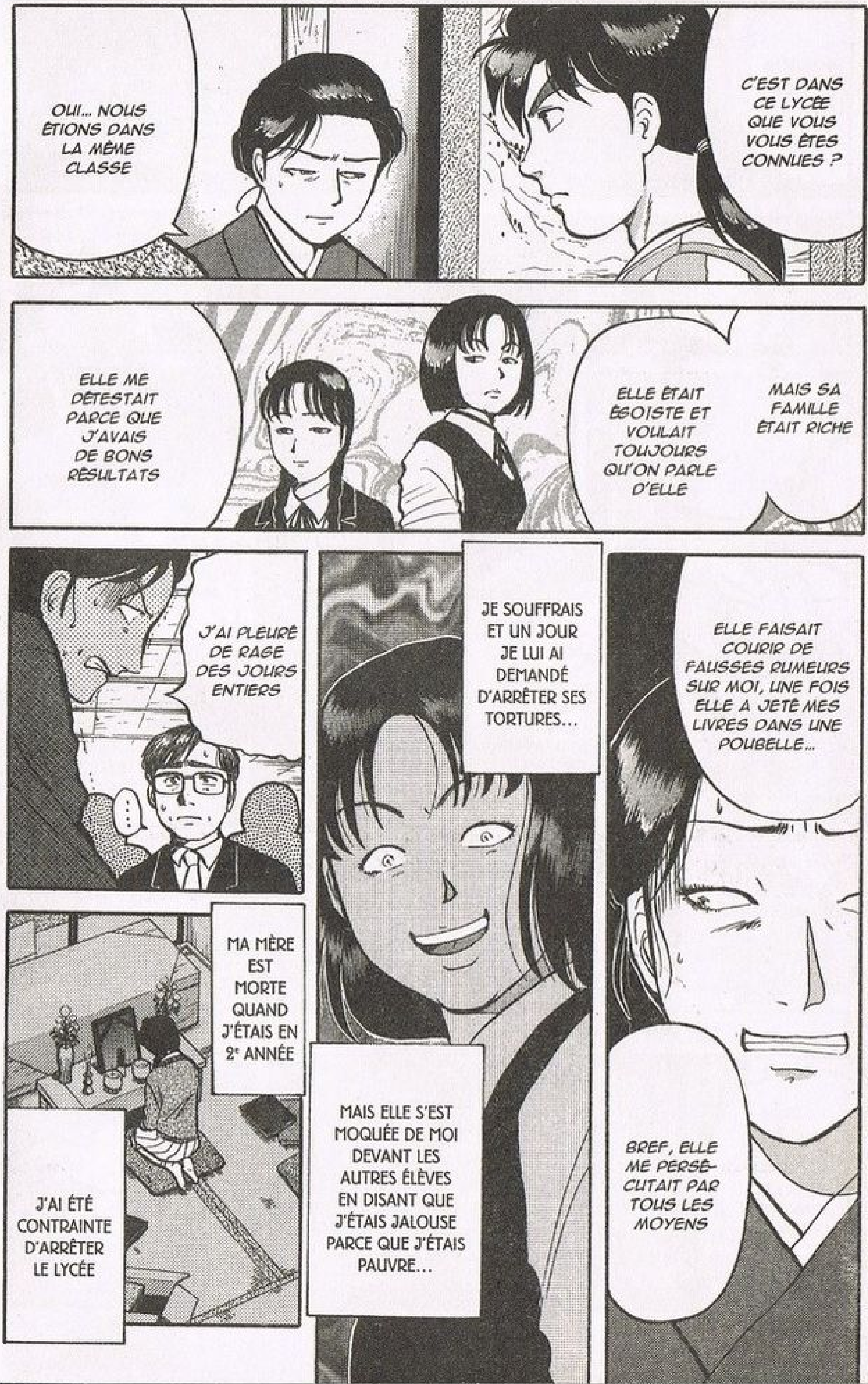

OUI, SEIMARU ÉTAIT L'ENFANT D'AYAKO TATSUMI...
CETTE FEMME IGNOBLE ET PRÉTENTIEUSE !
Les enquêtes de KINDAICHI

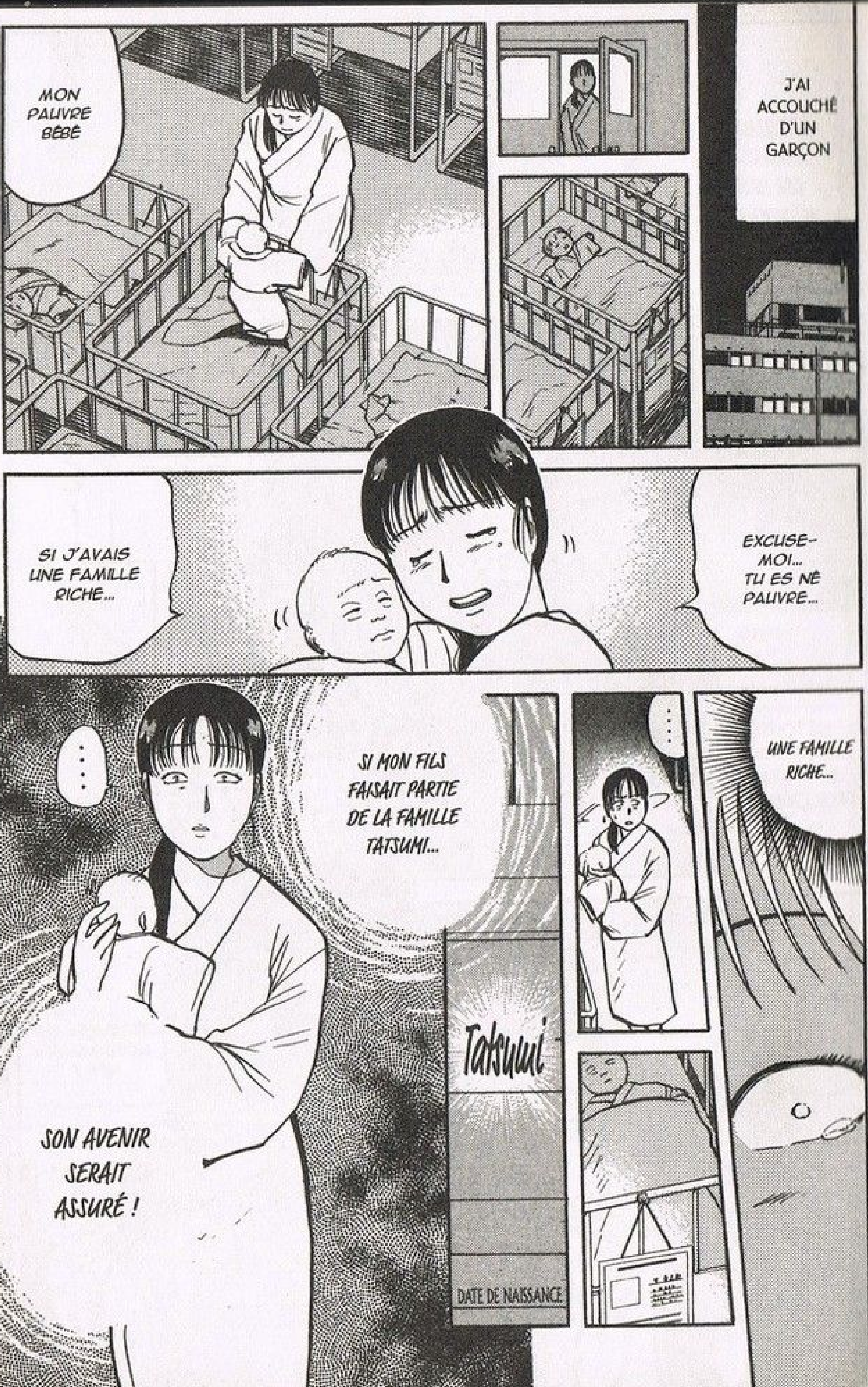

VOUS AVEZ ASSASSINÉ SEIMARU QUE VOUS AVIEZ ÉLEVÉ COMME VOTRE FILS
COMMENT AVEZ-VOUS PU FAIRE UNE CHOSE PAREILLE ?
ボソ…
OUI... SEIMARU N'ÉTAIT PAS MON ENFANT
C'ÉTAIT LE FILS D'AYAKO TATSUMI ...
CETTE FEMME IGNOBLE ET PRÉTENTIEUSE !
!?

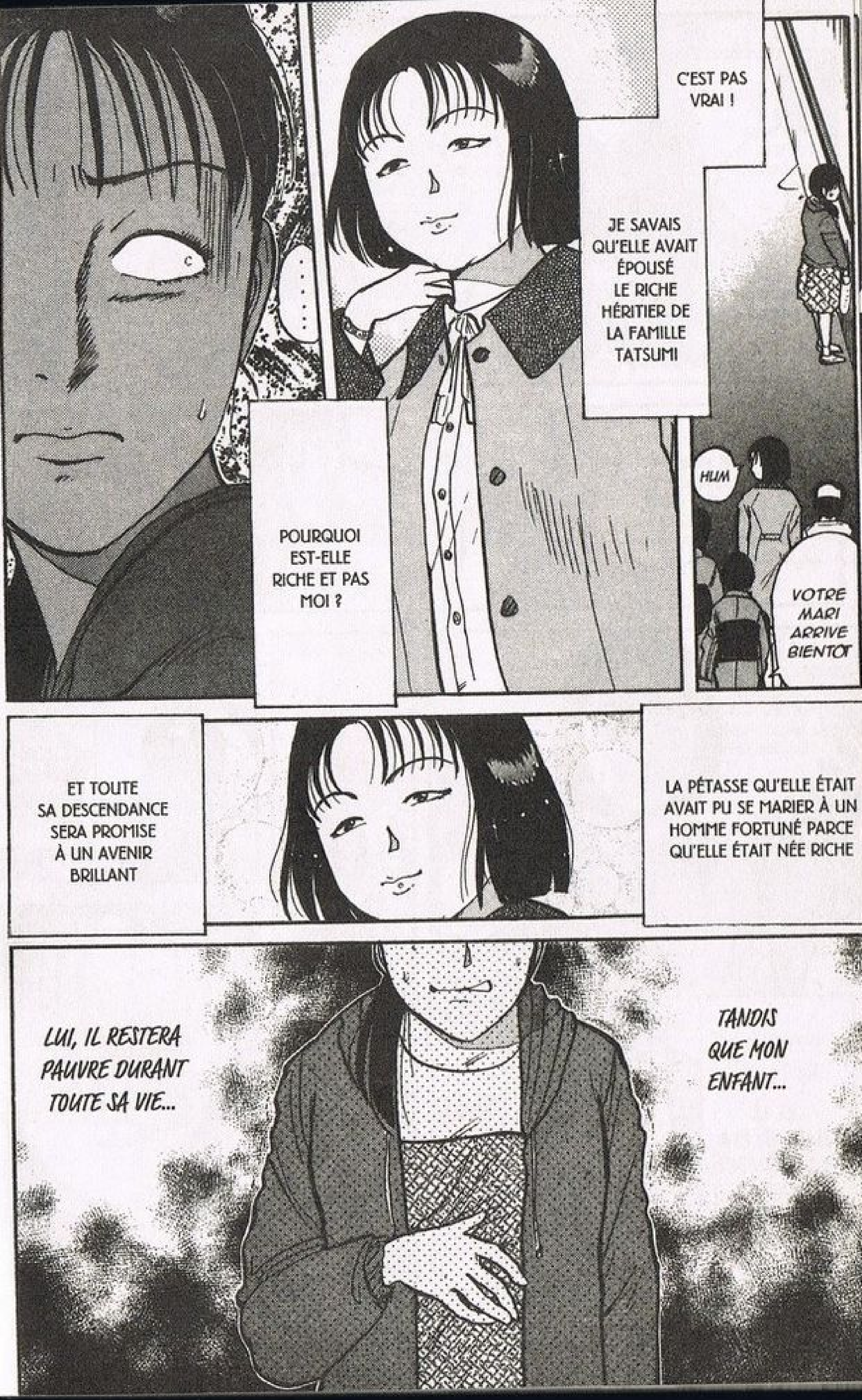

J'AV...
J'AVAIS 15 ANS
MON PÈRE VENAIT DE MOURIR ET IL LAISSAIT DES DETTES
MA MÈRE ÉTANT MALADE, ELLE NE POUVAIT PAS TRAVAILLER
NOTRE VIE ÉTAIT DEVENUE BIEN MISÉRABLE, ON MANQUAIT DE TOUT...
......
MOI, JE NE SUPPORTAIS PLUS CETTE EXISTENCE...
JE M'EFFORÇAIS DE BIEN ÉTUDIER ET J'AI RÉUSSI AU CONCOURS D'ENTRÉE DU 1er LYCÉE DE LA RÉGION
C'EST LÀ...
QUE J'AI RENCONTRÉ AYAKO...

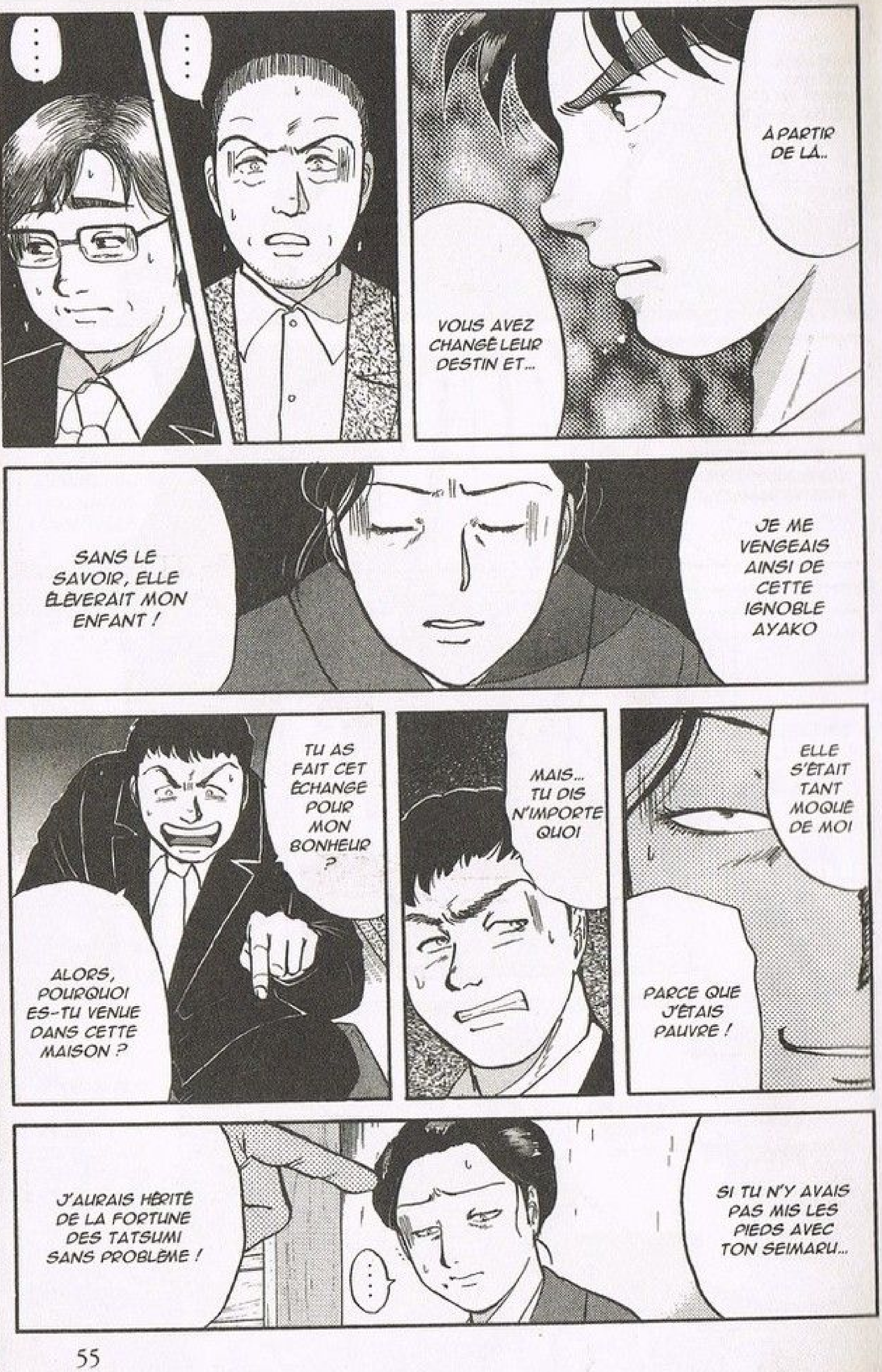

SEIMARU, UN ENFANT DE NOTRE DÉFUNTE MÈRE...
C'ÉTAIT NOTRE FRÈRE !?
......!!
QUOI ?
COMMENT EST-CE POSSIBLE, HAJIMÉ ?
......
SEIMARU LE FILS DE L'ÉPOUSE DE KURANOSUKÉ TATSUMI !?
MME SHINO, PARLEZ-NOUS...
DE CE QUI S'EST PASSÉ IL Y A 18 ANS ?
....

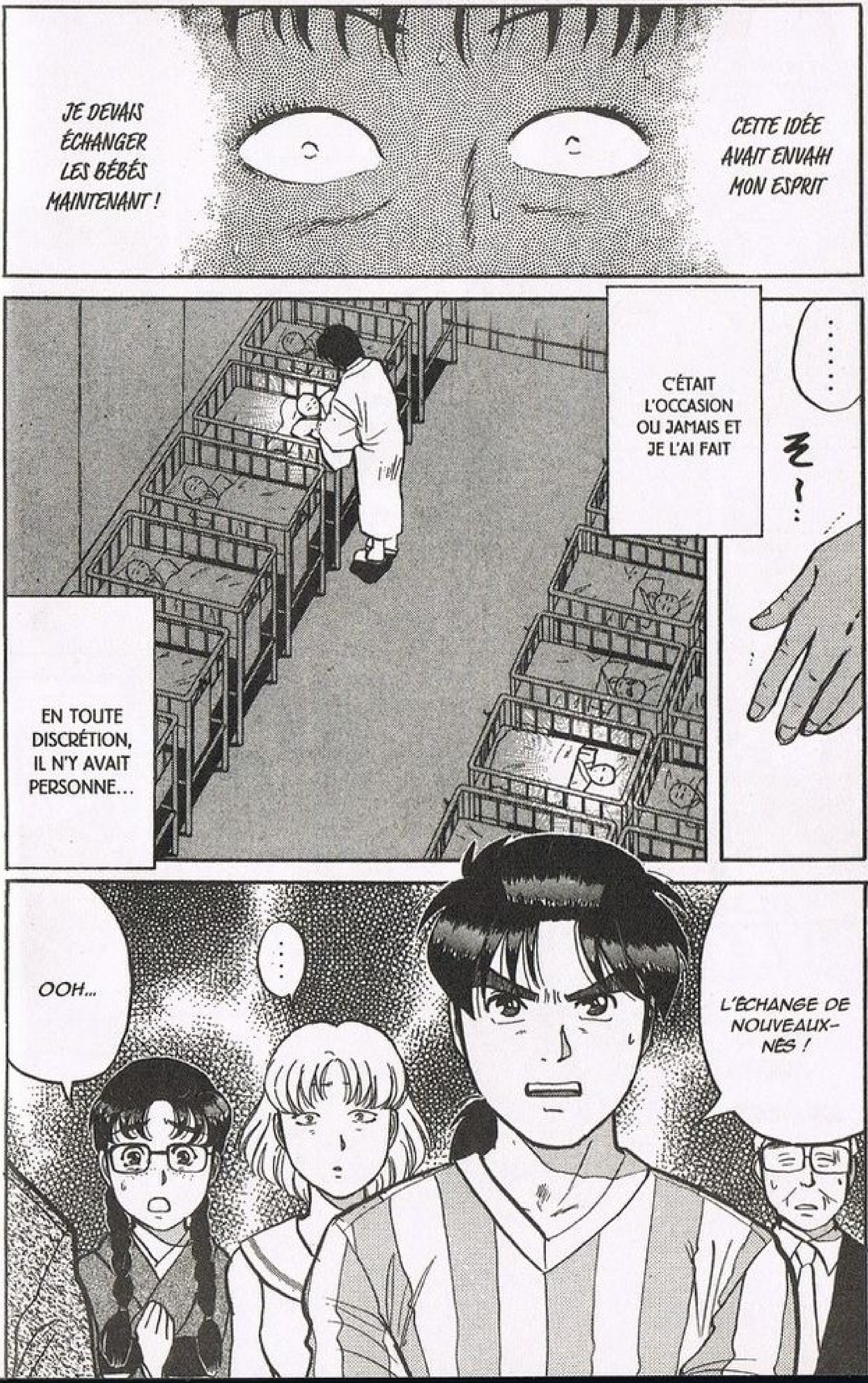

......
JE ME SUIS MISE À CHERCHER DU TRAVAIL EN VILLE
MAIS JE NE TROUVAIS RIEN
J'ÉTAIS TRÈS SEULE ET UN SOIR J'AI RENCONTRÉ UN HOMME À QUI JE ME SUIS PLUS QUE CONFIÉE
ET JE SUIS TOMBÉE ENCEINTE. JE LUI AI DIT MAIS IL NE M'A PLUS JAMAIS DONNÉ DE NOUVELLES
......
J'ÉTAIS ENCORE PLUS DÉSESPÉRÉE DE MA SITUATION
LE JOUR DE L'ACCOUCHEMENT, J'ÉTAIS À L'HÔPITAL...
ET LE HASARD M'A FAIT REVOIR AYAKO !

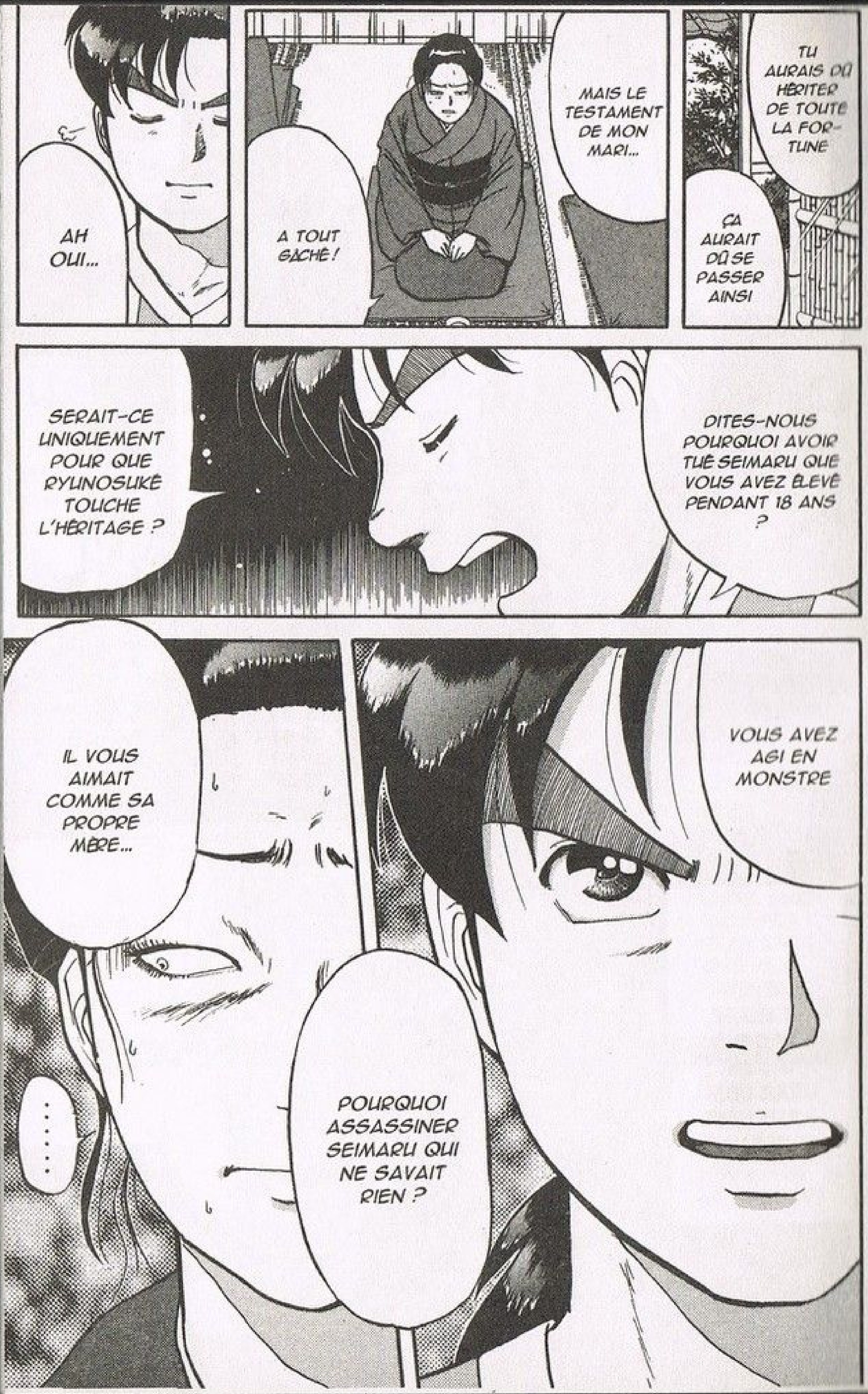

C'EST DANS CE LYCÉE QUE VOUS VOUS ÊTES CONNUES ?
OUI... NOUS ÉTIONS DANS LA MÊME CLASSE
MAIS SA FAMILLE ÉTAIT RICHE
ELLE ÉTAIT ÉGOISTE ET VOULAIT TOUJOURS QU'ON PARLE D'ELLE
ELLE ME DÉTESTAIT PARCE QUE J'AVAIS DE BONS RÉSULTATS
ELLE FAISAIT COURIR DE FAUSSES RUMEURS SUR MOI, UNE FOIS ELLE A JETÉ MES LIVRES DANS UNE POUBELLE...
BREF, ELLE ME PERSÉCUTAIT PAR TOUS LES MOYENS
JE SOUFFRAIS ET UN JOUR JE LUI AI DEMANDÉ D'ARRÊTER SES TORTURES...
MAIS ELLE S'EST MOQUÉE DE MOI DEVANT LES AUTRES ÉLÈVES EN DISANT QUE J'ÉTAIS JALOUSE PARCE QUE J'ÉTAIS PAUVRE...
J'AI PLEURÉ DE RAGE DES JOURS ENTIERS
...
MA MÈRE EST MORTE QUAND J'ÉTAIS EN 2e ANNÉE
J'AI ÉTÉ CONTRAINTE D'ARRÊTER LE LYCÉE

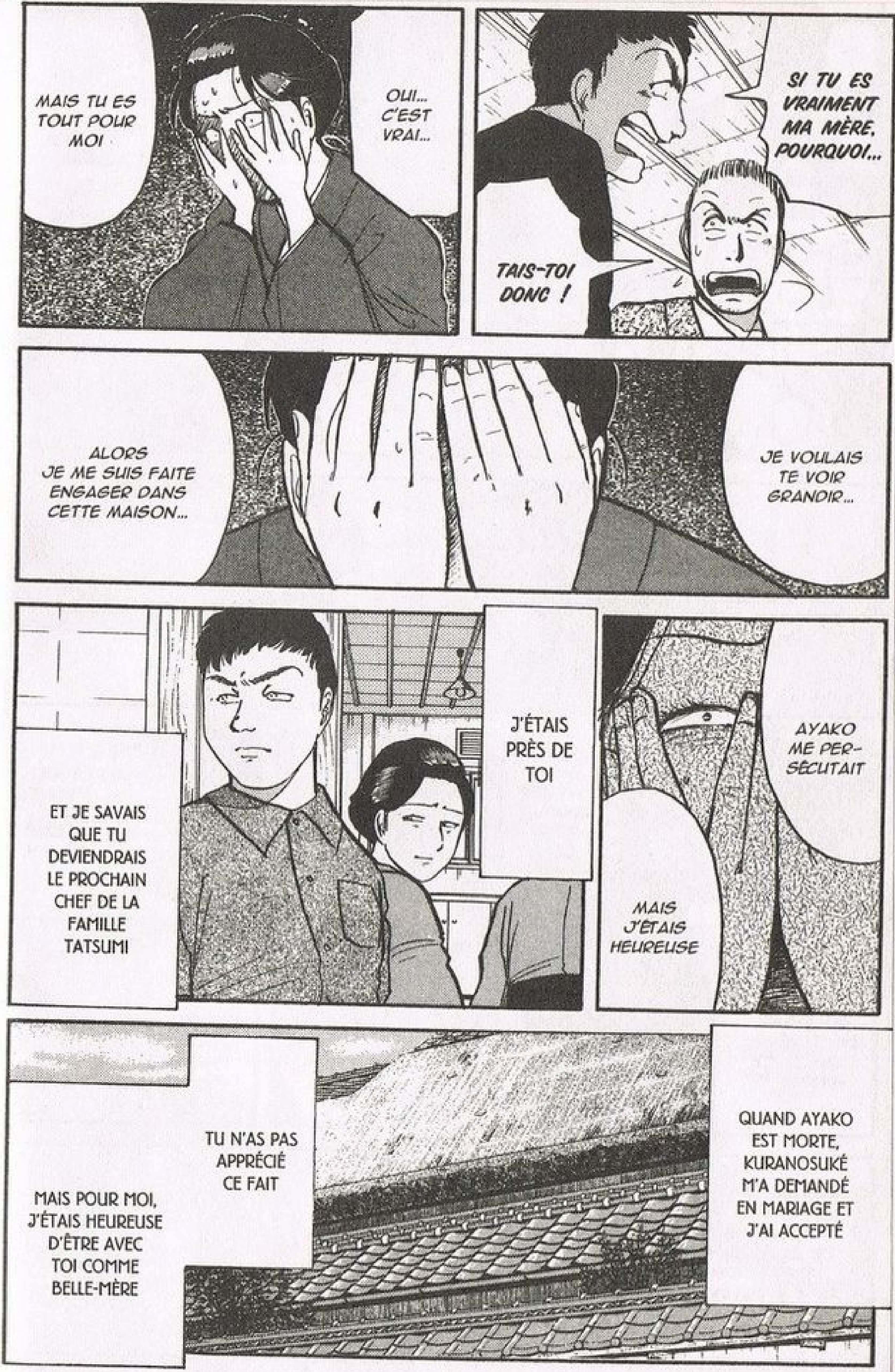

J'AI ACCOUCHÉ D'UN GARÇON
MON PAUVRE BÉBÉ
EXCUSE-MOI... TU ES NÉ PAUVRE...
SI J'AVAIS UNE FAMILLE RICHE...
UNE FAMILLE RICHE...
...
Tatsumi
DATE DE NAISSANCE
SI MON FILS FAISAIT PARTIE DE LA FAMILLE TATSUMI...
....
SON AVENIR SERAIT ASSURÉ !

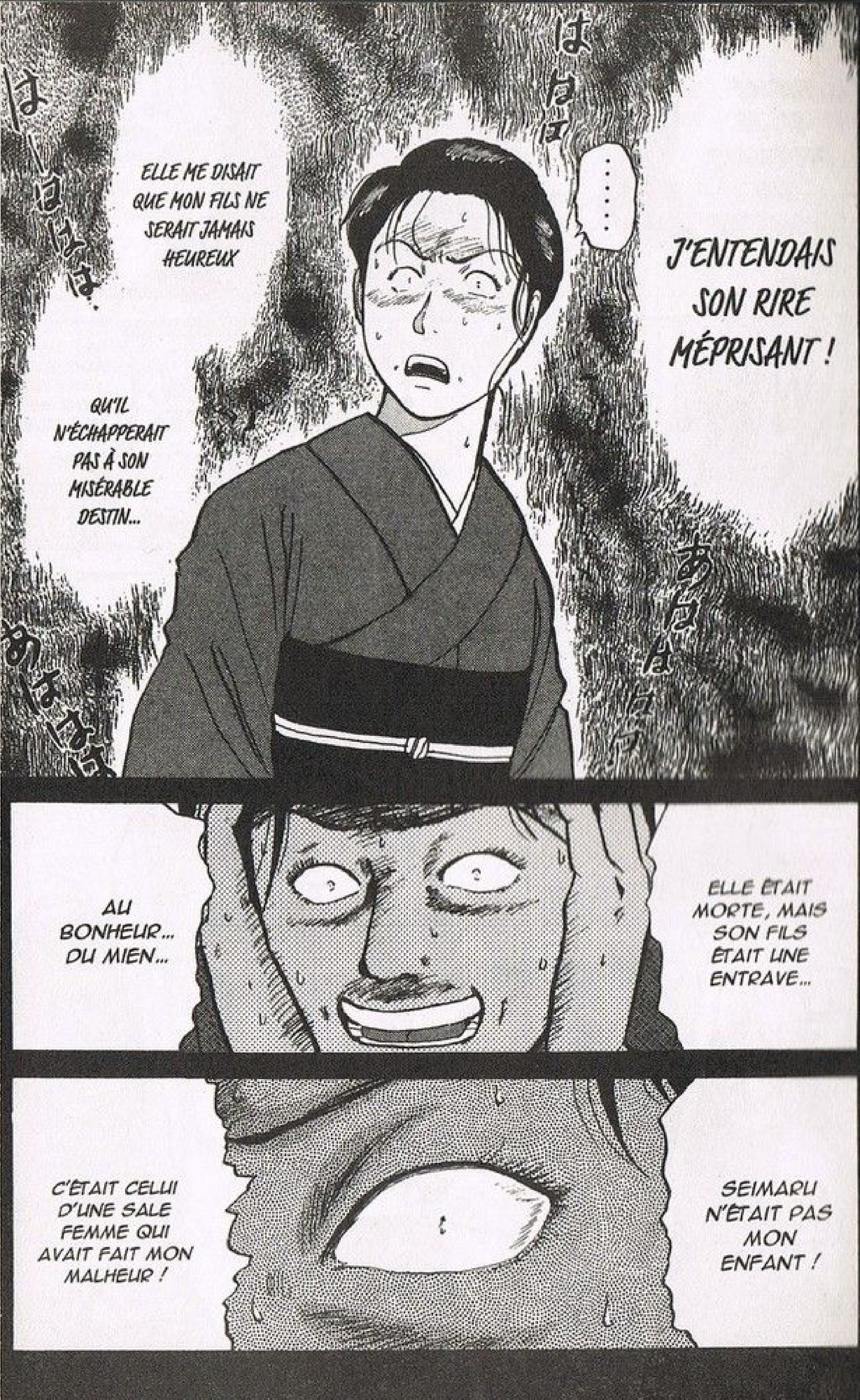

C'EST PAS VRAI !
JE SAVAIS QU'ELLE AVAIT ÉPOUSÉ LE RICHE HÉRITIER DE LA FAMILLE TATSUMI
HUM
VOTRE MARI ARRIVE BIENTÔT
POURQUOI EST-ELLE RICHE ET PAS MOI ?
……
LA PÉTASSE QU'ELLE ÉTAIT AVAIT PU SE MARIER À UN HOMME FORTUNÉ PARCE QU'ELLE ÉTAIT NÉE RICHE
ET TOUTE SA DESCENDANCE SERA PROMISE À UN AVENIR BRILLANT
TANDIS QUE MON ENFANT…
LUI, IL RESTERA PAUVRE DURANT TOUTE SA VIE…

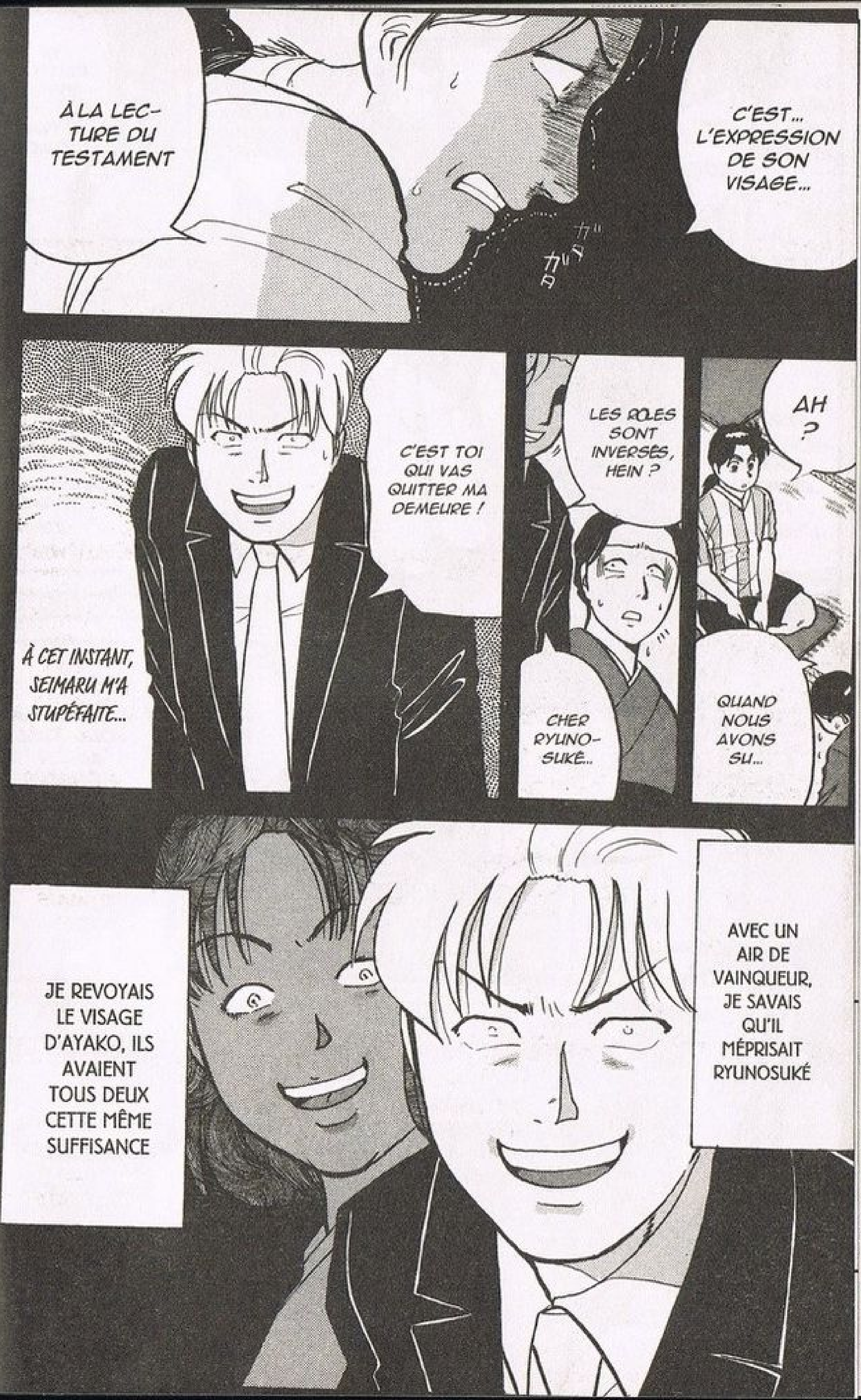

À PARTIR DE LÀ...
VOUS AVEZ CHANGÉ LEUR DESTIN ET...
...
...
JE ME VENGEAIS AINSI DE CETTE IGNOBLE AYAKO
SANS LE SAVOIR, ELLE ÉLÈVERAIT MON ENFANT !
ELLE S'ÉTAIT TANT MOQUÉE DE MOI
PARCE QUE J'ÉTAIS PAUVRE !
MAIS... TU DIS N'IMPORTE QUOI
TU AS FAIT CET ÉCHANGE POUR MON BONHEUR ?
ALORS, POURQUOI ES-TU VENUE DANS CETTE MAISON ?
SI TU N'Y AVAIS PAS MIS LES PIEDS AVEC TON SEIMARU...
J'AURAIS HÉRITÉ DE LA FORTUNE DES TATSUMI SANS PROBLÈME !
...

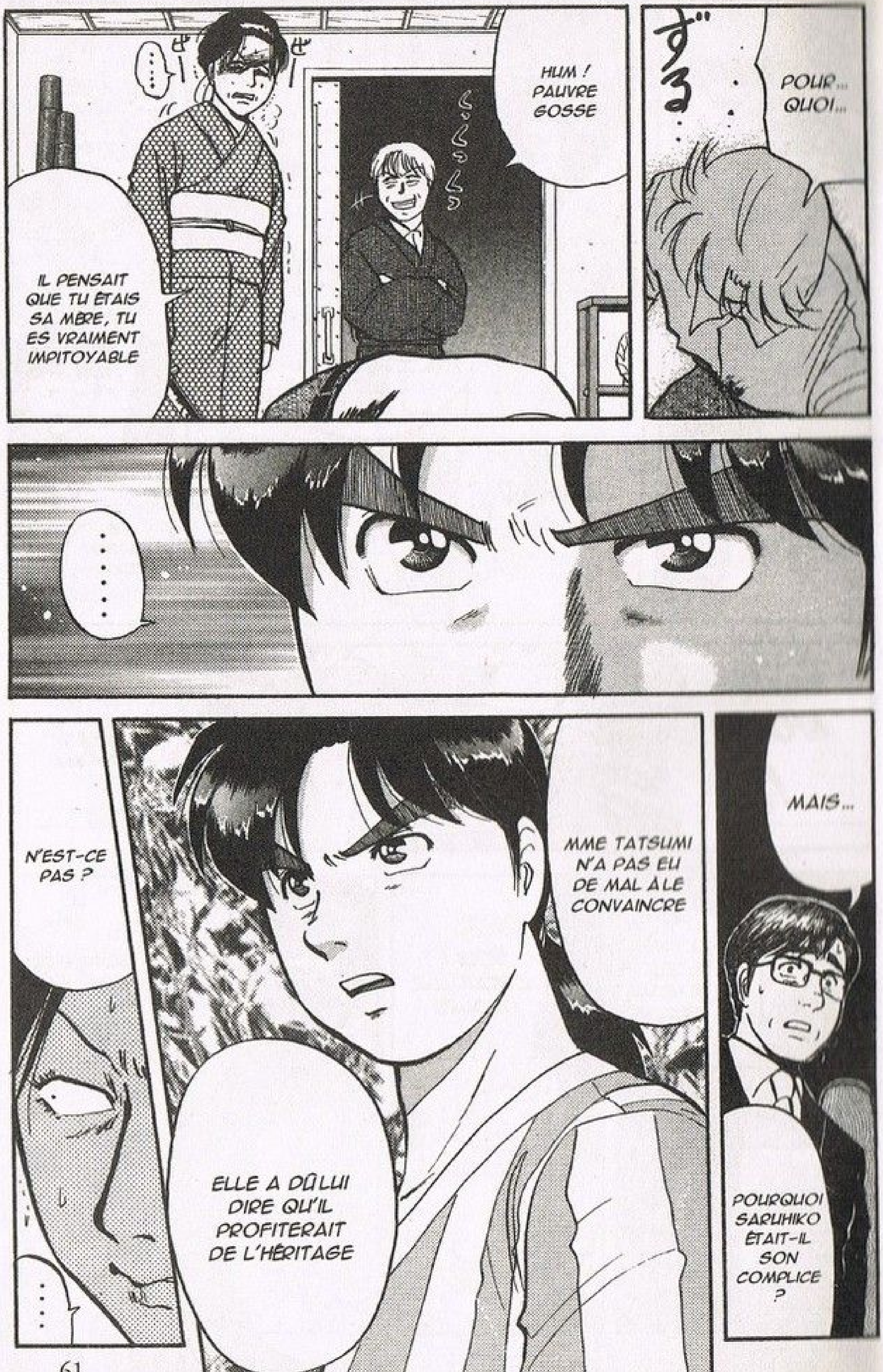

CETTE IDÉE AVAIT ENVAHI MON ESPRIT
JE DEVAIS ÉCHANGER LES BÉBÉS MAINTENANT !
……
ぞ~…
C'ÉTAIT L'OCCASION OU JAMAIS ET JE L'AI FAIT
EN TOUTE DISCRÉTION, IL N'Y AVAIT PERSONNE…
L'ÉCHANGE DE NOUVEAUX-NÉS !
……
OOH…

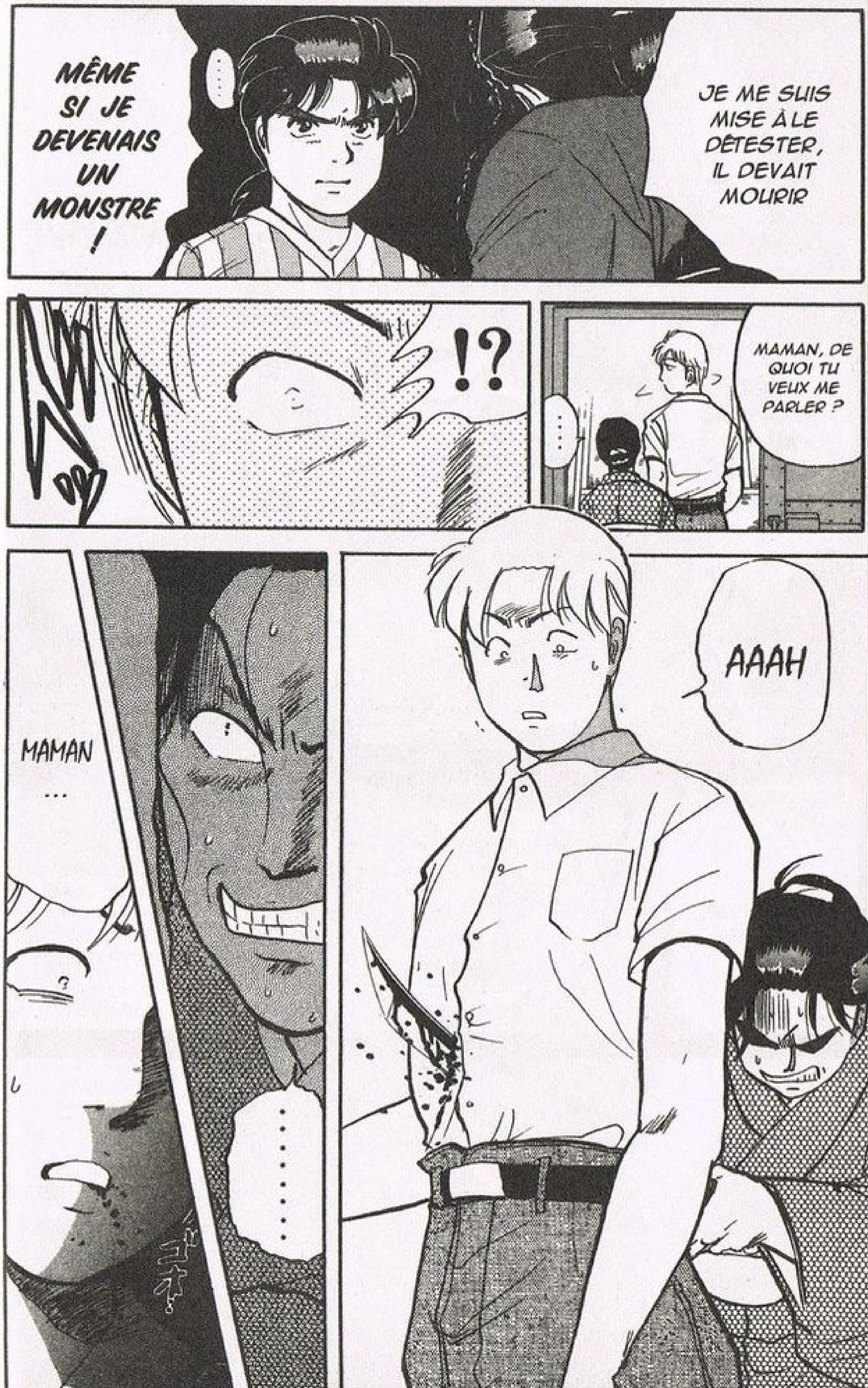

TU AURAIS DÛ HÉRITER DE TOUTE LA FORTUNE
ÇA AURAIT DÛ SE PASSER AINSI
MAIS LE TESTAMENT DE MON MARI...
A TOUT GACHÉ !
AH OUI...
DITES-NOUS POURQUOI AVOIR TUÉ SEIMARU QUE VOUS AVEZ ÉLEVÉ PENDANT 18 ANS ?
SERAIT-CE UNIQUEMENT POUR QUE RYUNOSUKÉ TOUCHE L'HÉRITAGE ?
VOUS AVEZ AGI EN MONSTRE
POURQUOI ASSASSINER SEIMARU QUI NE SAVAIT RIEN ?
IL VOUS AIMAIT COMME SA PROPRE MÈRE...
......

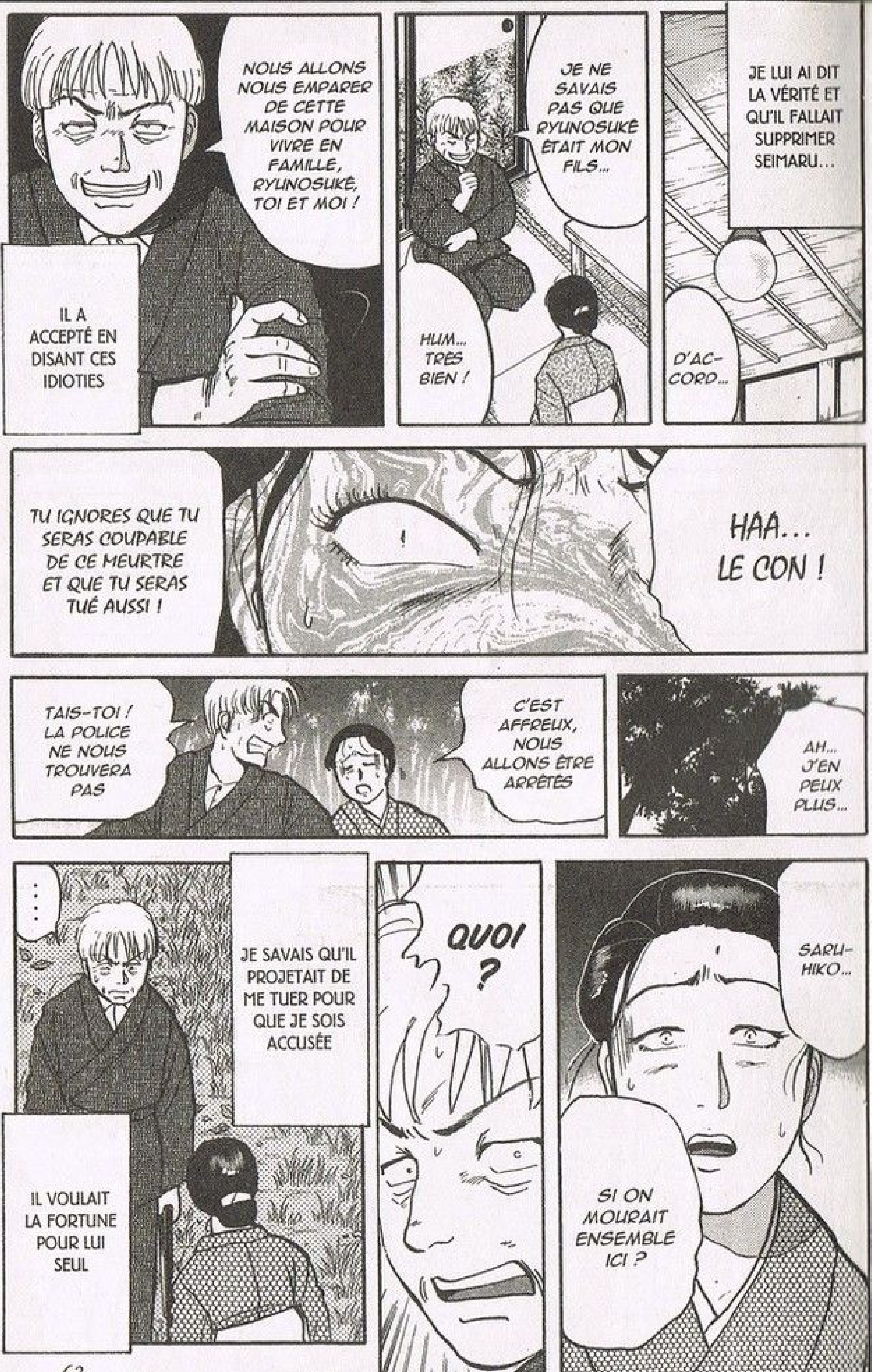

SI TU ES VRAIMENT MA MÈRE, POURQUOI...
TAIS-TOI DONC !
OUI... C'EST VRAI...
MAIS TU ES TOUT POUR MOI
JE VOULAIS TE VOIR GRANDIR...
ALORS JE ME SUIS FAITE ENGAGER DANS CETTE MAISON...
AYAKO ME PERSÉCUTAIT
MAIS J'ÉTAIS HEUREUSE
J'ÉTAIS PRÈS DE TOI
ET JE SAVAIS QUE TU DEVIENDRAIS LE PROCHAIN CHEF DE LA FAMILLE TATSUMI
QUAND AYAKO EST MORTE, KURANOSUKÉ M'A DEMANDÉ EN MARIAGE ET J'AI ACCEPTÉ
TU N'AS PAS APPRÉCIÉ CE FAIT
MAIS POUR MOI, J'ÉTAIS HEUREUSE D'ÊTRE AVEC TOI COMME BELLE-MÈRE

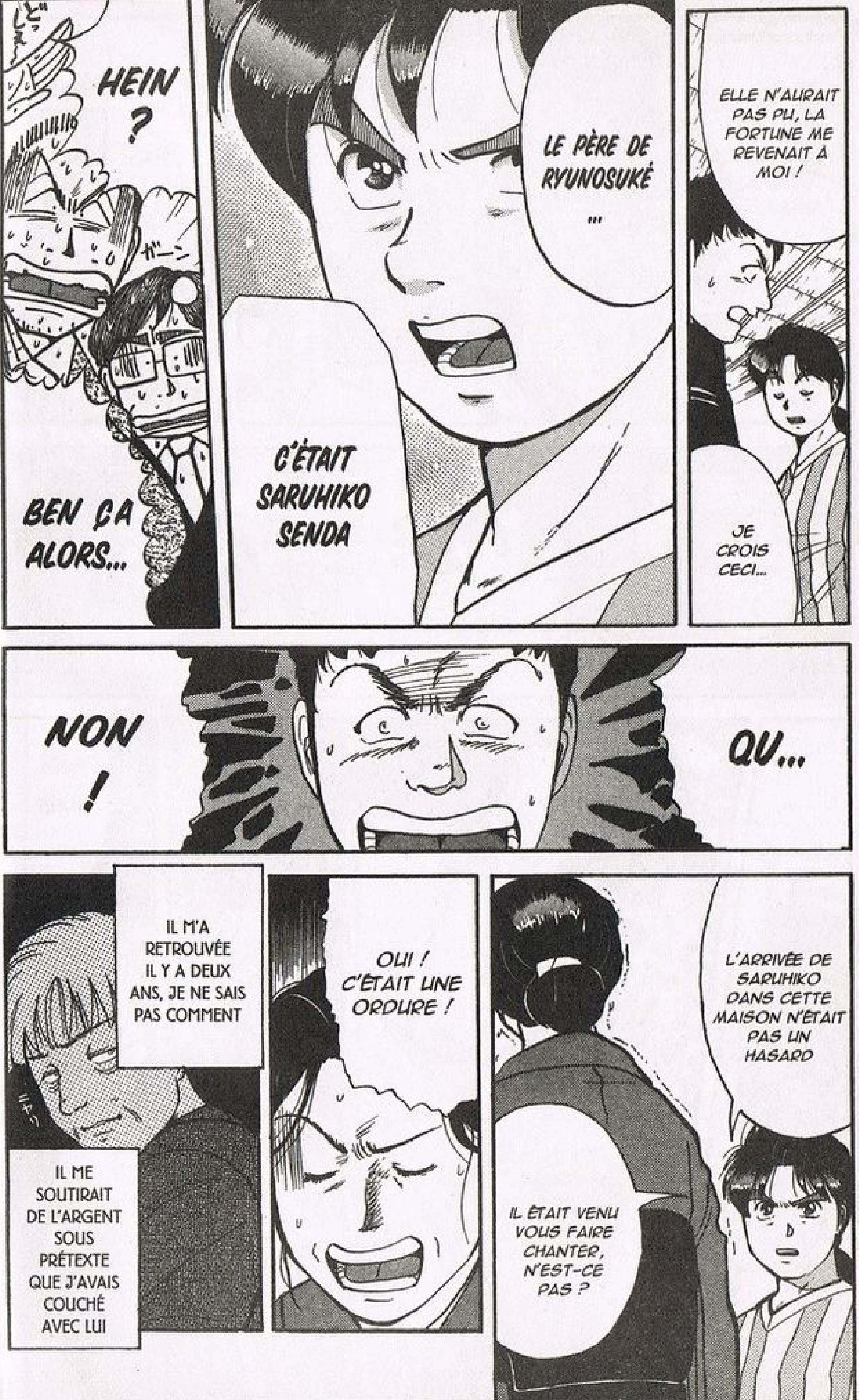

ははは
J'ENTENDAIS SON RIRE MÉPRISANT !
……
ELLE ME DISAIT QUE MON FILS NE SERAIT JAMAIS HEUREUX
はーははは
QU'IL N'ÉCHAPPERAIT PAS À SON MISÉRABLE DESTIN…
あははは
あははは
ELLE ÉTAIT MORTE, MAIS SON FILS ÉTAIT UNE ENTRAVE…
AU BONHEUR… DU MIEN…
SEIMARU N'ÉTAIT PAS MON ENFANT !
C'ÉTAIT CELUI D'UNE SALE FEMME QUI AVAIT FAIT MON MALHEUR !

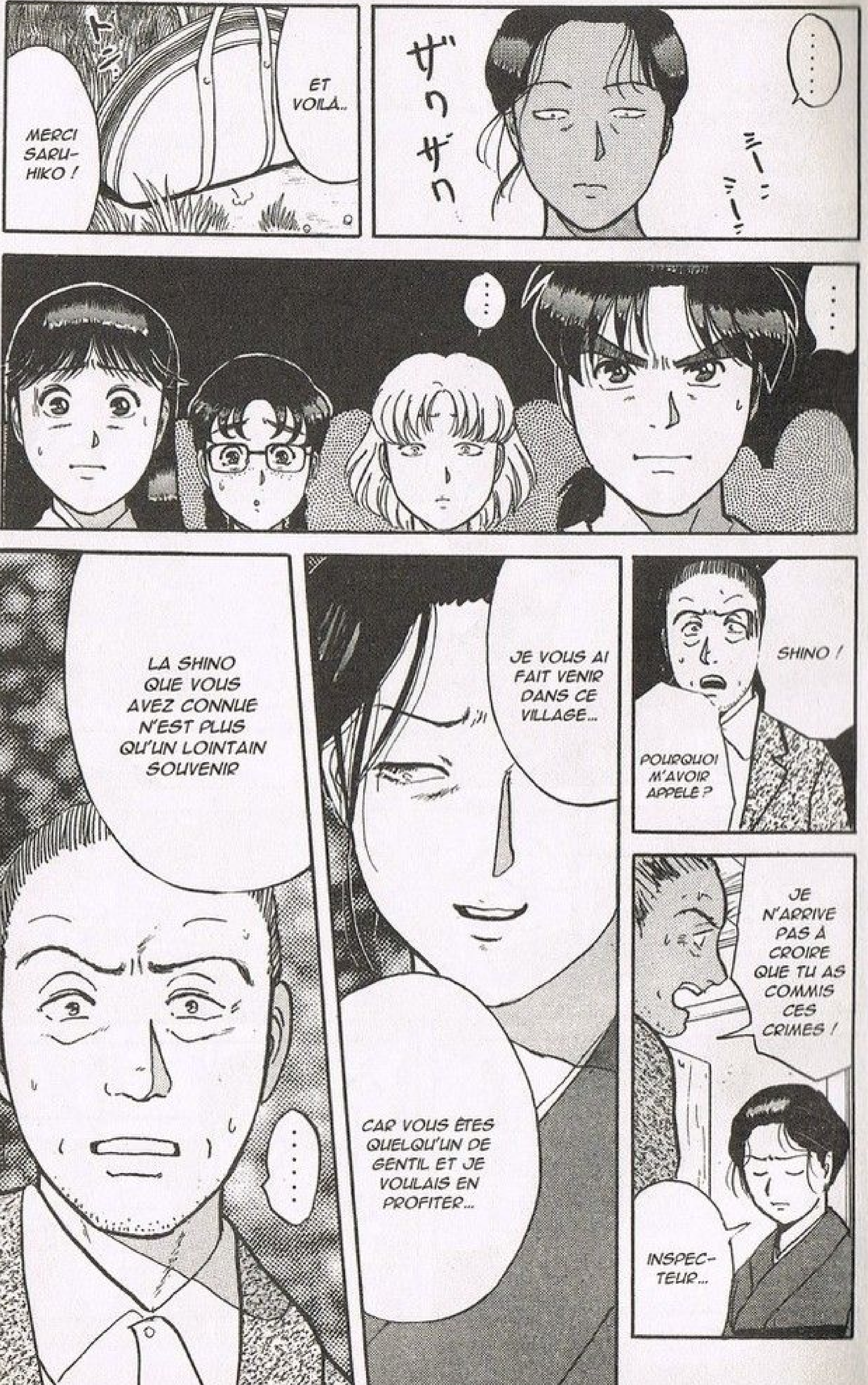

C'EST… L'EXPRESSION DE SON VISAGE…
ガタ ガタ
À LA LECTURE DU TESTAMENT
AH ?
QUAND NOUS AVONS SU…
LES ROLES SONT INVERSÉS, HEIN ?
CHER RYUNOSUKÉ…
C'EST TOI QUI VAS QUITTER MA DEMEURE !
À CET INSTANT, SEIMARU M'A STUPÉFAITE…
AVEC UN AIR DE VAINQUEUR, JE SAVAIS QU'IL MÉPRISAIT RYUNOSUKÉ
JE REVOYAIS LE VISAGE D'AYAKO, ILS AVAIENT TOUS DEUX CETTE MÊME SUFFISANCE

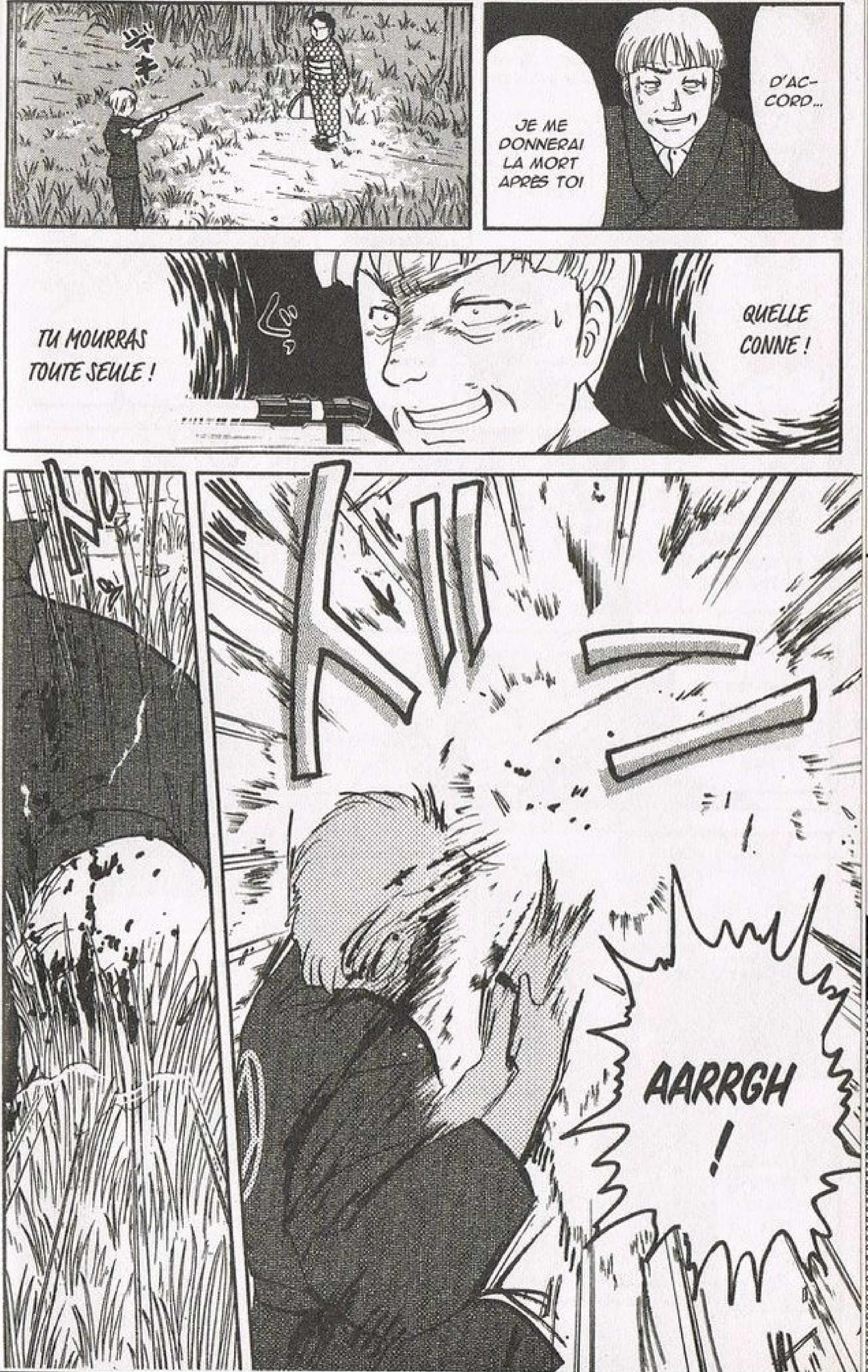

ずる
Pour... quoi...
Hum ! Pauvre gosse
......
Il pensait que tu étais sa mère, tu es vraiment impitoyable
......
Mais...
Pourquoi Saruhiko était-il son complice ?
Mme Tatsumi n'a pas eu de mal à le convaincre
Elle a dû lui dire qu'il profiterait de l'héritage
N'est-ce pas ?
....

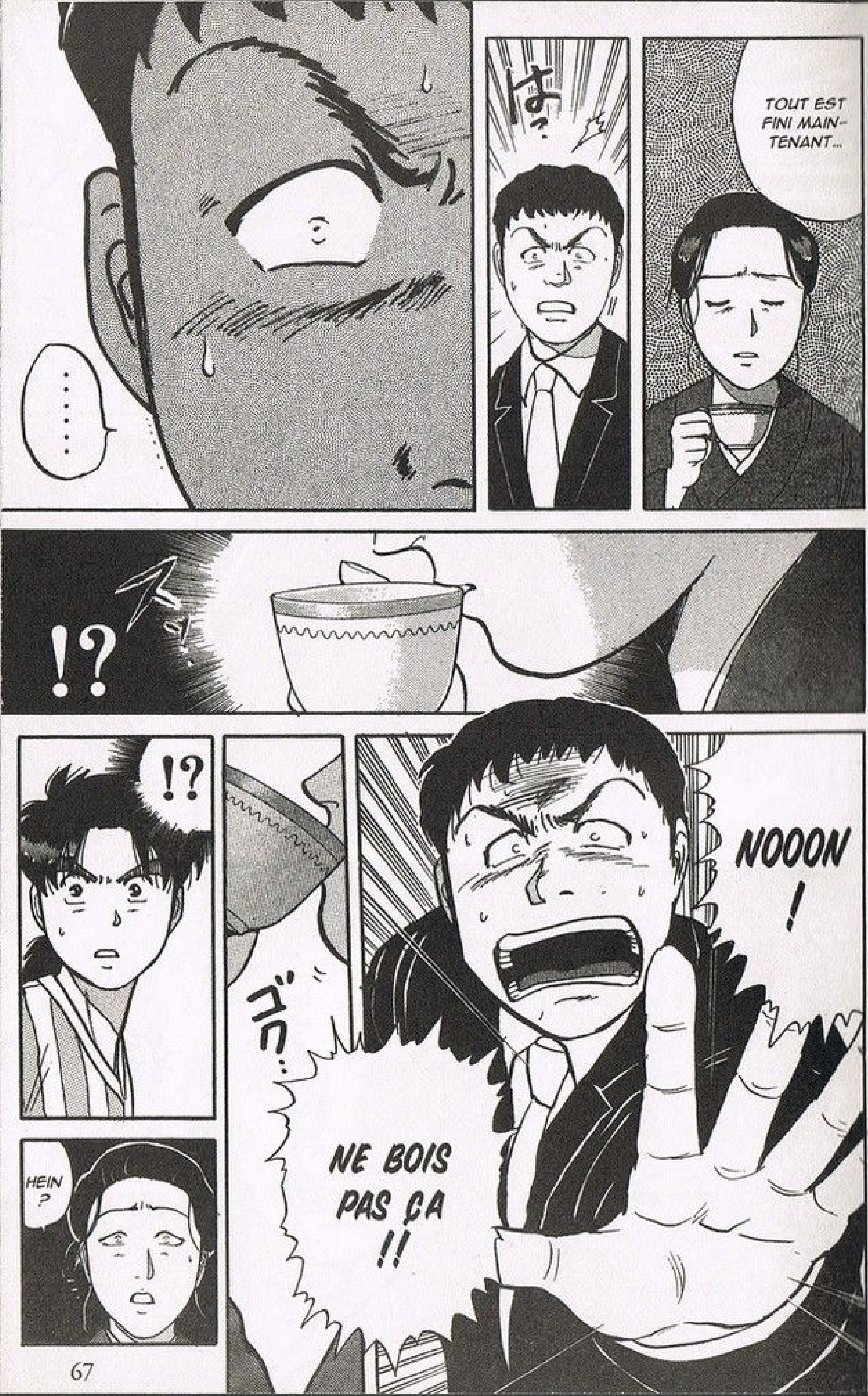

JE ME SUIS MISE À LE DÉTESTER, IL DEVAIT MOURIR
...
MÊME SI JE DEVENAIS UN MONSTRE !
MAMAN, DE QUOI TU VEUX ME PARLER ?
...
!?
AAAH
......
MAMAN ...

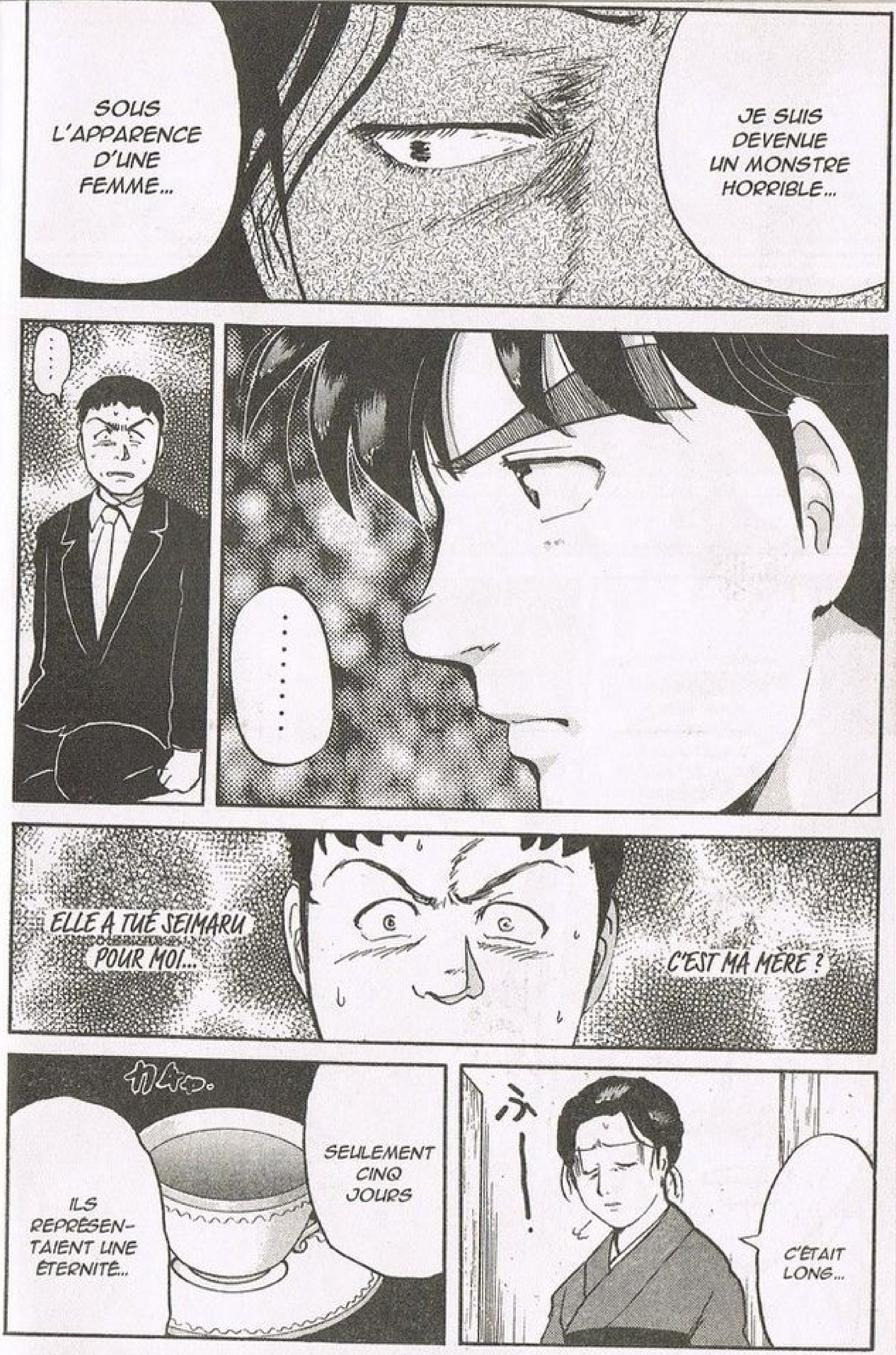

JE LUI AI DIT LA VÉRITÉ ET QU'IL FALLAIT SUPPRIMER SEIMARU…
D'AC-CORD…
JE NE SAVAIS PAS QUE RYUNOSUKÉ ÉTAIT MON FILS…
HUM… TRÈS BIEN !
NOUS ALLONS NOUS EMPARER DE CETTE MAISON POUR VIVRE EN FAMILLE, RYUNOSUKÉ, TOI ET MOI !
IL A ACCEPTÉ EN DISANT CES IDIOTIES
HAA… LE CON !
!
TU IGNORES QUE TU SERAS COUPABLE DE CE MEURTRE ET QUE TU SERAS TUÉ AUSSI !
AH… J'EN PEUX PLUS…
C'EST AFFREUX, NOUS ALLONS ÊTRE ARRÊTÉS
TAIS-TOI ! LA POLICE NE NOUS TROUVERA PAS
SARU-HIKO…
SI ON MOURAIT ENSEMBLE ICI ?
QUOI ?
JE SAVAIS QU'IL PROJETAIT DE ME TUER POUR QUE JE SOIS ACCUSÉE
….
IL VOULAIT LA FORTUNE POUR LUI SEUL

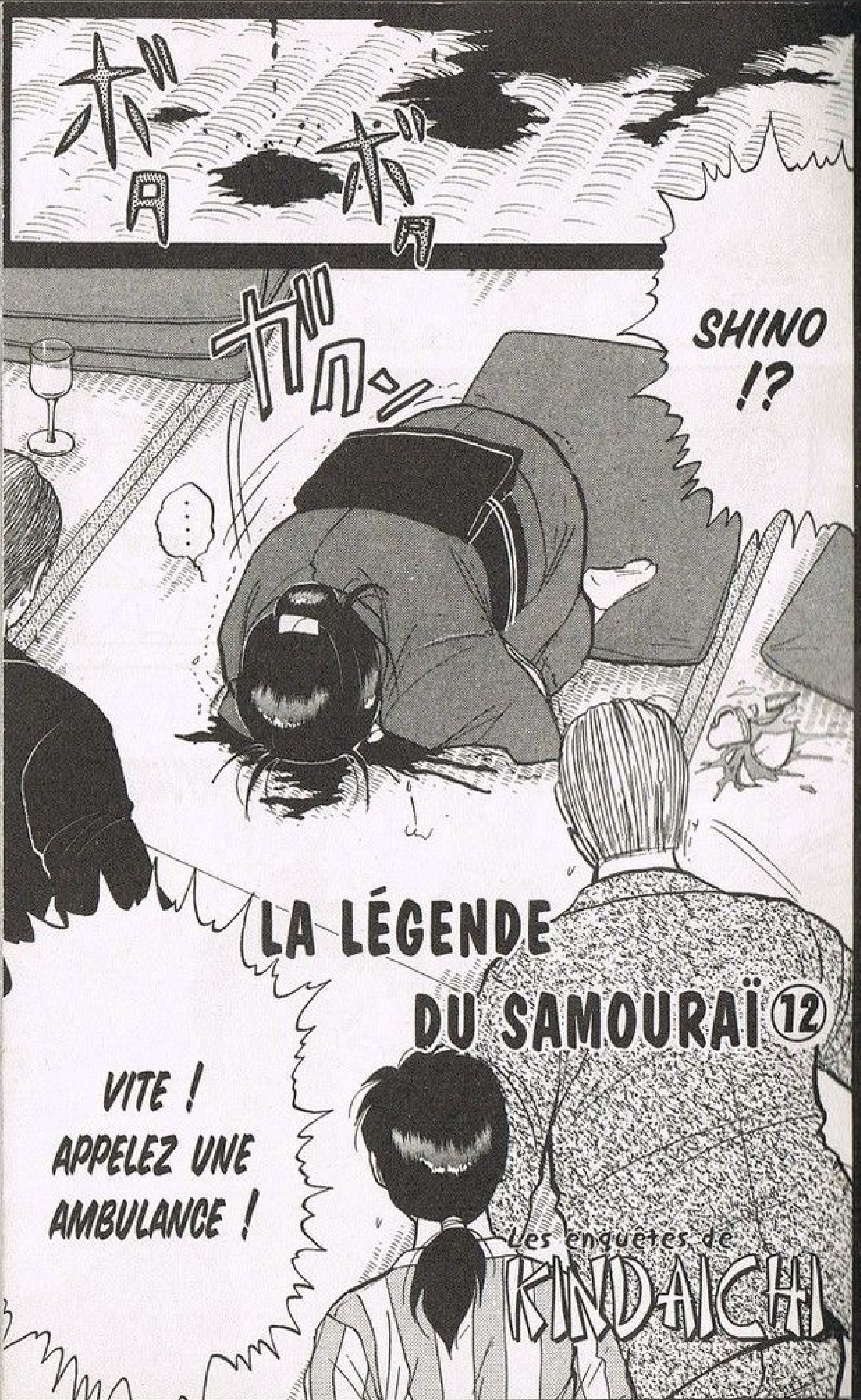

ELLE N'AURAIT PAS PU, LA FORTUNE ME REVENAIT A MOI !
JE CROIS CECI...
LE PÈRE DE RYUNOSUKÉ ...
C'ÉTAIT SARUHIKO SENDA
HEIN ?
BEN ÇA ALORS...
QU...
NON !
L'ARRIVÉE DE SARUHIKO DANS CETTE MAISON N'ÉTAIT PAS UN HASARD
IL ÉTAIT VENU VOUS FAIRE CHANTER, N'EST-CE PAS ?
OUI ! C'ÉTAIT UNE ORDURE !
IL M'A RETROUVÉE IL Y A DEUX ANS, JE NE SAIS PAS COMMENT
IL ME SOUTIRAIT DE L'ARGENT SOUS PRÉTEXTE QUE J'AVAIS COUCHÉ AVEC LUI


......
ザワザワ
ジー ジー
ET VOILÀ..
MERCI SARUHIKO !
.....
....
SHINO !
POURQUOI M'AVOIR APPELÉ ?
JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QUE TU AS COMMIS CES CRIMES !
INSPECTEUR...
JE VOUS AI FAIT VENIR DANS CE VILLAGE...
CAR VOUS ÊTES QUELQU'UN DE GENTIL ET JE VOULAIS EN PROFITER...
LA SHINO QUE VOUS AVEZ CONNUE N'EST PLUS QU'UN LOINTAIN SOUVENIR
......


D'ACCORD...
JE ME DONNERAI LA MORT APRÈS TOI
ジャキ
QUELLE CONNE !
TU MOURRAS TOUTE SEULE !
AARRGH !


TOUT EST FINI MAIN-TENANT...
はっ
......
スッ
!?
NOOON !
NE BOIS PAS ÇA !!
ゴク..
!?
HEIN ?

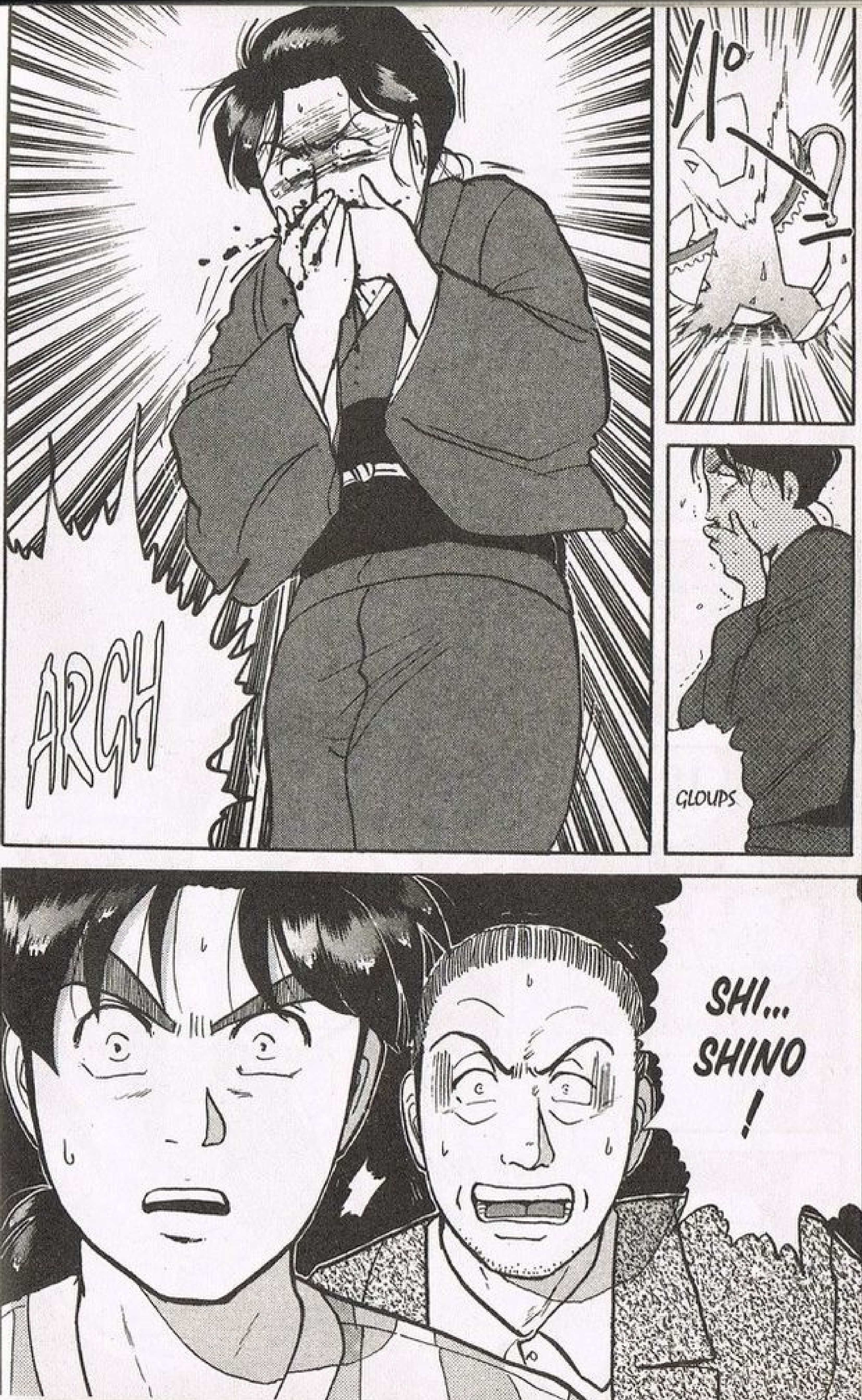

JE SUIS DEVENUE UN MONSTRE HORRIBLE...
SOUS L'APPARENCE D'UNE FEMME...
....
.....
C'EST MA MÈRE ?
ELLE A TUÉ SEIMARU POUR MOI...
ふー！
C'ÉTAIT LONG...
SEULEMENT CINQ JOURS
ILS REPRÉSENTAIENT UNE ÉTERNITÉ..
かんっ。

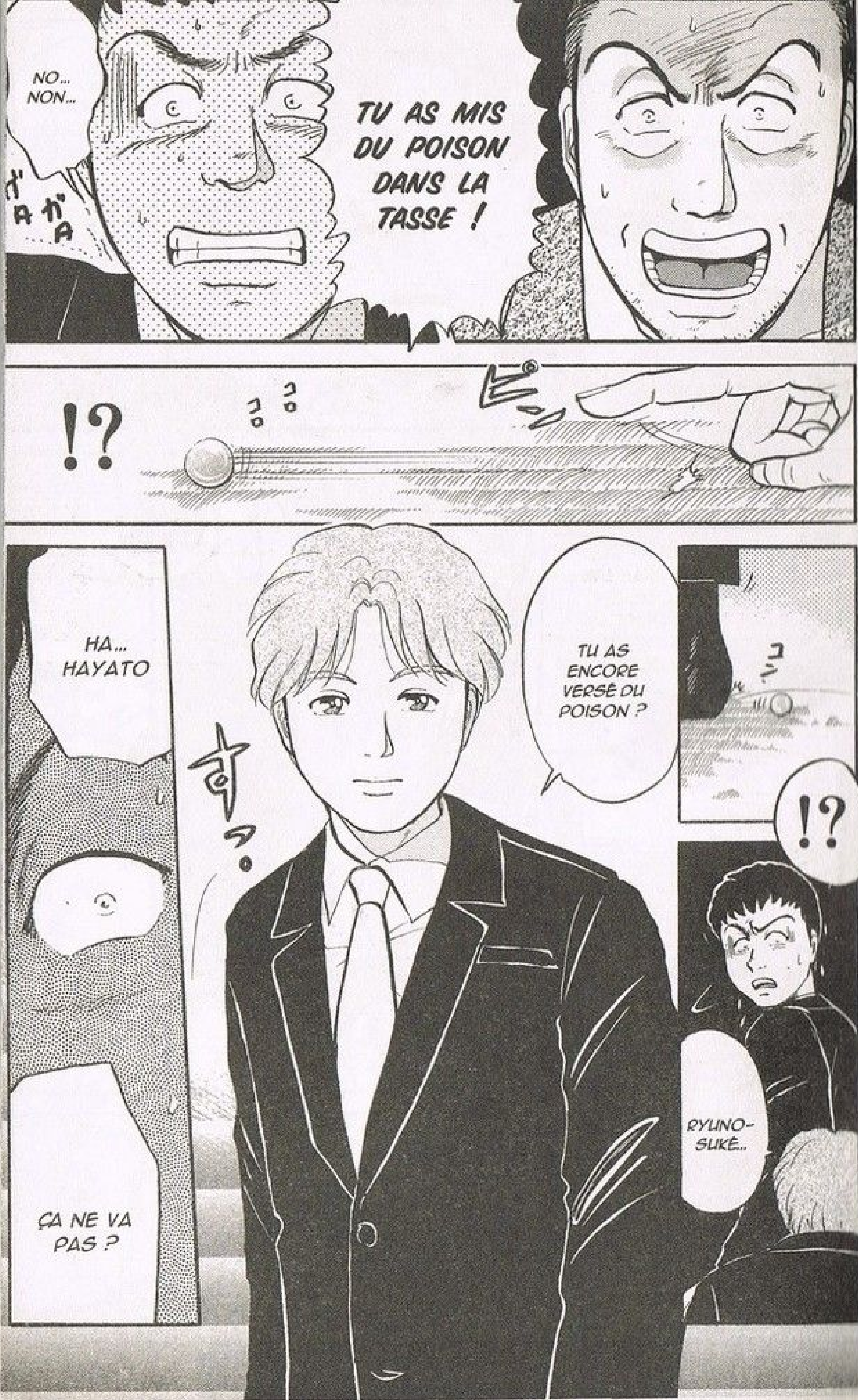


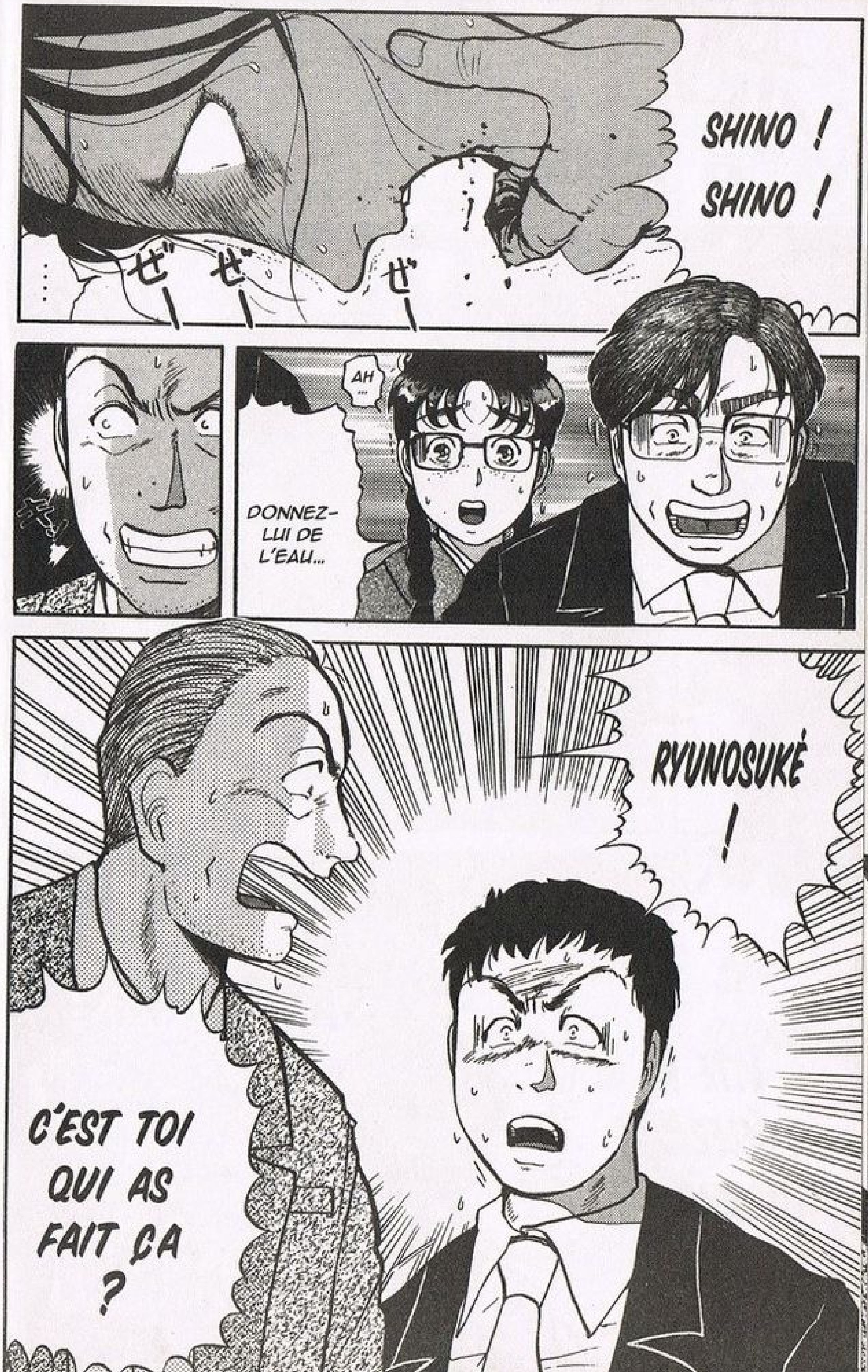
LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ ⑫

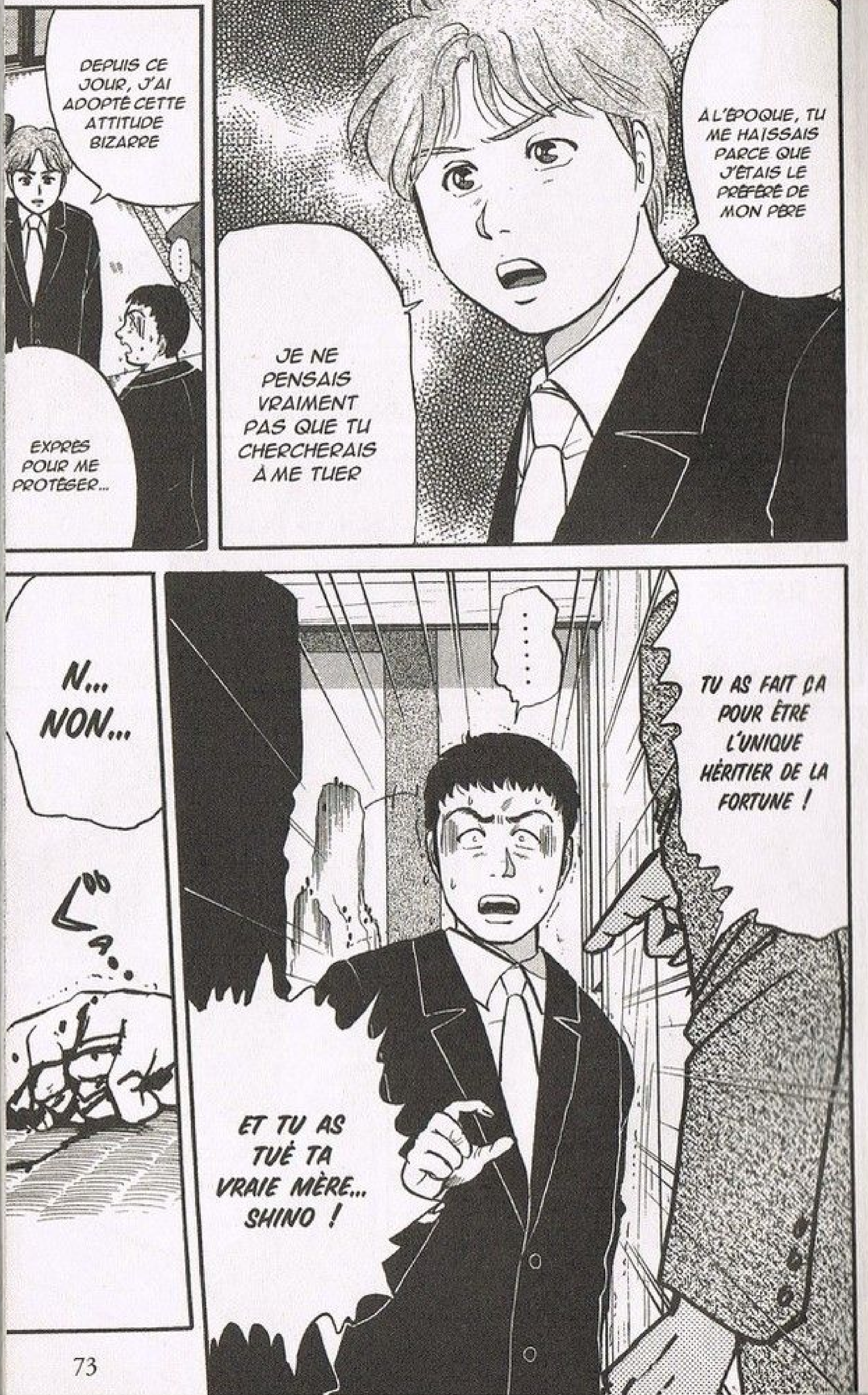
Les enquêtes de KINDAICHI

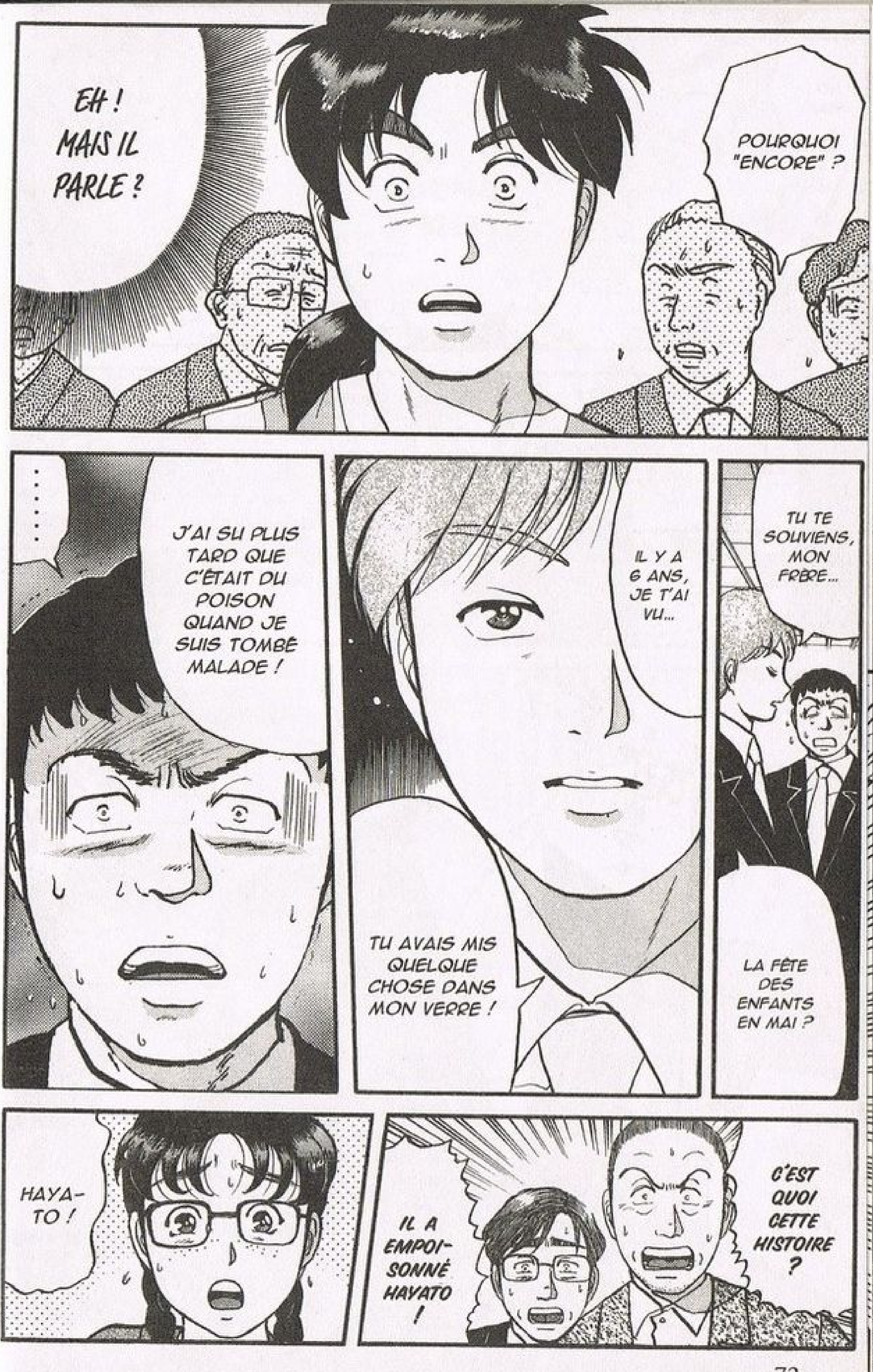
ボタ
ボタ
ガバッ
SHINO !?
...
VITE ! APPELEZ UNE AMBULANCE !

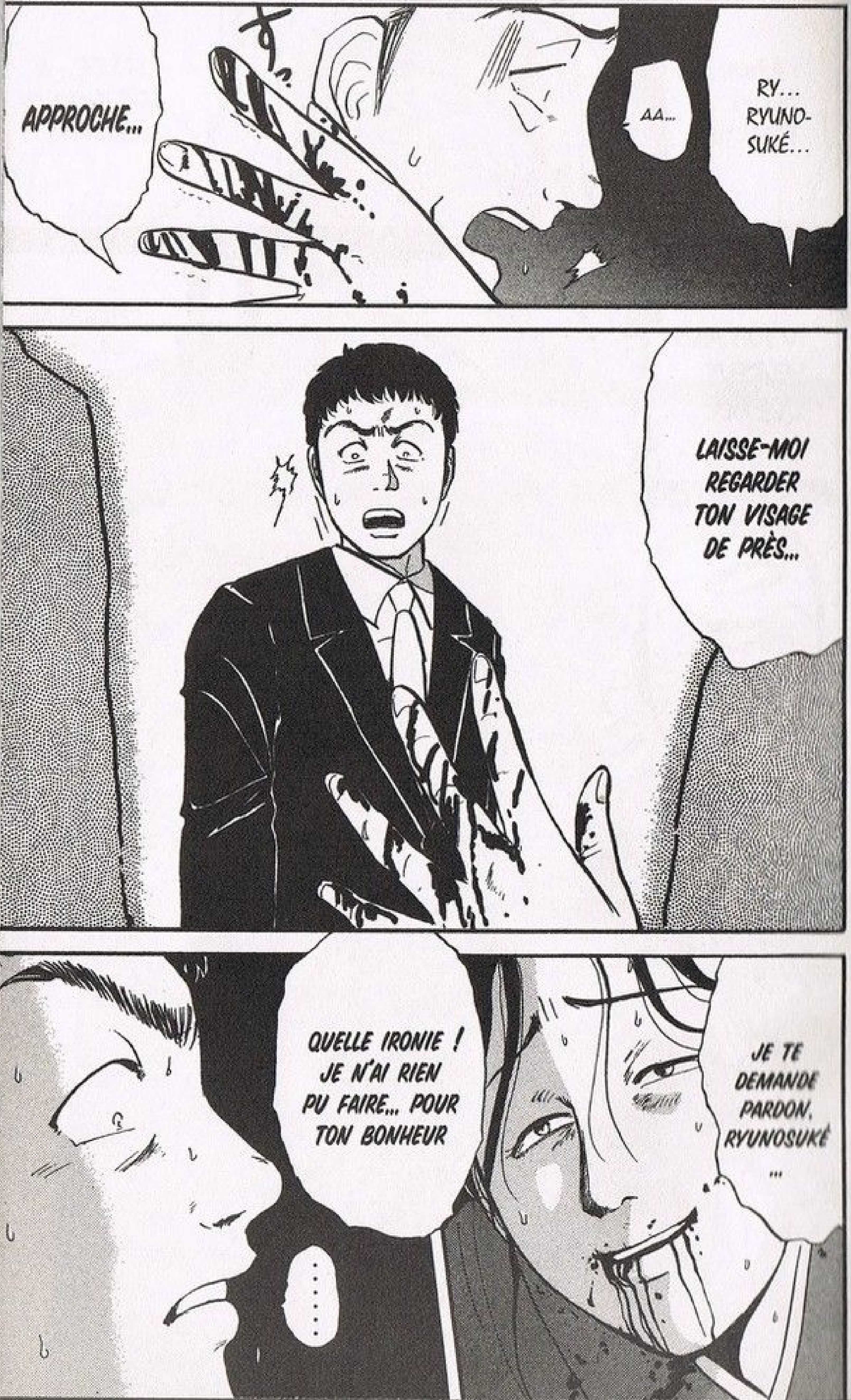

GLOUPS
ARGH
SHI... SHINO !

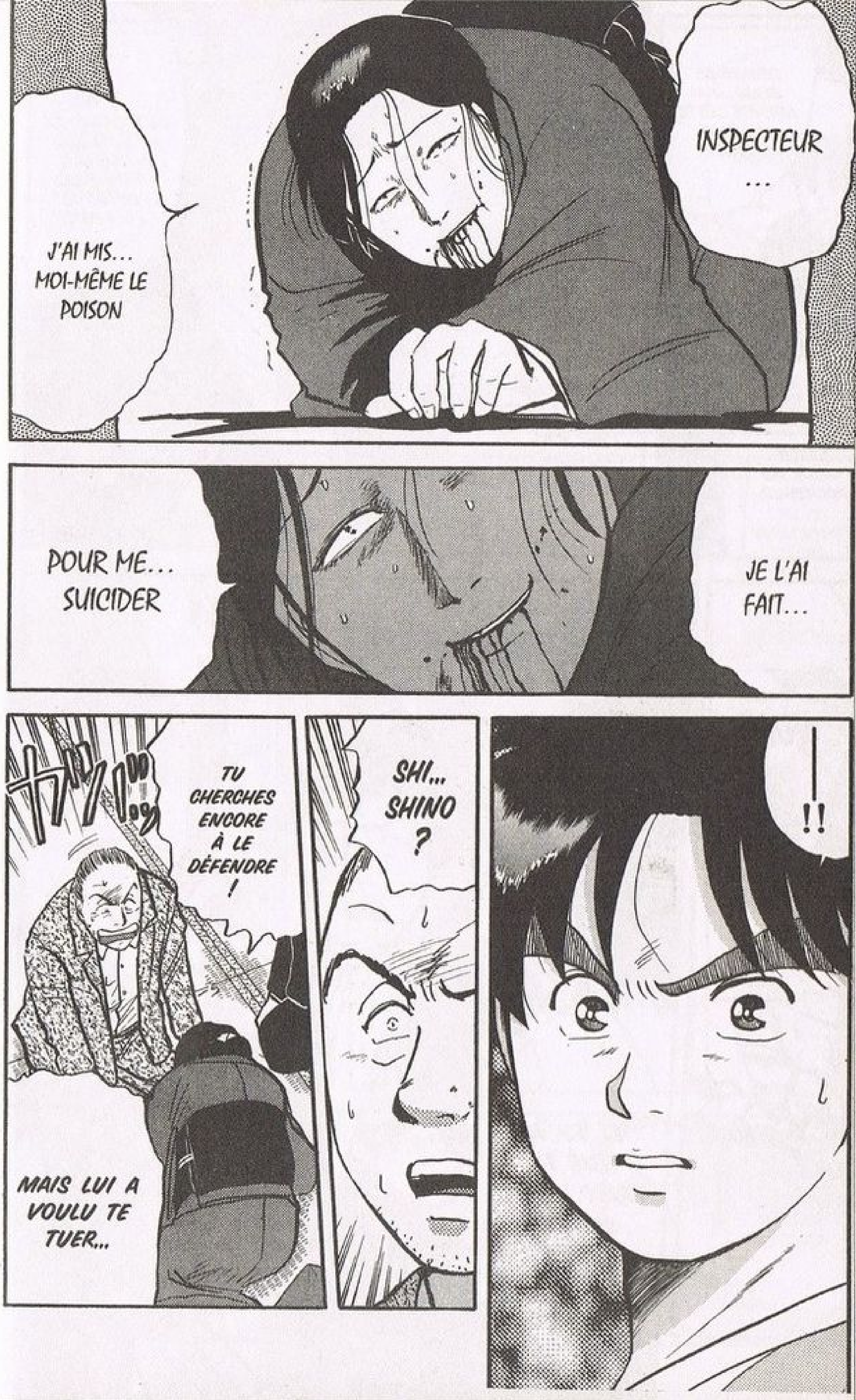

TU AS MIS DU POISON DANS LA TASSE !
NO... NON...
ピッ
コロ コロ
!?
コロ
!?
RYUNO-SUKE..
TU AS ENCORE VERSÉ DU POISON ?
すっ
HA... HAYATO
ÇA NE VA PAS ?

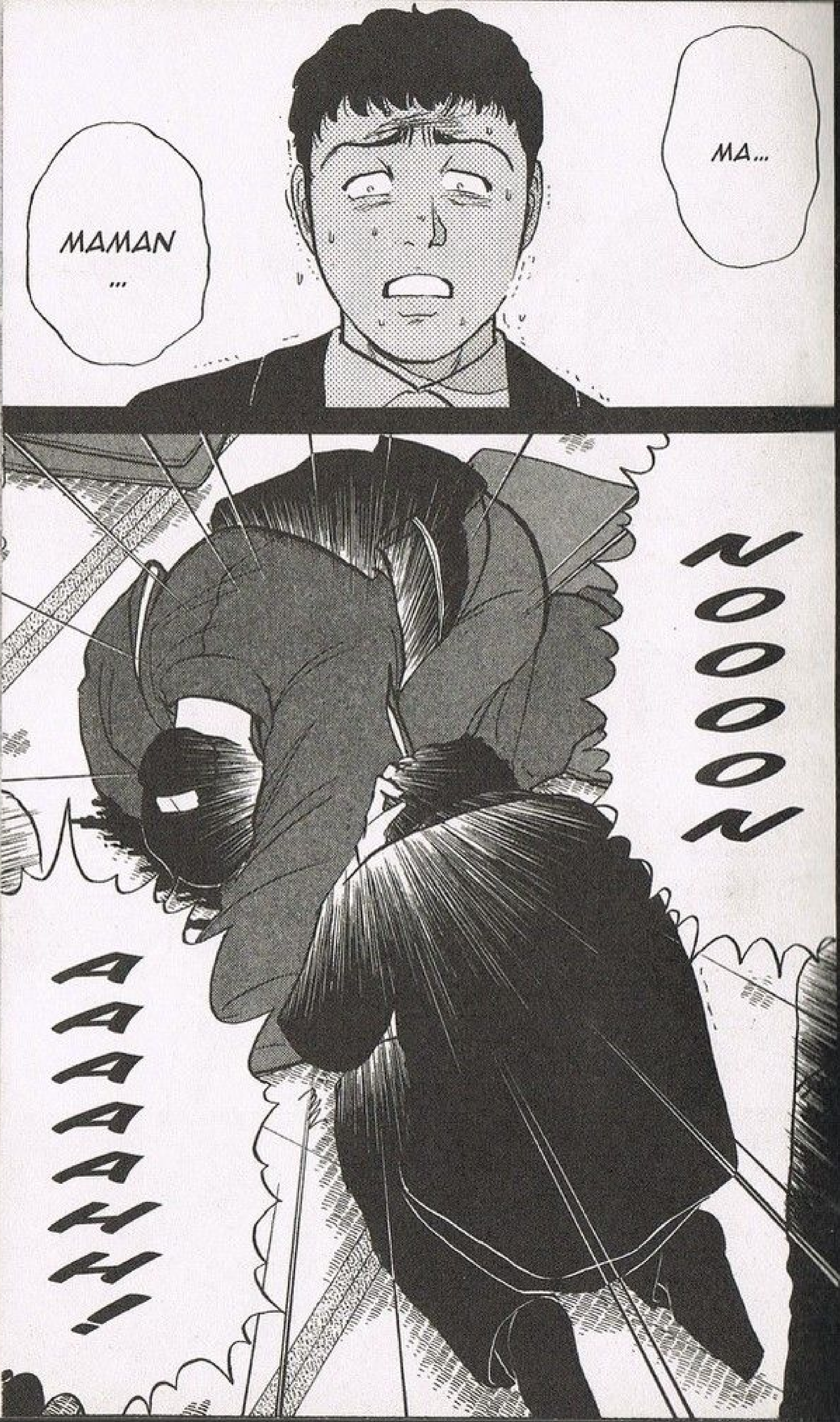

SHINO ! SHINO !
ぜー ぜー ぜー
…
AH …
DONNEZ-LUI DE L'EAU…
RYUNOSUKÉ !
C'EST TOI QUI AS FAIT ÇA ?

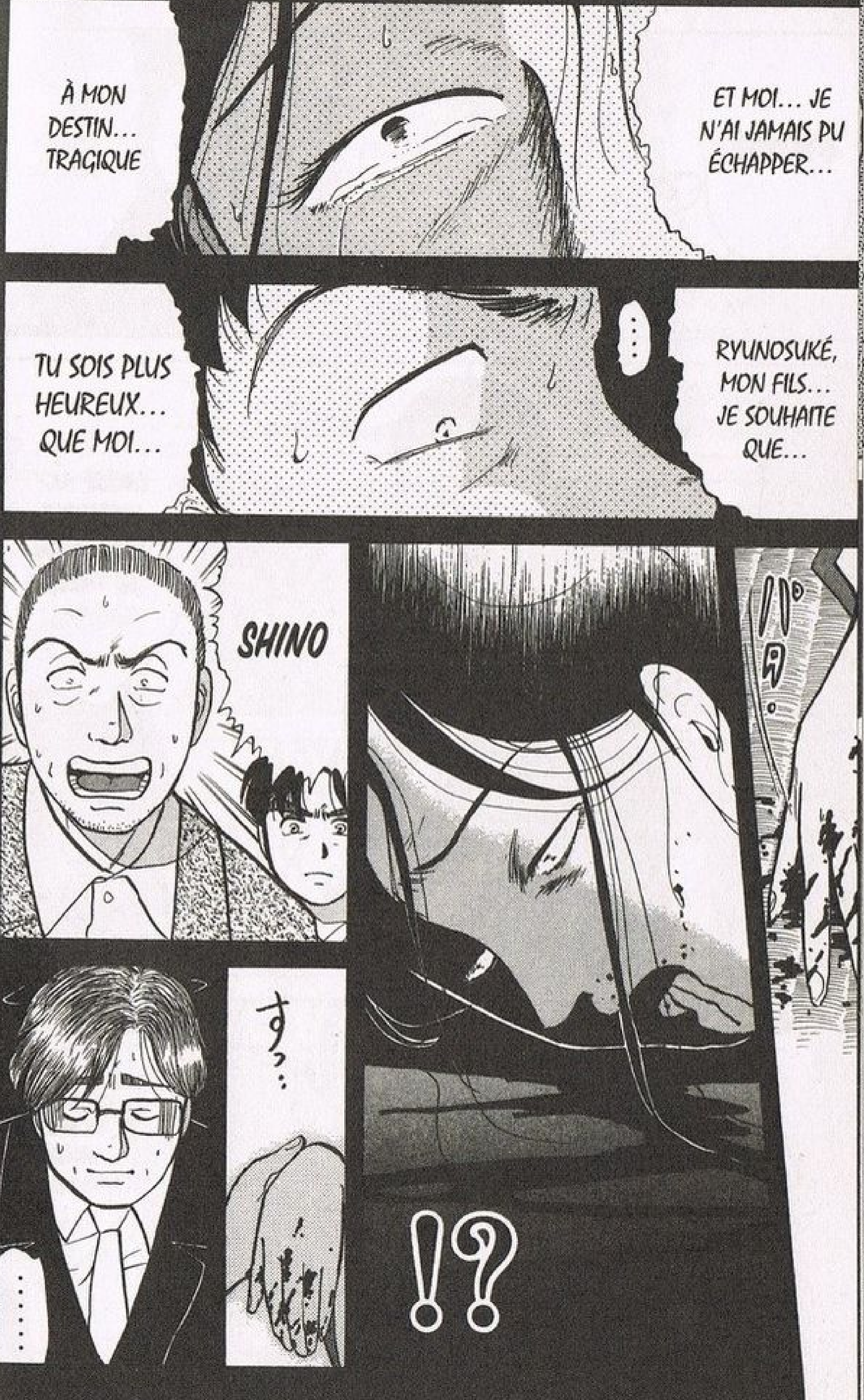

À L'ÉPOQUE, TU ME HAISSAIS PARCE QUE J'ÉTAIS LE PRÉFÉRÉ DE MON PERE
JE NE PENSAIS VRAIMENT PAS QUE TU CHERCHERAIS À ME TUER
DEPUIS CE JOUR, J'AI ADOPTÉ CETTE ATTITUDE BIZARRE
...
EXPRES POUR ME PROTÉGER...
TU AS FAIT ÇA POUR ÊTRE L'UNIQUE HÉRITIER DE LA FORTUNE !
......
ET TU AS TUÉ TA VRAIE MÈRE... SHINO !
N... NON...

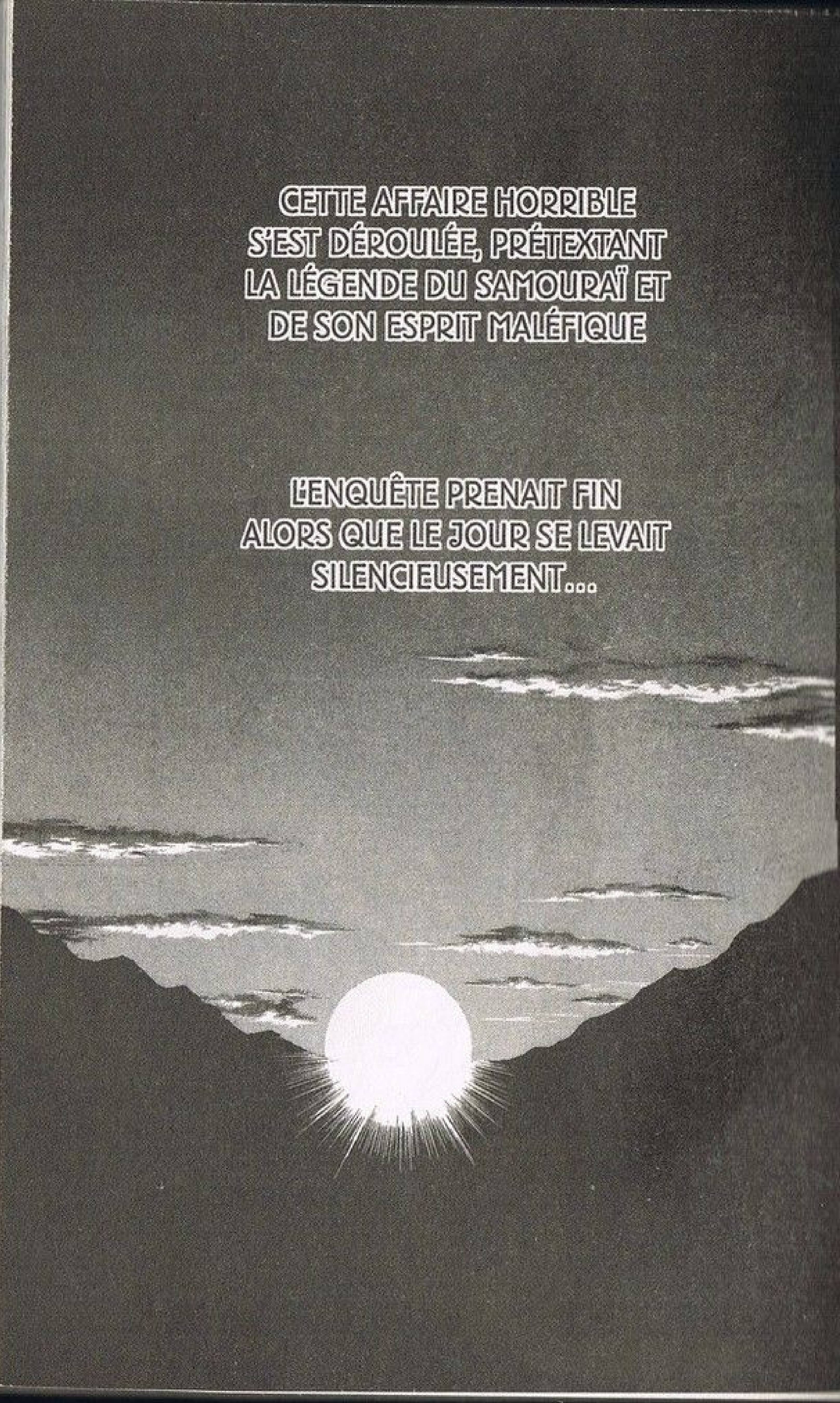

POURQUOI "ENCORE" ?
EH ! MAIS IL PARLE ?
TU TE SOUVIENS, MON FRERE...
LA FÊTE DES ENFANTS EN MAI ?
IL Y A 6 ANS, JE T'AI VU...
TU AVAIS MIS QUELQUE CHOSE DANS MON VERRE !
......
J'AI SU PLUS TARD QUE C'ÉTAIT DU POISON QUAND JE SUIS TOMBÉ MALADE !
C'EST QUOI CETTE HISTOIRE ?
IL A EMPOISONNÉ HAYATO !
HAYATO !

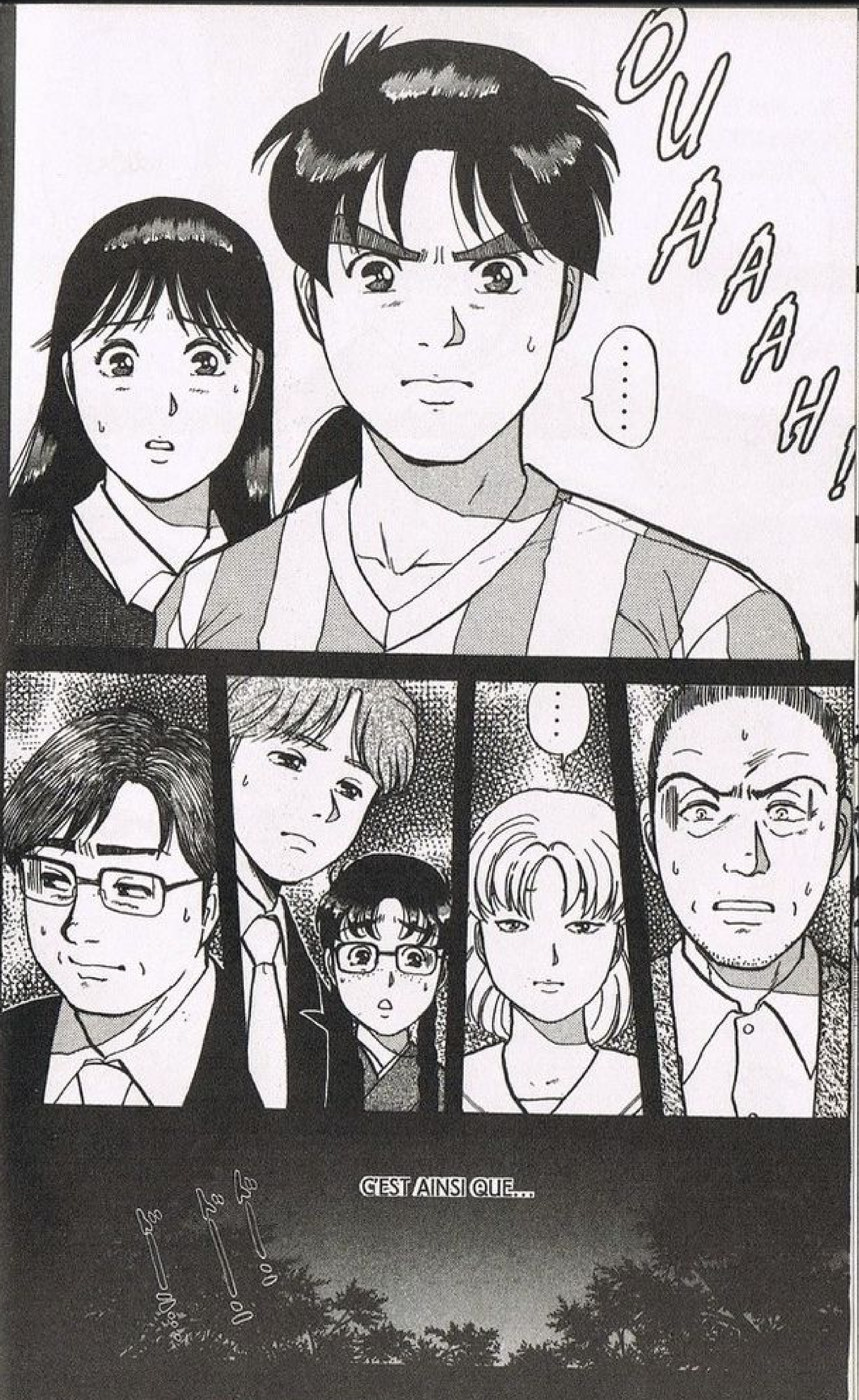

RY... RYUNOSUKÉ...
AA...
APPROCHE...
LAISSE-MOI REGARDER TON VISAGE DE PRÈS...
JE TE DEMANDE PARDON, RYUNOSUKÉ ...
QUELLE IRONIE ! JE N'AI RIEN PU FAIRE... POUR TON BONHEUR
......

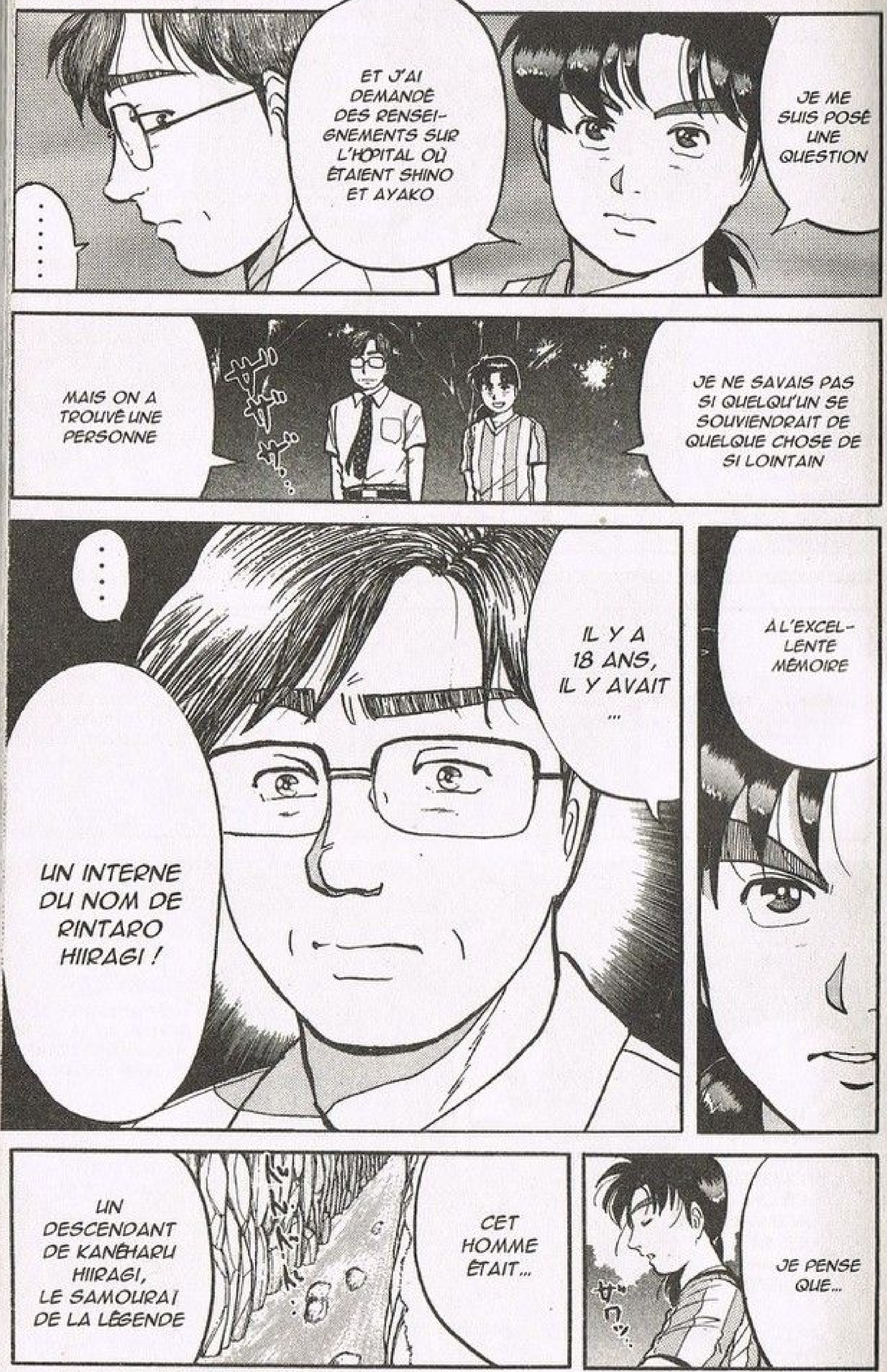

INSPECTEUR …
J'AI MIS… MOI-MÊME LE POISON
JE L'AI FAIT…
POUR ME… SUICIDER
!!
SHI… SHINO ?
TU CHERCHES ENCORE À LE DÉFENDRE !
MAIS LUI A VOULU TE TUER…


MA...
MAMAN ...
NOOOON
AAAAAHH!

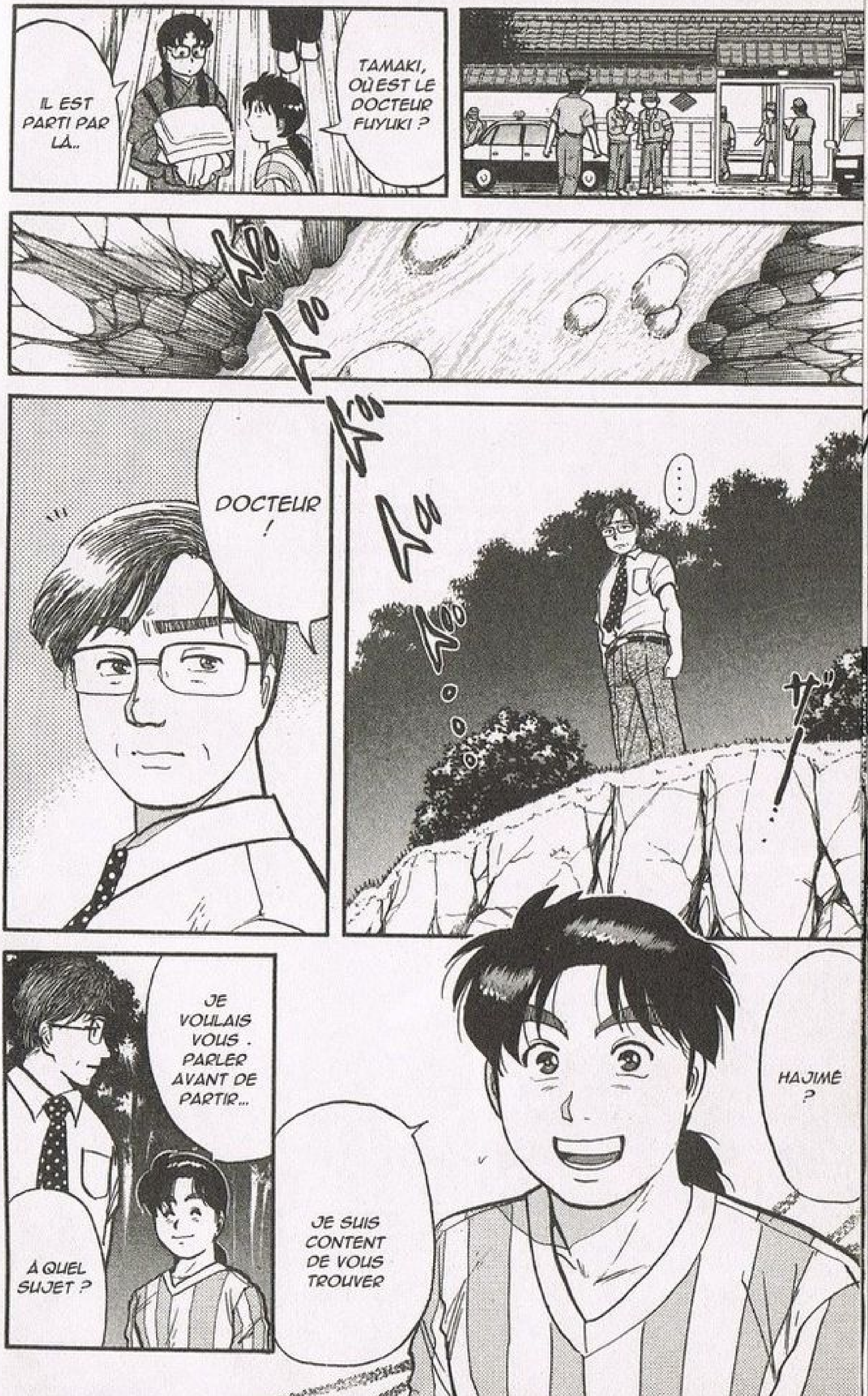

ET MOI… JE N'AI JAMAIS PU ÉCHAPPER…
À MON DESTIN… TRAGIQUE
RYUNOSUKÉ, MON FILS… JE SOUHAITE QUE…
….
TU SOIS PLUS HEUREUX… QUE MOI…
パタ
!?
SHINO
すっ…
……

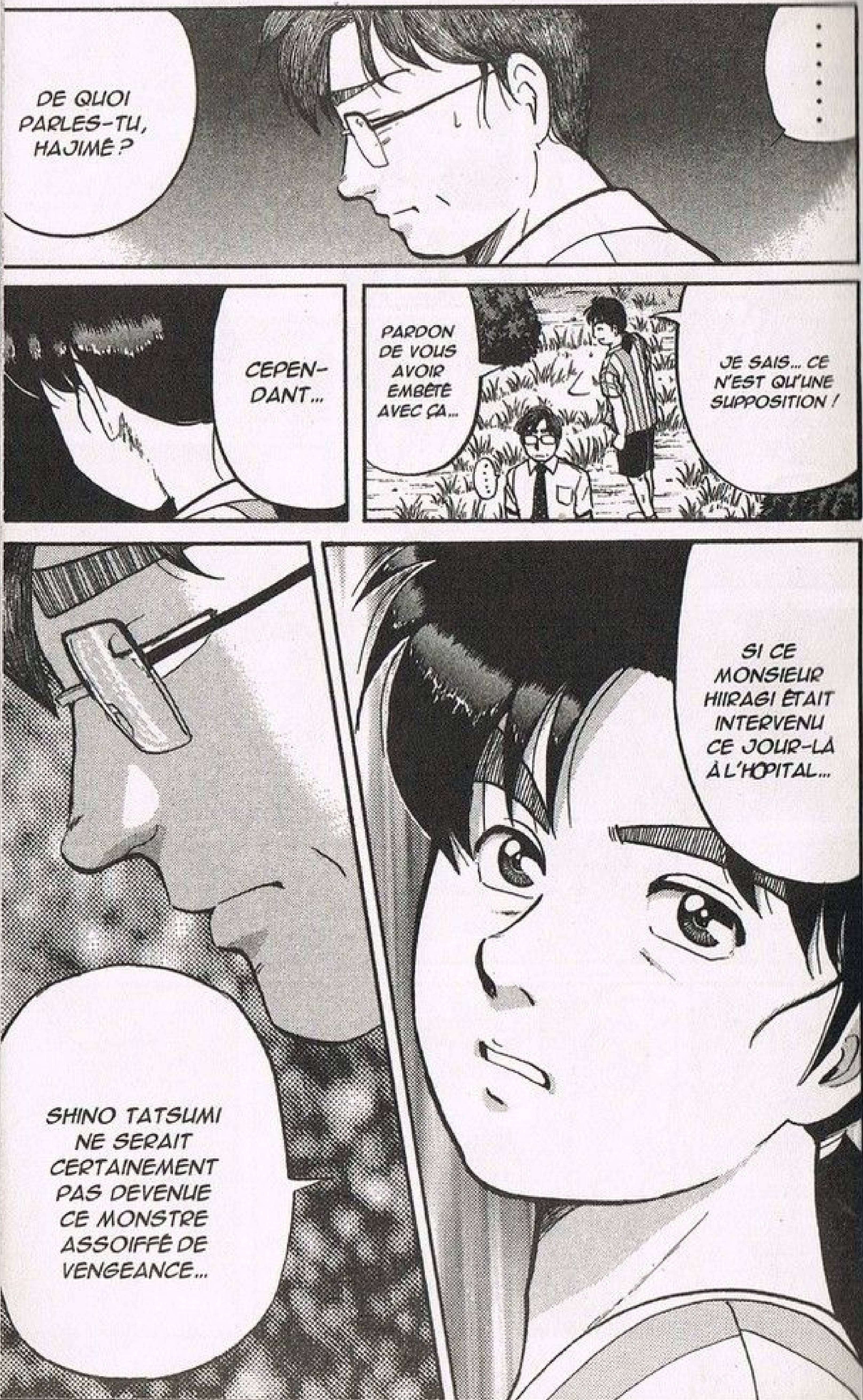

CETTE AFFAIRE HORRIBLE S'EST DÉROULÉE, PRÉTEXTANT LA LÉGENDE DU SAMOURAÏ ET DE SON ESPRIT MALÉFIQUE
L'ENQUÊTE PRENAIT FIN ALORS QUE LE JOUR SE LEVAIT SILENCIEUSEMENT...

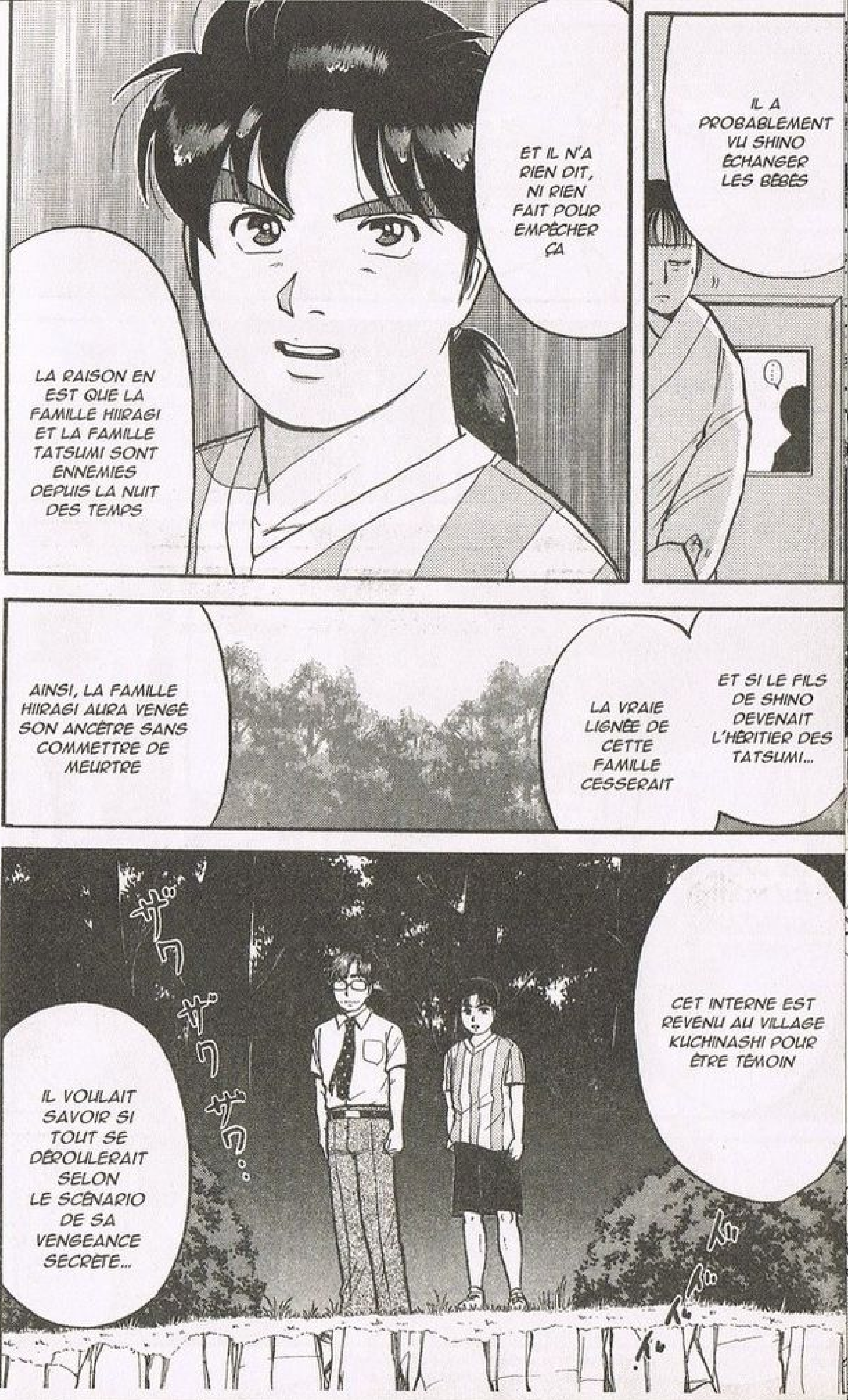

OUAAAH!!
……
……
C'EST AINSI QUE…
Hou——oo
Hou——oo
Hou——ooo

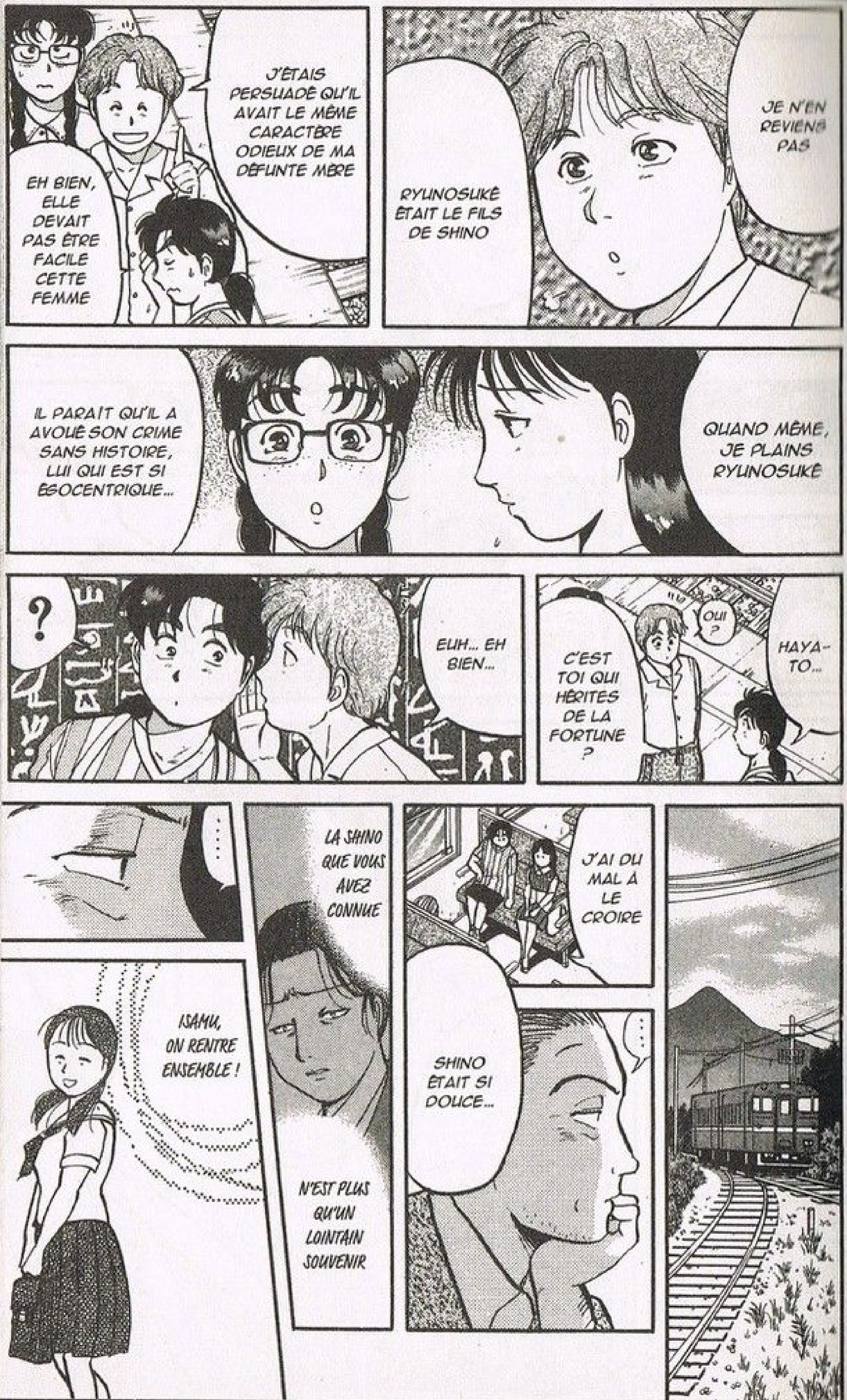

JE ME SUIS POSÉ UNE QUESTION
ET J'AI DEMANDÉ DES RENSEIGNEMENTS SUR L'HOPITAL OÙ ÉTAIENT SHINO ET AYAKO
......
JE NE SAVAIS PAS SI QUELQU'UN SE SOUVIENDRAIT DE QUELQUE CHOSE DE SI LOINTAIN
MAIS ON A TROUVÉ UNE PERSONNE
À L'EXCELLENTE MÉMOIRE
IL Y A 18 ANS, IL Y AVAIT ...
....
UN INTERNE DU NOM DE RINTARO HIIRAGI !
JE PENSE QUE...
ザワッ
CET HOMME ÉTAIT...
UN DESCENDANT DE KANÉHARU HIIRAGI, LE SAMOURAÏ DE LA LÉGENDE

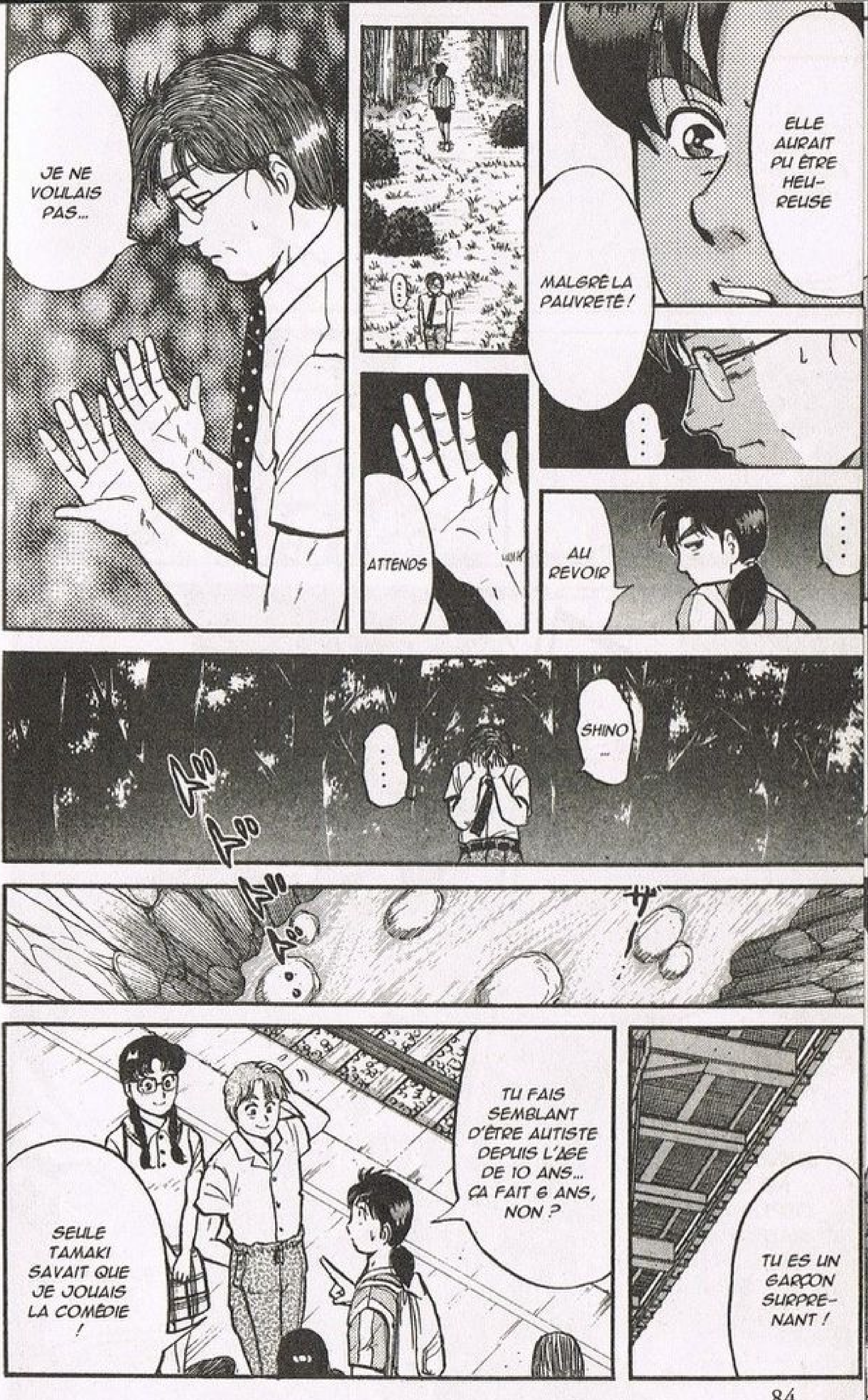
NdT : L'idéogramme hiiragi en japonais est composé de deux éléments, fuyu (hiver) et ki (arbre) qui donne le nom de fuyuki, le docteur.

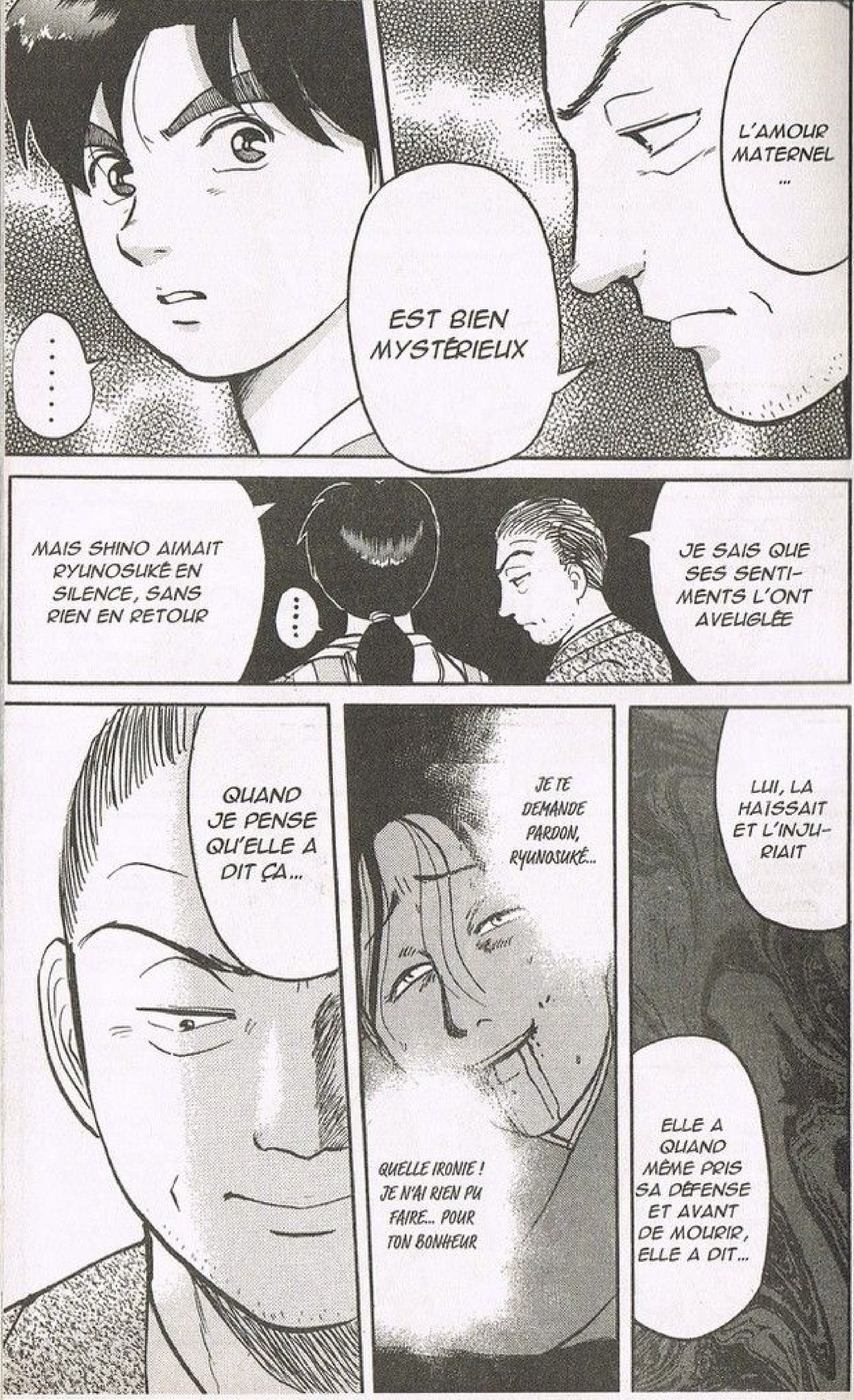

TAMAKI, OÙ EST LE DOCTEUR FUYUKI ?
IL EST PARTI PAR LÀ..
…
DOCTEUR !
HAJIMÉ ?
JE SUIS CONTENT DE VOUS TROUVER
JE VOULAIS VOUS PARLER AVANT DE PARTIR...
À QUEL SUJET ?

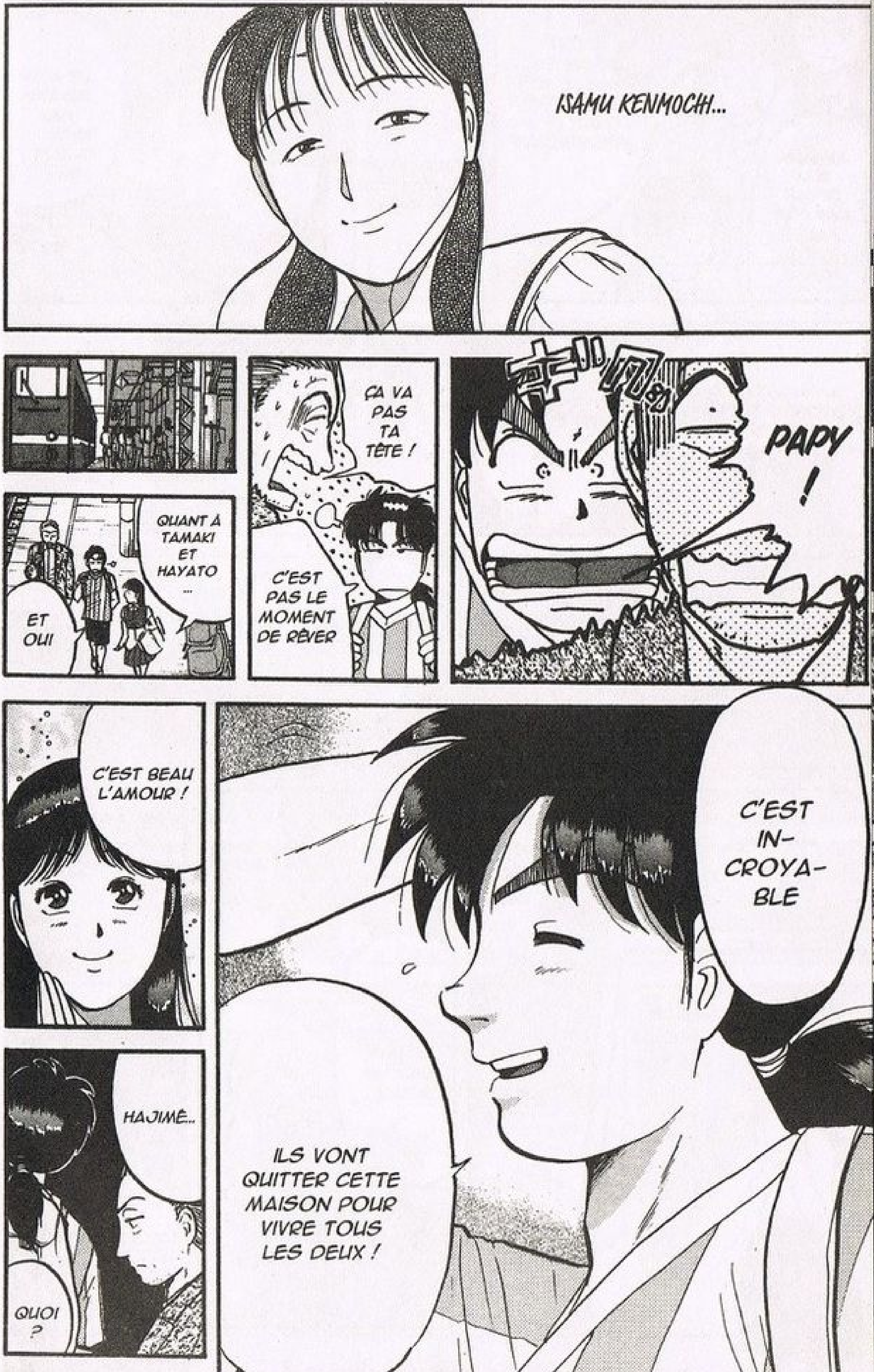

……
DE QUOI PARLES-TU, HAJIMÉ ?
JE SAIS... CE N'EST QU'UNE SUPPOSITION !
PARDON DE VOUS AVOIR EMBÊTÉ AVEC ÇA...
…
CEPENDANT...
SI CE MONSIEUR HIIRAGI ÉTAIT INTERVENU CE JOUR-LÀ À L'HÔPITAL...
SHINO TATSUMI NE SERAIT CERTAINEMENT PAS DEVENUE CE MONSTRE ASSOIFFÉ DE VENGEANCE...

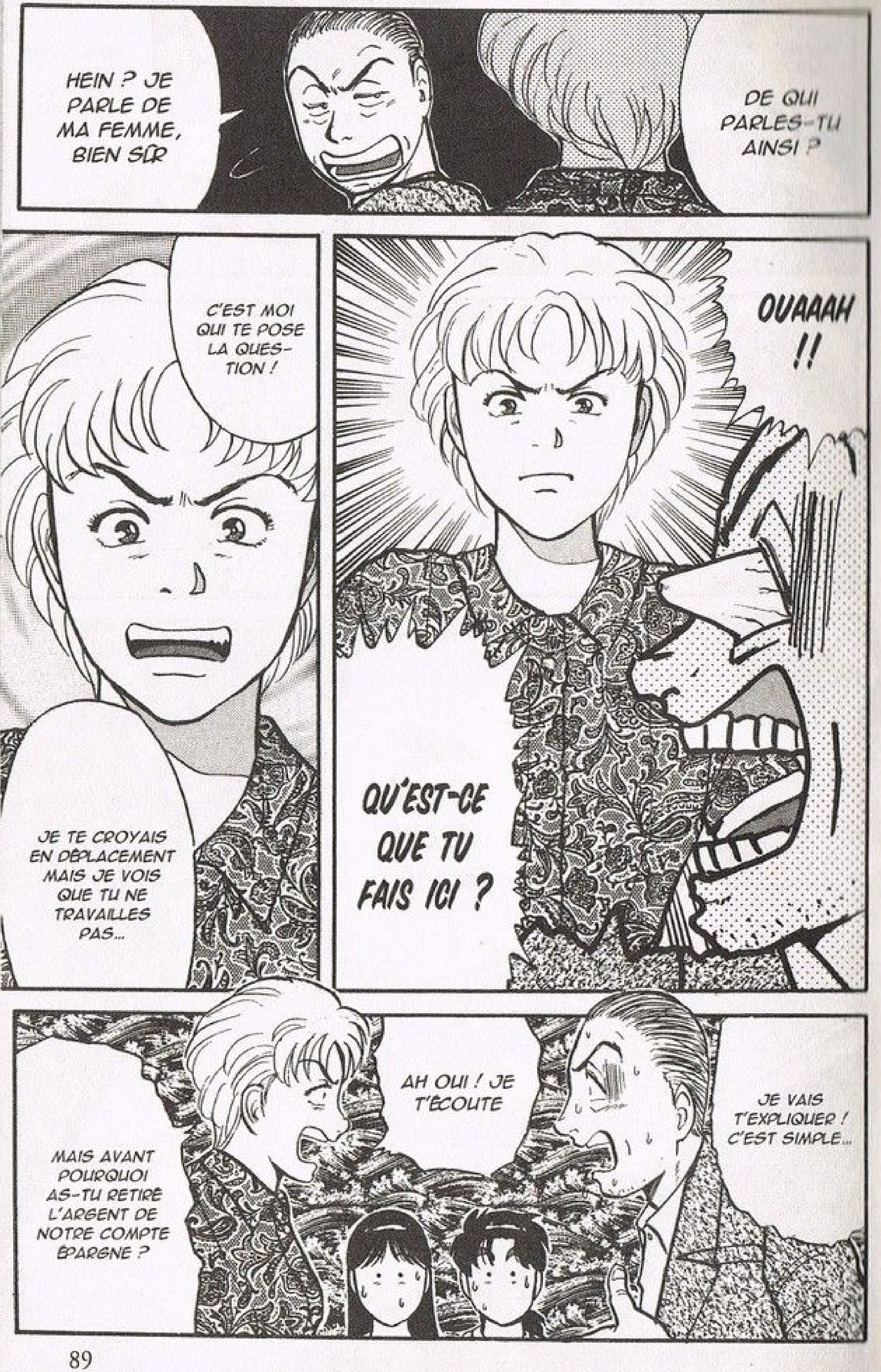

IL A PROBABLEMENT VU SHINO ÉCHANGER LES BÉBÉS
ET IL N'A RIEN DIT, NI RIEN FAIT POUR EMPÊCHER ÇA
LA RAISON EN EST QUE LA FAMILLE HIIRAGI ET LA FAMILLE TATSUMI SONT ENNEMIES DEPUIS LA NUIT DES TEMPS
ET SI LE FILS DE SHINO DEVENAIT L'HÉRITIER DES TATSUMI...
LA VRAIE LIGNÉE DE CETTE FAMILLE CESSERAIT
AINSI, LA FAMILLE HIIRAGI AURA VENGÉ SON ANCÊTRE SANS COMMETTRE DE MEURTRE
CET INTERNE EST REVENU AU VILLAGE KUCHINASHI POUR ÊTRE TÉMOIN
ザワ ザワ ザワ。。
IL VOULAIT SAVOIR SI TOUT SE DÉROULERAIT SELON LE SCÉNARIO DE SA VENGEANCE SECRÈTE...

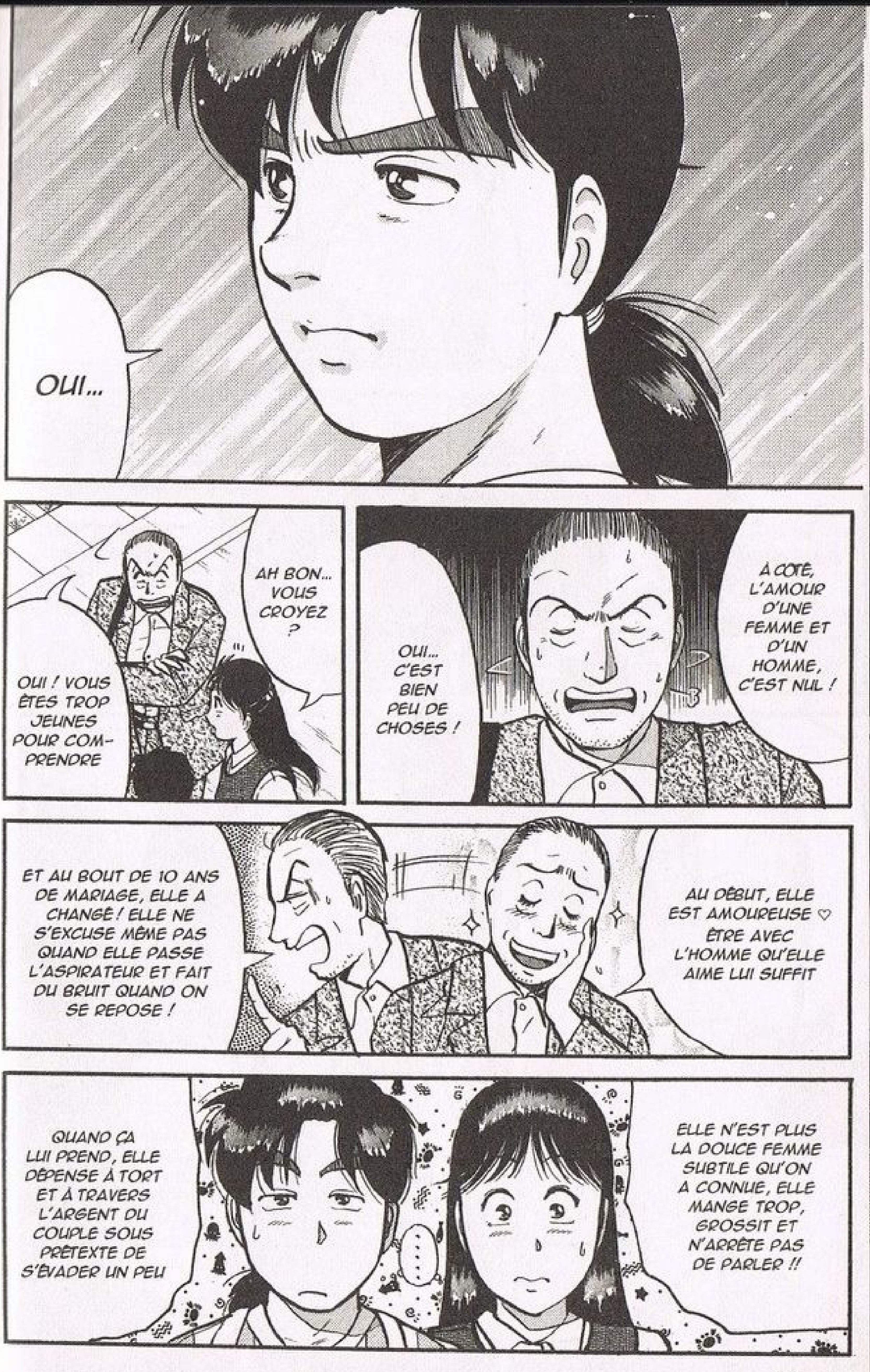

JE N'EN REVIENS PAS
RYUNOSUKÉ ÉTAIT LE FILS DE SHINO
J'ÉTAIS PERSUADÉ QU'IL AVAIT LE MÊME CARACTÈRE ODIEUX DE MA DÉFUNTE MÈRE
EH BIEN, ELLE DEVAIT PAS ÊTRE FACILE CETTE FEMME
QUAND MÊME, JE PLAINS RYUNOSUKÉ
IL PARAÎT QU'IL A AVOUÉ SON CRIME SANS HISTOIRE, LUI QUI EST SI ÉGOCENTRIQUE...
HAYATO...
OUI ?
C'EST TOI QUI HÉRITES DE LA FORTUNE ?
EUH... EH BIEN...
?
J'AI DU MAL À LE CROIRE
SHINO ÉTAIT SI DOUCE...
....
LA SHINO QUE VOUS AVEZ CONNUE
N'EST PLUS QU'UN LOINTAIN SOUVENIR
.....
ISAMU, ON RENTRE ENSEMBLE !

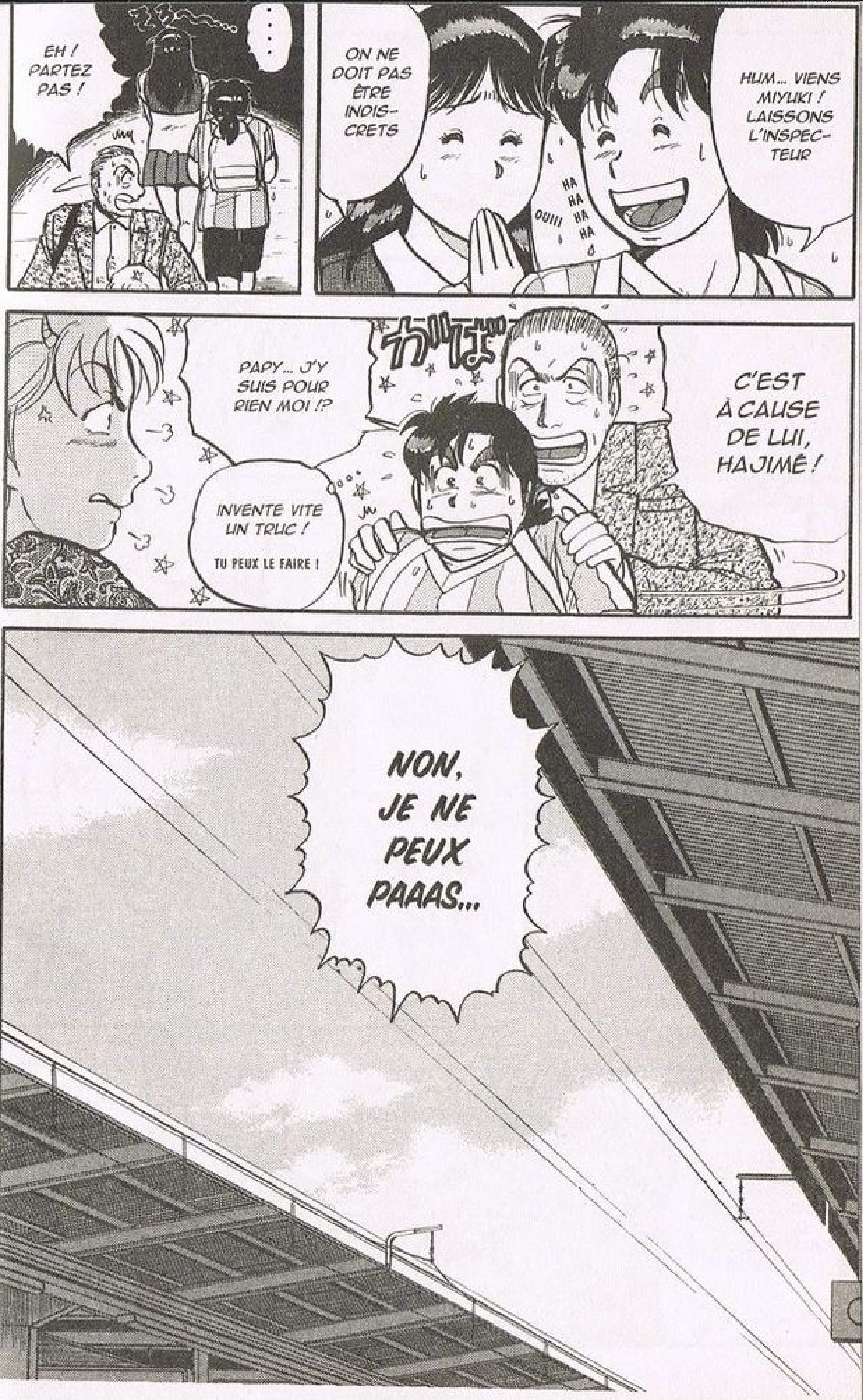

ELLE AURAIT PU ÊTRE HEUREUSE
MALGRÉ LA PAUVRETÉ !
...
...
AU REVOIR
ATTENDS
...
JE NE VOULAIS PAS...
SHINO ...
....
TU ES UN GARÇON SURPRENANT !
TU FAIS SEMBLANT D'ÊTRE AUTISTE DEPUIS L'AGE DE 10 ANS... ÇA FAIT 6 ANS, NON ?
SEULE TAMAKI SAVAIT QUE JE JOUAIS LA COMÉDIE !

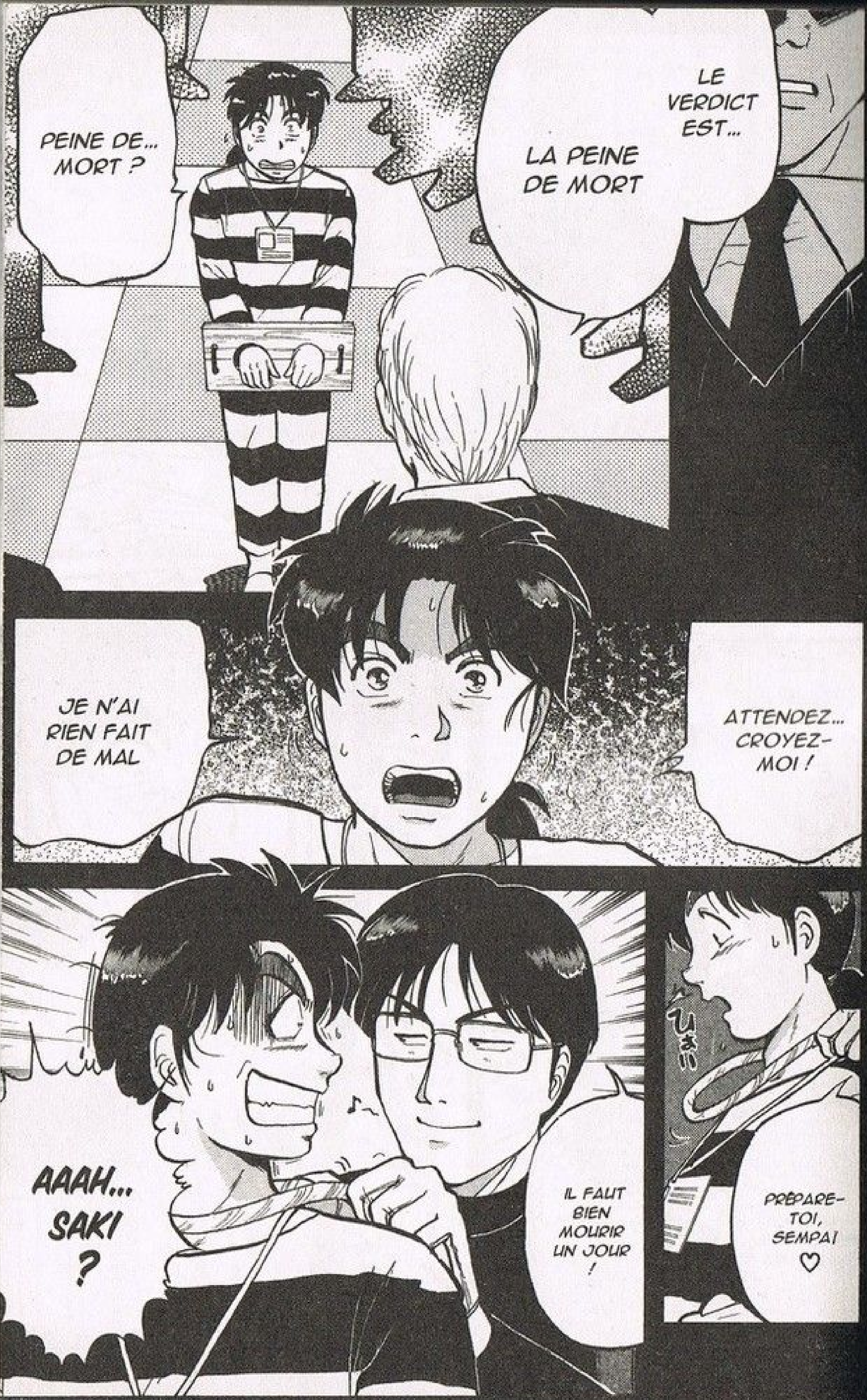

L'AMOUR MATERNEL ...
EST BIEN MYSTÉRIEUX
....
JE SAIS QUE SES SENTIMENTS L'ONT AVEUGLÉE
....
MAIS SHINO AIMAIT RYUNOSUKÉ EN SILENCE, SANS RIEN EN RETOUR
LUI, LA HAÏSSAIT ET L'INJURIAIT
ELLE A QUAND MÊME PRIS SA DÉFENSE ET AVANT DE MOURIR, ELLE A DIT...
JE TE DEMANDE PARDON, RYUNOSUKÉ...
QUELLE IRONIE ! JE N'AI RIEN PU FAIRE... POUR TON BONHEUR
QUAND JE PENSE QU'ELLE A DIT ÇA...

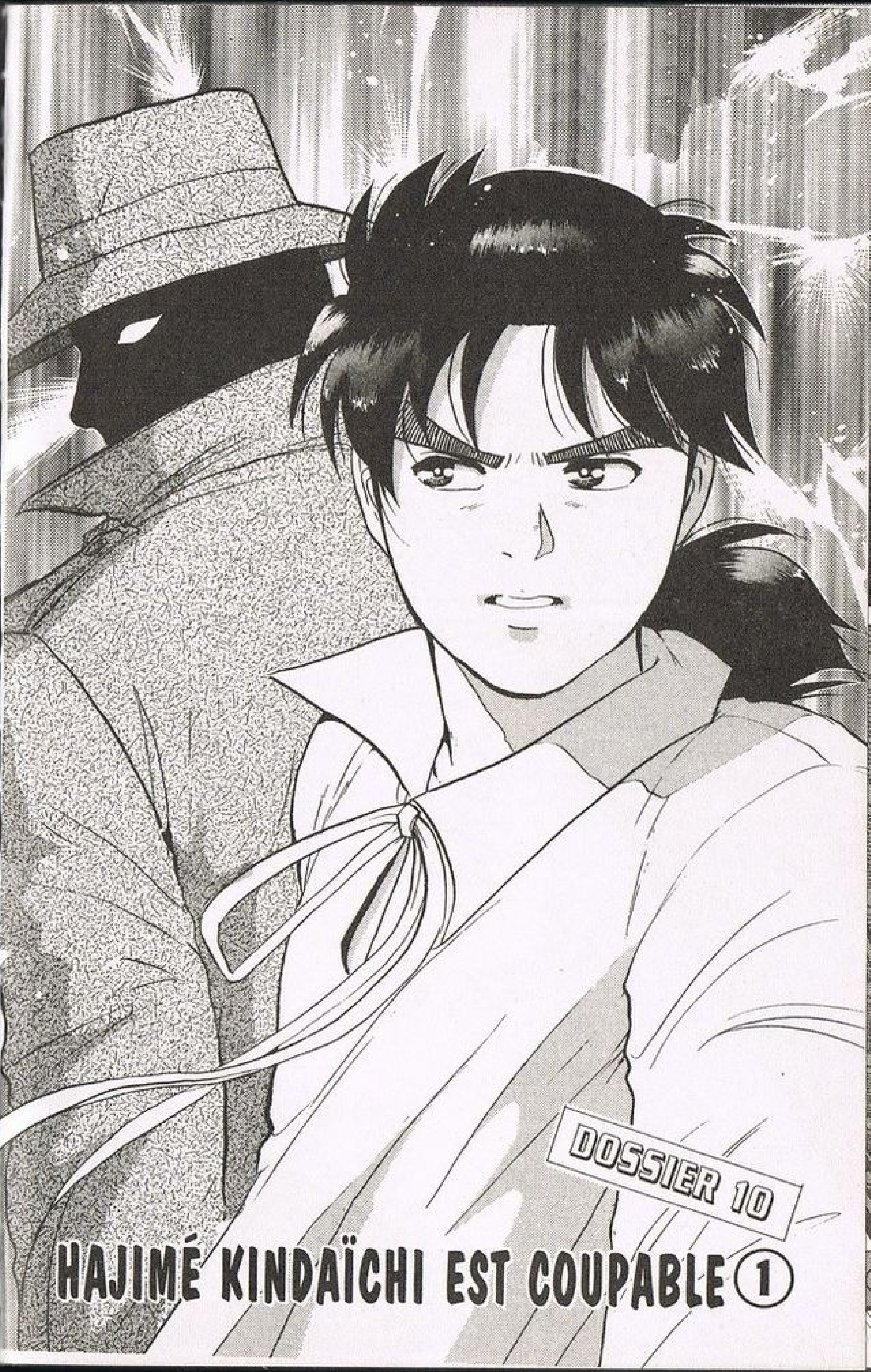

ISAMU KENMOCHI...
PAPY !
ÇA VA PAS TA TÊTE !
C'EST PAS LE MOMENT DE RÊVER
QUANT À TAMAKI ET HAYATO ...
ET OUI
C'EST IN-CROYA-BLE
ILS VONT QUITTER CETTE MAISON POUR VIVRE TOUS LES DEUX !
C'EST BEAU L'AMOUR !
HAJIMÉ...
QUOI ?


DE QUI PARLES-TU AINSI ?
HEIN ? JE PARLE DE MA FEMME, BIEN SÛR
OUAAAH !!
QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI ?
C'EST MOI QUI TE POSE LA QUESTION !
JE TE CROYAIS EN DÉPLACEMENT MAIS JE VOIS QUE TU NE TRAVAILLES PAS...
JE VAIS T'EXPLIQUER ! C'EST SIMPLE...
AH OUI ! JE T'ÉCOUTE
MAIS AVANT POURQUOI AS-TU RETIRÉ L'ARGENT DE NOTRE COMPTE ÉPARGNE ?


OUI...
À CÔTÉ, L'AMOUR D'UNE FEMME ET D'UN HOMME, C'EST NUL !
OUI... C'EST BIEN PEU DE CHOSES !
AH BON... VOUS CROYEZ ?
OUI ! VOUS ÊTES TROP JEUNES POUR COMPRENDRE
AU DÉBUT, ELLE EST AMOUREUSE ♡ ÊTRE AVEC L'HOMME QU'ELLE AIME LUI SUFFIT
ET AU BOUT DE 10 ANS DE MARIAGE, ELLE A CHANGÉ ! ELLE NE S'EXCUSE MÊME PAS QUAND ELLE PASSE L'ASPIRATEUR ET FAIT DU BRUIT QUAND ON SE REPOSE !
ELLE N'EST PLUS LA DOUCE FEMME SUBTILE QU'ON A CONNUE, ELLE MANGE TROP, GROSSIT ET N'ARRÊTE PAS DE PARLER !!
QUAND ÇA LUI PREND, ELLE DÉPENSE À TORT ET À TRAVERS L'ARGENT DU COUPLE SOUS PRÉTEXTE DE S'ÉVADER UN PEU

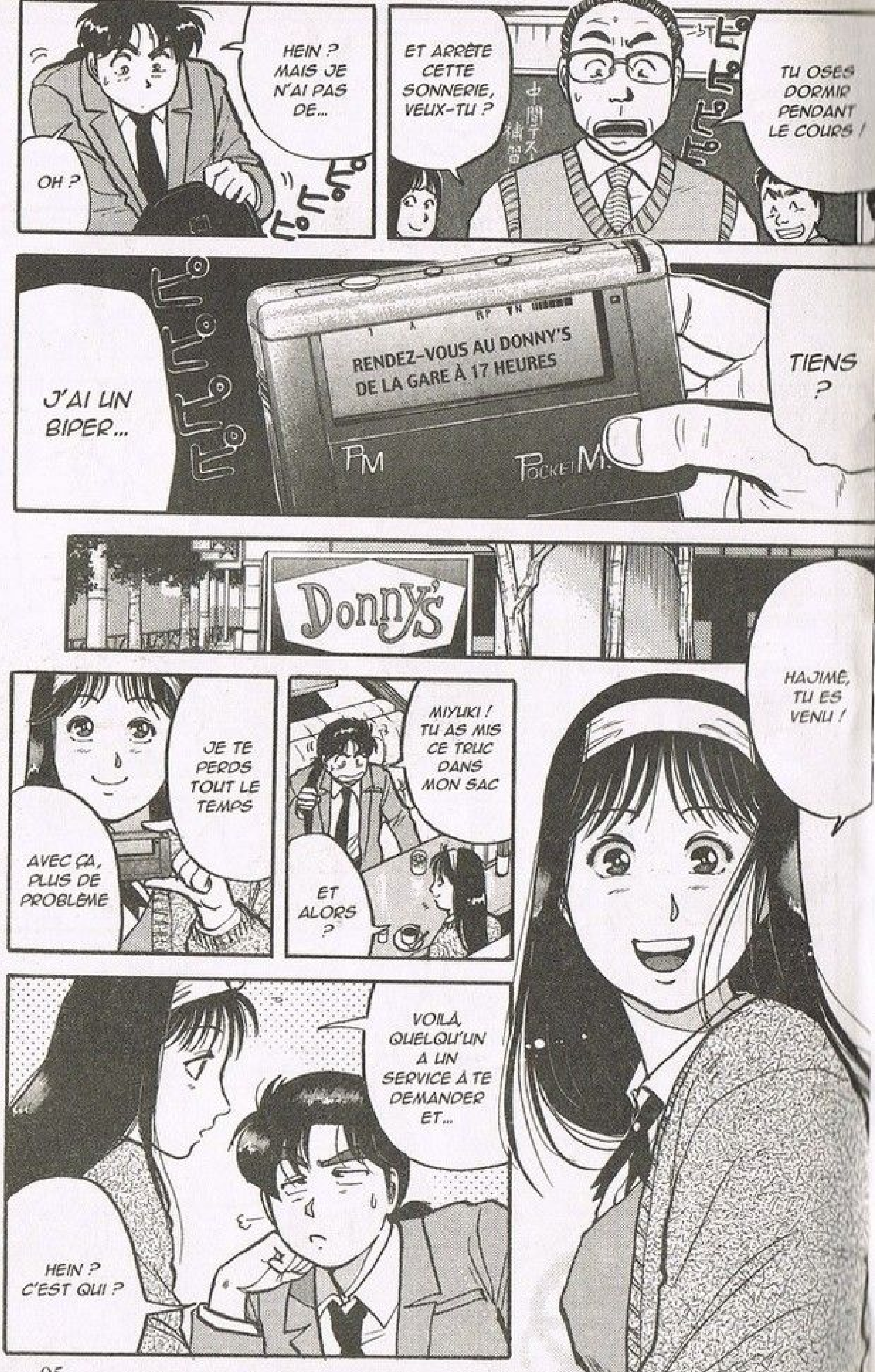

HUM... VIENS MIYUKI ! LAISSONS L'INSPECTEUR
HA HA HA HA
OUI!!
ON NE DOIT PAS ÊTRE INDISCRETS
....
EH ! PARTEZ PAS !
C'EST À CAUSE DE LUI, HAJIMÉ !
がば
PAPY... J'Y SUIS POUR RIEN MOI !?
INVENTE VITE UN TRUC !
TU PEUX LE FAIRE !
NON, JE NE PEUX PAAAS...

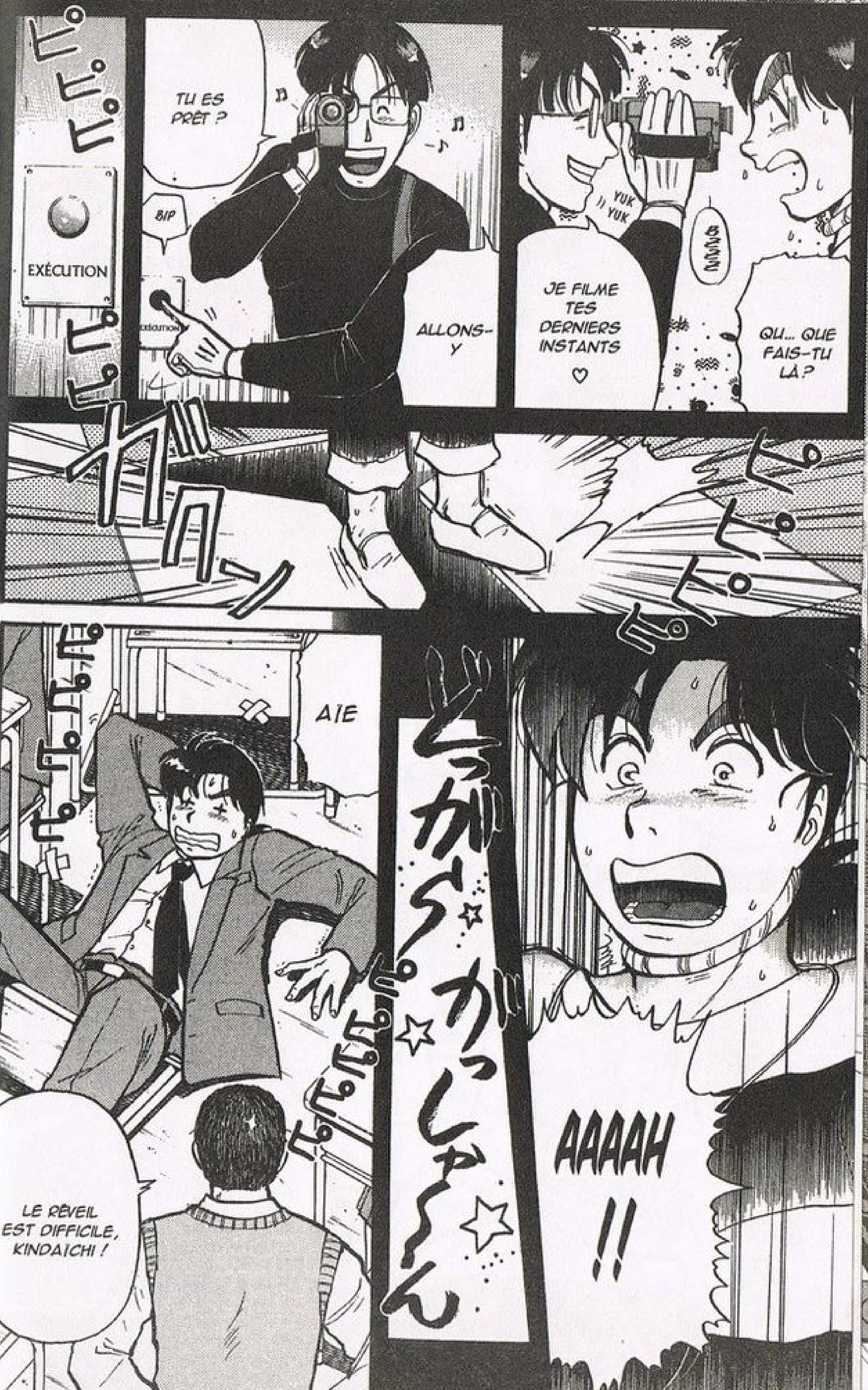

LE VERDICT EST...
LA PEINE DE MORT
PEINE DE... MORT ?
ATTENDEZ... CROYEZ-MOI !
JE N'AI RIEN FAIT DE MAL
PRÉPARE-TOI, SEMPAI ♡
ひまい
IL FAUT BIEN MOURIR UN JOUR !
AAAH... SAKI ?

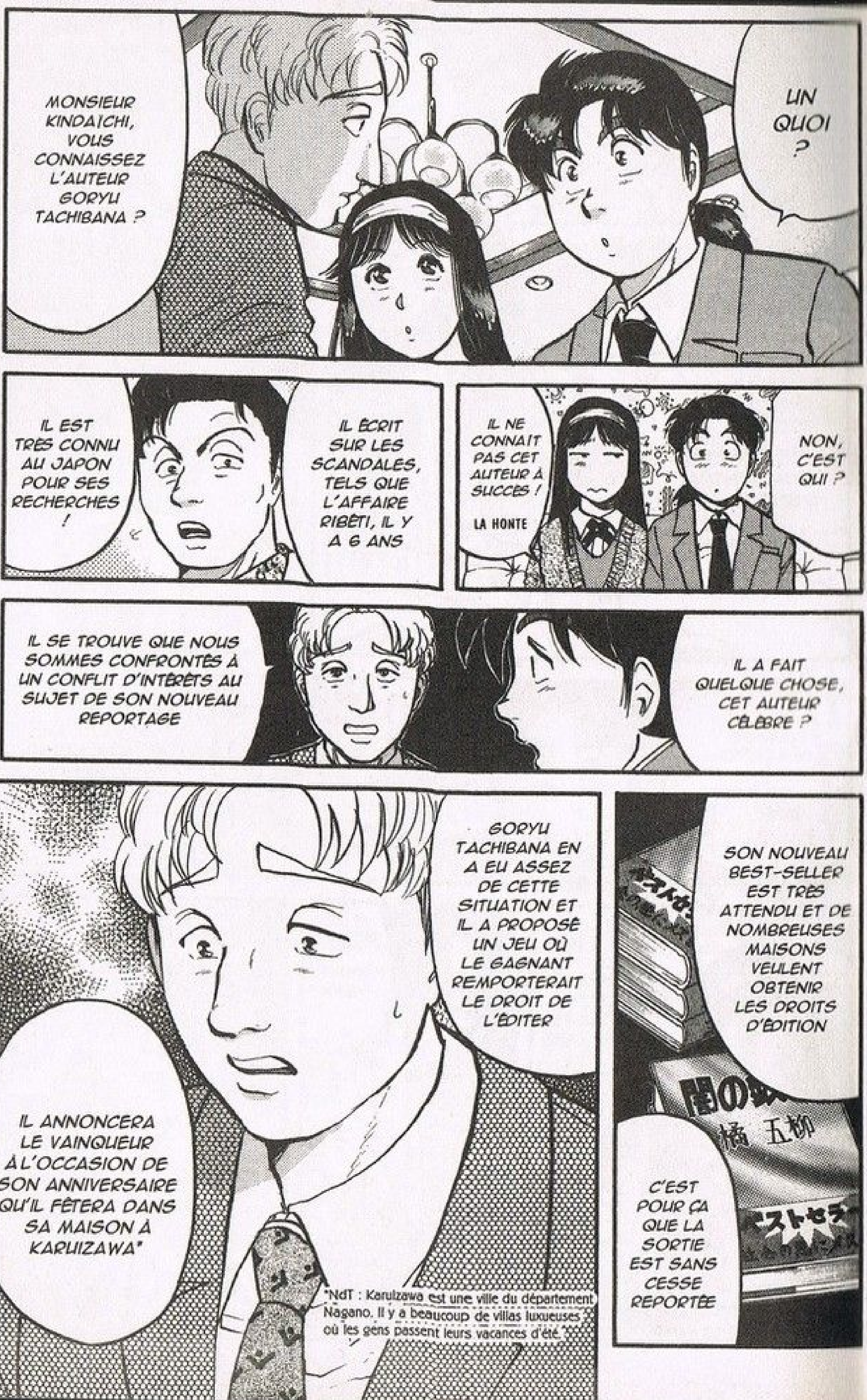


DOSSIER 10

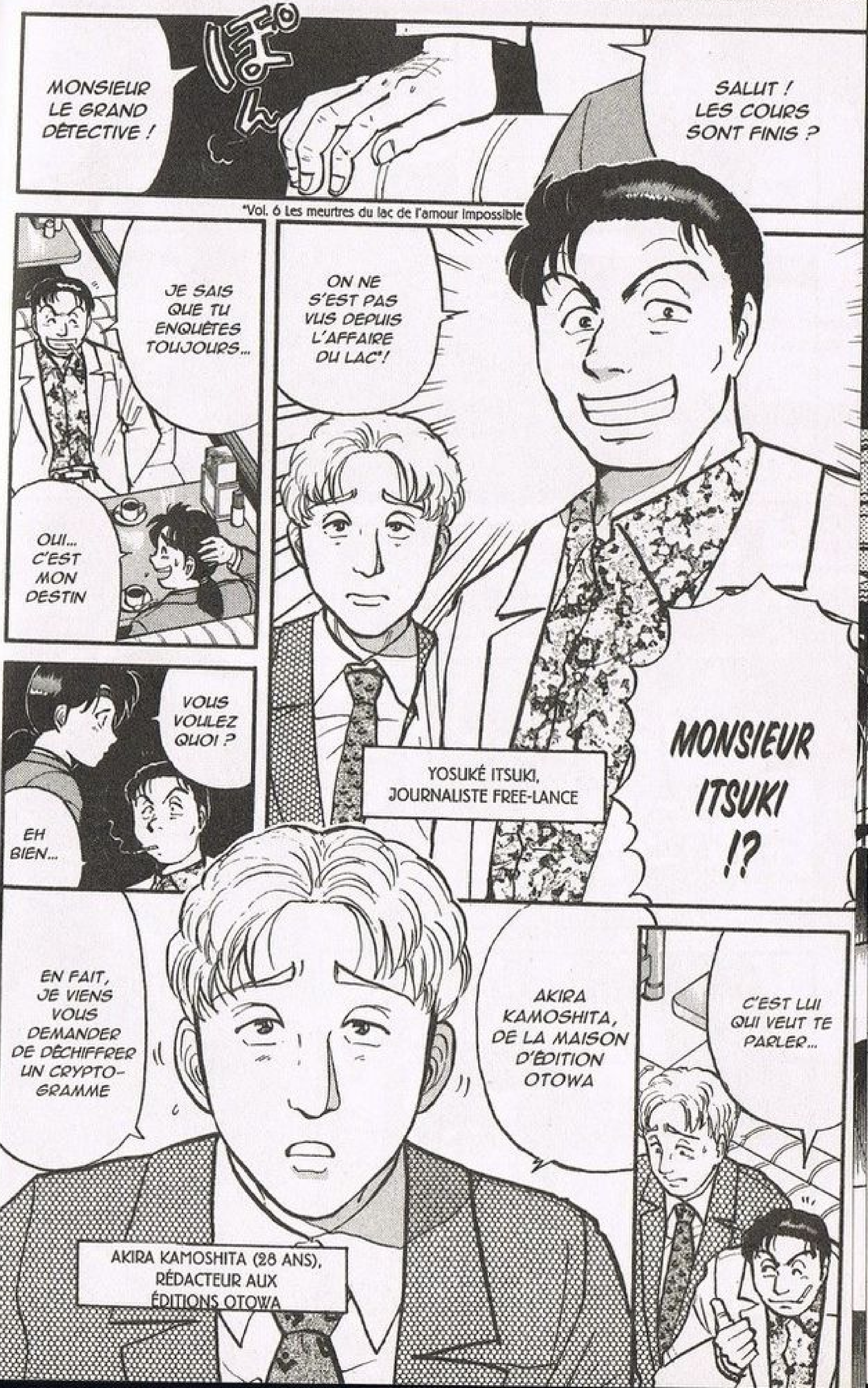
HAJIMÉ KINDAÏCHI EST COUPABLE ①


TU OSES DORMIR PENDANT LE COURS !
ET ARRÊTE CETTE SONNERIE, VEUX-TU ?
HEIN ? MAIS JE N'AI PAS DE...
OH ?
TIENS ?
J'AI UN BIPER...
RENDEZ-VOUS AU DONNY'S DE LA GARE À 17 HEURES
PM
POCKET M
Donny's
HAJIMÉ, TU ES VENU !
MIYUKI ! TU AS MIS CE TRUC DANS MON SAC
ET ALORS ?
JE TE PERDS TOUT LE TEMPS
AVEC ÇA, PLUS DE PROBLÈME
VOILÀ, QUELQU'UN A UN SERVICE À TE DEMANDER ET...
HEIN ? C'EST QUI ?

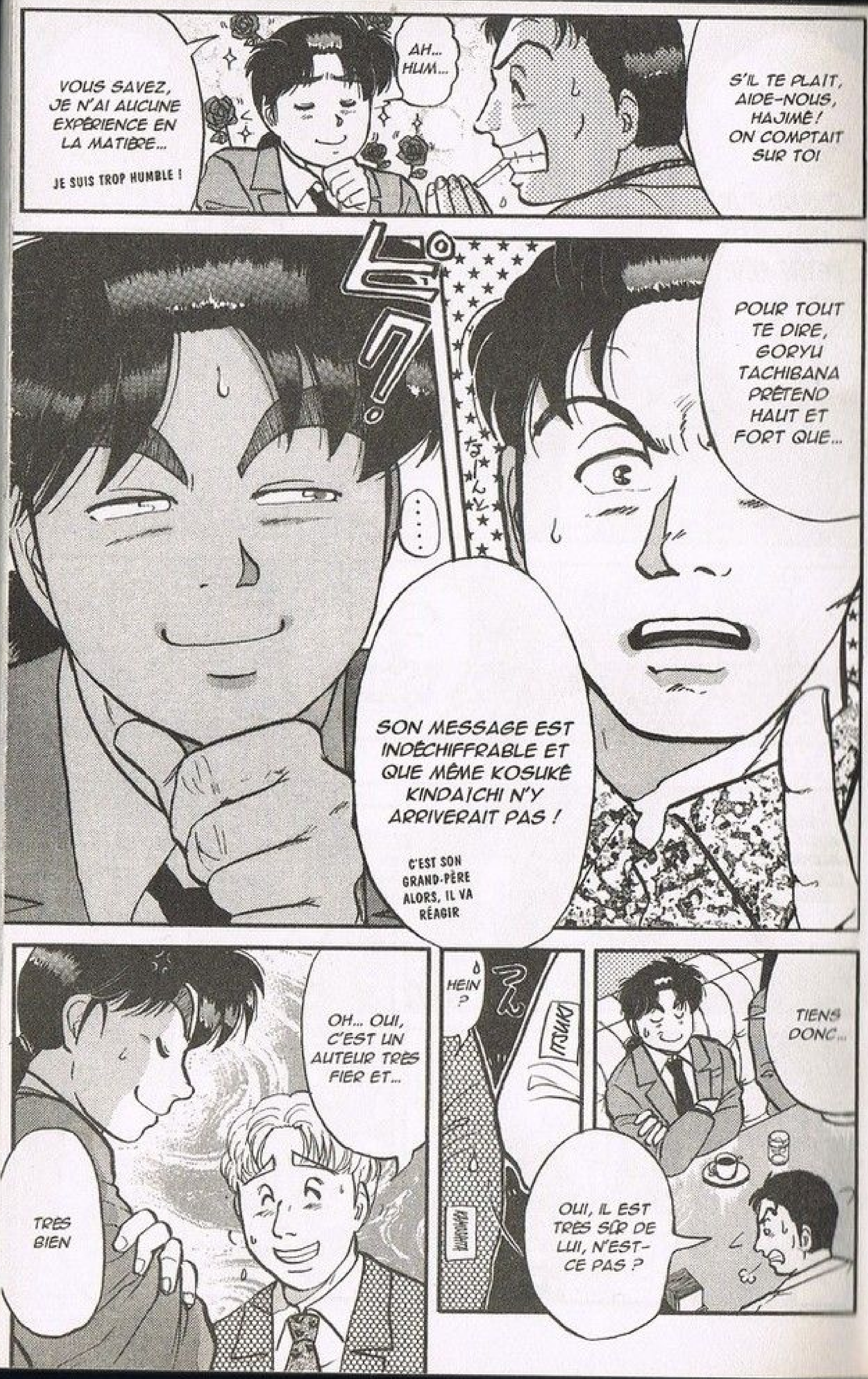

QU... QUE FAIS-TU LÀ ?
BZZZZ
YUK YUK
JE FILME TES DERNIERS INSTANTS ♡
TU ES PRÊT ?
BIP
ALLONS-Y
EXÉCUTION
EXÉCUTION
ピピピ
ピピピ
ピピピ
AAAAH !!
がっしゃ～ん
ピピピピ
ピピピピ
AÏE
LE RÉVEIL EST DIFFICILE, KINDAICHI !

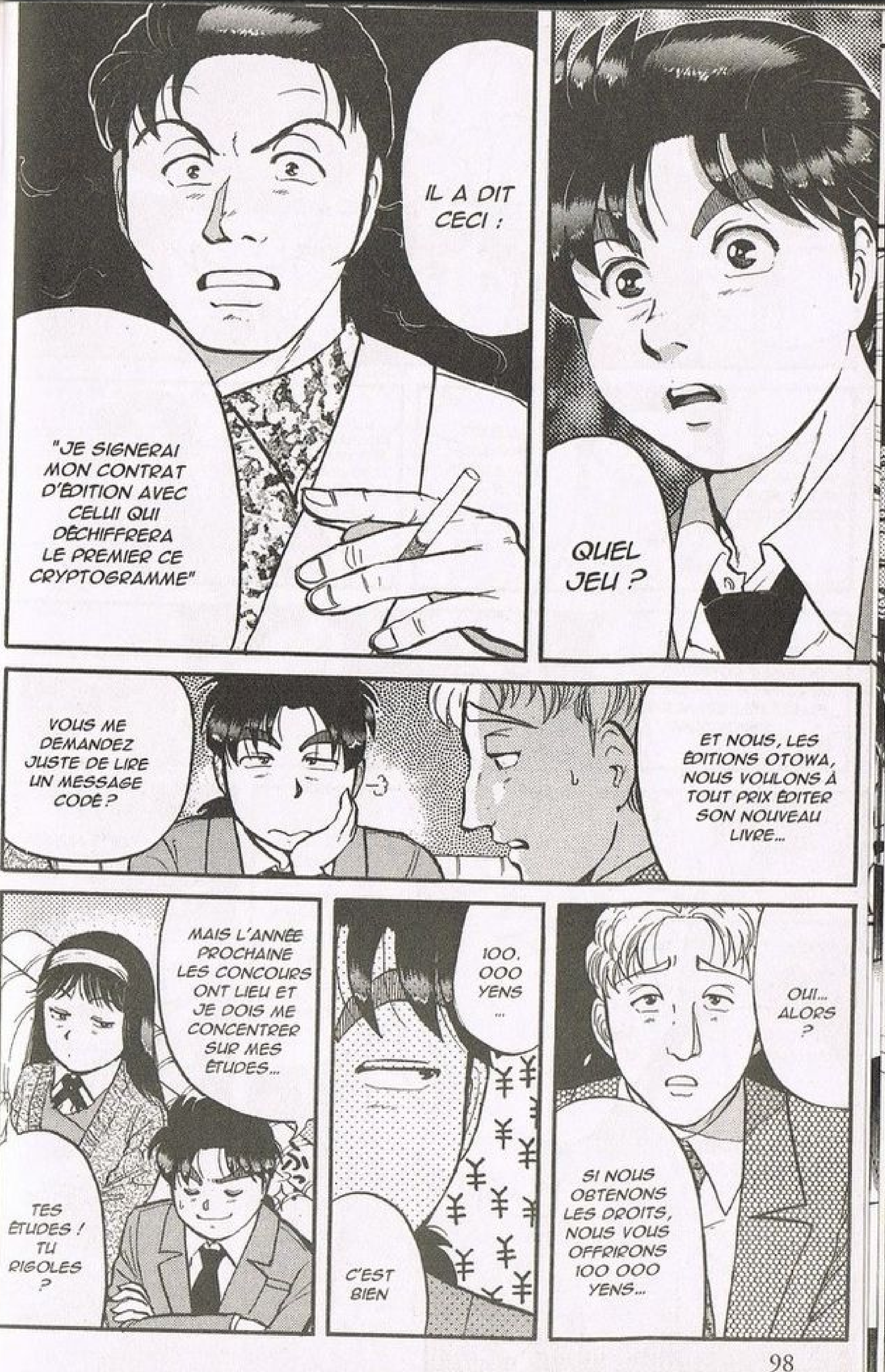

UN QUOI ?
MONSIEUR KINDAICHI, VOUS CONNAISSEZ L'AUTEUR GORYU TACHIBANA ?
NON, C'EST QUI ?
IL NE CONNAIT PAS CET AUTEUR À SUCCÈS !
LA HONTE
IL ÉCRIT SUR LES SCANDALES, TELS QUE L'AFFAIRE RIBÊTI, IL Y A 6 ANS
IL EST TRÈS CONNU AU JAPON POUR SES RECHERCHES !
IL A FAIT QUELQUE CHOSE, CET AUTEUR CÉLÈBRE ?
IL SE TROUVE QUE NOUS SOMMES CONFRONTÉS À UN CONFLIT D'INTÉRÊTS AU SUJET DE SON NOUVEAU REPORTAGE
SON NOUVEAU BEST-SELLER EST TRÈS ATTENDU ET DE NOMBREUSES MAISONS VEULENT OBTENIR LES DROITS D'ÉDITION
C'EST POUR ÇA QUE LA SORTIE EST SANS CESSE REPORTÉE
橘 五柳
GORYU TACHIBANA EN A EU ASSEZ DE CETTE SITUATION ET IL A PROPOSÉ UN JEU OÙ LE GAGNANT REMPORTERAIT LE DROIT DE L'ÉDITER
IL ANNONCERA LE VAINQUEUR À L'OCCASION DE SON ANNIVERSAIRE QU'IL FÊTERA DANS SA MAISON À KARUIZAWA*

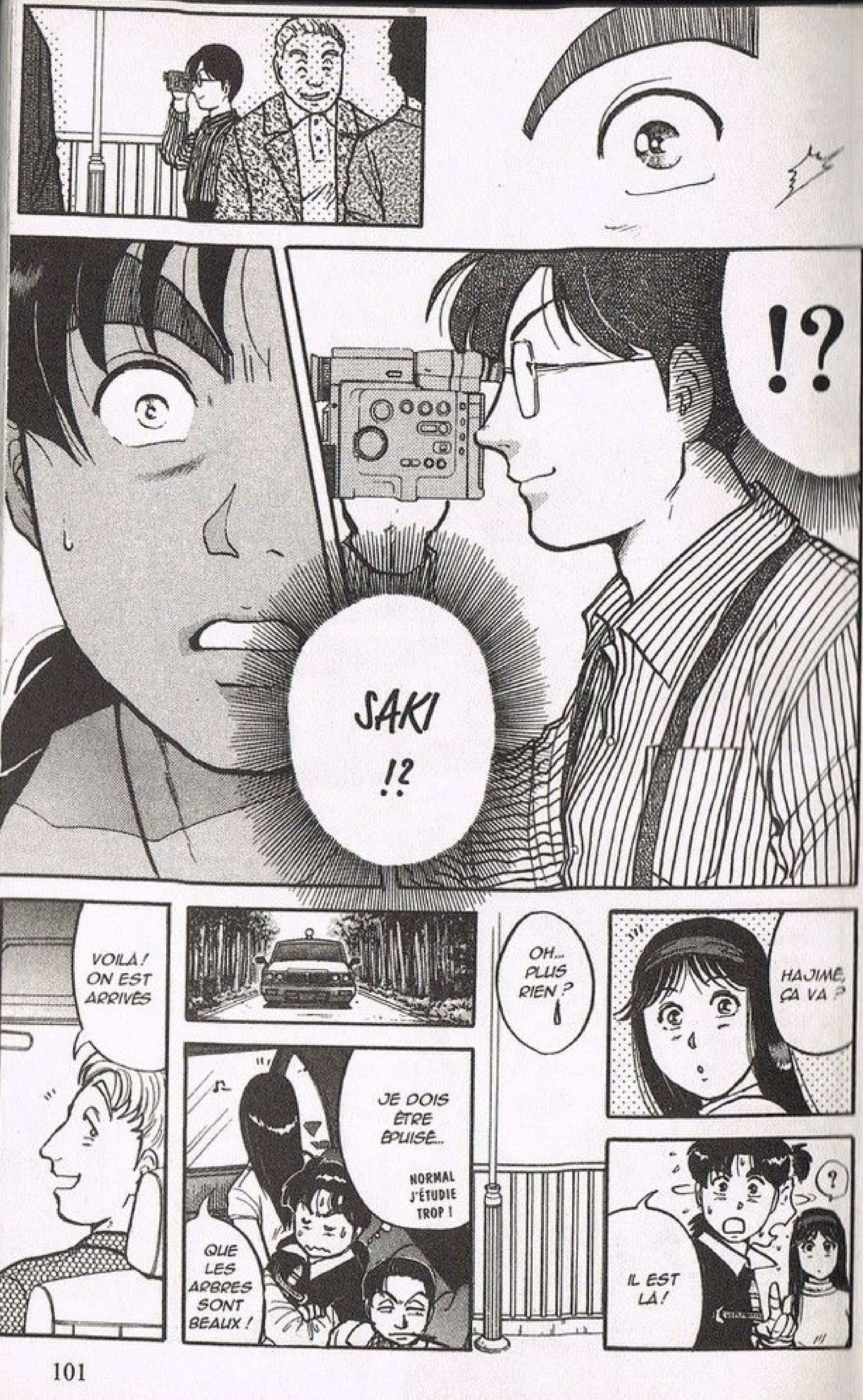
*NdT : Karuizawa est une ville du département Nagano. Il y a beaucoup de villas luxueuses où les gens passent leurs vacances d'été.

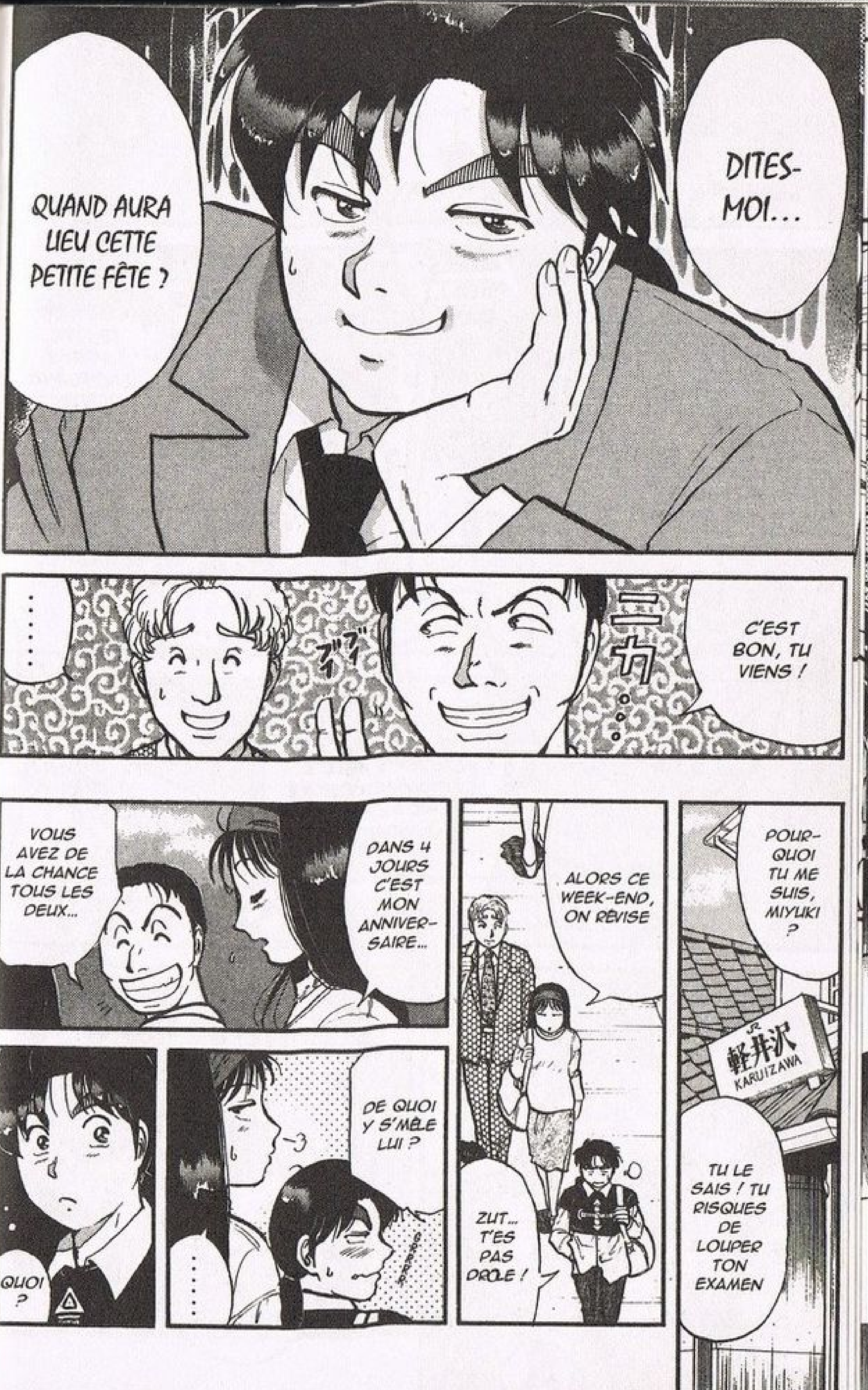

SALUT ! LES COURS SONT FINIS ?
ぽん
MONSIEUR LE GRAND DÉTECTIVE !
MONSIEUR ITSUKI !?
ON NE S'EST PAS VUS DEPUIS L'AFFAIRE DU LAC*!
YOSUKÉ ITSUKI, JOURNALISTE FREE-LANCE
JE SAIS QUE TU ENQUÊTES TOUJOURS...
OUI... C'EST MON DESTIN
VOUS VOULEZ QUOI ?
EH BIEN...
C'EST LUI QUI VEUT TE PARLER...
AKIRA KAMOSHITA, DE LA MAISON D'ÉDITION OTOWA
EN FAIT, JE VIENS VOUS DEMANDER DE DÉCHIFFRER UN CRYPTOGRAMME
AKIRA KAMOSHITA (28 ANS), RÉDACTEUR AUX ÉDITIONS OTOWA

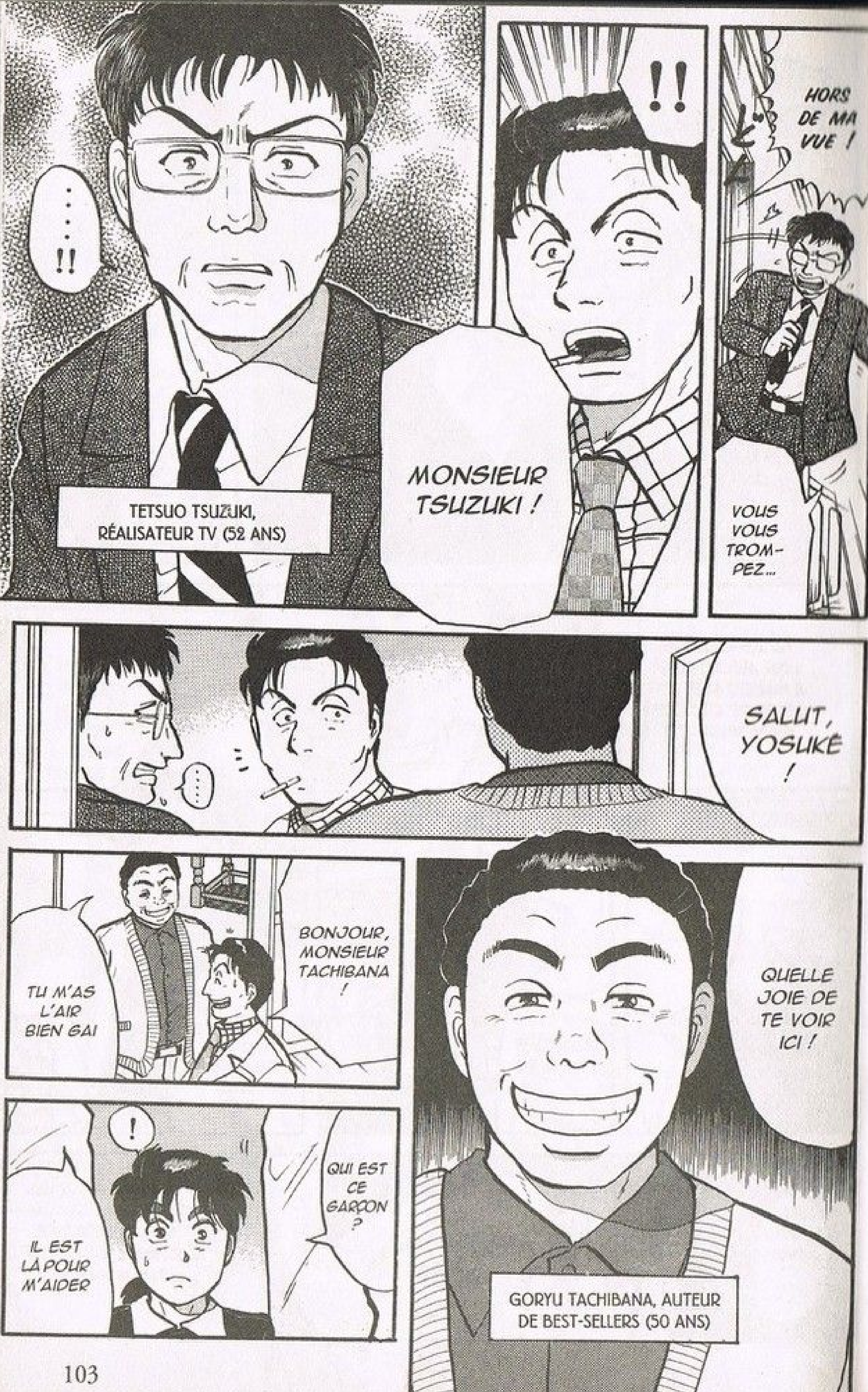
*Vol. 6 Les meurtres du lac de l'amour impossible

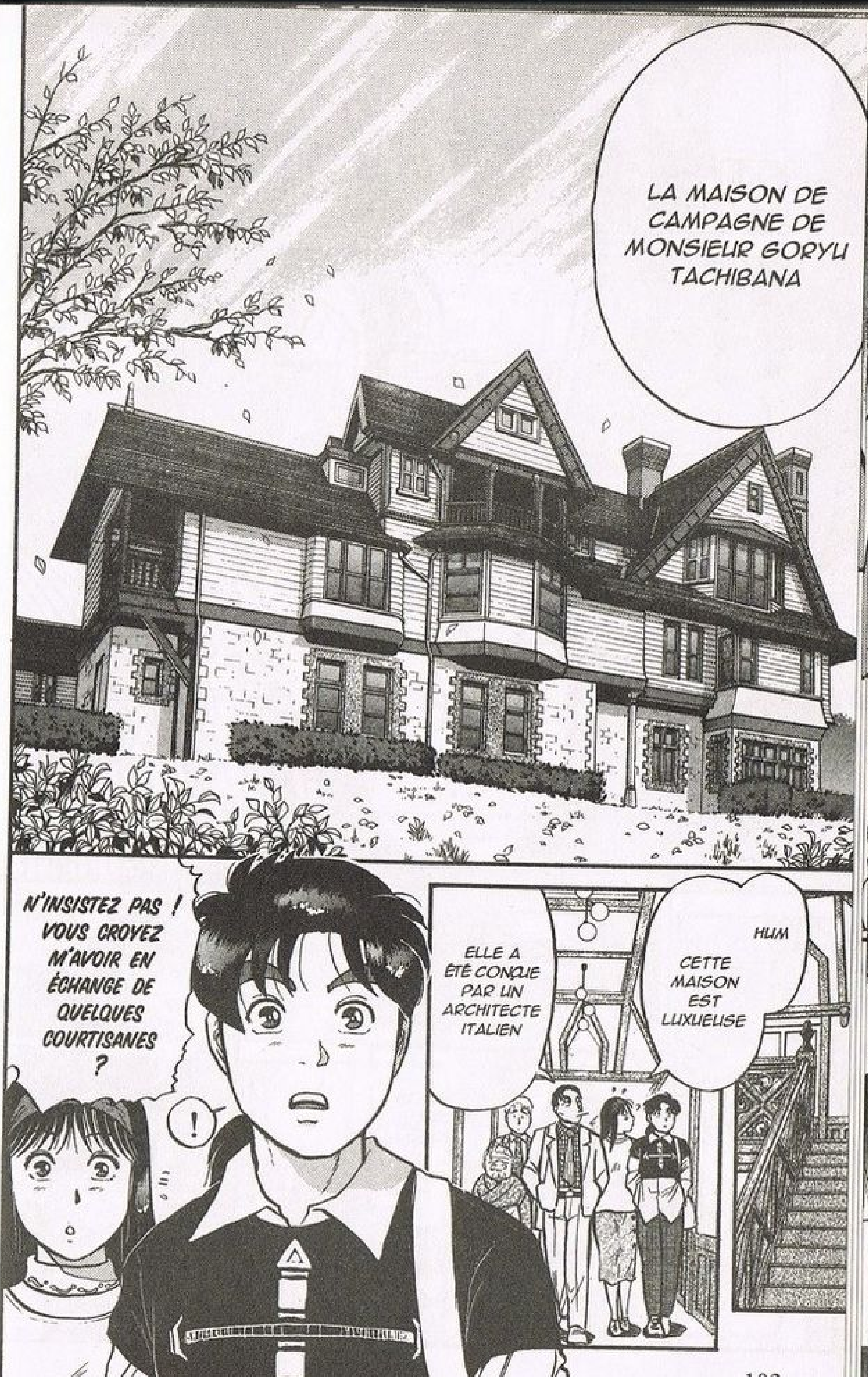

S'IL TE PLAIT, AIDE-NOUS, HAJIME ! ON COMPTAIT SUR TOI
AH... HUM...
VOUS SAVEZ, JE N'AI AUCUNE EXPÉRIENCE EN LA MATIÈRE...
JE SUIS TROP HUMBLE !
POUR TOUT TE DIRE, GORYU TACHIBANA PRÊTEND HAUT ET FORT QUE...
.....
SON MESSAGE EST INDÉCHIFFRABLE ET QUE MÊME KOSUKÉ KINDAICHI N'Y ARRIVERAIT PAS !
C'EST SON GRAND-PÈRE ALORS, IL VA RÉAGIR
TIENS DONC...
OUI, IL EST TRÈS SÛR DE LUI, N'EST-CE PAS ?
HEIN ?
OH... OUI, C'EST UN AUTEUR TRÈS FIER ET...
TRÈS BIEN

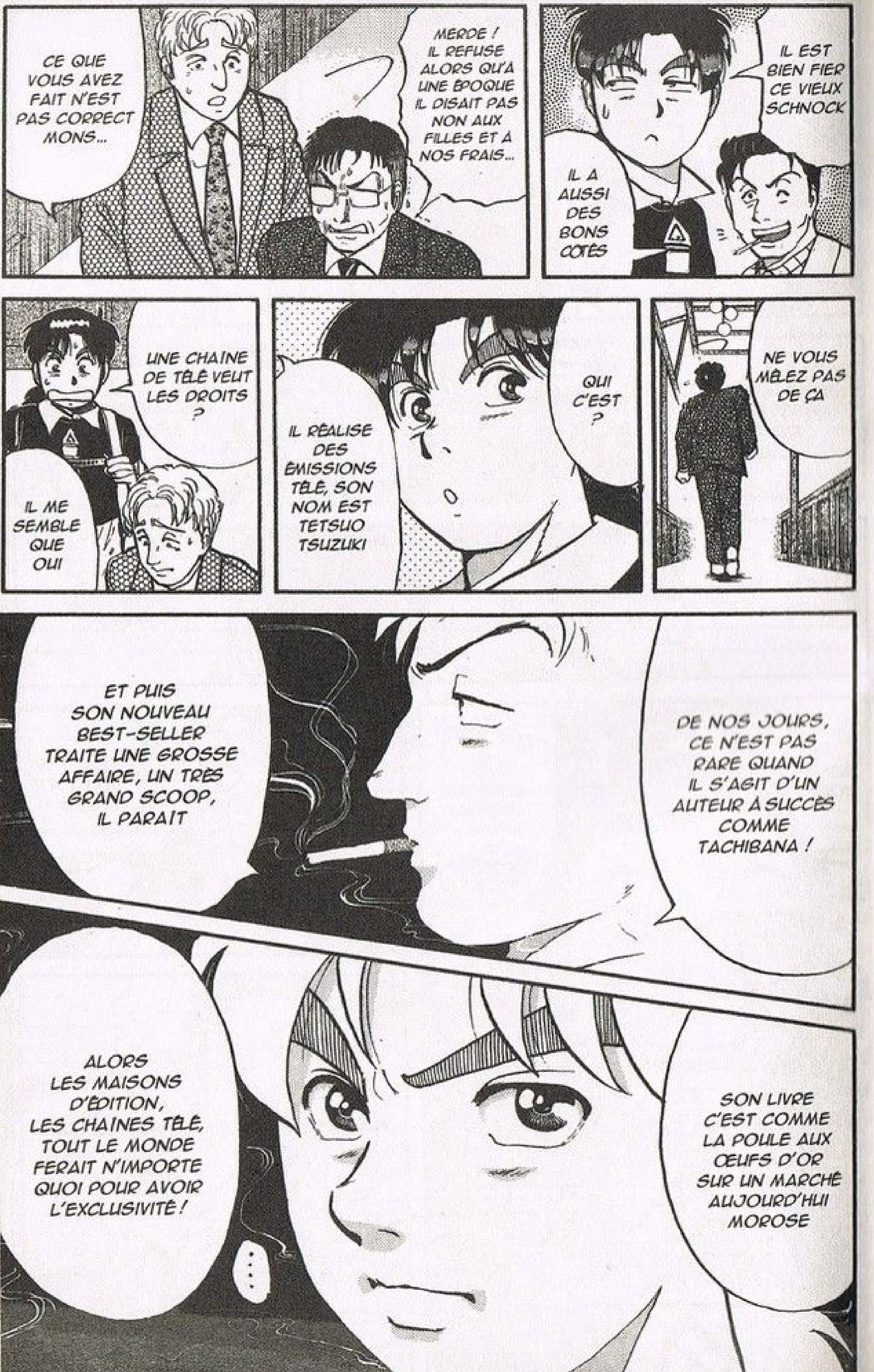

QUEL JEU ?
IL A DIT CECI :
"JE SIGNERAI MON CONTRAT D'ÉDITION AVEC CELUI QUI DÉCHIFFRERA LE PREMIER CE CRYPTOGRAMME"
ET NOUS, LES ÉDITIONS OTOWA, NOUS VOULONS À TOUT PRIX ÉDITER SON NOUVEAU LIVRE...
VOUS ME DEMANDEZ JUSTE DE LIRE UN MESSAGE CODÉ ?
OUI... ALORS ?
SI NOUS OBTENONS LES DROITS, NOUS VOUS OFFRIRONS 100 000 YENS...
100. 000 YENS ...
C'EST BIEN
MAIS L'ANNÉE PROCHAINE LES CONCOURS ONT LIEU ET JE DOIS ME CONCENTRER SUR MES ÉTUDES...
TES ÉTUDES ! TU RIGOLES ?

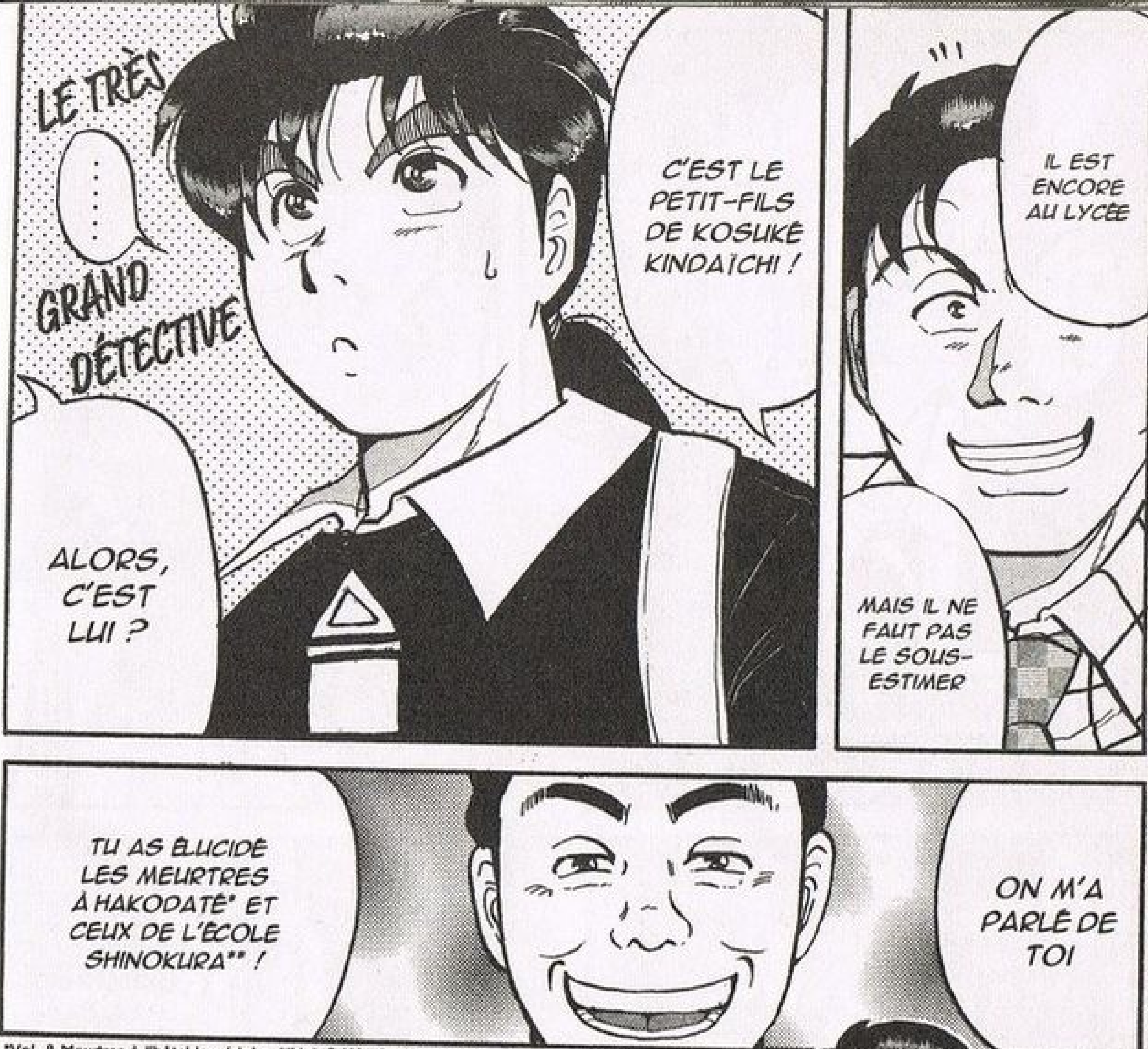

!?
SAKI !?
HAJIME, ÇA VA ?
?
IL EST LÀ !
OH... PLUS RIEN ?
JE DOIS ÊTRE ÉPUISÉ...
NORMAL J'ÉTUDIE TROP !
QUE LES ARBRES SONT BEAUX !
VOILÀ ! ON EST ARRIVÉS


DITES-MOI...
QUAND AURA LIEU CETTE PETITE FÊTE ?
C'EST BON, TU VIENS !
ニカ...
ブブィ
......
POURQUOI TU ME SUIS, MIYUKI ?
JR 軽井沢 KARUIZAWA
TU LE SAIS ! TU RISQUES DE LOUPER TON EXAMEN
ALORS CE WEEK-END, ON RÉVISE
ZUT... T'ES PAS DRÔLE !
DANS 4 JOURS C'EST MON ANNIVERSAIRE...
VOUS AVEZ DE LA CHANCE TOUS LES DEUX...
DE QUOI Y S'MÊLE LUI ?
......
QUOI ?

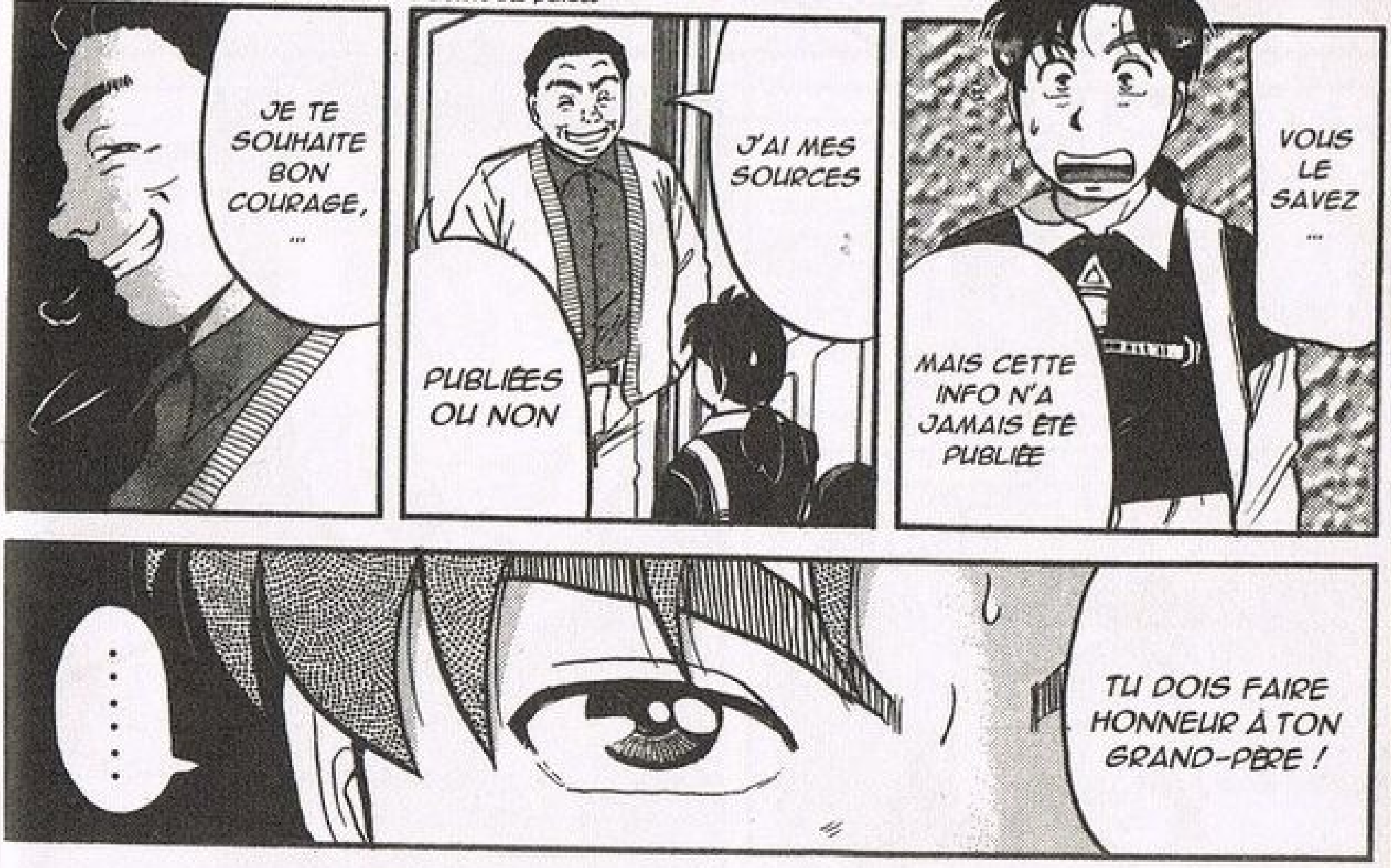

HORS DE MA VUE !
VOUS VOUS TROMPEZ...
!!
MONSIEUR TSUZUKI !
...!!
TETSUO TSUZUKI, RÉALISATEUR TV (52 ANS)
SALUT, YOSUKE !
...
QUELLE JOIE DE TE VOIR ICI !
GORYU TACHIBANA, AUTEUR DE BEST-SELLERS (50 ANS)
BONJOUR, MONSIEUR TACHIBANA !
TU M'AS L'AIR BIEN GAI
QUI EST CE GARÇON ?
!
IL EST LÀ POUR M'AIDER

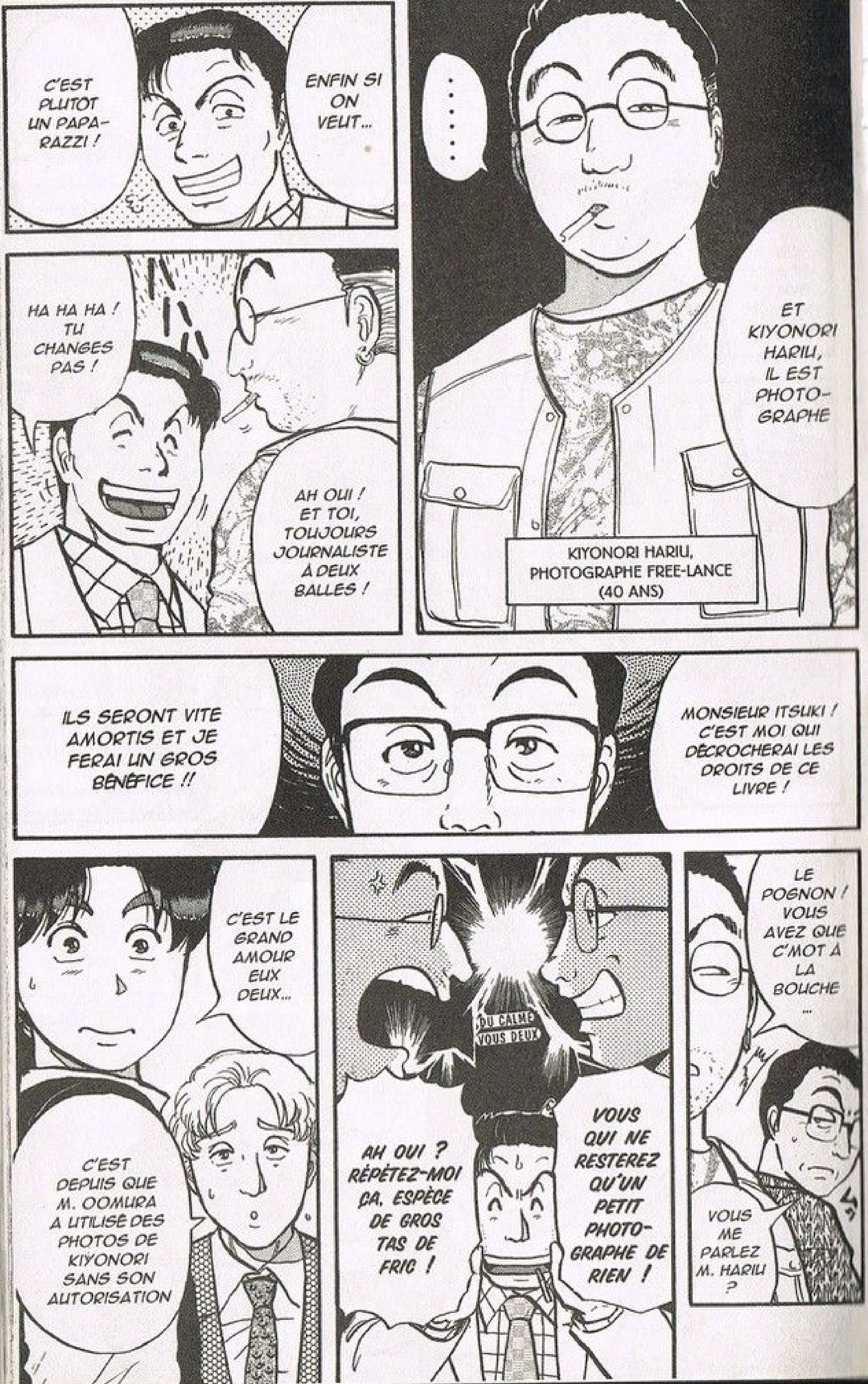

LA MAISON DE CAMPAGNE DE MONSIEUR GORYU TACHIBANA
HUM
CETTE MAISON EST LUXUEUSE
ELLE A ÉTÉ CONÇUE PAR UN ARCHITECTE ITALIEN
N'INSISTEZ PAS ! VOUS CROYEZ M'AVOIR EN ÉCHANGE DE QUELQUES COURTISANES ?
!

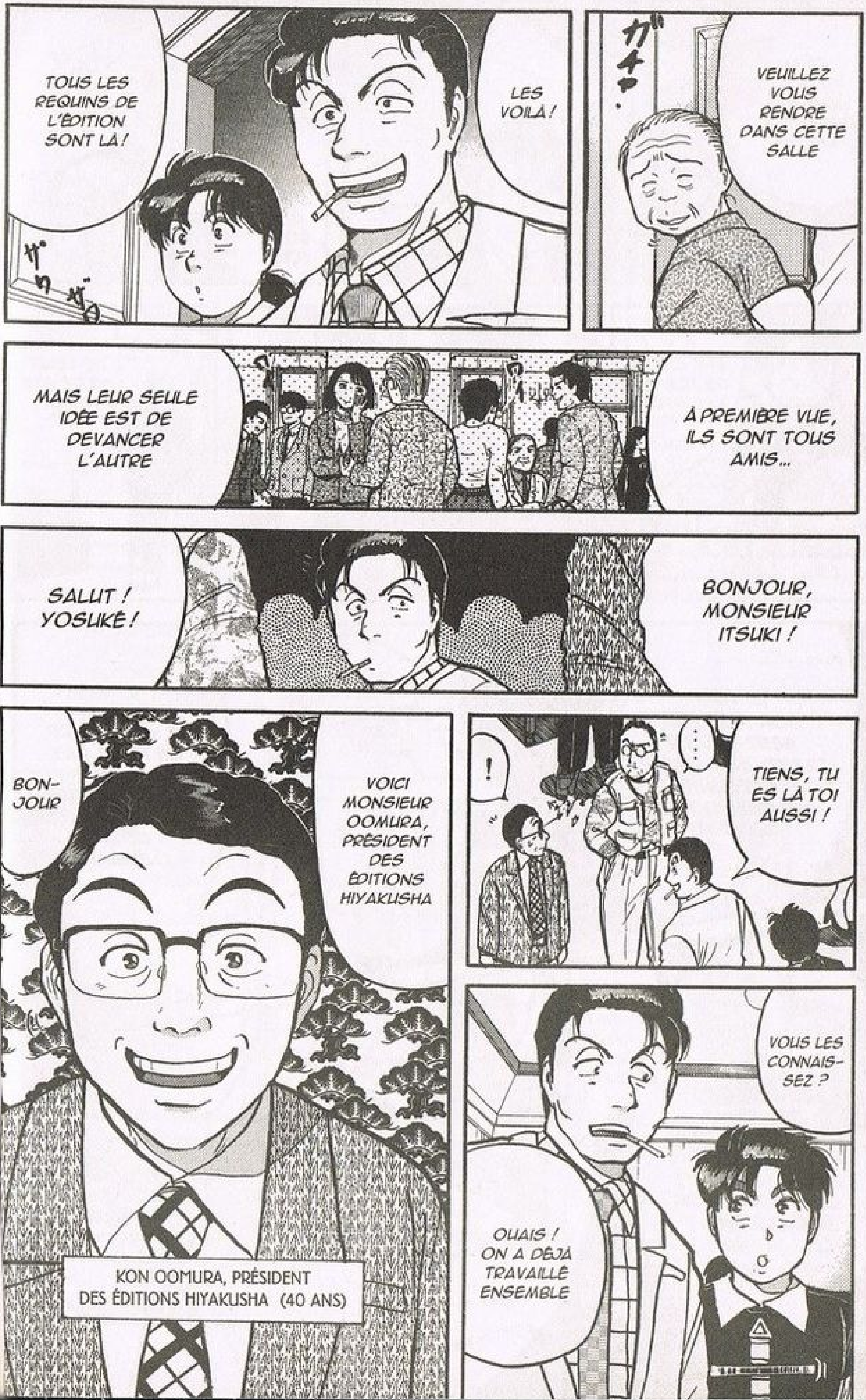

CE QUE VOUS AVEZ FAIT N'EST PAS CORRECT MONS...
MERDE ! IL REFUSE ALORS QU'A UNE ÉPOQUE IL DISAIT PAS NON AUX FILLES ET À NOS FRAIS...
IL EST BIEN FIER CE VIEUX SCHNOCK
IL A AUSSI DES BONS COTÉS
UNE CHAINE DE TÉLÉ VEUT LES DROITS ?
IL ME SEMBLE QUE OUI
QUI C'EST ?
IL RÉALISE DES ÉMISSIONS TÉLÉ, SON NOM EST TETSUO TSUZUKI
NE VOUS MÊLEZ PAS DE ÇA
ET PUIS SON NOUVEAU BEST-SELLER TRAITE UNE GROSSE AFFAIRE, UN TRÈS GRAND SCOOP, IL PARAIT
DE NOS JOURS, CE N'EST PAS RARE QUAND IL S'AGIT D'UN AUTEUR À SUCCÈS COMME TACHIBANA !
ALORS LES MAISONS D'ÉDITION, LES CHAINES TÉLÉ, TOUT LE MONDE FERAIT N'IMPORTE QUOI POUR AVOIR L'EXCLUSIVITÉ !
SON LIVRE C'EST COMME LA POULE AUX ŒUFS D'OR SUR UN MARCHÉ AUJOURD'HUI MOROSE
....

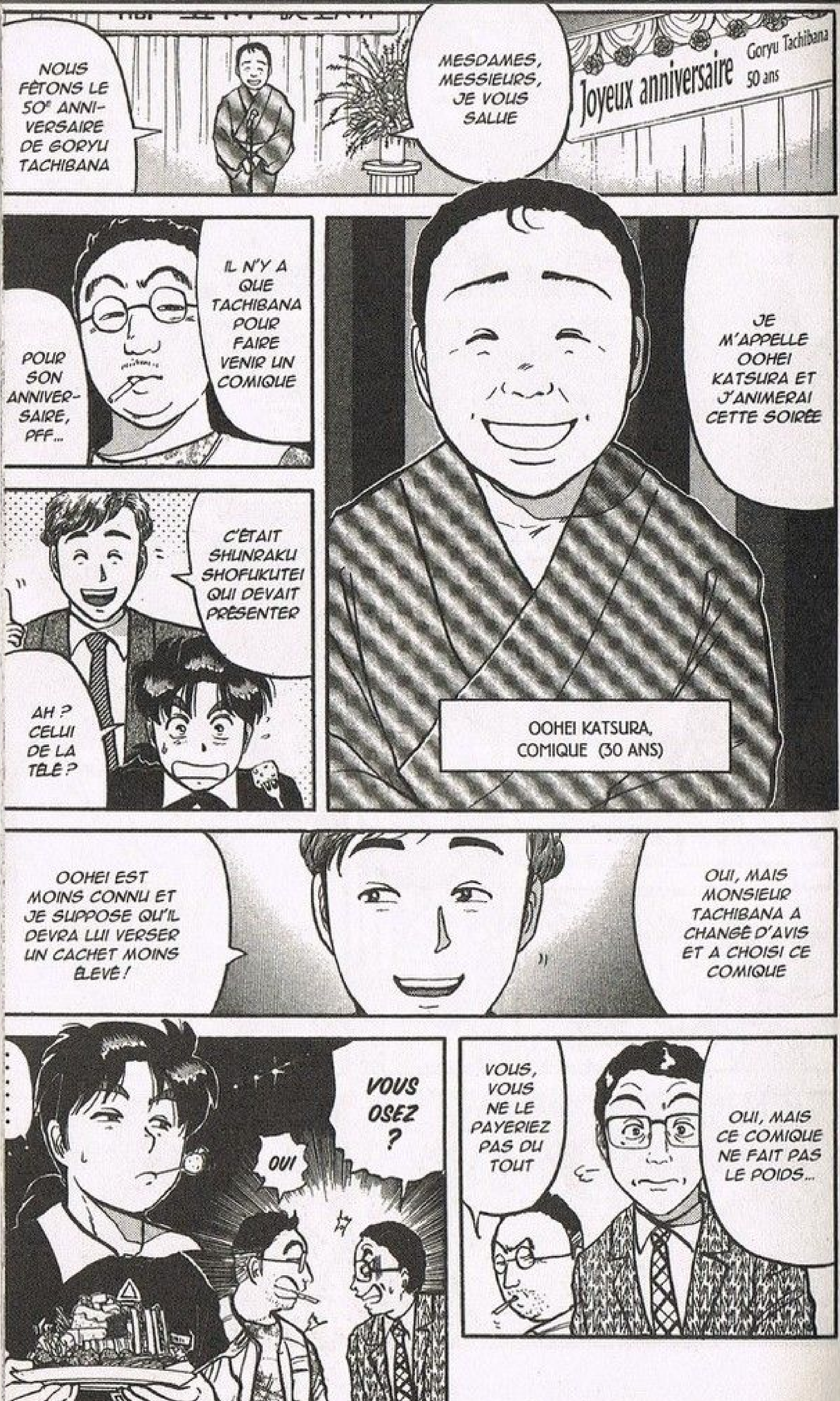

IL EST ENCORE AU LYCÉE
MAIS IL NE FAUT PAS LE SOUS-ESTIMER
C'EST LE PETIT-FILS DE KOSUKE KINDAICHI !
LE TRÈS GRAND DÉTECTIVE
……
ALORS, C'EST LUI ?
ON M'A PARLÉ DE TOI
TU AS ÉLUCIDÉ LES MEURTRES À HAKODATE* ET CEUX DE L'ÉCOLE SHINOKURA** !

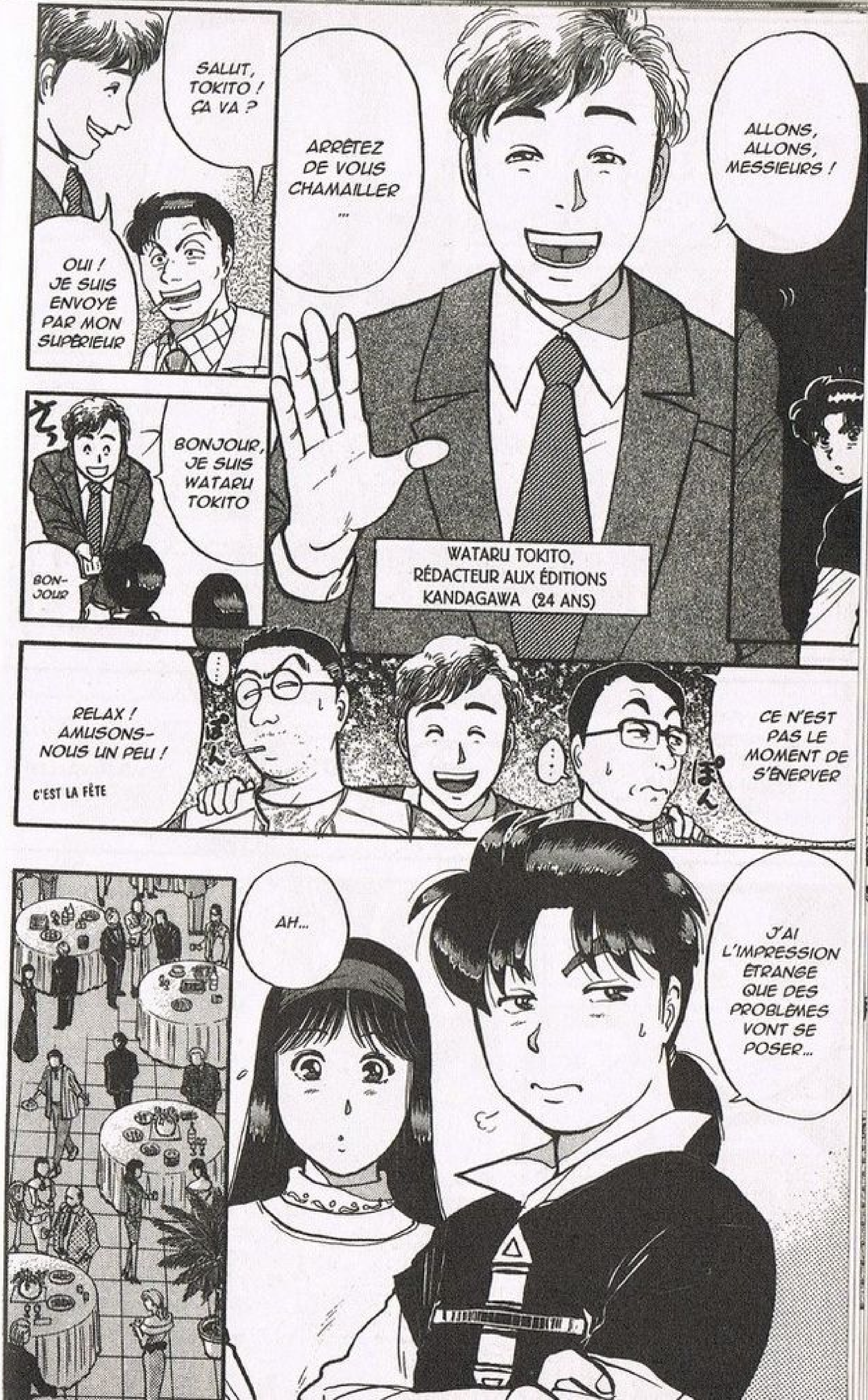
*Vol. 8 Meurtres à l'hôtel Impérial **Vol. 9 L'école des pendus

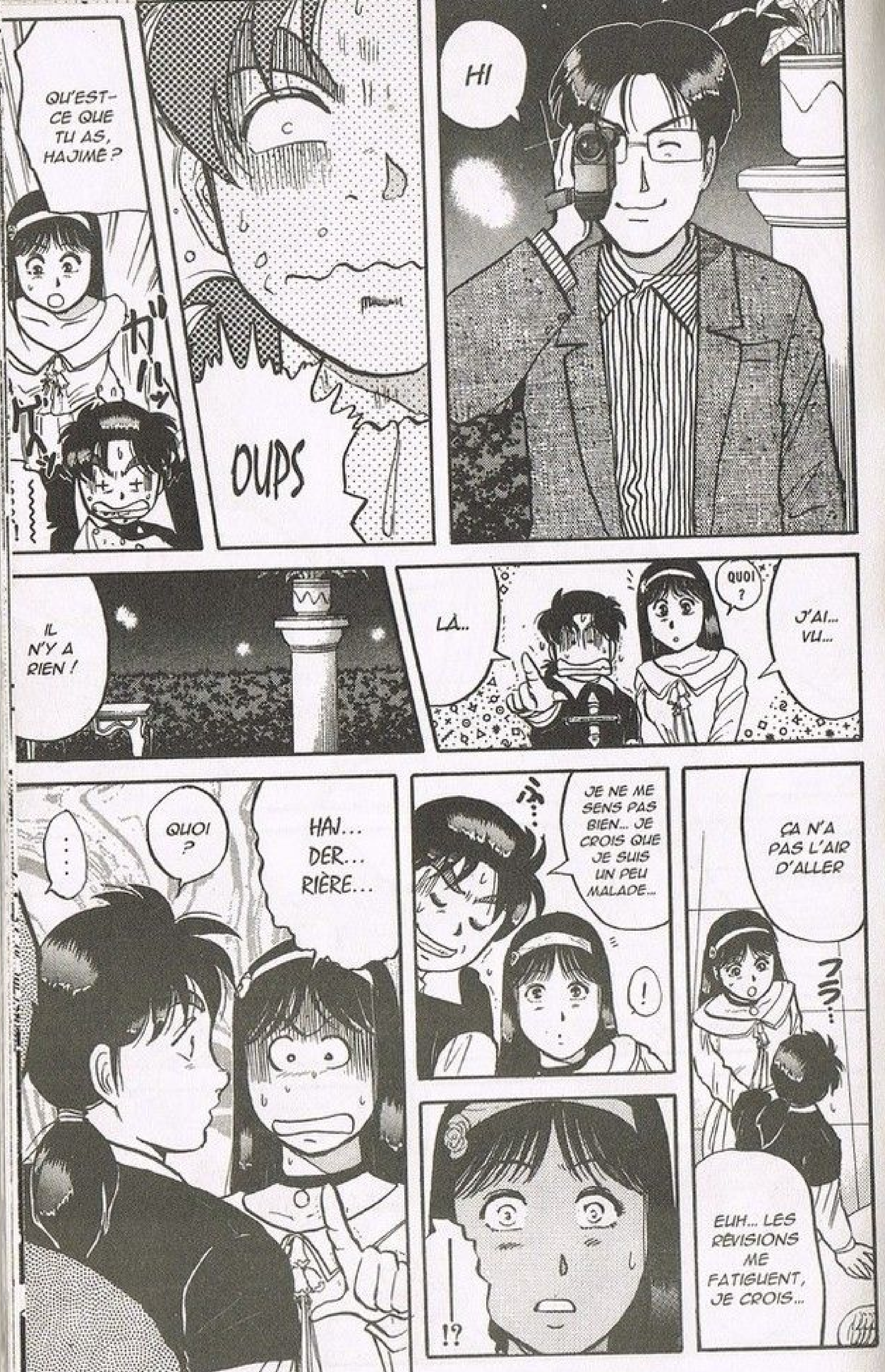

VOUS LE SAVEZ …
MAIS CETTE INFO N'A JAMAIS ÉTÉ PUBLIÉE
J'AI MES SOURCES
PUBLIÉES OU NON
JE TE SOUHAITE BON COURAGE, …
TU DOIS FAIRE HONNEUR À TON GRAND-PÈRE !
……

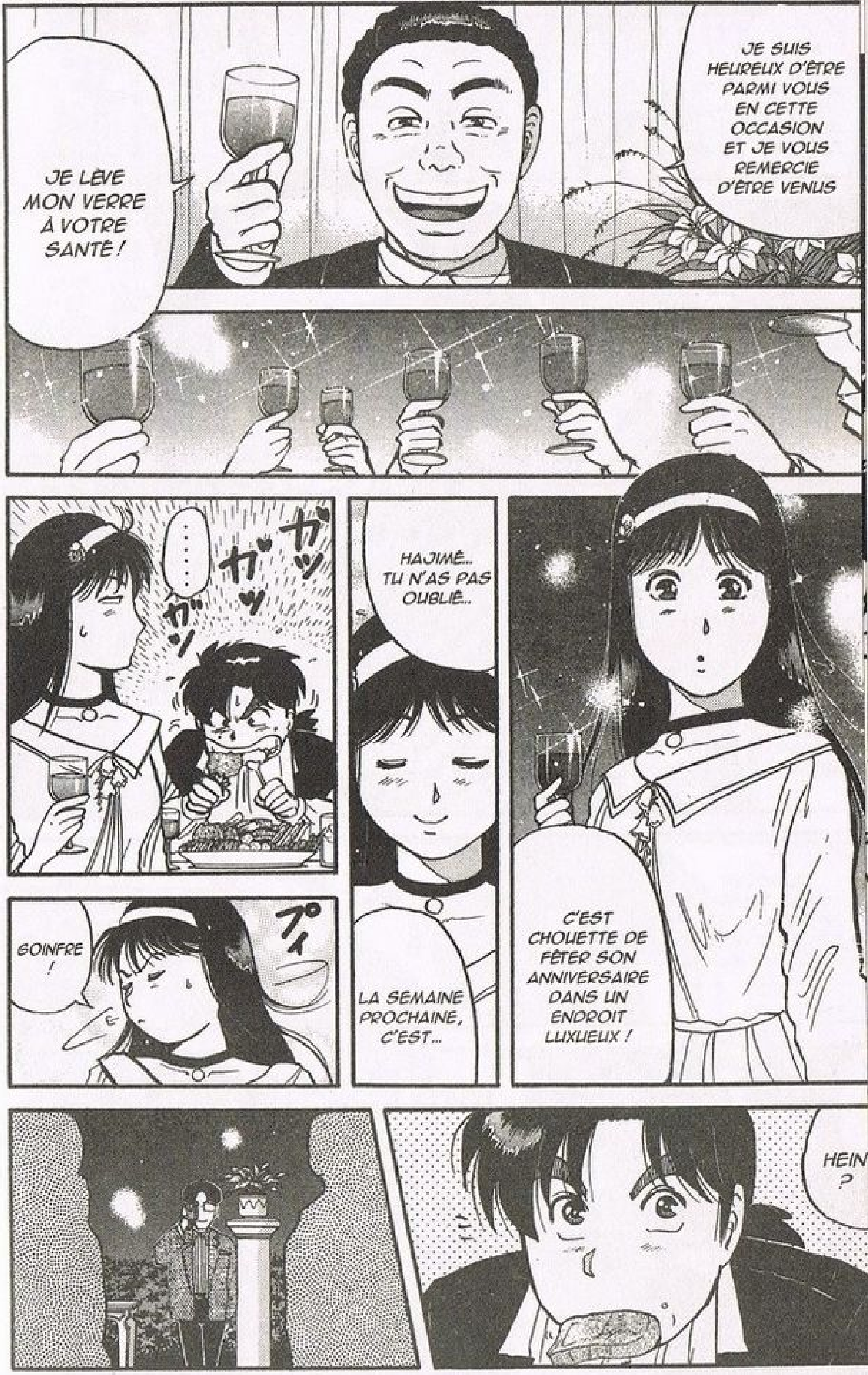

......
ET KIYONORI HARIU, IL EST PHOTOGRAPHE
KIYONORI HARIU, PHOTOGRAPHE FREE-LANCE (40 ANS)
ENFIN SI ON VEUT...
C'EST PLUTOT UN PAPARAZZI !
AH OUI ! ET TOI, TOUJOURS JOURNALISTE À DEUX BALLES !
HA HA HA ! TU CHANGES PAS !
MONSIEUR ITSUKI ! C'EST MOI QUI DÉCROCHERAI LES DROITS DE CE LIVRE !
ILS SERONT VITE AMORTIS ET JE FERAI UN GROS BÉNÉFICE !!
LE POGNON ! VOUS AVEZ QUE C'MOT À LA BOUCHE ...
VOUS ME PARLEZ M. HARIU ?
VOUS QUI NE RESTEREZ QU'UN PETIT PHOTOGRAPHE DE RIEN !
AH OUI ? RÉPÉTEZ-MOI ÇA, ESPÈCE DE GROS TAS DE FRIC !
DU CALME VOUS DEUX
C'EST LE GRAND AMOUR EUX DEUX...
C'EST DEPUIS QUE M. OOMURA A UTILISÉ DES PHOTOS DE KIYONORI SANS SON AUTORISATION

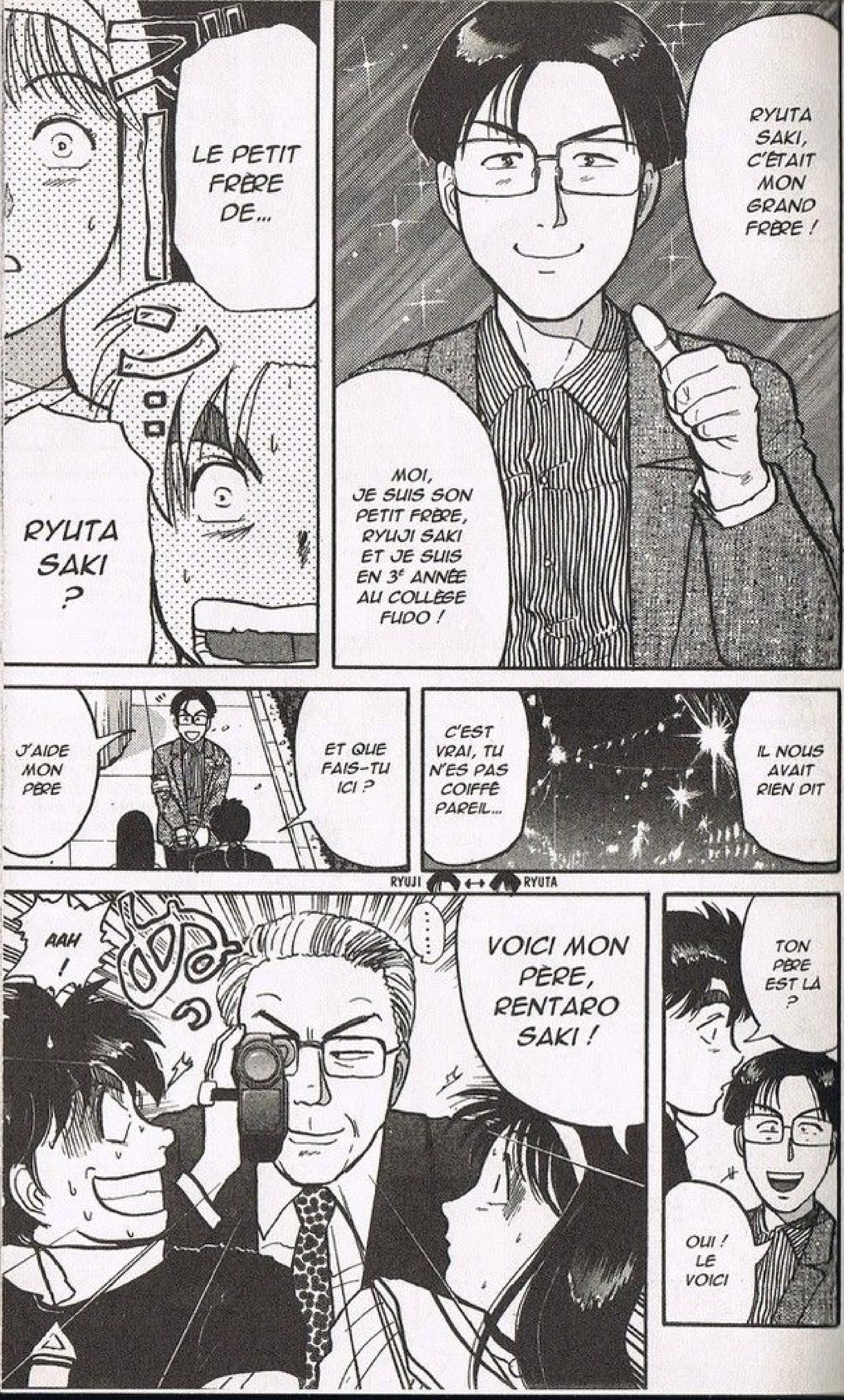

ガチャ
VEUILLEZ VOUS RENDRE DANS CETTE SALLE
LES VOILÀ !
TOUS LES REQUINS DE L'ÉDITION SONT LÀ !
ザワザワ
À PREMIÈRE VUE, ILS SONT TOUS AMIS...
MAIS LEUR SEULE IDÉE EST DE DEVANCER L'AUTRE
BONJOUR, MONSIEUR ITSUKI !
SALUT ! YOSUKÉ !
TIENS, TU ES LÀ TOI AUSSI !
.....
!
VOUS LES CONNAISSEZ ?
OUAIS ! ON A DÉJÀ TRAVAILLÉ ENSEMBLE
VOICI MONSIEUR OOMURA, PRÉSIDENT DES ÉDITIONS HIYAKUSHA
BONJOUR
KON OOMURA, PRÉSIDENT DES ÉDITIONS HIYAKUSHA (40 ANS)

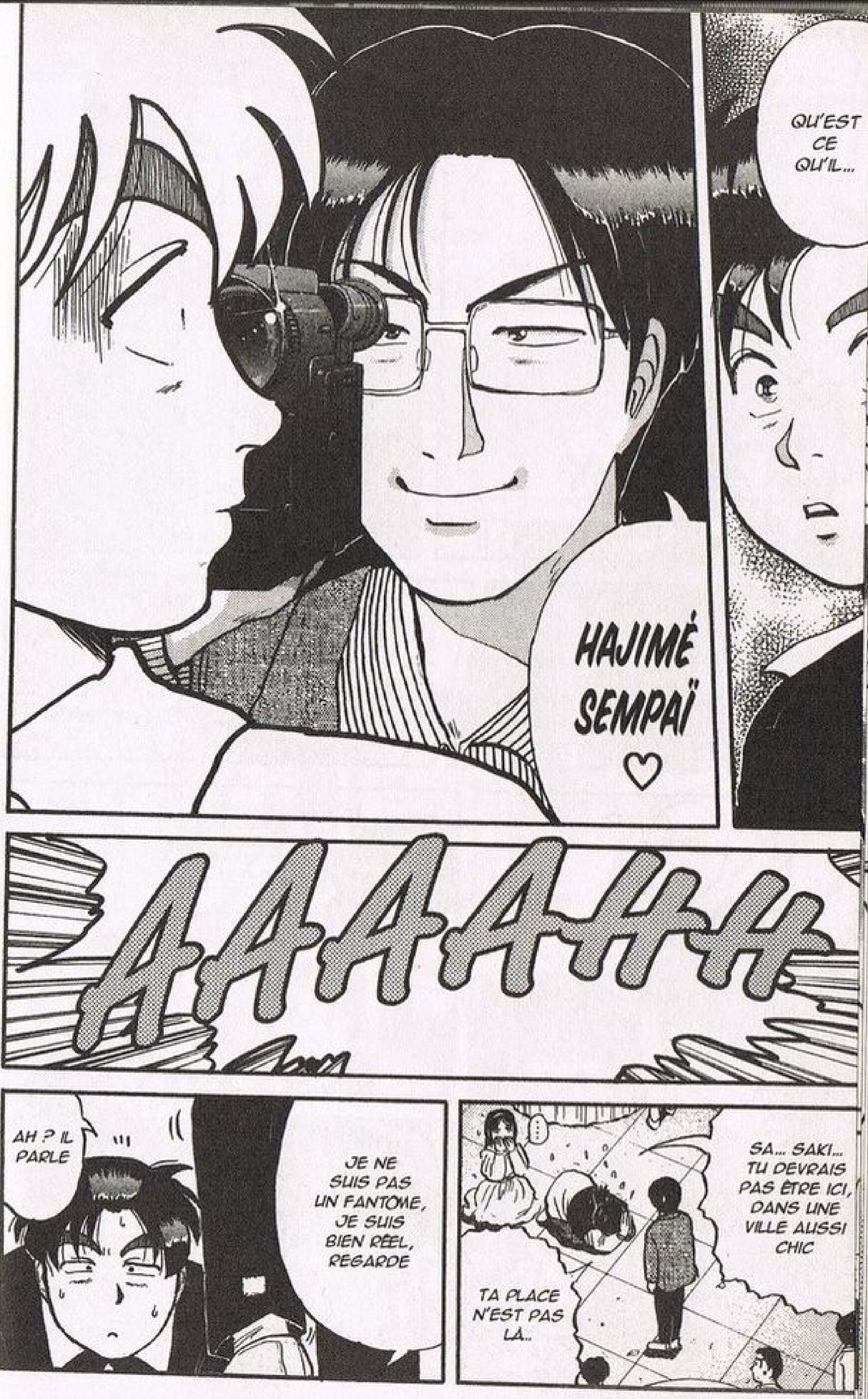

Joyeux anniversaire Goryu Tachibana 50 ans
MESDAMES, MESSIEURS, JE VOUS SALUE
NOUS FÊTONS LE 50e ANNIVERSAIRE DE GORYU TACHIBANA
JE M'APPELLE OOHEI KATSURA ET J'ANIMERAI CETTE SOIRÉE
OOHEI KATSURA, COMIQUE (30 ANS)
IL N'Y A QUE TACHIBANA POUR FAIRE VENIR UN COMIQUE
POUR SON ANNIVERSAIRE, PFF...
C'ÉTAIT SHUNRAKU SHOFUKUTEI QUI DEVAIT PRÉSENTER
AH ? CELUI DE LA TÉLÉ ?
OUI, MAIS MONSIEUR TACHIBANA A CHANGÉ D'AVIS ET A CHOISI CE COMIQUE
OOHEI EST MOINS CONNU ET JE SUPPOSE QU'IL DEVRA LUI VERSER UN CACHET MOINS ÉLEVÉ !
OUI, MAIS CE COMIQUE NE FAIT PAS LE POIDS...
VOUS, VOUS NE LE PAYERIEZ PAS DU TOUT
VOUS OSEZ ?
OUI
...

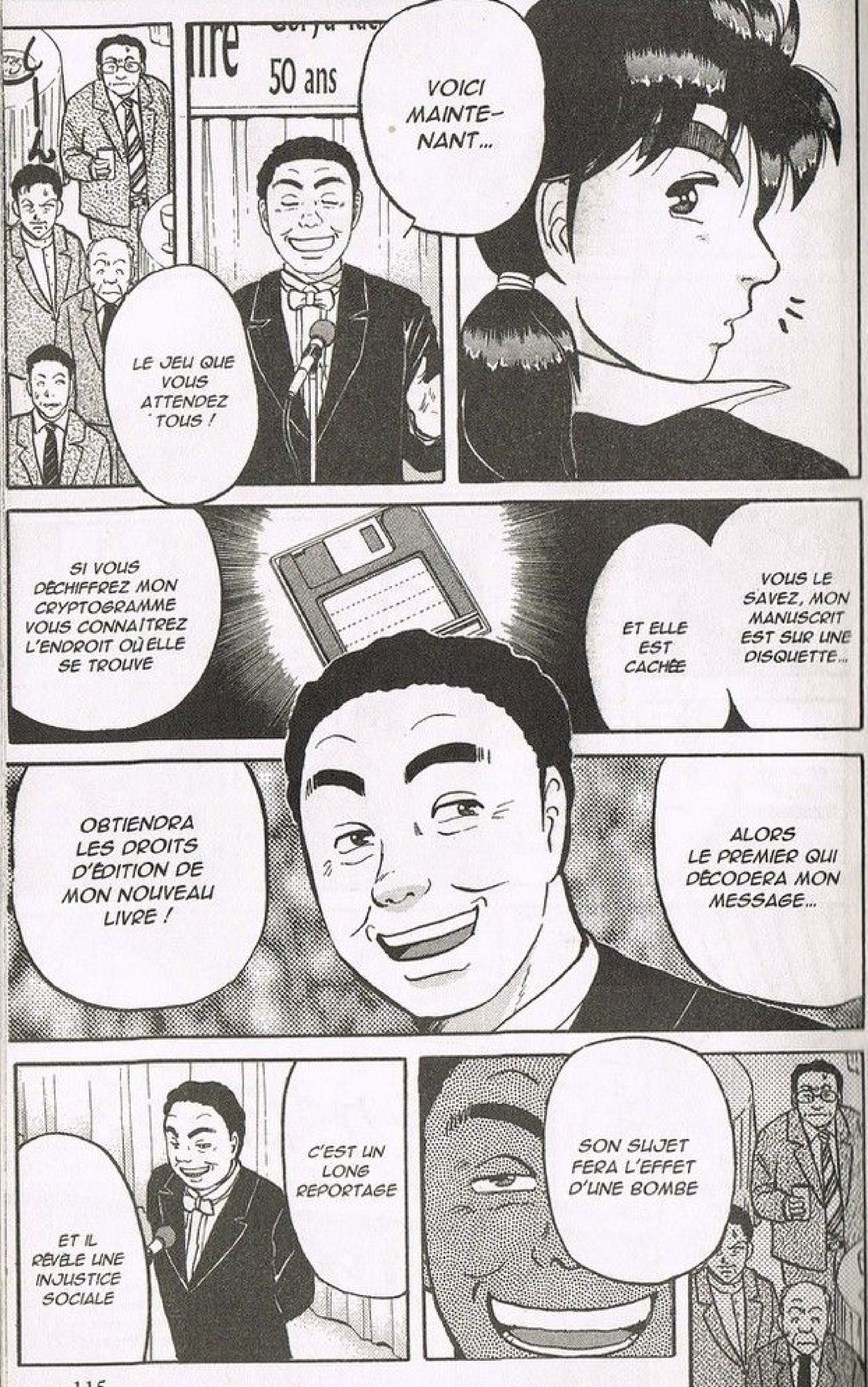

ALLONS, ALLONS, MESSIEURS !
ARRÊTEZ DE VOUS CHAMAILLER ...
SALUT, TOKITO ! ÇA VA ?
OUI ! JE SUIS ENVOYÉ PAR MON SUPÉRIEUR
BONJOUR, JE SUIS WATARU TOKITO
BONJOUR
WATARU TOKITO, RÉDACTEUR AUX ÉDITIONS KANDAGAWA (24 ANS)
CE N'EST PAS LE MOMENT DE S'ÉNERVER
ぽん
...
...
ぽん
RELAX ! AMUSONS-NOUS UN PEU !
C'EST LA FÊTE
J'AI L'IMPRESSION ÉTRANGE QUE DES PROBLÈMES VONT SE POSER...
AH...

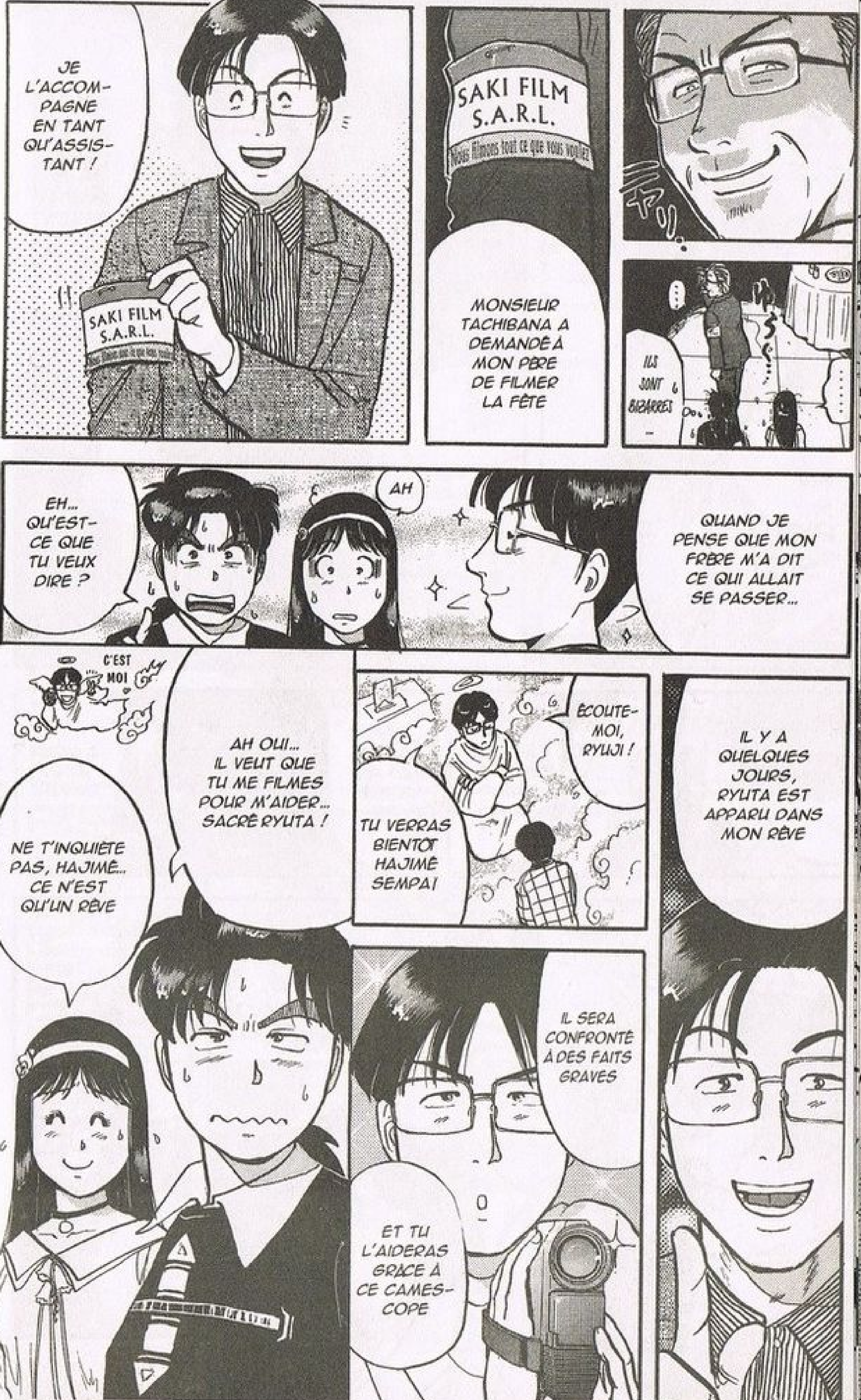

HI
OUPS
QU'EST-CE QUE TU AS, HAJIMÉ ?
J'AI... VU...
QUOI ?
LÀ..
IL N'Y A RIEN !
ÇA N'A PAS L'AIR D'ALLER
EUH... LES RÉVISIONS ME FATIGUENT, JE CROIS...
JE NE ME SENS PAS BIEN... JE CROIS QUE JE SUIS UN PEU MALADE...
!
!?
HAJ... DER... RIÈRE...
QUOI ?
....

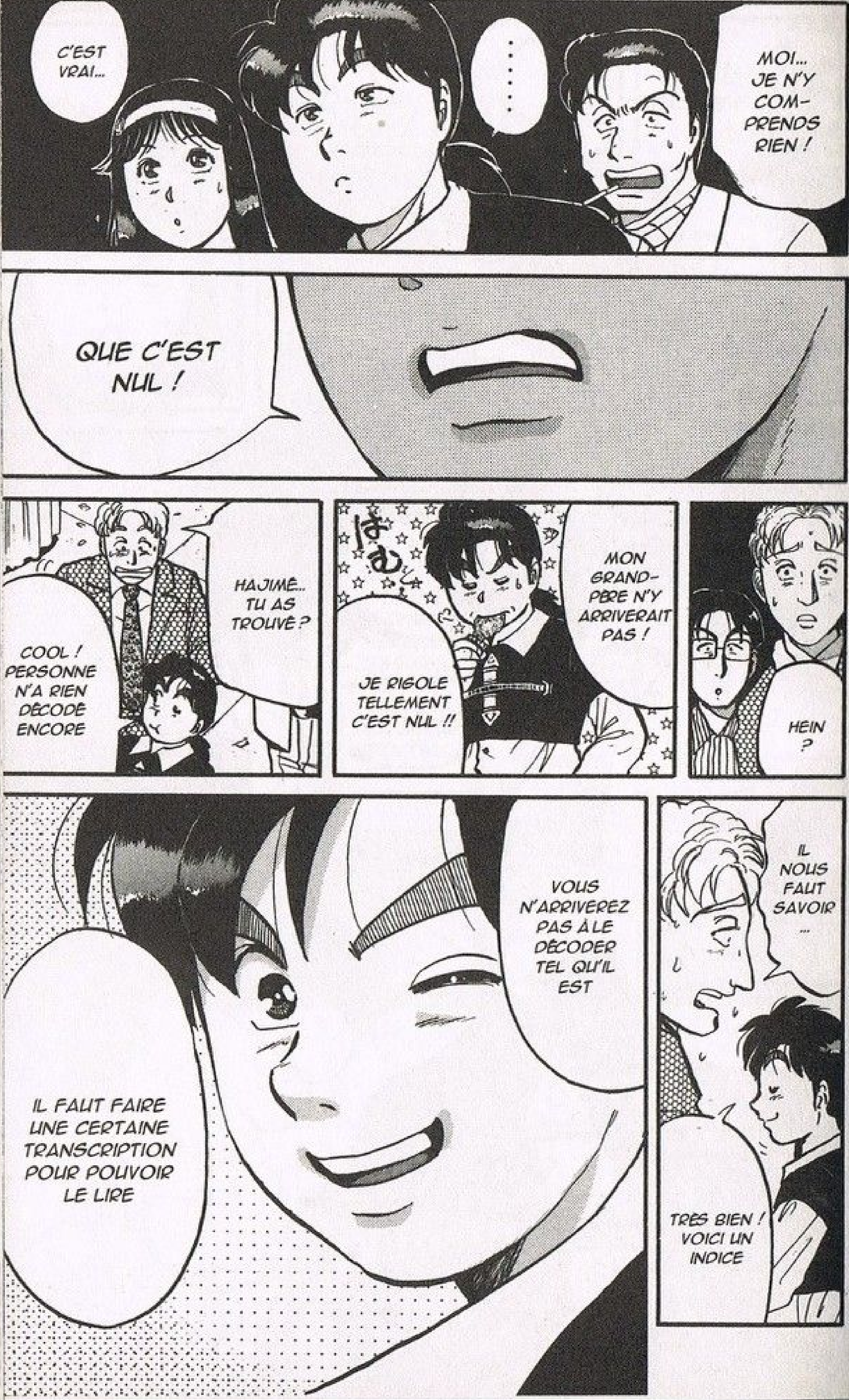

JE SUIS HEUREUX D'ÊTRE PARMI VOUS EN CETTE OCCASION ET JE VOUS REMERCIE D'ÊTRE VENUS
JE LÈVE MON VERRE À VOTRE SANTÉ !
C'EST CHOUETTE DE FÊTER SON ANNIVERSAIRE DANS UN ENDROIT LUXUEUX !
HAJIMÉ.. TU N'AS PAS OUBLIÉ..
LA SEMAINE PROCHAINE, C'EST...
ガッ
ガッ
......
ガツン
プイ
GOINFRE !
HEIN ?

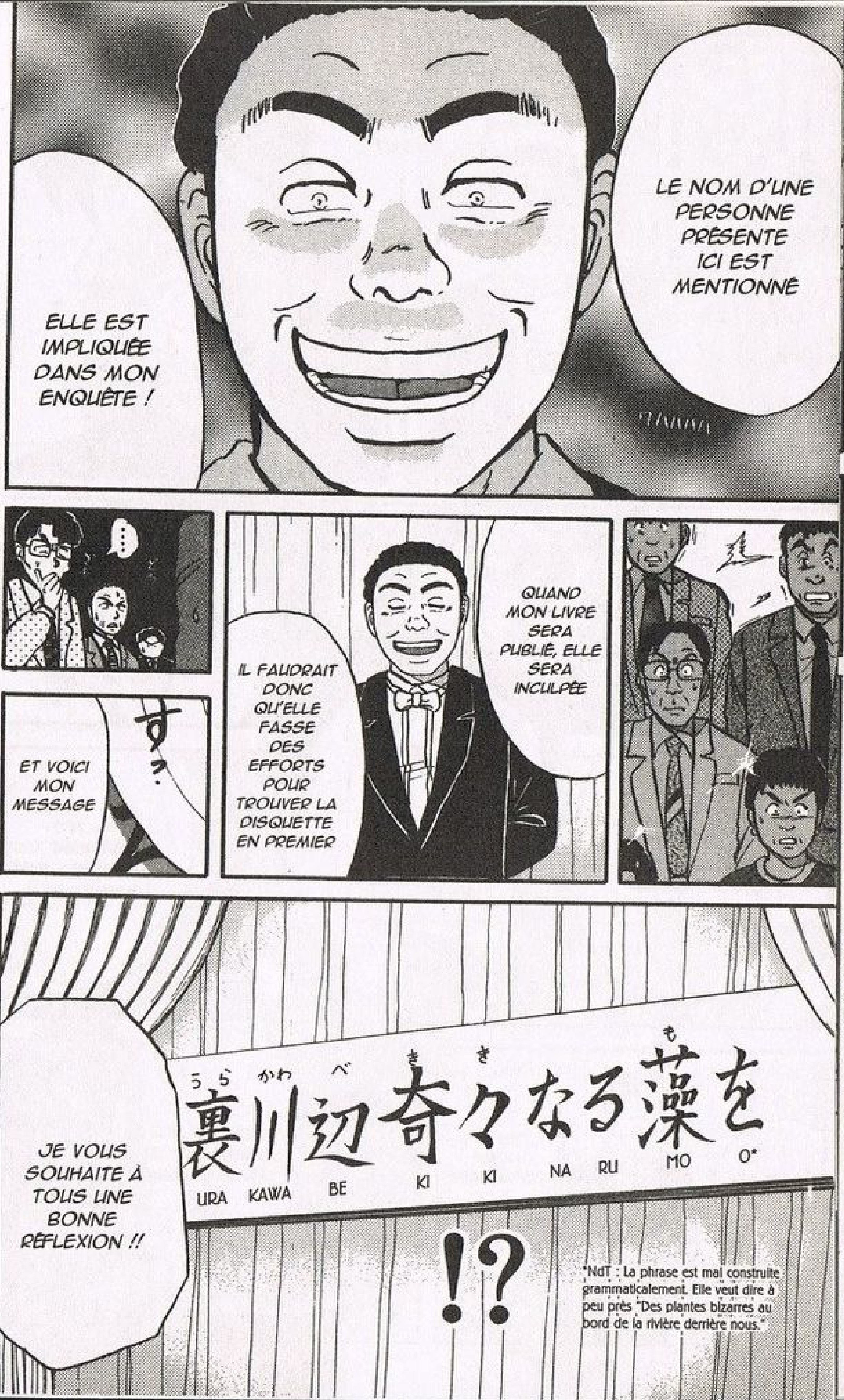

RYUTA SAKI, C'ÉTAIT MON GRAND FRÈRE !
MOI, JE SUIS SON PETIT FRÈRE, RYUJI SAKI ET JE SUIS EN 3E ANNÉE AU COLLÈGE FUDO !
LE PETIT FRÈRE DE...
RYUTA SAKI ?
IL NOUS AVAIT RIEN DIT
C'EST VRAI, TU N'ES PAS COIFFÉ PAREIL...
ET QUE FAIS-TU ICI ?
J'AIDE MON PÈRE
RYUJI ↔ RYUTA
TON PÈRE EST LÀ ?
OUI ! LE VOICI
VOICI MON PÈRE, RENTARO SAKI !
......
AAH !


QU'EST CE QU'IL...
HAJIMÉ SEMPAÏ ♡
AAAAHH
SA... SAKI... TU DEVRAIS PAS ÊTRE ICI, DANS UNE VILLE AUSSI CHIC
TA PLACE N'EST PAS LÀ..
JE NE SUIS PAS UN FANTOME, JE SUIS BIEN RÉEL, REGARDE
AH ? IL PARLE

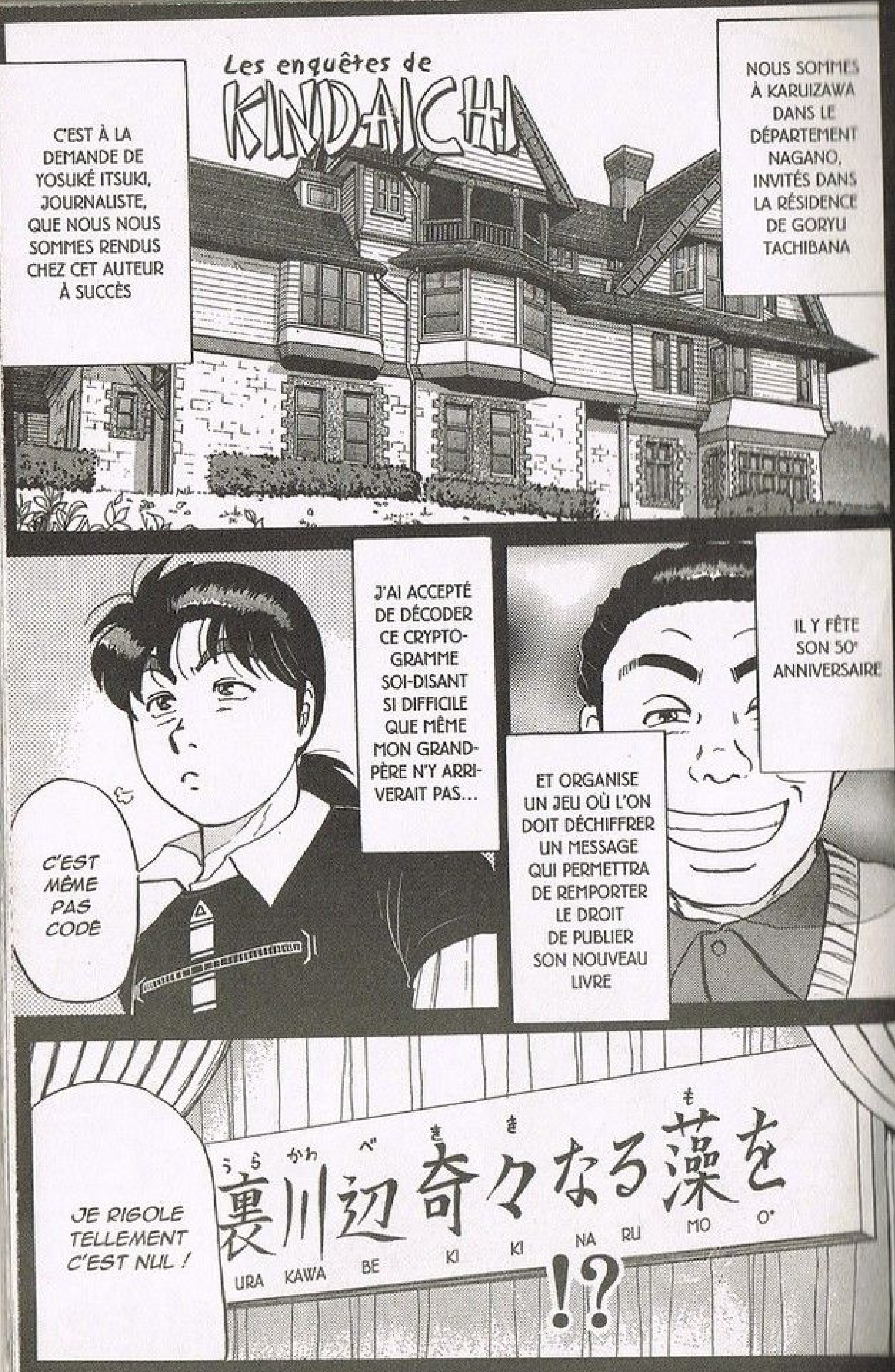

ire
50 ans
VOICI MAINTENANT...
LE JEU QUE VOUS ATTENDEZ TOUS !
VOUS LE SAVEZ, MON MANUSCRIT EST SUR UNE DISQUETTE...
ET ELLE EST CACHÉE
SI VOUS DÉCHIFFREZ MON CRYPTOGRAMME VOUS CONNAÎTREZ L'ENDROIT OÙ ELLE SE TROUVE
ALORS LE PREMIER QUI DÉCODERA MON MESSAGE...
OBTIENDRA LES DROITS D'ÉDITION DE MON NOUVEAU LIVRE !
SON SUJET FERA L'EFFET D'UNE BOMBE
C'EST UN LONG REPORTAGE
ET IL RÉVÈLE UNE INJUSTICE SOCIALE

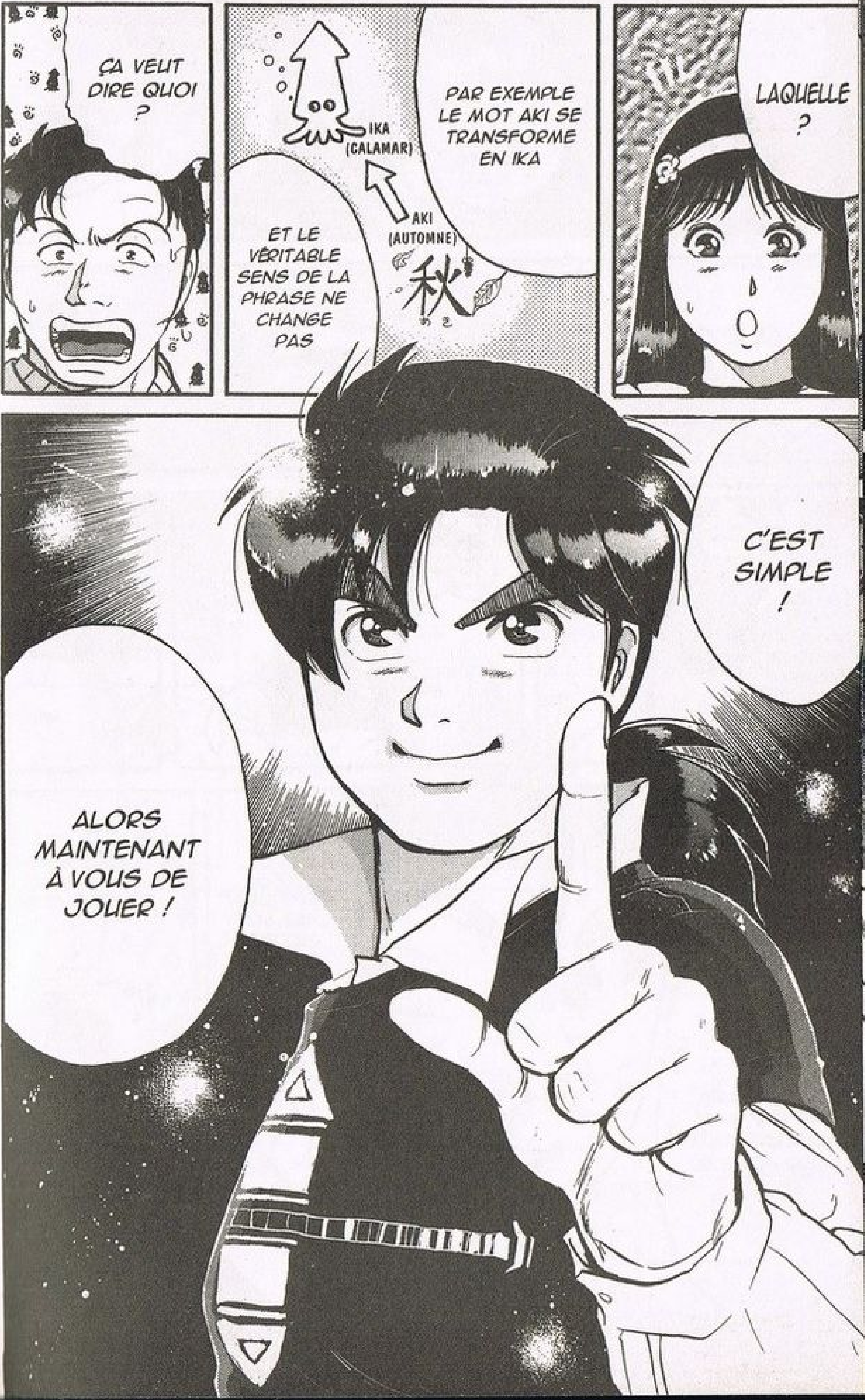
ニヤリ
SAKI FILM S.A.R.L.
Nous filmons tout ce que vous voulez
...
ILS SONT BIZARRES...
MONSIEUR TACHIBANA A DEMANDÉ À MON PÈRE DE FILMER LA FÊTE
JE L'ACCOMPAGNE EN TANT QU'ASSISTANT !
SAKI FILM S.A.R.L.
QUAND JE PENSE QUE MON FRÈRE M'A DIT CE QUI ALLAIT SE PASSER...
AH
EH... QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE ?
IL Y A QUELQUES JOURS, RYUTA EST APPARU DANS MON RÊVE
ÉCOUTE-MOI, RYUJI !
TU VERRAS BIENTÔT HAJIMÉ SEMPAI
IL SERA CONFRONTÉ À DES FAITS GRAVES
ET TU L'AIDERAS GRÂCE À CE CAMÉSCOPE
AH OUI... IL VEUT QUE TU ME FILMES POUR M'AIDER... SACRÉ RYUTA !
C'EST MOI
NE T'INQUIÈTE PAS, HAJIMÉ... CE N'EST QU'UN RÊVE

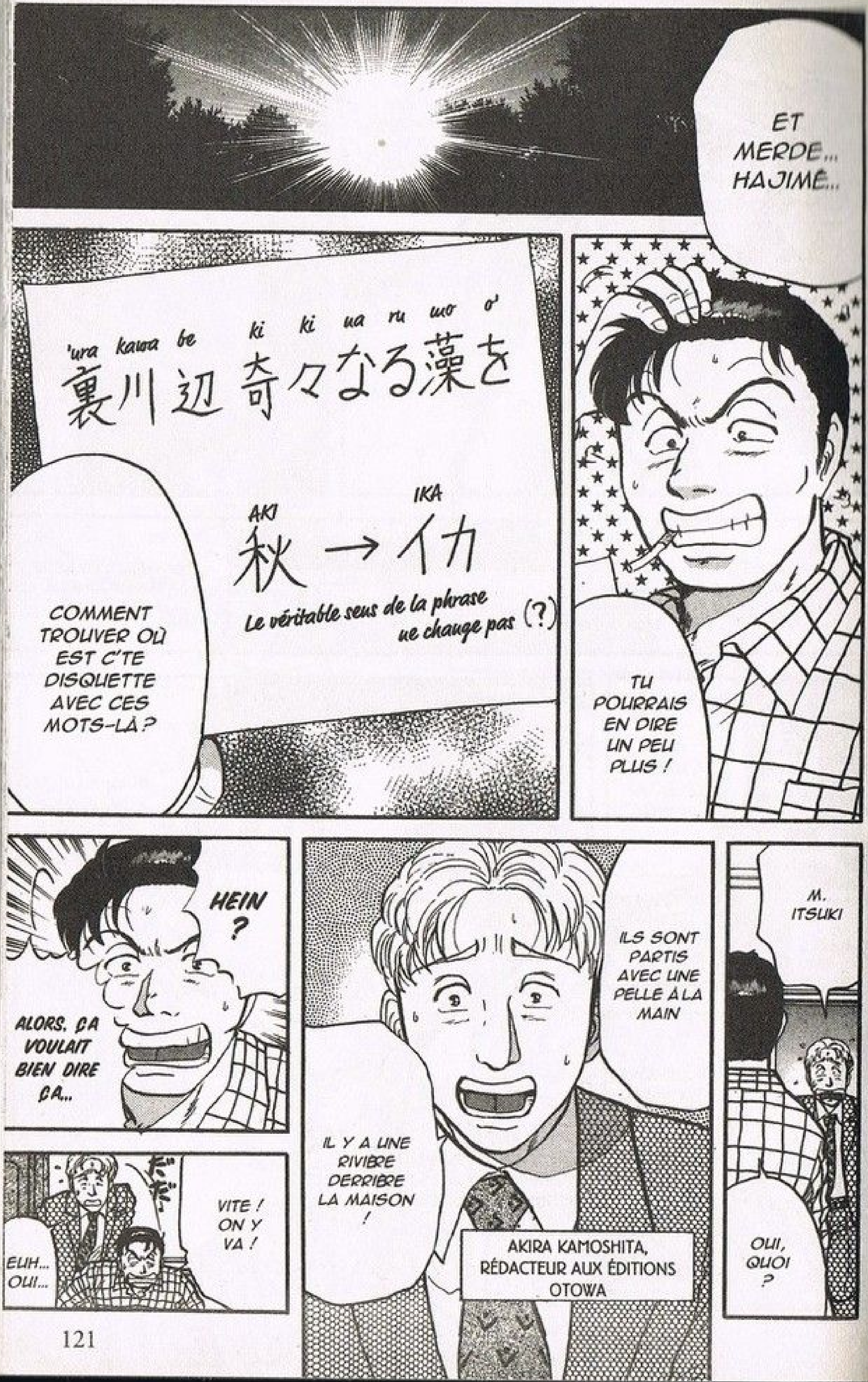

MOI... JE N'Y COMPRENDS RIEN !
……
C'EST VRAI...
QUE C'EST NUL !
HEIN ?
MON GRAND-PÈRE N'Y ARRIVERAIT PAS !
はむ
JE RIGOLE TELLEMENT C'EST NUL !!
HAJIME.. TU AS TROUVÉ ?
COOL ! PERSONNE N'A RIEN DÉCODÉ ENCORE
IL NOUS FAUT SAVOIR ...
TRÈS BIEN ! VOICI UN INDICE
VOUS N'ARRIVEREZ PAS À LE DÉCODER TEL QU'IL EST
IL FAUT FAIRE UNE CERTAINE TRANSCRIPTION POUR POUVOIR LE LIRE


LE NOM D'UNE PERSONNE PRÉSENTE ICI EST MENTIONNÉ
ELLE EST IMPLIQUÉE DANS MON ENQUÊTE !
QUAND MON LIVRE SERA PUBLIÉ, ELLE SERA INCULPÉE
IL FAUDRAIT DONC QU'ELLE FASSE DES EFFORTS POUR TROUVER LA DISQUETTE EN PREMIER
…
すっ
ET VOICI MON MESSAGE
裏川辺奇々なる藻を
URA KAWA BE KI KI NA RU MO O*
JE VOUS SOUHAITE À TOUS UNE BONNE RÉFLEXION !!
!?

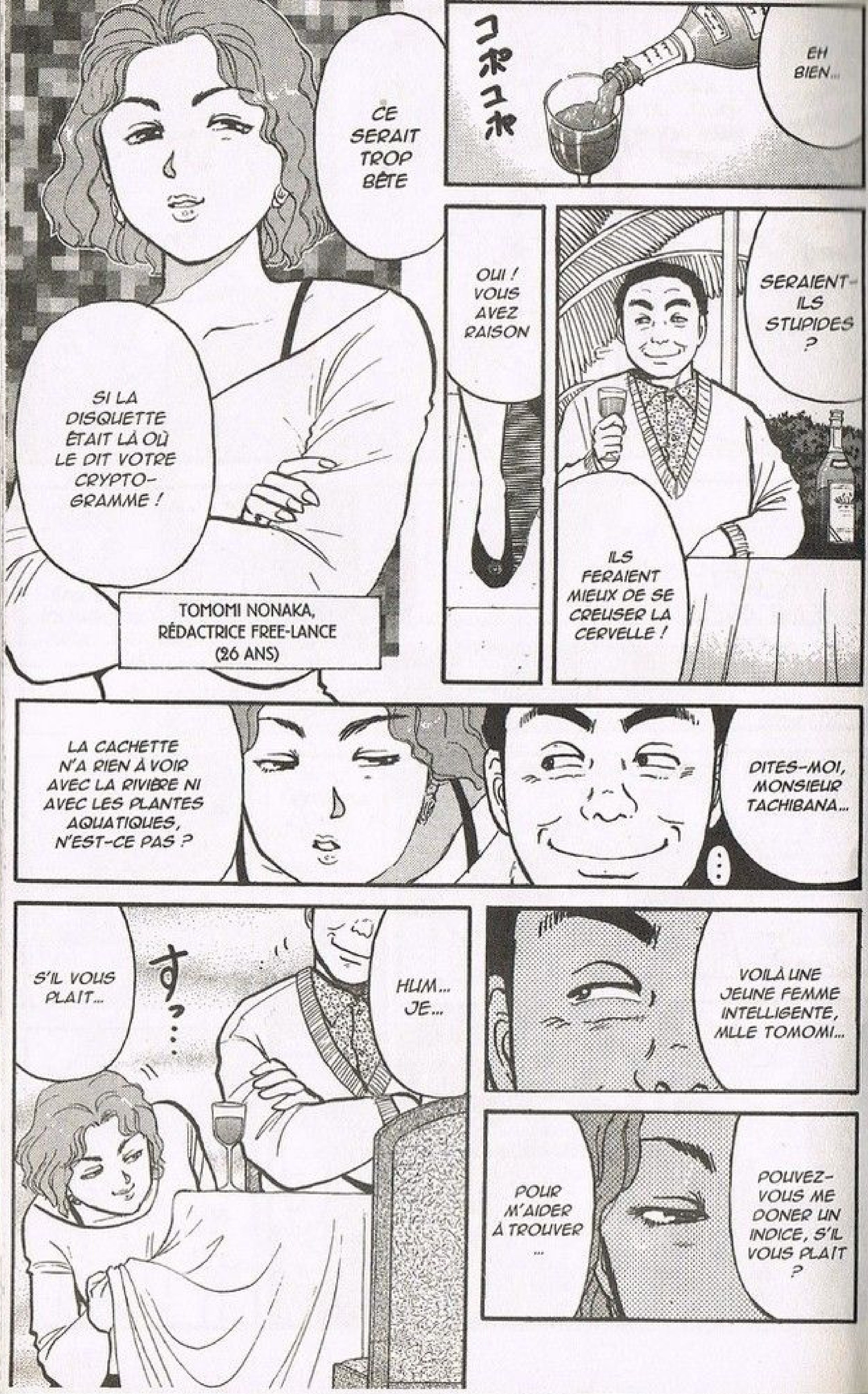
*NdT : La phrase est mal construite grammaticalement. Elle veut dire à peu près "Des plantes bizarres au bord de la rivière derrière nous."

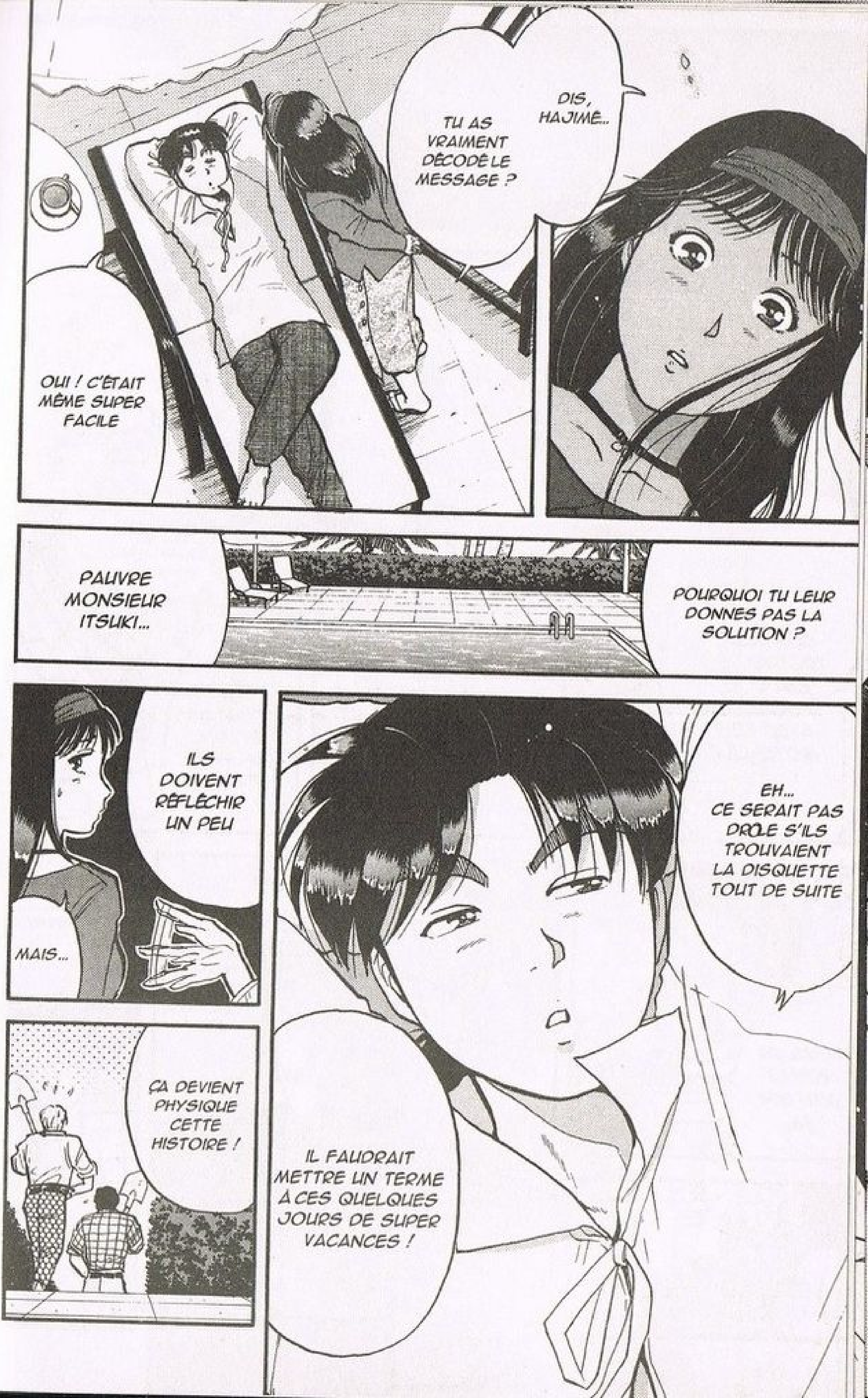
Les enquêtes de KINDAICHI
NOUS SOMMES À KARUIZAWA DANS LE DÉPARTEMENT NAGANO, INVITÉS DANS LA RÉSIDENCE DE GORYU TACHIBANA
C'EST À LA DEMANDE DE YOSUKÉ ITSUKI, JOURNALISTE, QUE NOUS NOUS SOMMES RENDUS CHEZ CET AUTEUR À SUCCÈS
IL Y FÊTE SON 50e ANNIVERSAIRE
ET ORGANISE UN JEU OÙ L'ON DOIT DÉCHIFFRER UN MESSAGE QUI PERMETTRA DE REMPORTER LE DROIT DE PUBLIER SON NOUVEAU LIVRE
J'AI ACCEPTÉ DE DÉCODER CE CRYPTOGRAMME SOI-DISANT SI DIFFICILE QUE MÊME MON GRAND-PÈRE N'Y ARRIVERAIT PAS…
C'EST MÊME PAS CODÉ
うら かわ べ き き も
裏川辺奇々なる藻を
URA KAWA BE KI KI NA RU MO O'
!?
JE RIGOLE TELLEMENT C'EST NUL !

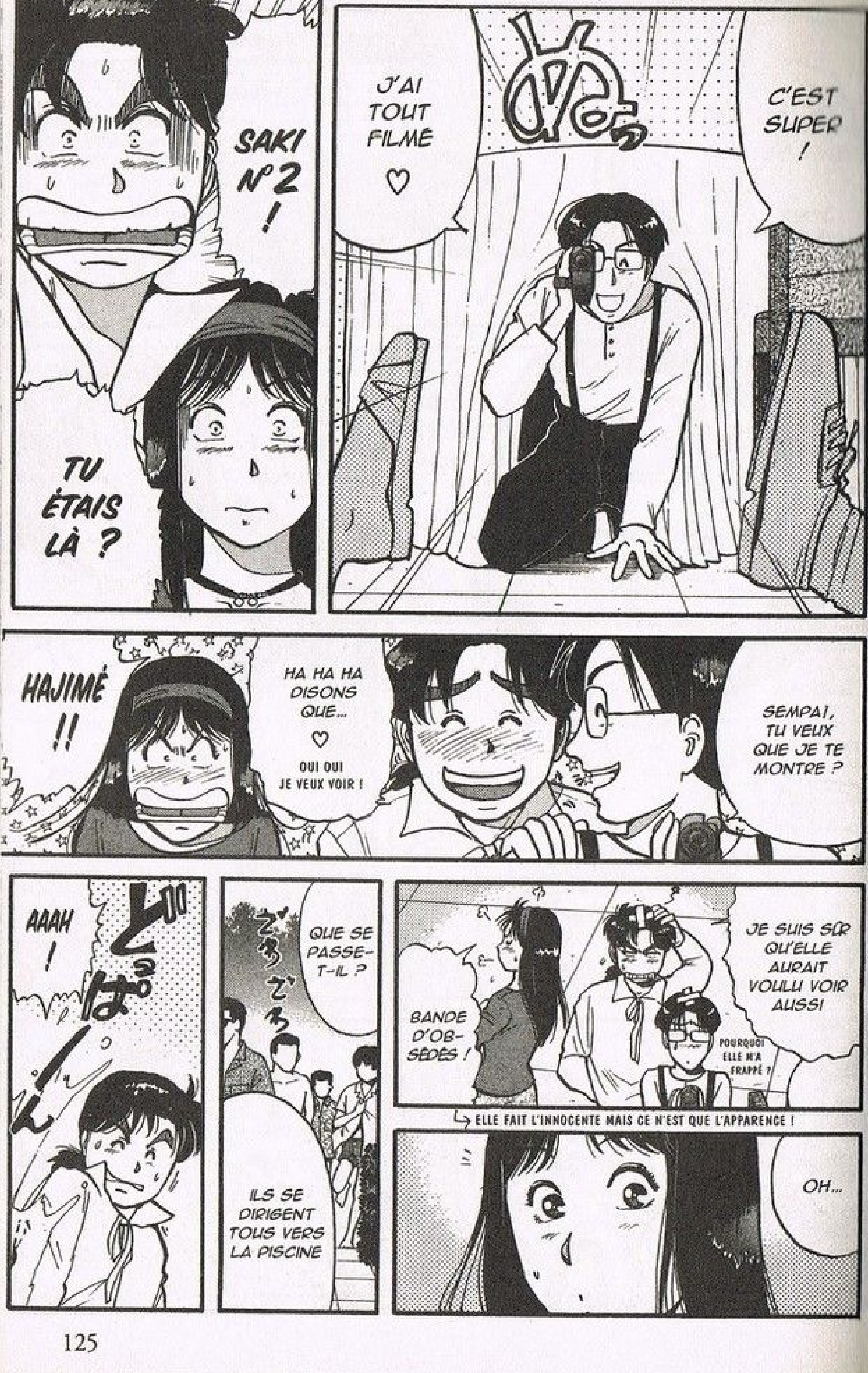

LAQUELLE ?
PAR EXEMPLE LE MOT AKI SE TRANSFORME EN IKA
IKA (CALAMAR)
AKI (AUTOMNE)
秋
あき
ET LE VÉRITABLE SENS DE LA PHRASE NE CHANGE PAS
ÇA VEUT DIRE QUOI ?
C'EST SIMPLE !
ALORS MAINTENANT À VOUS DE JOUER !

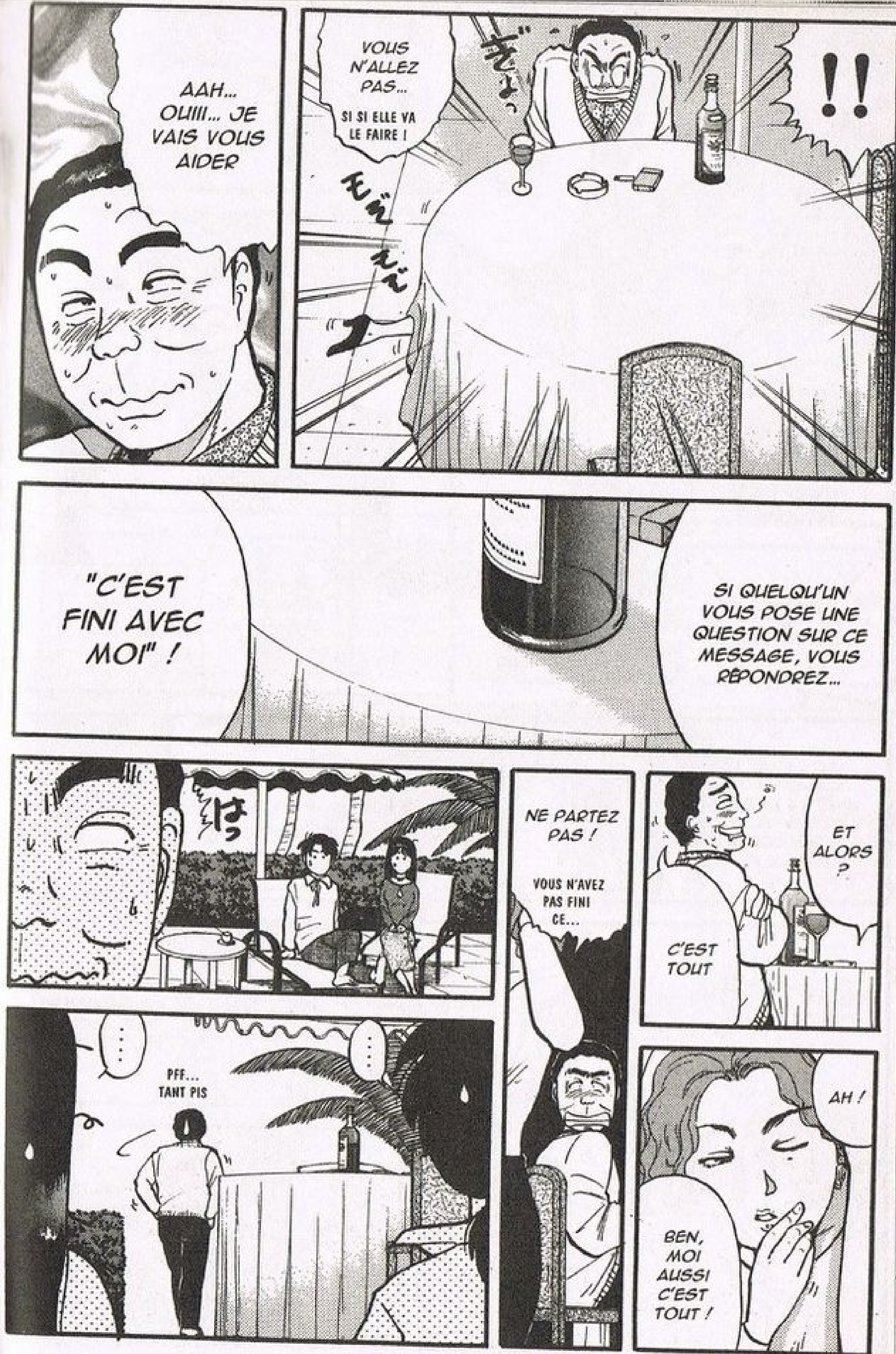

ET MERDE... HAJIMÉ...
TU POURRAIS EN DIRE UN PEU PLUS !
'ura kawa be ki ki na ru mo o
裏川辺 奇々なる藻を
AKI IKA
秋 → イカ
Le véritable sens de la phrase ne change pas (?)
COMMENT TROUVER OÙ EST C'TE DISQUETTE AVEC CES MOTS-LÀ ?
M. ITSUKI
OUI, QUOI ?
ILS SONT PARTIS AVEC UNE PELLE À LA MAIN
IL Y A UNE RIVIBRE DERRIBRE LA MAISON !
AKIRA KAMOSHITA, RÉDACTEUR AUX ÉDITIONS OTOWA
HEIN ?
ALORS, ÇA VOULAIT BIEN DIRE ÇA...
だだ
VITE ! ON Y VA !
EUH... OUI...

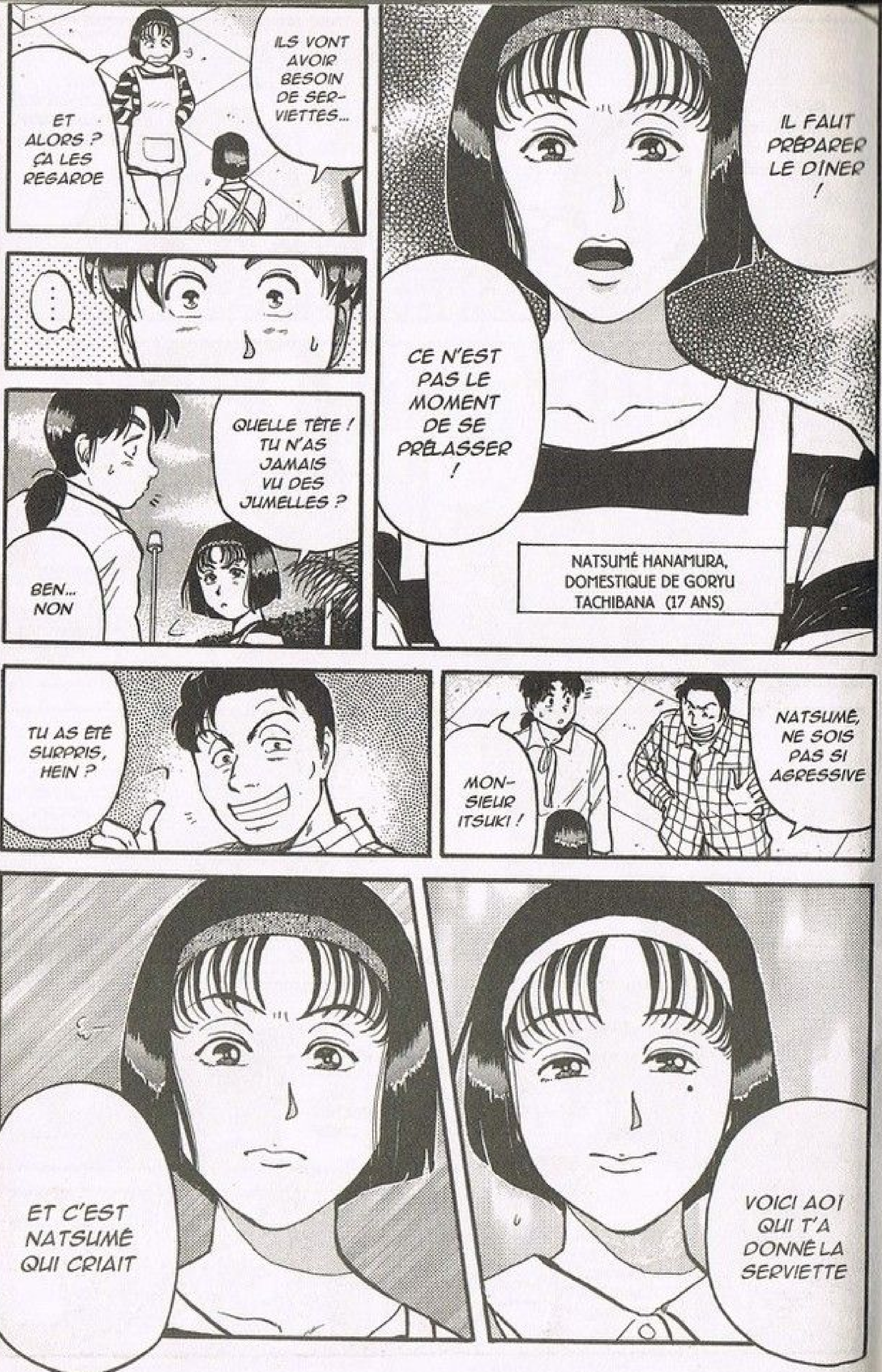
HAJIMÉ KINDAÏCHI EST COUPABLE②

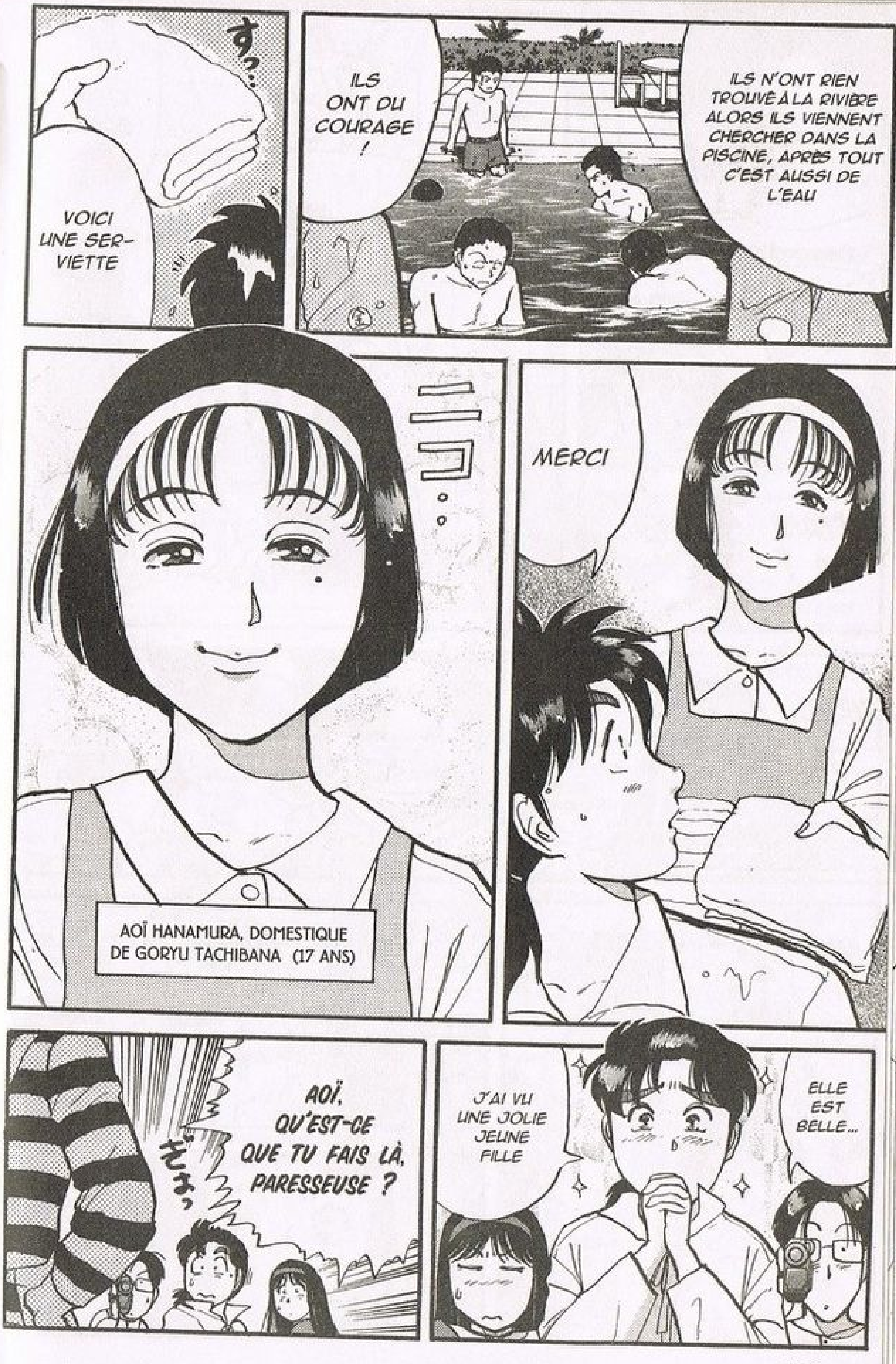

コポコポ
EH BIEN...
SERAIENT-ILS STUPIDES ?
ILS FERAIENT MIEUX DE SE CREUSER LA CERVELLE !
OUI ! VOUS AVEZ RAISON
CE SERAIT TROP BÊTE
SI LA DISQUETTE ÉTAIT LÀ OÙ LE DIT VOTRE CRYPTOGRAMME !
TOMOMI NONAKA, RÉDACTRICE FREE-LANCE (26 ANS)
DITES-MOI, MONSIEUR TACHIBANA...
...
LA CACHETTE N'A RIEN À VOIR AVEC LA RIVIÈRE NI AVEC LES PLANTES AQUATIQUES, N'EST-CE PAS ?
VOILÀ UNE JEUNE FEMME INTELLIGENTE, MLLE TOMOMI...
POUVEZ-VOUS ME DONER UN INDICE, S'IL VOUS PLAIT ?
POUR M'AIDER À TROUVER ...
HUM... JE...
す...
S'IL VOUS PLAIT...

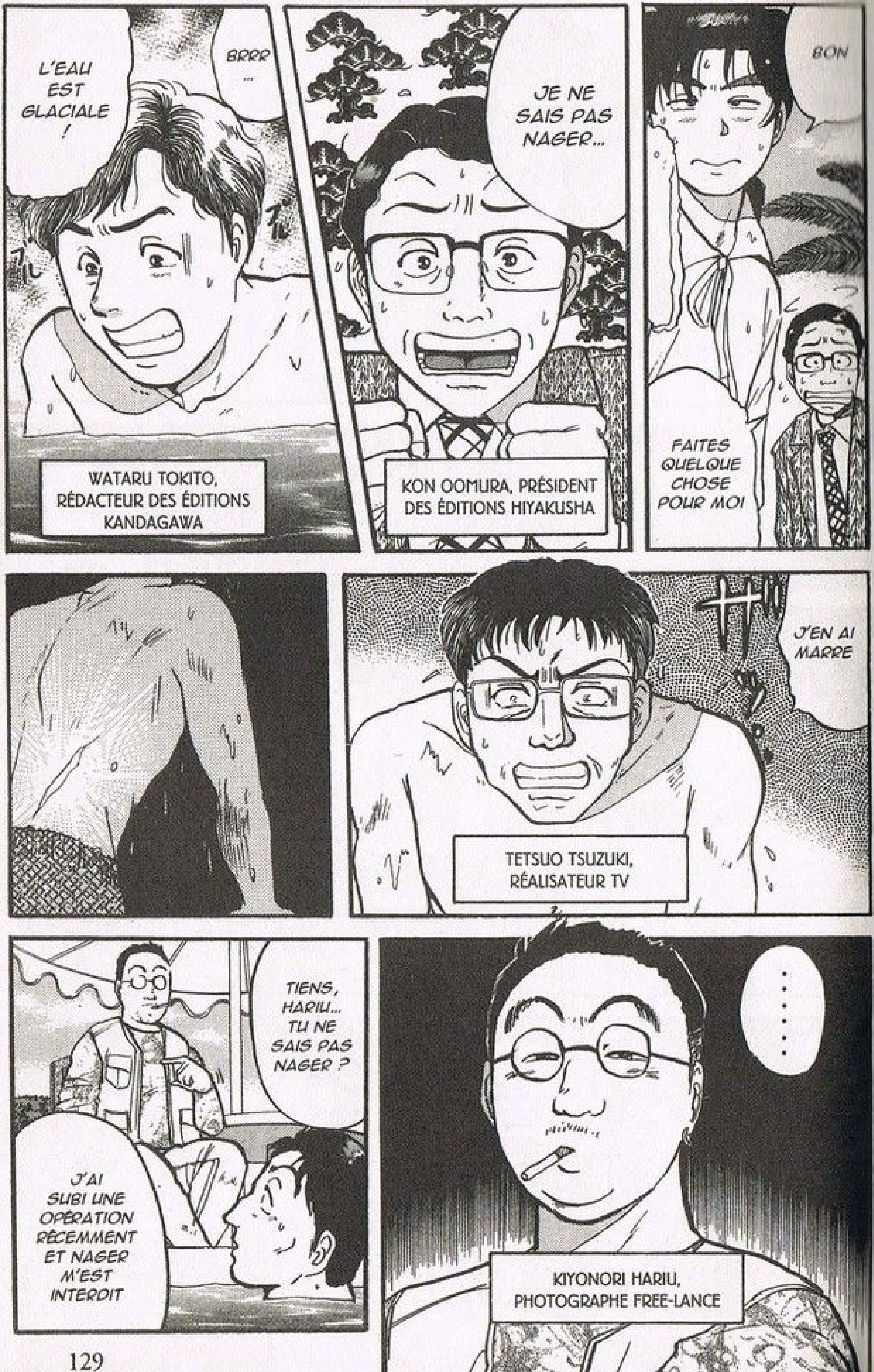

DIS, HAJIMÉ...
TU AS VRAIMENT DÉCODÉ LE MESSAGE ?
OUI ! C'ÉTAIT MÊME SUPER FACILE
POURQUOI TU LEUR DONNES PAS LA SOLUTION ?
PAUVRE MONSIEUR ITSUKI...
EH... CE SERAIT PAS DROLE S'ILS TROUVAIENT LA DISQUETTE TOUT DE SUITE
ILS DOIVENT RÉFLÉCHIR UN PEU
MAIS...
ÇA DEVIENT PHYSIQUE CETTE HISTOIRE !
IL FAUDRAIT METTRE UN TERME À CES QUELQUES JOURS DE SUPER VACANCES !

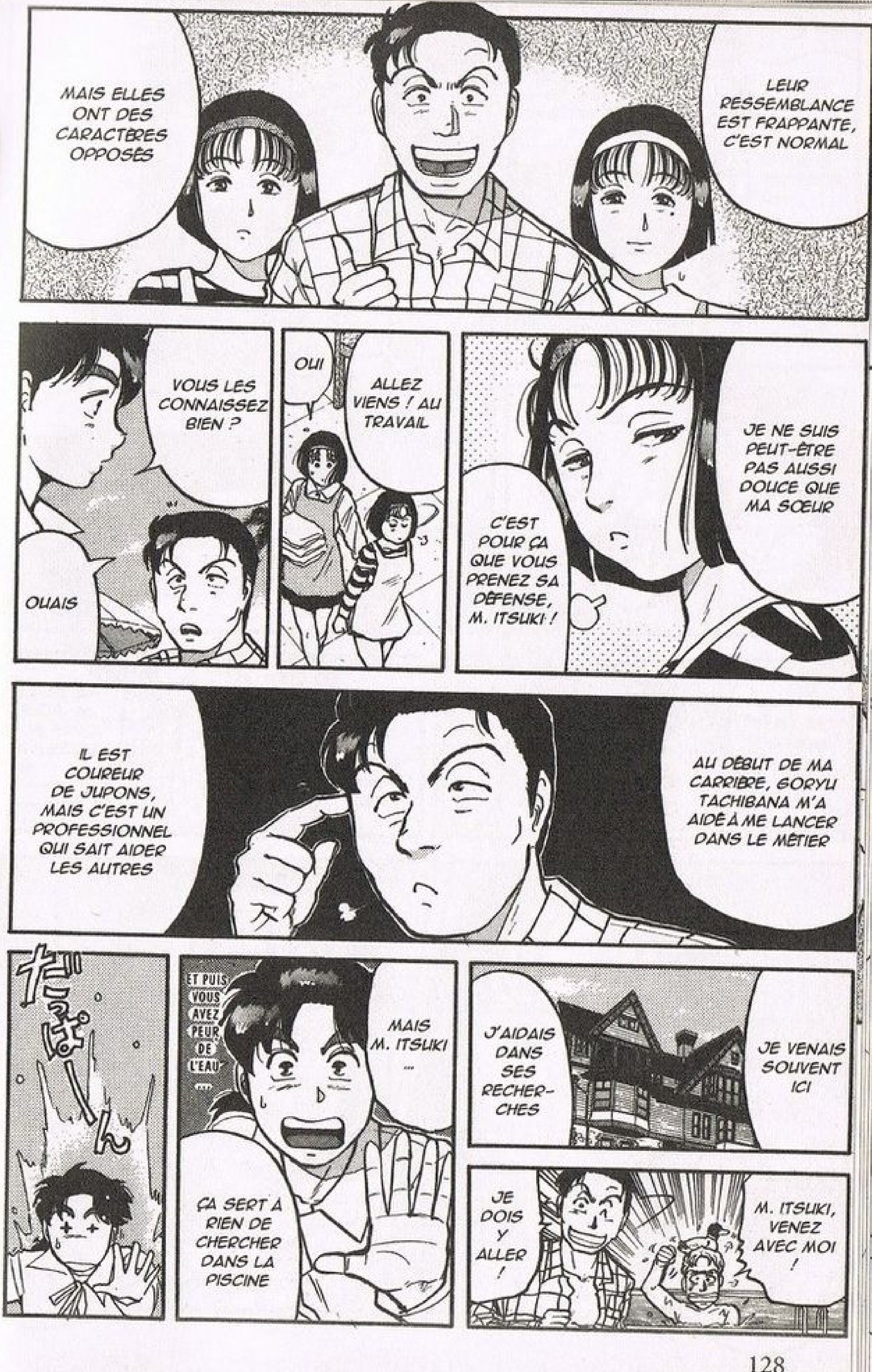

C'EST SUPER !
J'AI TOUT FILMÉ ♡
SAKI N°2 !
TU ÉTAIS LÀ ?
SEMPAI, TU VEUX QUE JE TE MONTRE ?
HA HA HA DISONS QUE... ♡
OUI OUI JE VEUX VOIR !
HAJIMÉ !!
JE SUIS SÛR QU'ELLE AURAIT VOULU VOIR AUSSI
POURQUOI ELLE M'A FRAPPÉ ?
BANDE D'OBSÉDÉS !
ELLE FAIT L'INNOCENTE MAIS CE N'EST QUE L'APPARENCE !
OH...
QUE SE PASSE-T-IL ?
ILS SE DIRIGENT TOUS VERS LA PISCINE
AAAH !

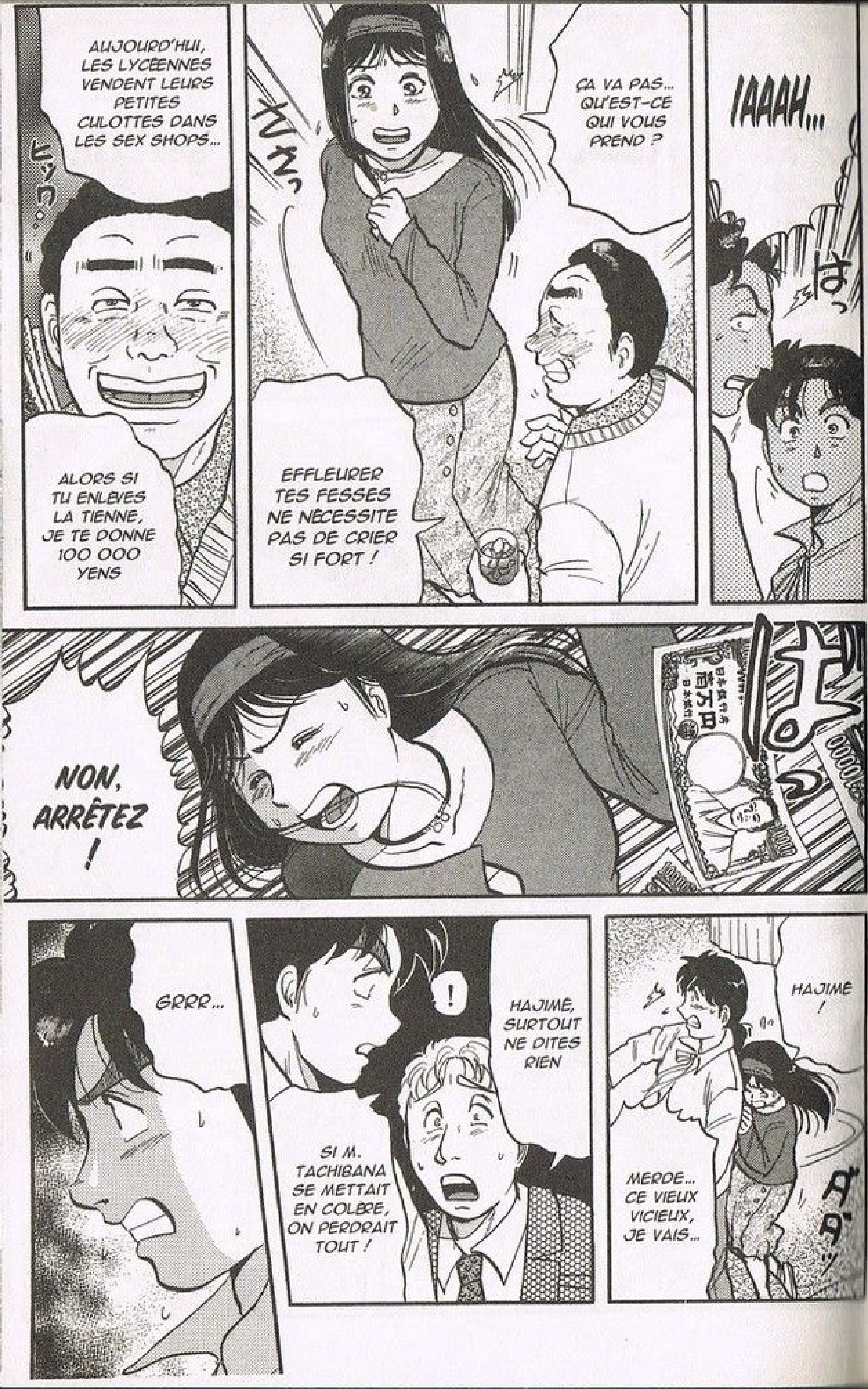

VOUS N'ALLEZ PAS...
SI SI ELLE VA LE FAIRE !
ぎょっ
!!
AAH... OUIII... JE VAIS VOUS AIDER
SI QUELQU'UN VOUS POSE UNE QUESTION SUR CE MESSAGE, VOUS RÉPONDREZ...
"C'EST FINI AVEC MOI" !
ET ALORS ?
C'EST TOUT
AH !
BEN, MOI AUSSI C'EST TOUT !
NE PARTEZ PAS !
VOUS N'AVEZ PAS FINI CE...
はっ
...
PFF... TANT PIS
...

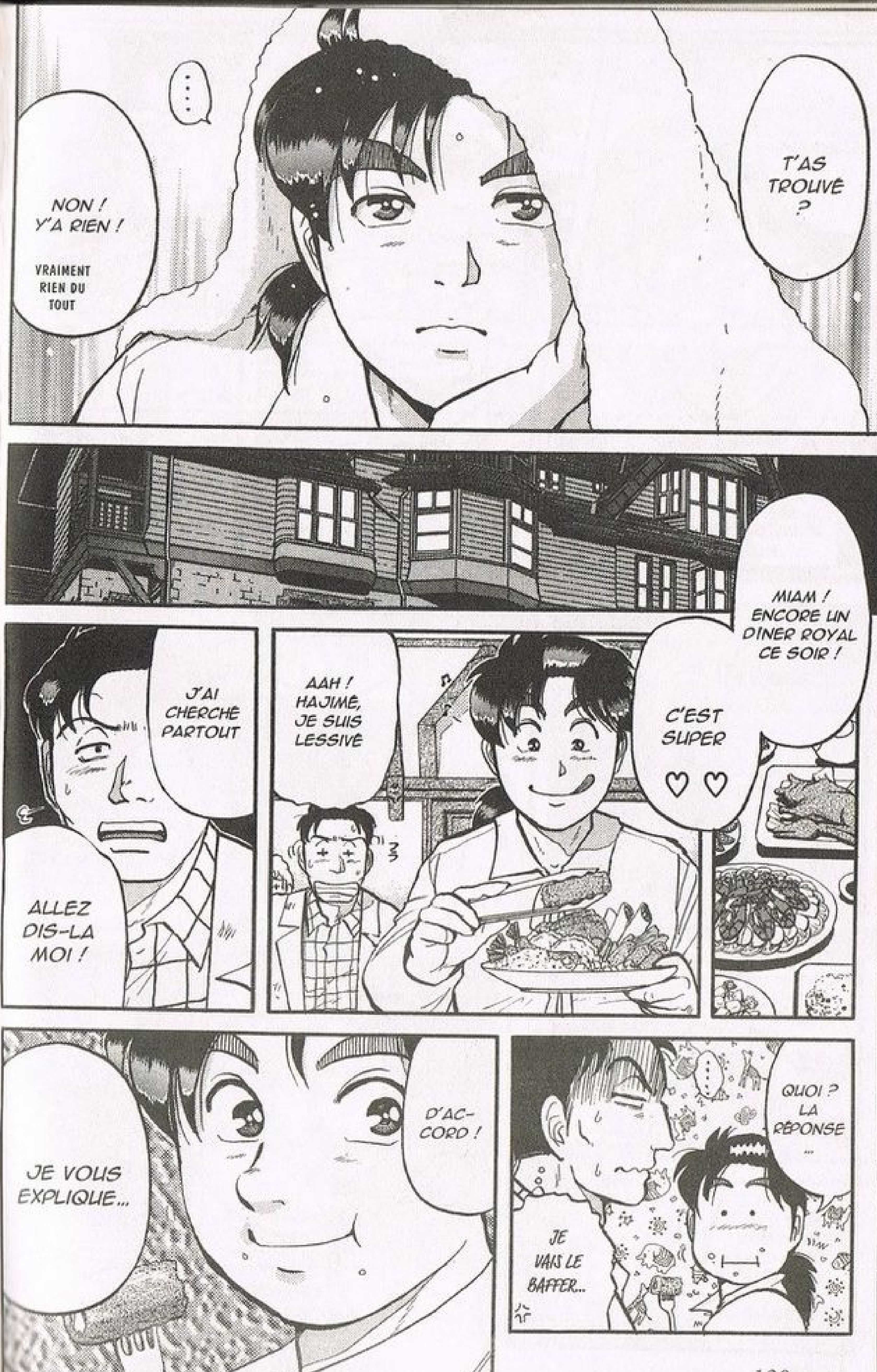

IL FAUT PRÉPARER LE DÎNER !
CE N'EST PAS LE MOMENT DE SE PRÉLASSER !
NATSUMÉ HANAMURA, DOMESTIQUE DE GORYU TACHIBANA (17 ANS)
ILS VONT AVOIR BESOIN DE SERVIETTES...
ET ALORS ? ÇA LES REGARDE
...
QUELLE TÊTE ! TU N'AS JAMAIS VU DES JUMELLES ?
BEN... NON
NATSUMÉ, NE SOIS PAS SI AGRESSIVE
MONSIEUR ITSUKI !
TU AS ÉTÉ SURPRIS, HEIN ?
VOICI AOI QUI T'A DONNÉ LA SERVIETTE
ET C'EST NATSUMÉ QUI CRIAIT

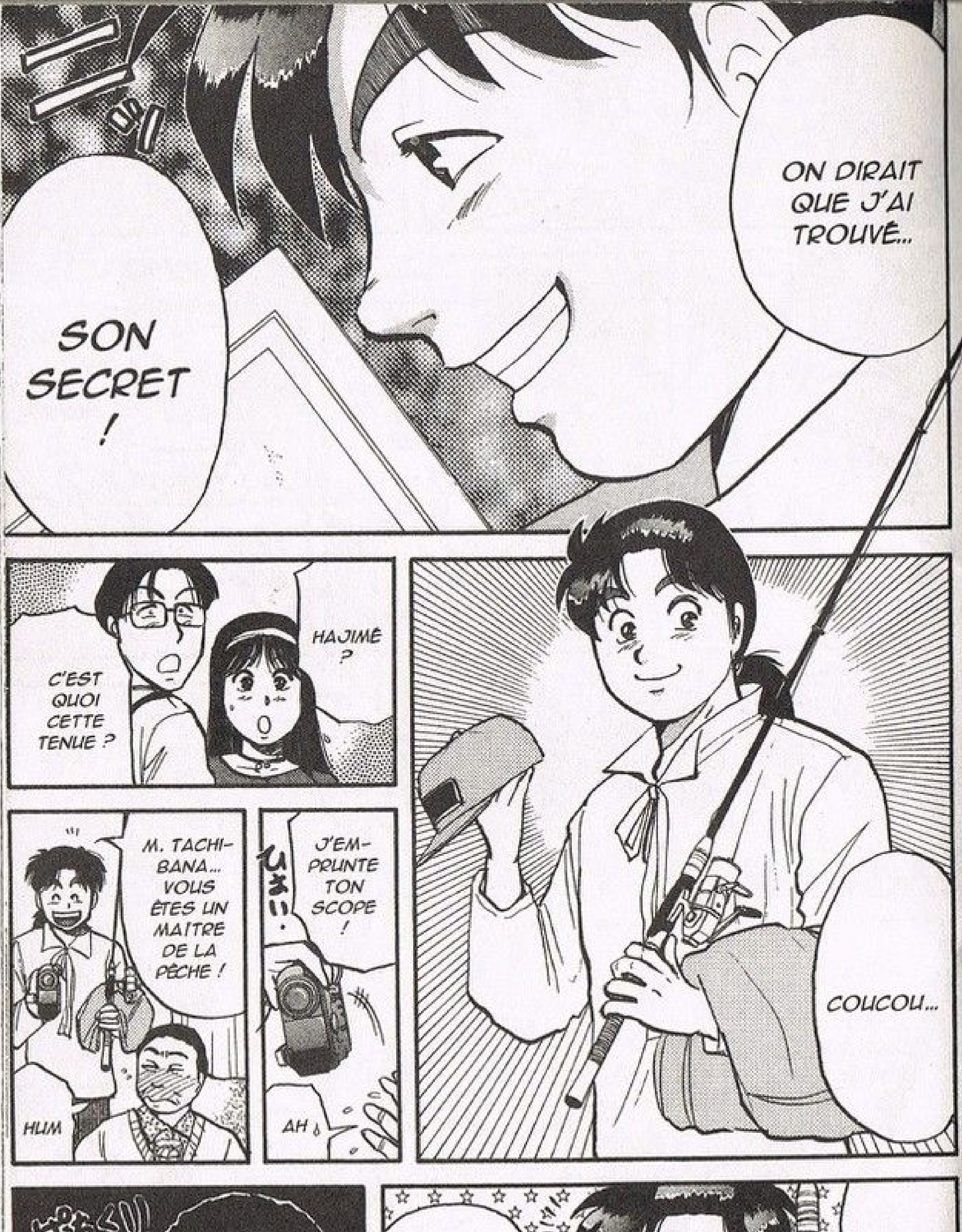

ILS N'ONT RIEN TROUVÉ À LA RIVIÈRE ALORS ILS VIENNENT CHERCHER DANS LA PISCINE, APRÈS TOUT C'EST AUSSI DE L'EAU
ILS ONT DU COURAGE !
すっ…
VOICI UNE SERVIETTE
MERCI
ニコ…
AOÏ HANAMURA, DOMESTIQUE DE GORYU TACHIBANA (17 ANS)
ELLE EST BELLE…
J'AI VU UNE JOLIE JEUNE FILLE
AOÏ, QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ, PARESSEUSE ?
ざっ

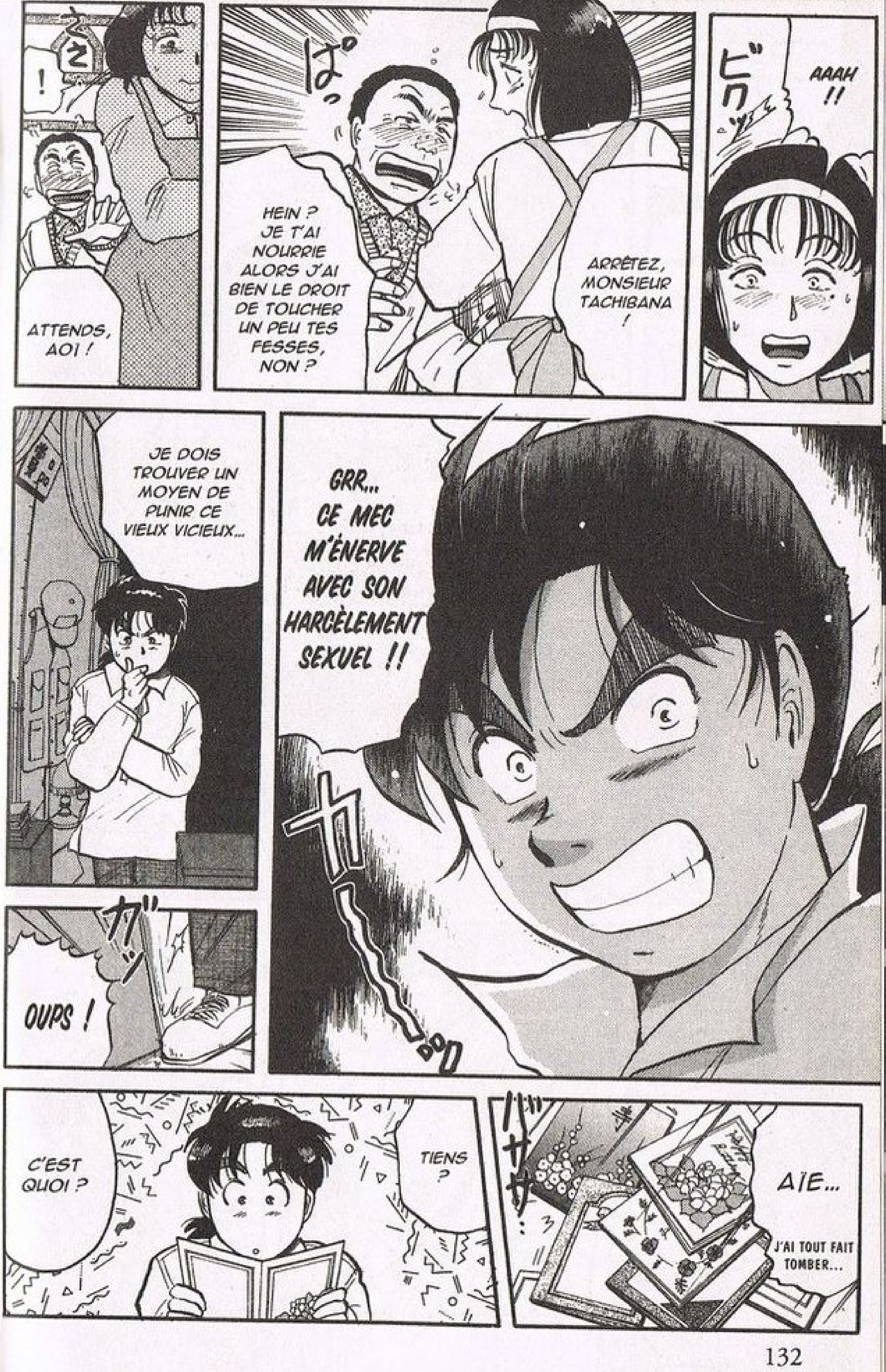

BON
FAITES QUELQUE CHOSE POUR MOI
JE NE SAIS PAS NAGER...
KON OOMURA, PRÉSIDENT DES ÉDITIONS HIYAKUSHA
BRRR ...
L'EAU EST GLACIALE !
WATARU TOKITO, RÉDACTEUR DES ÉDITIONS KANDAGAWA
J'EN AI MARRE
TETSUO TSUZUKI, RÉALISATEUR TV
......
KIYONORI HARIU, PHOTOGRAPHE FREE-LANCE
TIENS, HARIU... TU NE SAIS PAS NAGER ?
J'AI SUBI UNE OPÉRATION RÉCEMMENT ET NAGER M'EST INTERDIT

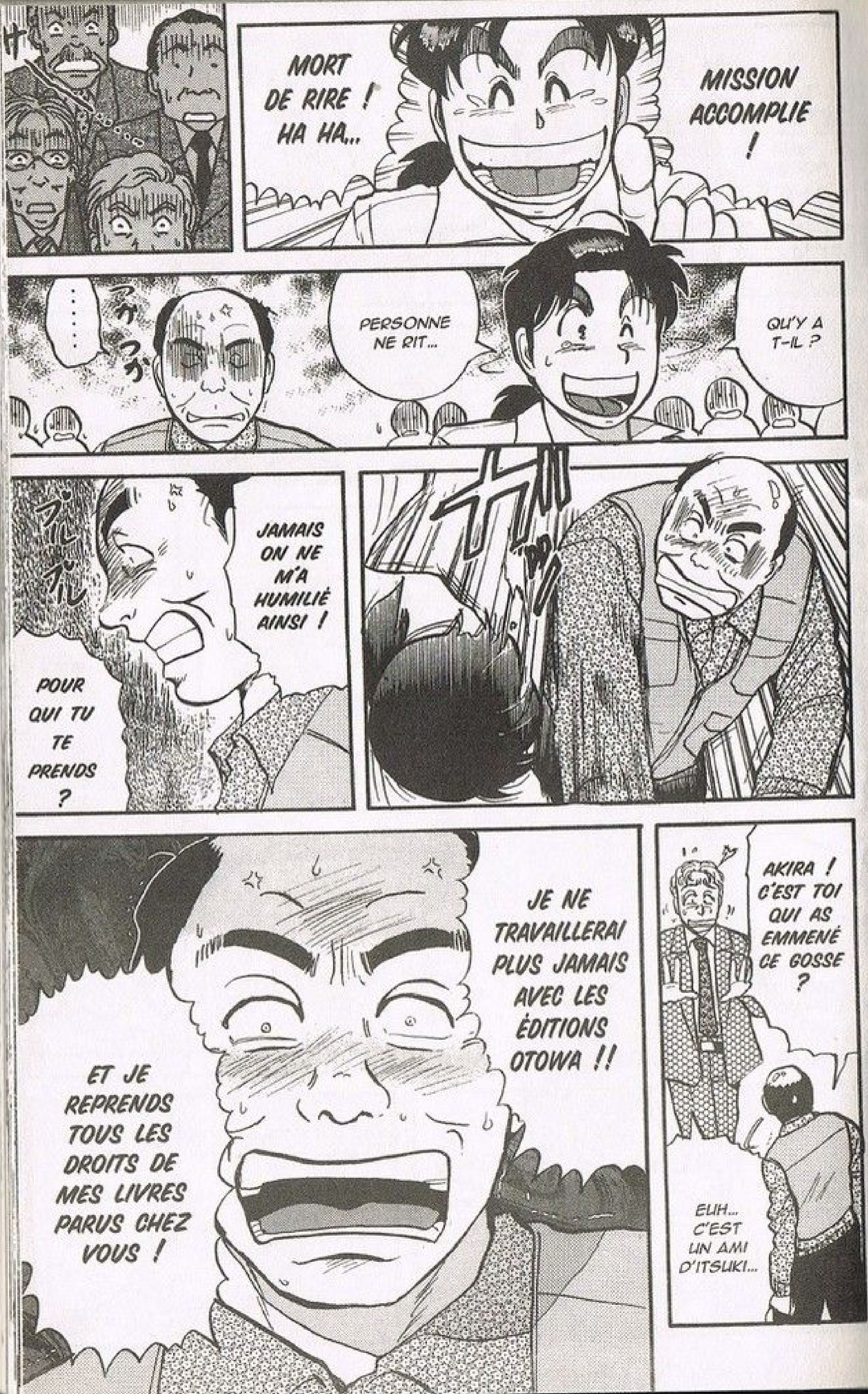

LEUR RESSEMBLANCE EST FRAPPANTE, C'EST NORMAL
MAIS ELLES ONT DES CARACTERES OPPOSÉS
JE NE SUIS PEUT-ÊTRE PAS AUSSI DOUCE QUE MA SŒUR
C'EST POUR ÇA QUE VOUS PRENEZ SA DÉFENSE, M. ITSUKI !
ALLEZ VIENS ! AU TRAVAIL
OUI
VOUS LES CONNAISSEZ BIEN ?
OUAIS
AU DÉBUT DE MA CARRIÈRE, GORYU TACHIBANA M'A AIDÉ À ME LANCER DANS LE MÉTIER
IL EST COUREUR DE JUPONS, MAIS C'EST UN PROFESSIONNEL QUI SAIT AIDER LES AUTRES
JE VENAIS SOUVENT ICI
J'AIDAIS DANS SES RECHERCHES
M. ITSUKI, VENEZ AVEC MOI !
JE DOIS Y ALLER !
MAIS M. ITSUKI ...
ÇA SERT À RIEN DE CHERCHER DANS LA PISCINE
ET PUIS VOUS AVEZ PEUR DE L'EAU ...

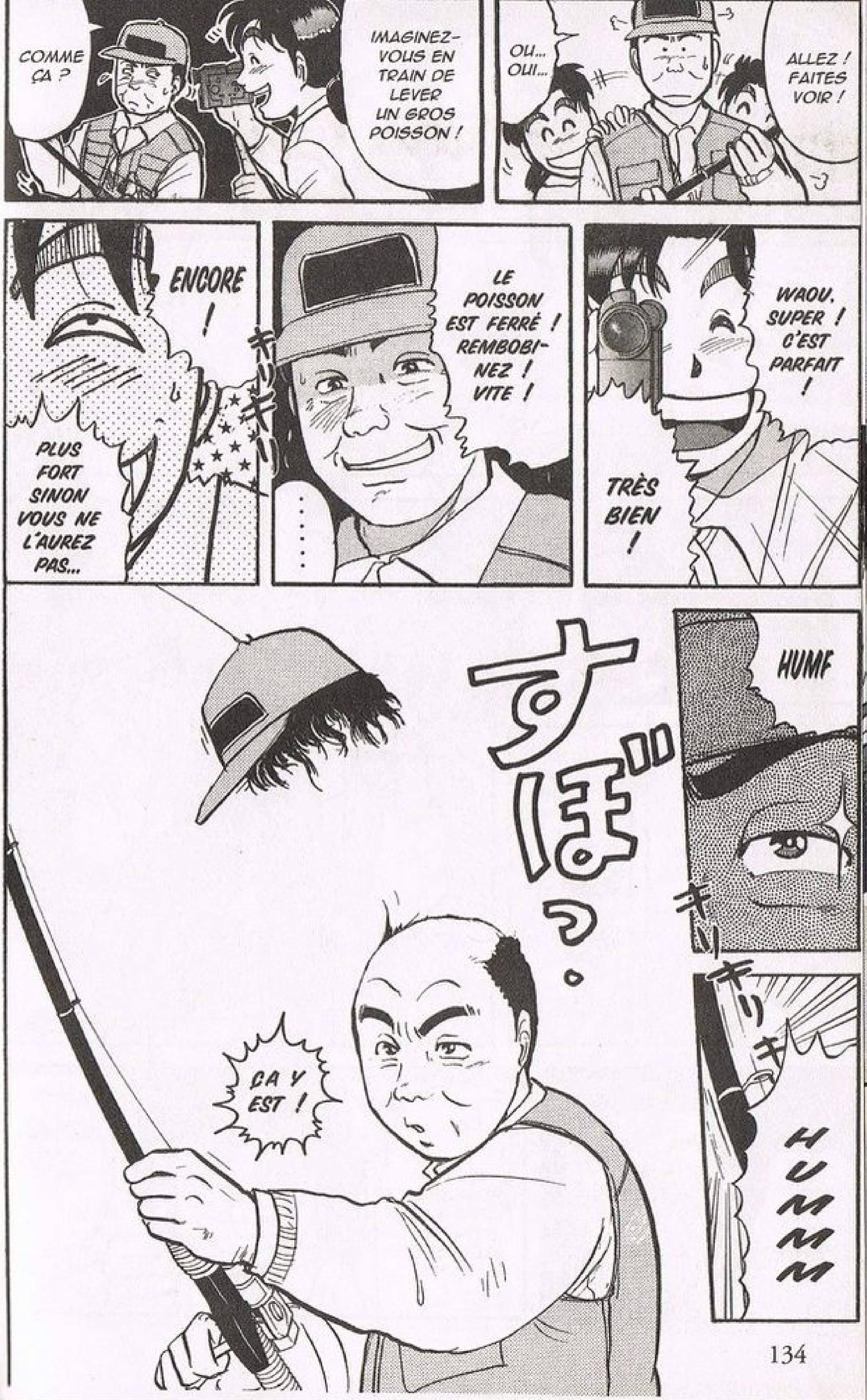

IAAAH...
ÇA VA PAS... QU'EST-CE QUI VOUS PREND ?
EFFLEURER TES FESSES NE NÉCESSITE PAS DE CRIER SI FORT !
AUJOURD'HUI, LES LYCÉENNES VENDENT LEURS PETITES CULOTTES DANS LES SEX SHOPS...
ALORS SI TU ENLÈVES LA TIENNE, JE TE DONNE 100 000 YENS
NON, ARRÊTEZ !
HAJIMÉ !
MERDE... CE VIEUX VICIEUX, JE VAIS...
!
HAJIMÉ, SURTOUT NE DITES RIEN
SI M. TACHIBANA SE METTAIT EN COLÈRE, ON PERDRAIT TOUT !
GRRR...

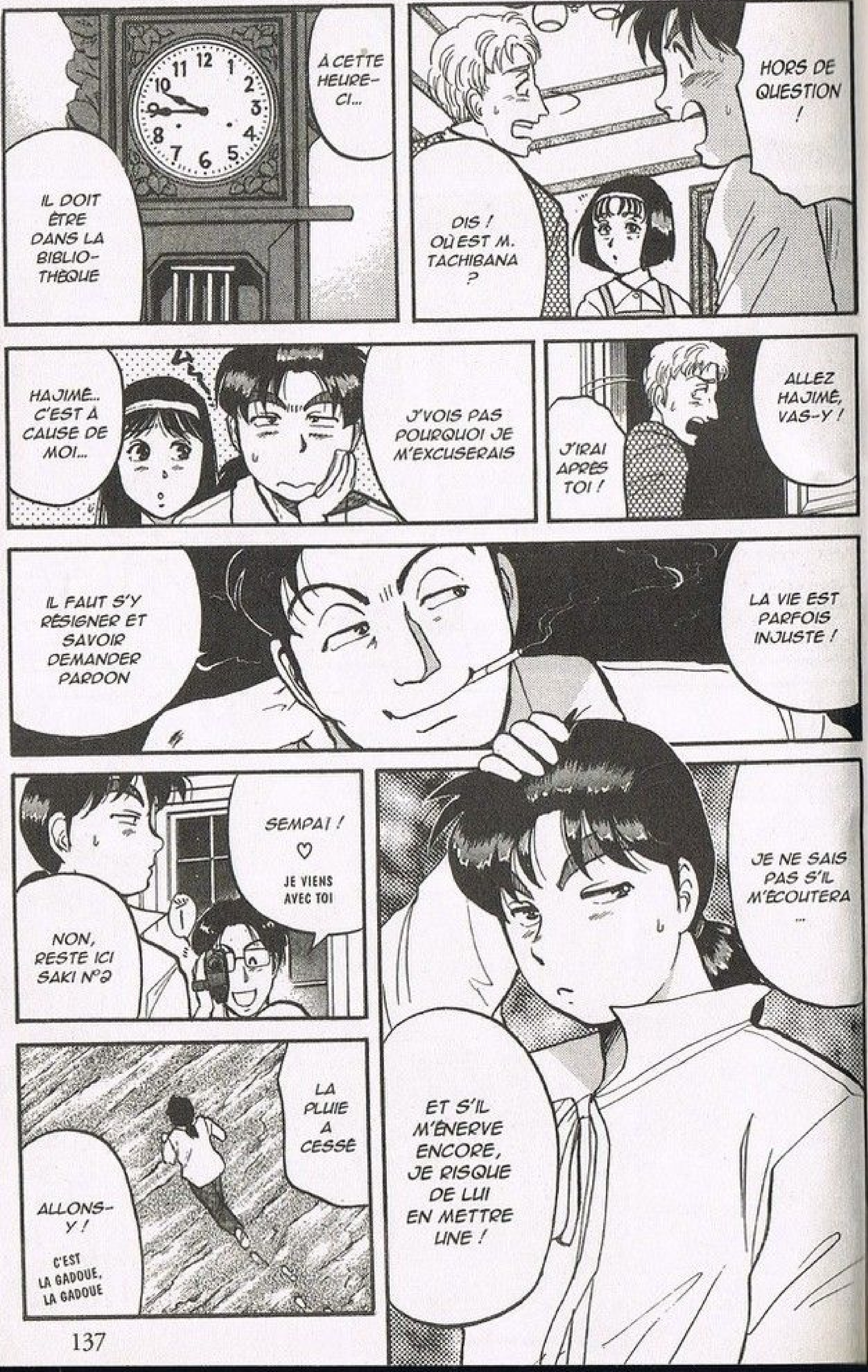

T'AS TROUVÉ ?
....
NON ! Y'A RIEN !
VRAIMENT RIEN DU TOUT
MIAM ! ENCORE UN DÎNER ROYAL CE SOIR !
C'EST SUPER ♡ ♡
AAH ! HAJIMÉ, JE SUIS LESSIVÉ
J'AI CHERCHÉ PARTOUT
ALLEZ DIS-LA MOI !
QUOI ? LA RÉPONSE ...
....
JE VAIS LE BAFFER...
D'ACCORD !
JE VOUS EXPLIQUE...

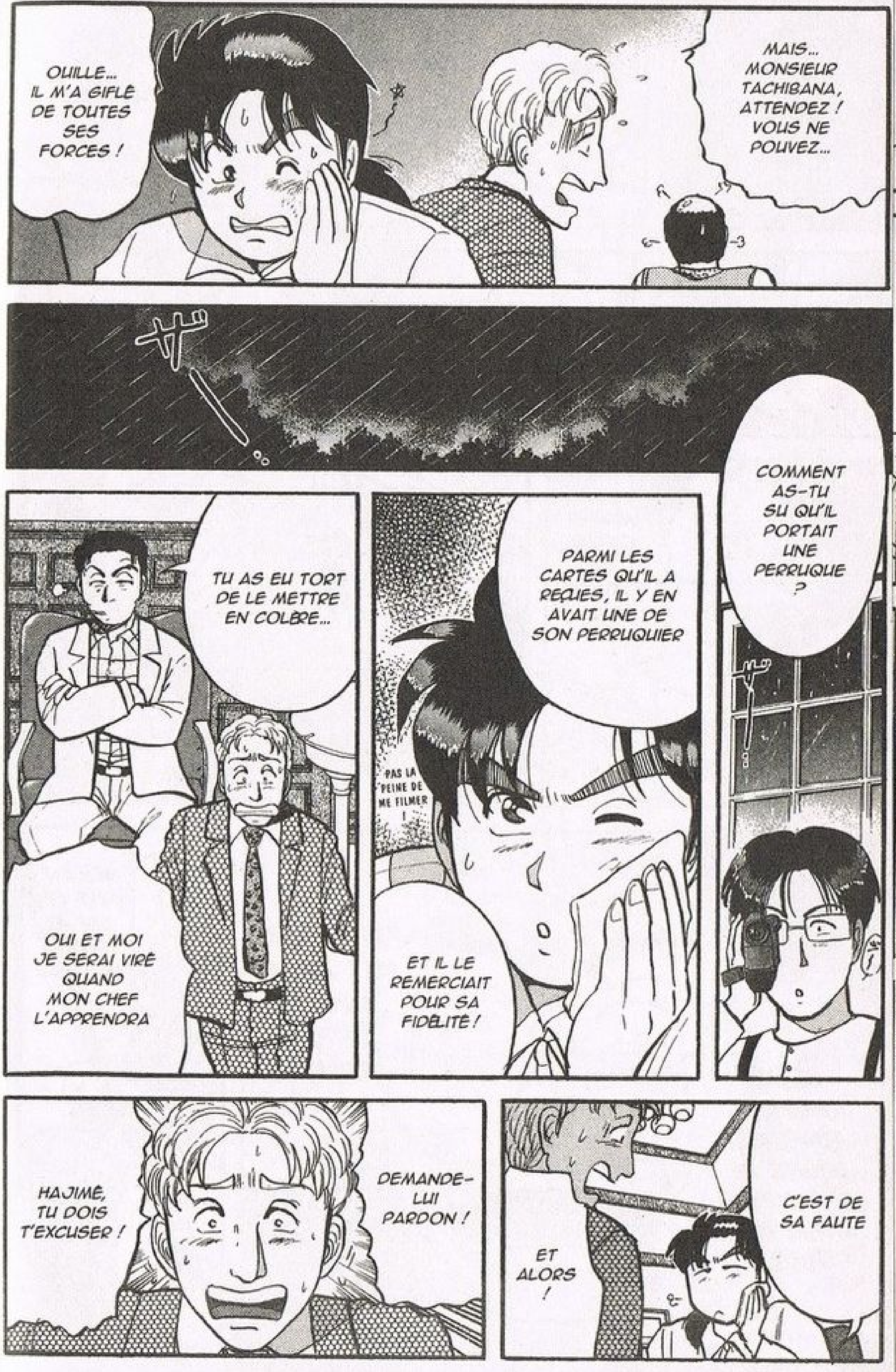

ON DIRAIT QUE J'AI TROUVÉ...
SON SECRET !
COUCOU...
HAJIMÉ ?
C'EST QUOI CETTE TENUE ?
J'EMPRUNTE TON SCOPE !
AH
M. TACHIBANA... VOUS ÊTES UN MAÎTRE DE LA PÊCHE !
HUM
J'AIMERAIS VOUS FILMER !
VOUS ME MONTREREZ VOTRE SUPER TECHNIQUE AVEC CETTE CANNE
QU... QUOI !?

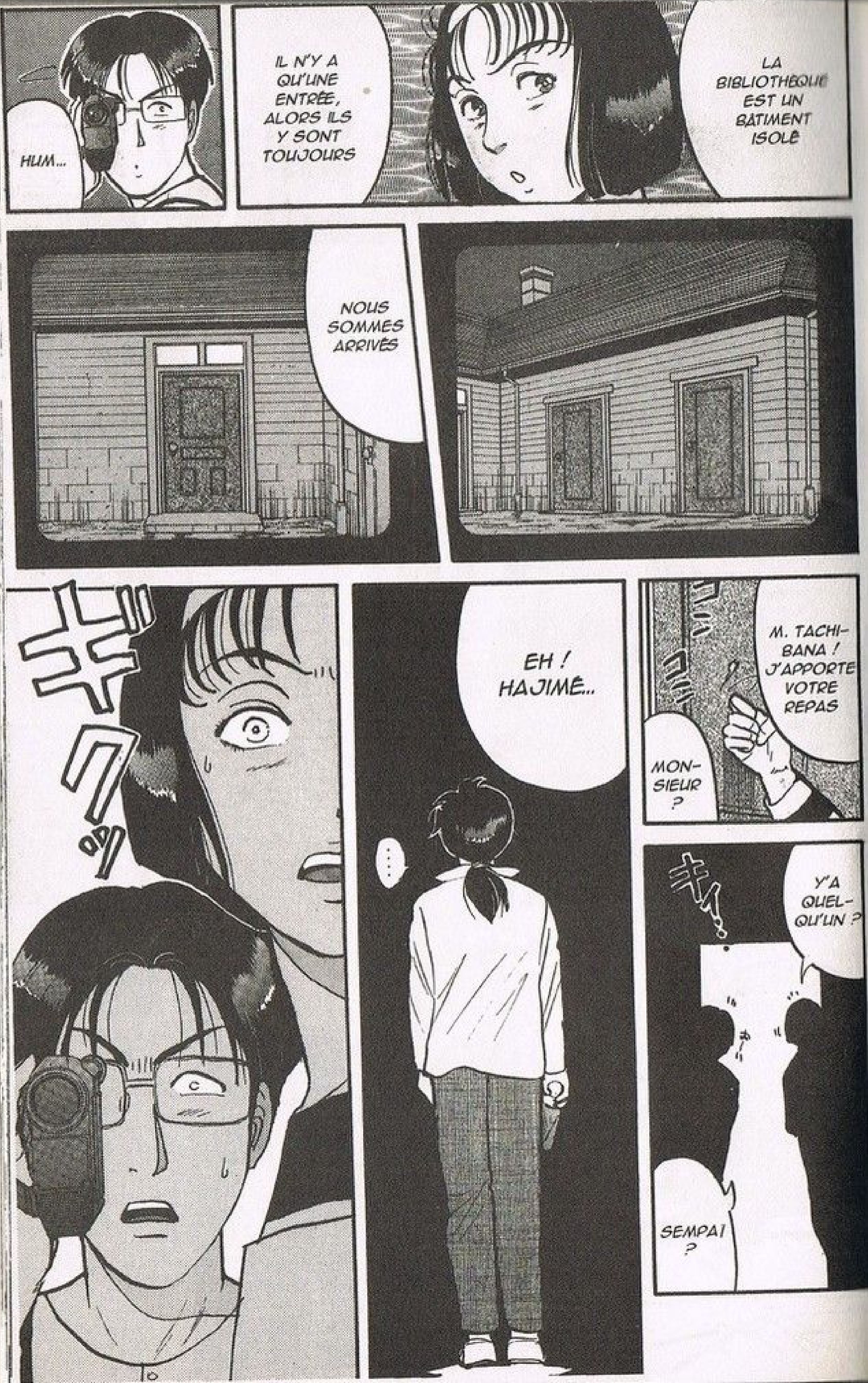

AAAH !!
ビクッ
ARRÊTEZ, MONSIEUR TACHIBANA !
ぱっ
HEIN ? JE T'AI NOURRIE ALORS J'AI BIEN LE DROIT DE TOUCHER UN PEU TES FESSES, NON ?
ATTENDS, AOI !
GRR... CE MEC M'ÉNERVE AVEC SON HARCÈLEMENT SEXUEL !!
JE DOIS TROUVER UN MOYEN DE PUNIR CE VIEUX VICIEUX...
OUPS !
AÏE...
J'AI TOUT FAIT TOMBER...
TIENS ?
C'EST QUOI ?

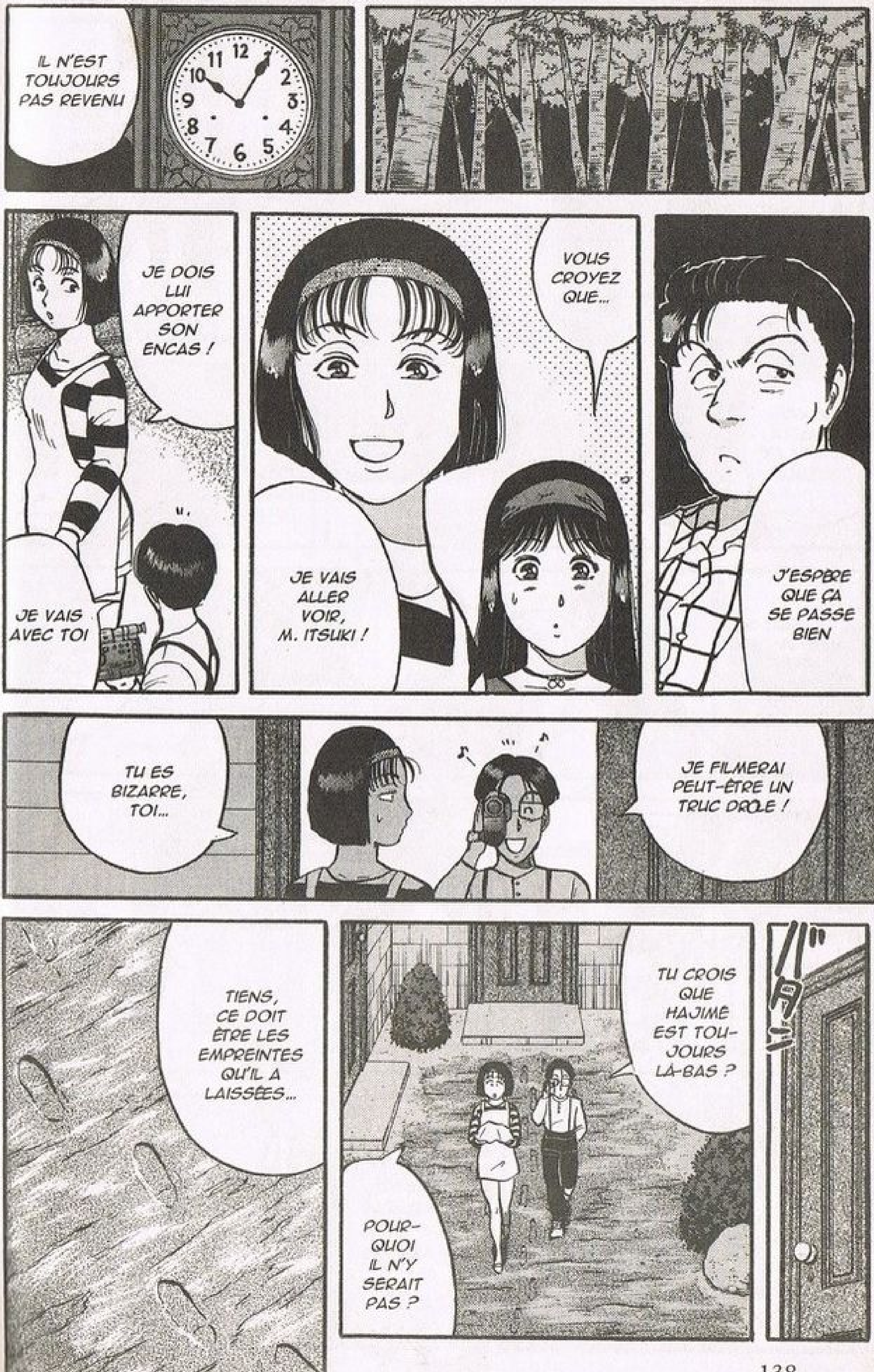

MISSION ACCOMPLIE !
MORT DE RIRE ! HA HA...
QU'Y A T-IL ?
PERSONNE NE RIT...
......
JAMAIS ON NE M'A HUMILIÉ AINSI !
POUR QUI TU TE PRENDS ?
AKIRA ! C'EST TOI QUI AS EMMENÉ CE GOSSE ?
EUH... C'EST UN AMI D'ITSUKI...
JE NE TRAVAILLERAI PLUS JAMAIS AVEC LES ÉDITIONS OTOWA !!
ET JE REPRENDS TOUS LES DROITS DE MES LIVRES PARUS CHEZ VOUS !

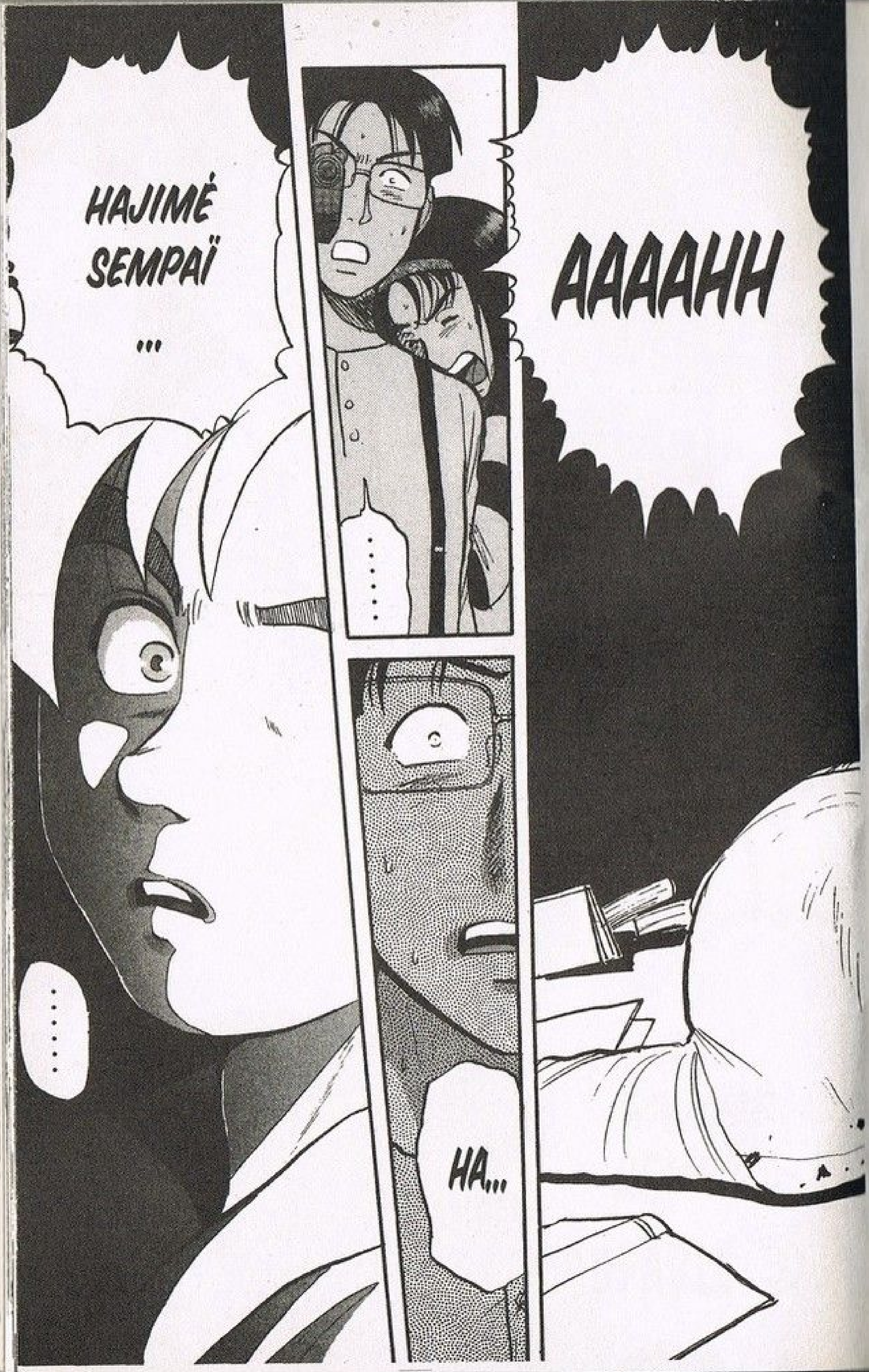

ALLEZ ! FAITES VOIR !
OU... OUI...
IMAGINEZ-VOUS EN TRAIN DE LEVER UN GROS POISSON !
COMME ÇA ?
WAOU. SUPER ! C'EST PARFAIT !
TRÈS BIEN !
LE POISSON EST FERRÉ ! REMBOBINEZ ! VITE !
......
ENCORE !
キリキリ
PLUS FORT SINON VOUS NE L'AUREZ PAS...
HUMF
キリ
キリキ
HUMMMM
すぽっ。
ÇA Y EST !

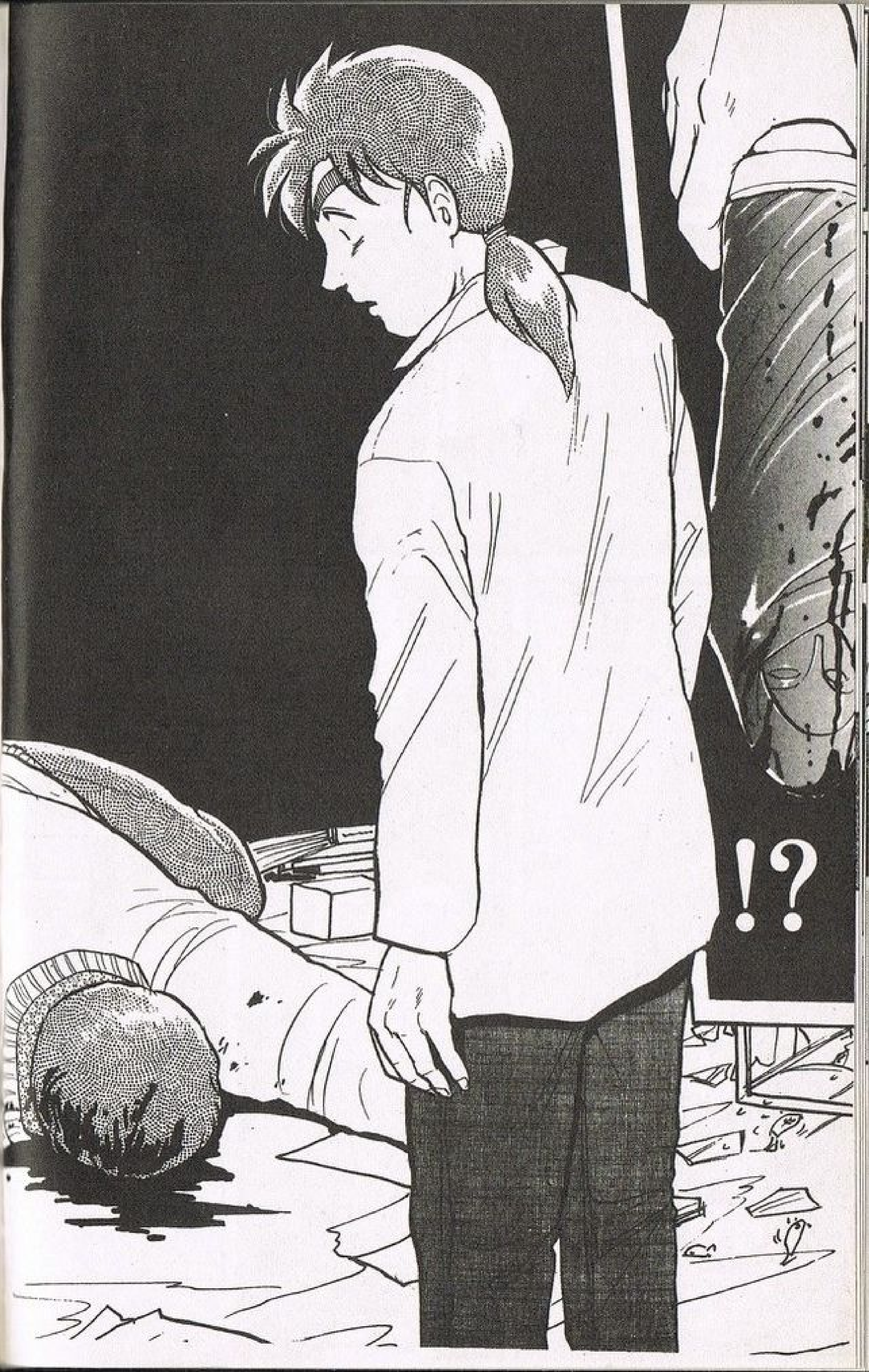

HORS DE QUESTION !
DIS ! OÙ EST M. TACHIBANA ?
À CETTE HEURE-CI...
IL DOIT ÊTRE DANS LA BIBLIOTHÈQUE
ALLEZ HAJIMÉ, VAS-Y !
J'IRAI APRES TOI !
J'VOIS PAS POURQUOI JE M'EXCUSERAIS
HAJIMÉ... C'EST À CAUSE DE MOI...
LA VIE EST PARFOIS INJUSTE !
IL FAUT S'Y RÉSIGNER ET SAVOIR DEMANDER PARDON
JE NE SAIS PAS S'IL M'ÉCOUTERA ...
ET S'IL M'ÉNERVE ENCORE, JE RISQUE DE LUI EN METTRE UNE !
SEMPAI ! ♡
JE VIENS AVEC TOI
NON, RESTE ICI SAKI N°2
LA PLUIE A CESSÉ
ALLONS-Y !
C'EST LA GADOUE, LA GADOUE

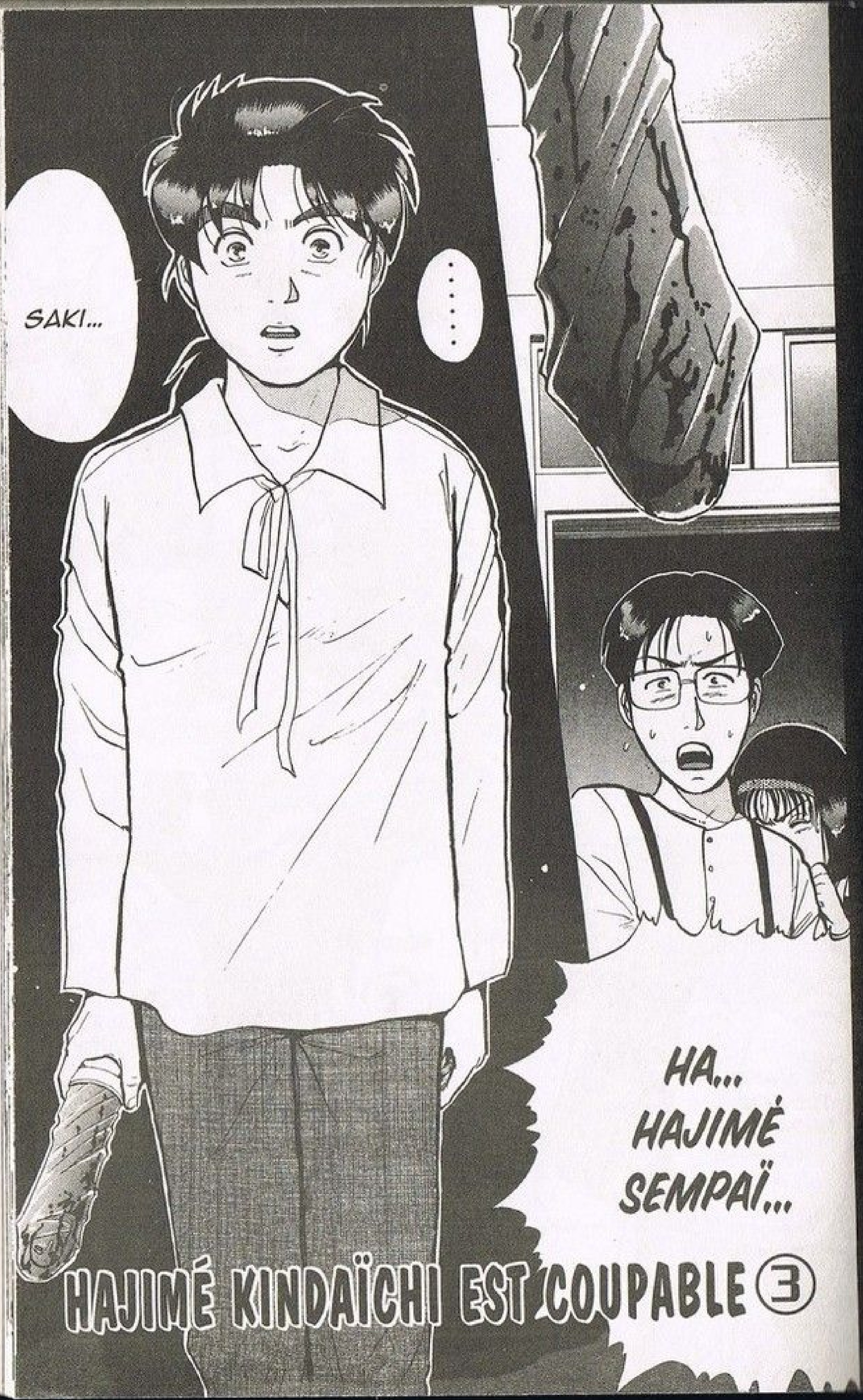

MAIS... MONSIEUR TACHIBANA, ATTENDEZ ! VOUS NE POUVEZ...
OUILLE... IL M'A GIFLÉ DE TOUTES SES FORCES !
ザー
COMMENT AS-TU SU QU'IL PORTAIT UNE PERRUQUE ?
PARMI LES CARTES QU'IL A REÇUES, IL Y EN AVAIT UNE DE SON PERRUQUIER
ET IL LE REMERCIAIT POUR SA FIDÉLITÉ !
PAS LA PEINE DE ME FILMER !
TU AS EU TORT DE LE METTRE EN COLÈRE...
OUI ET MOI JE SERAI VIRÉ QUAND MON CHEF L'APPRENDRA
C'EST DE SA FAUTE
ET ALORS !
DEMANDE-LUI PARDON !
HAJIMÉ, TU DOIS T'EXCUSER !


LA BIBLIOTHEQU EST UN BATIMENT ISOLÉ
IL N'Y A QU'UNE ENTRÉE, ALORS ILS Y SONT TOUJOURS
HUM...
NOUS SOMMES ARRIVÉS
M. TACHIBANA ! J'APPORTE VOTRE REPAS
MONSIEUR ?
EH ! HAJIME...
....
ギクッ
キィ
Y'A QUELQU'UN ?
SEMPAI ?

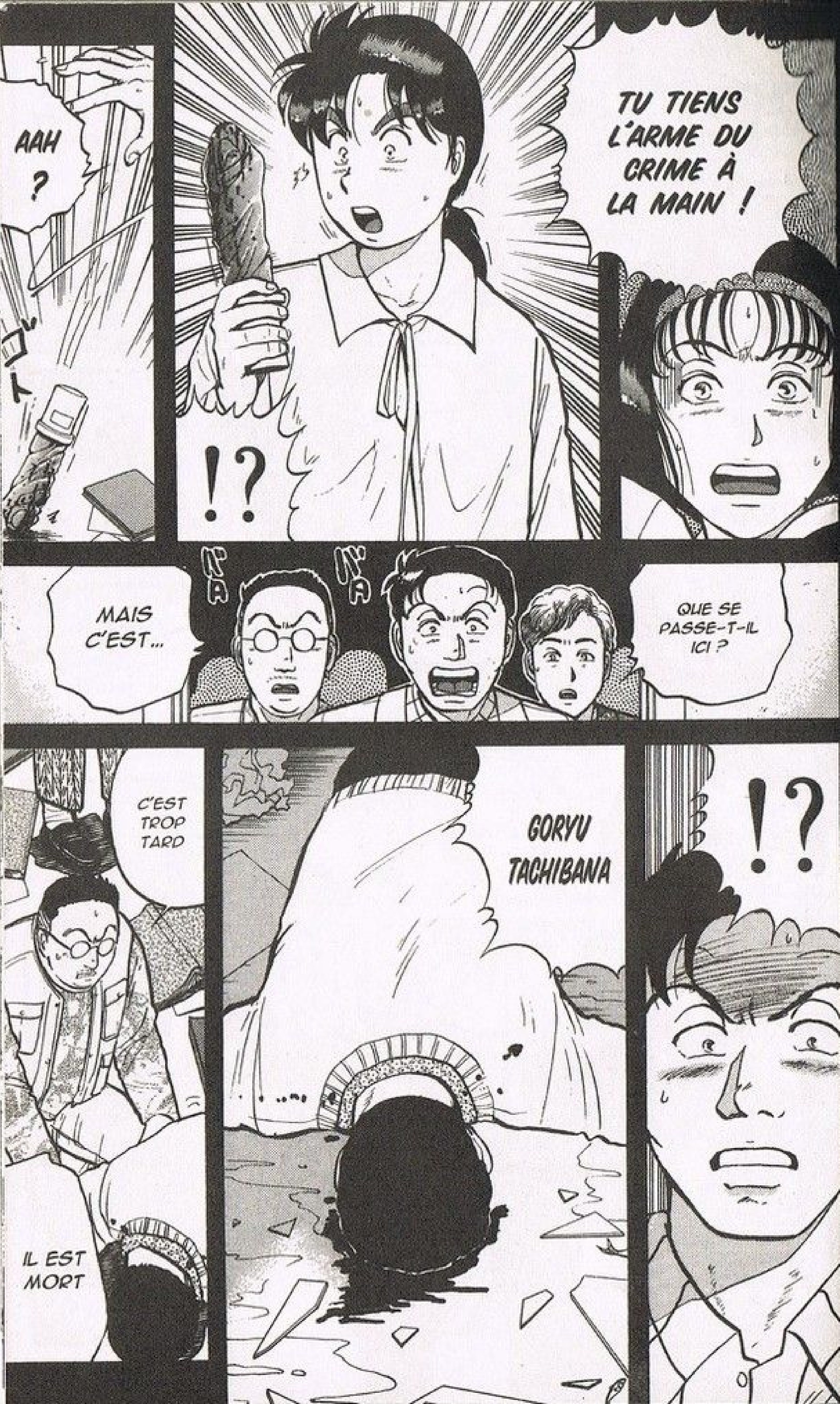

IL N'EST TOUJOURS PAS REVENU
J'ESPÈRE QUE ÇA SE PASSE BIEN
VOUS CROYEZ QUE...
JE VAIS ALLER VOIR, M. ITSUKI !
JE DOIS LUI APPORTER SON ENCAS !
JE VAIS AVEC TOI
JE FILMERAI PEUT-ÊTRE UN TRUC DRÔLE !
TU ES BIZARRE, TOI...
TU CROIS QUE HAJIMÉ EST TOUJOURS LÀ-BAS ?
POURQUOI IL N'Y SERAIT PAS ?
TIENS, CE DOIT ÊTRE LES EMPREINTES QU'IL A LAISSÉES...

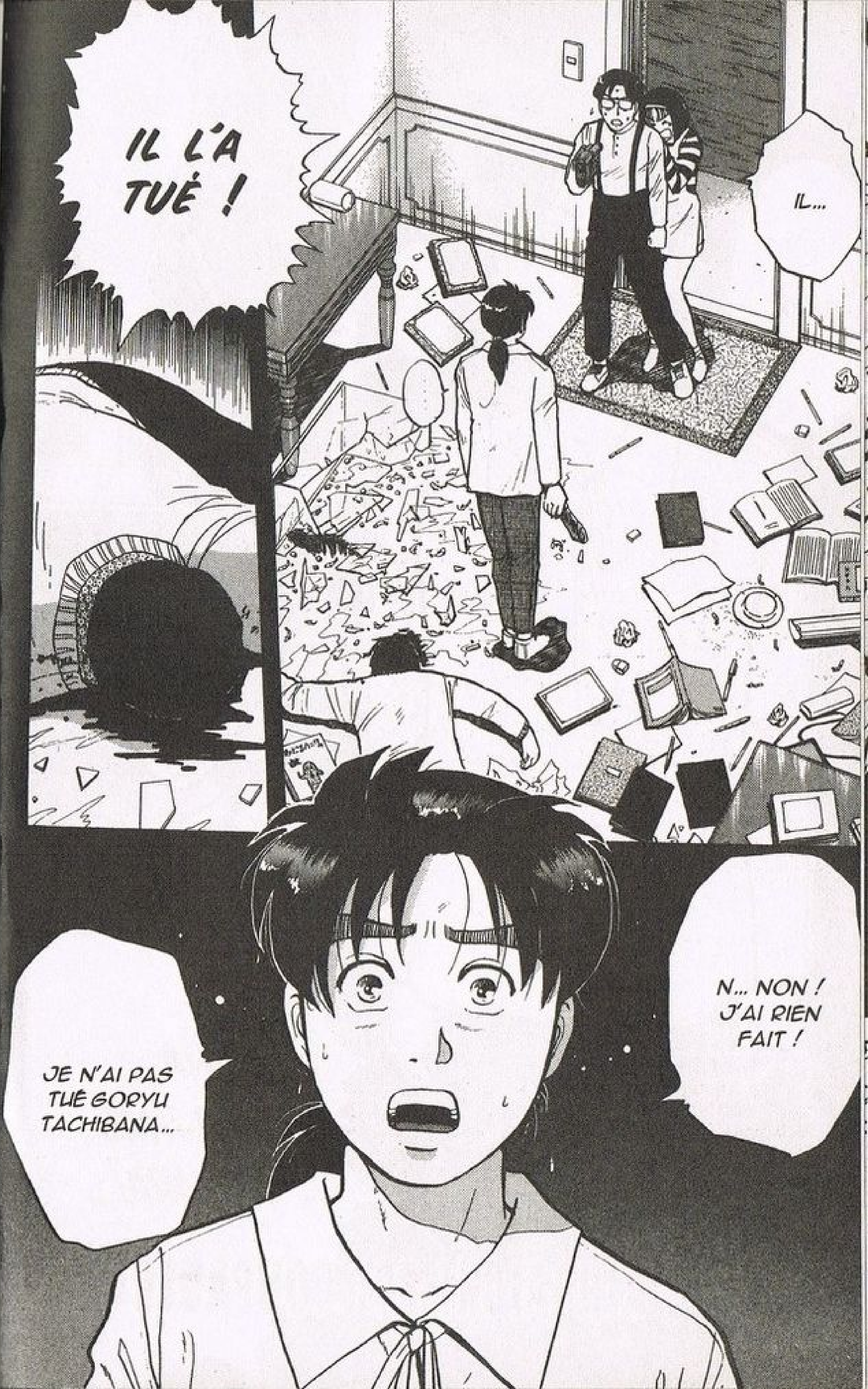

AAAAHH
......
HA...
HAJIMÉ SEMPAÏ ...
......

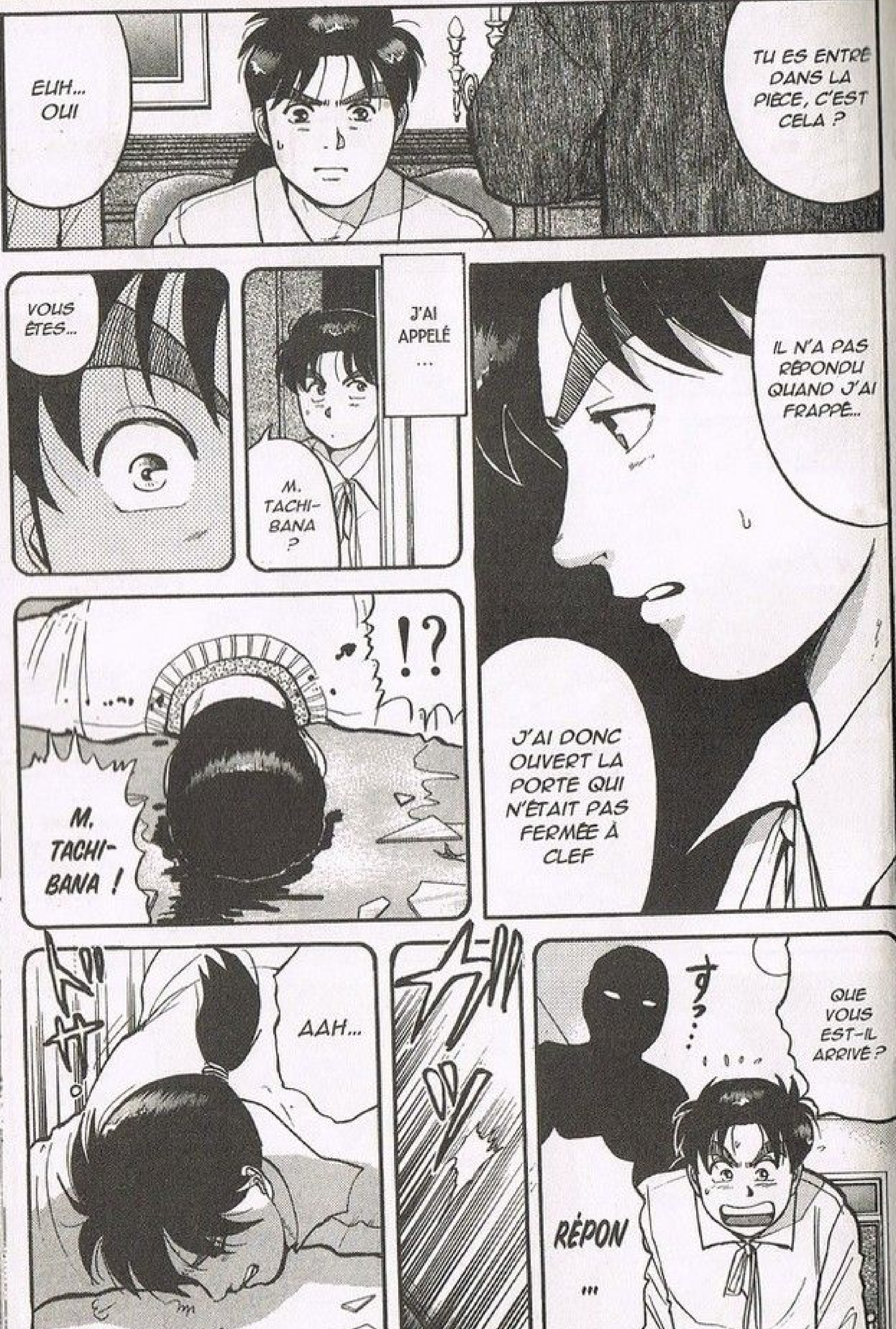


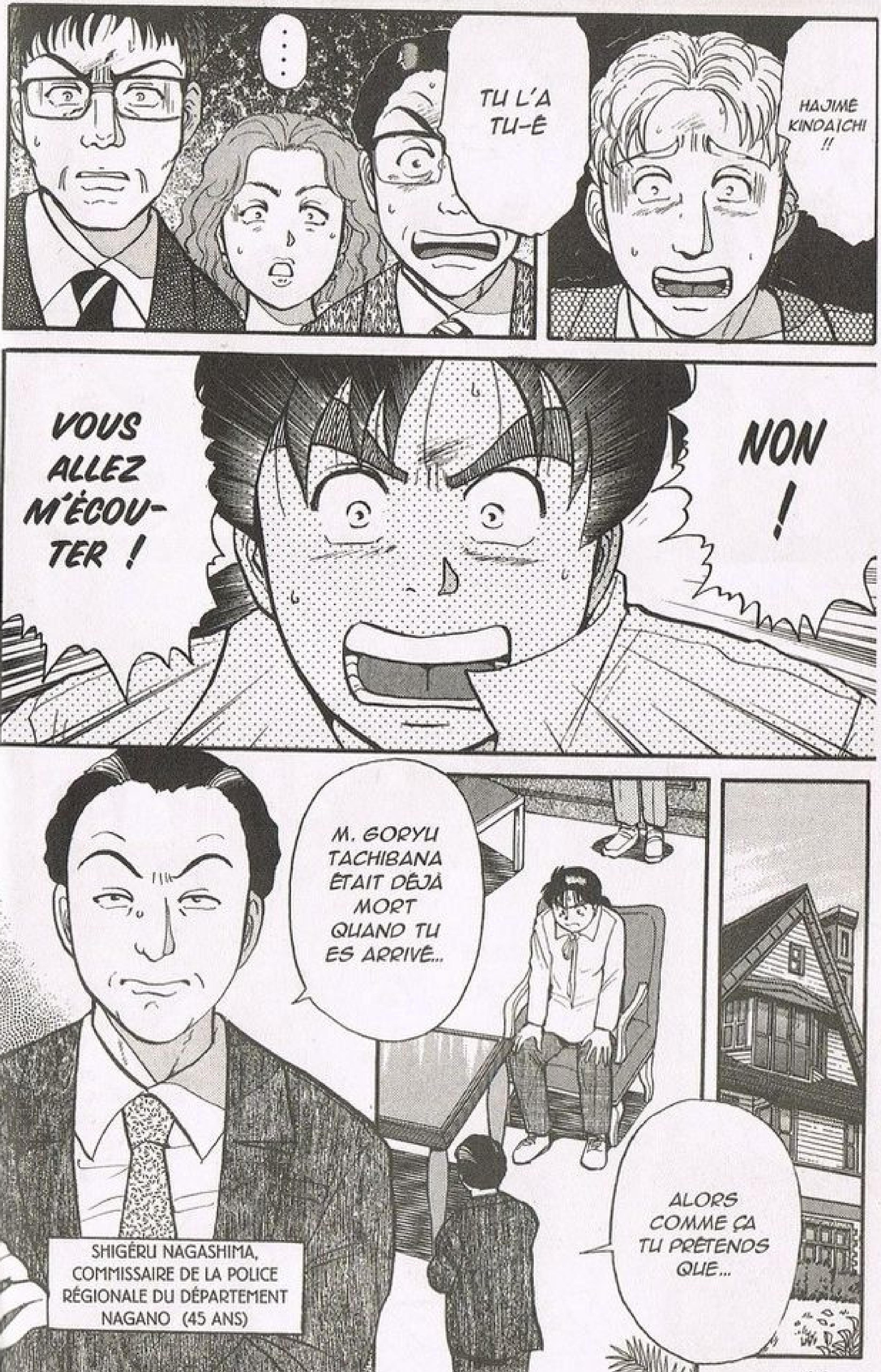

HA... HAJIMÉ SEMPAÏ...
......
SAKI...

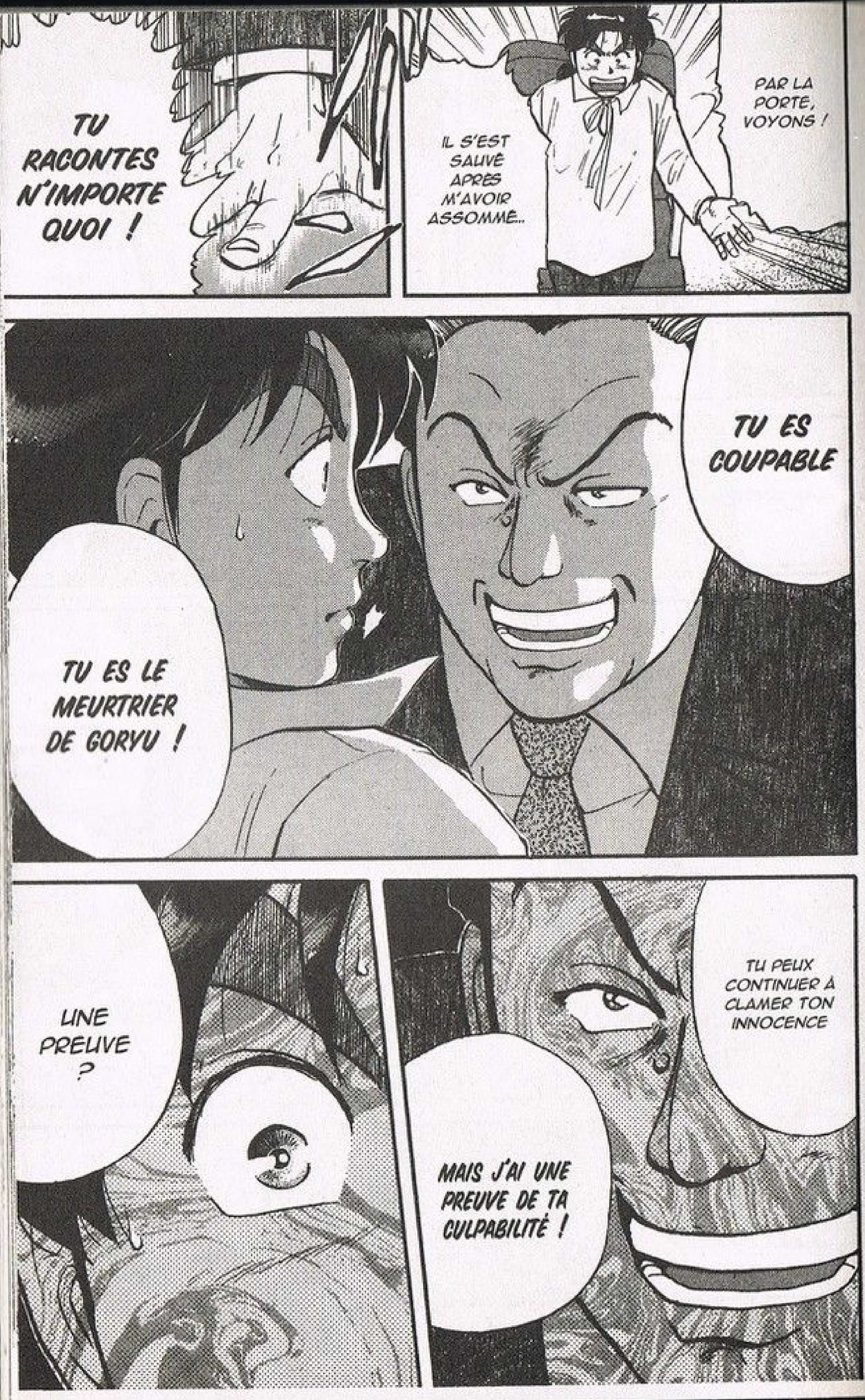
HAJIMÉ KINDAÏCHI EST COUPABLE ③

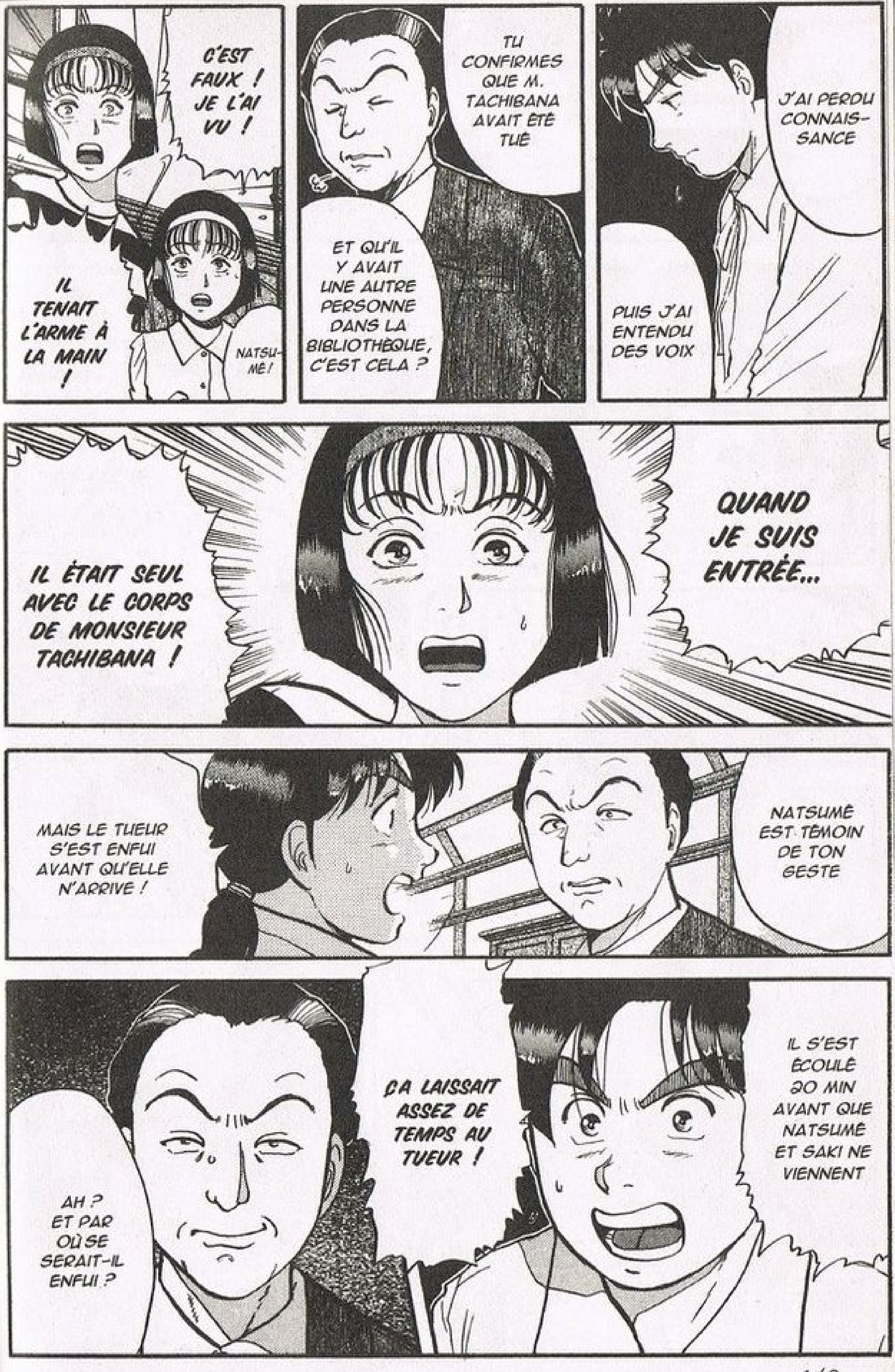

TU TIENS L'ARME DU CRIME À LA MAIN !
!?
AAH ?
QUE SE PASSE-T-IL ICI ?
MAIS C'EST...
!?
GORYU TACHIBANA
C'EST TROP TARD
IL EST MORT

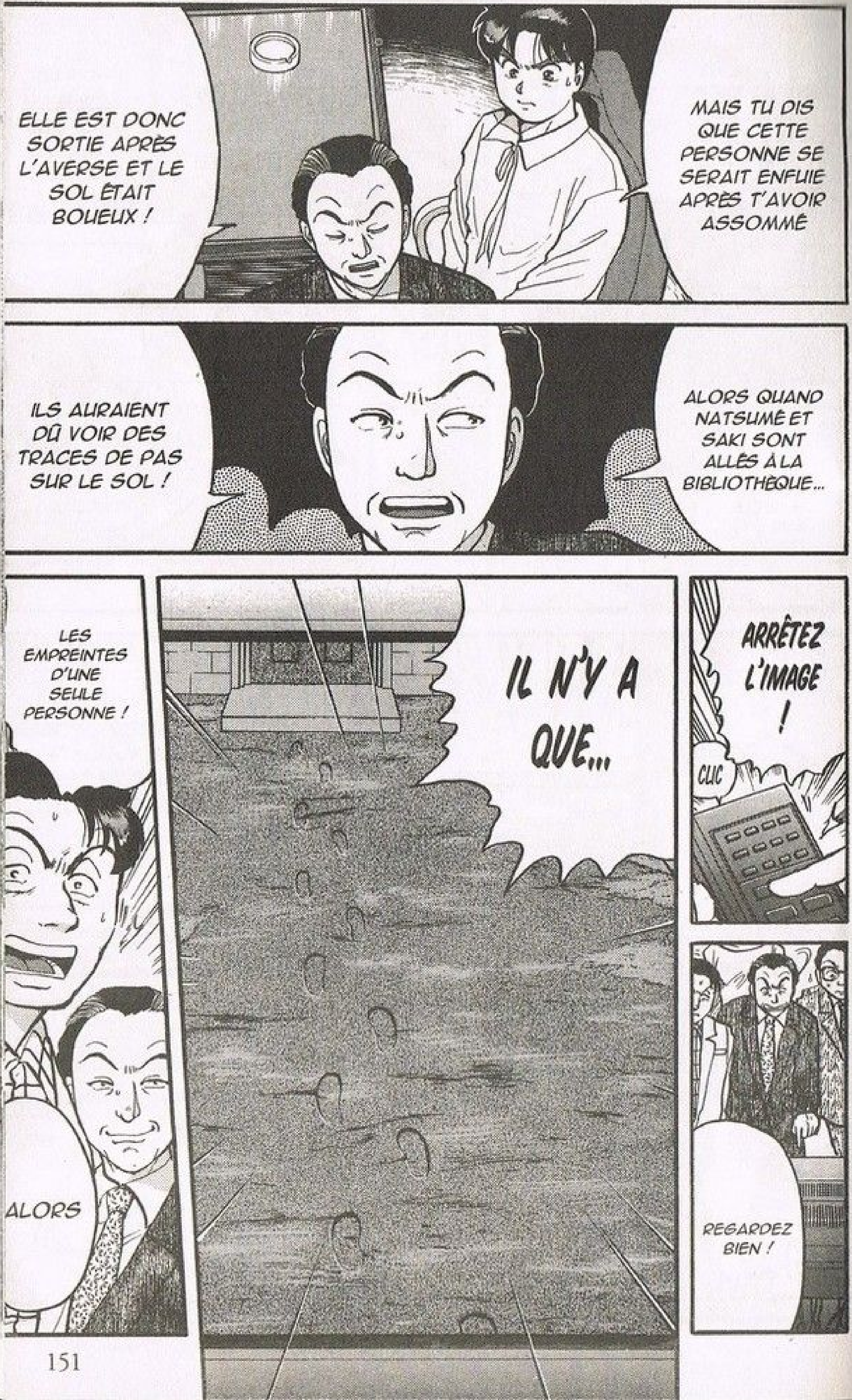

IL...
IL L'A TUÉ !
N... NON ! J'AI RIEN FAIT !
JE N'AI PAS TUÉ GORYU TACHIBANA...

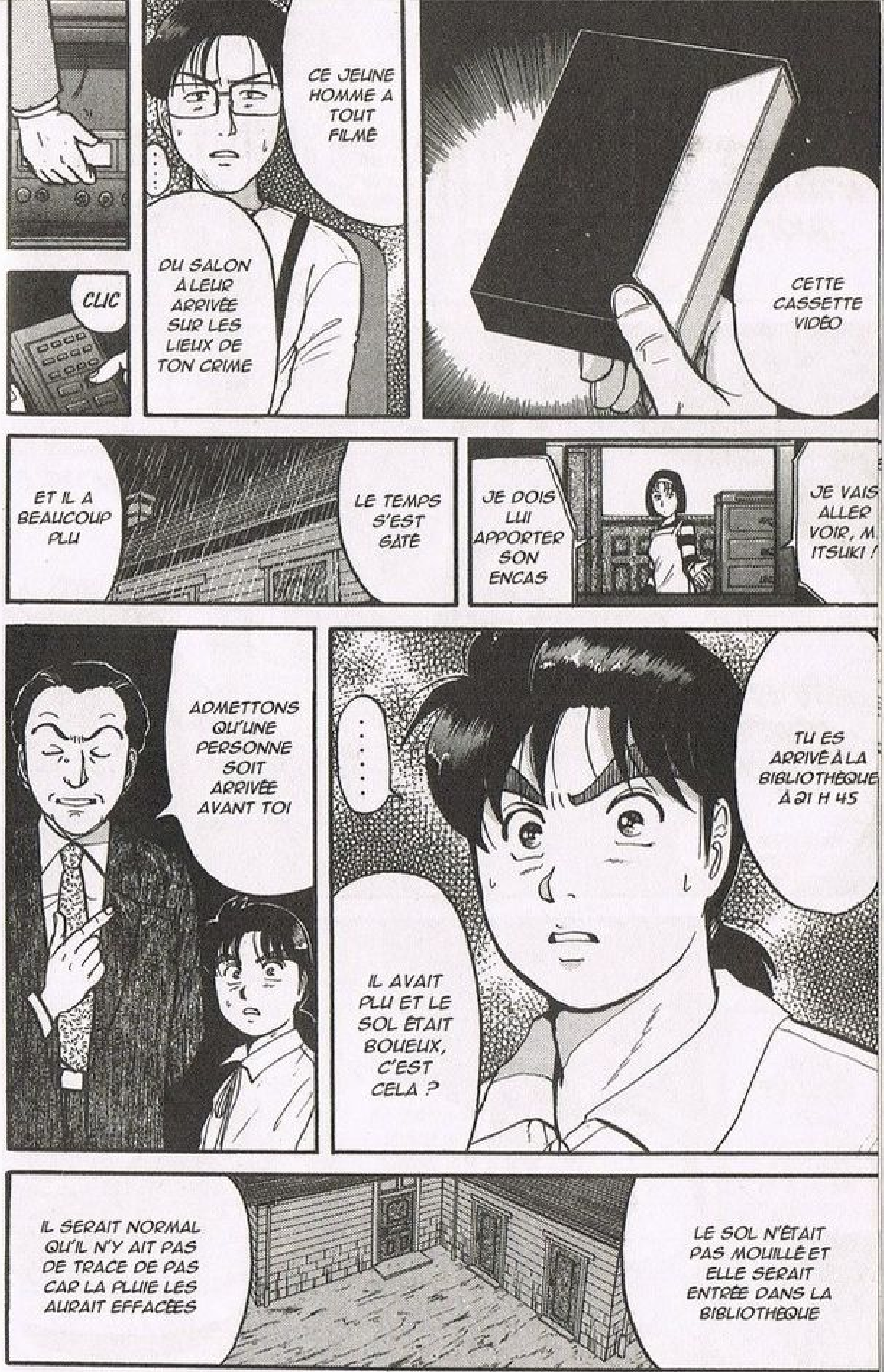

TU ES ENTRÉ DANS LA PIÈCE, C'EST CELA ?
EUH... OUI
IL N'A PAS RÉPONDU QUAND J'AI FRAPPÉ...
J'AI DONC OUVERT LA PORTE QUI N'ÉTAIT PAS FERMÉE À CLEF
J'AI APPELÉ ...
M. TACHIBANA ?
VOUS ÊTES...
!?
...
M. TACHIBANA !
QUE VOUS EST-IL ARRIVÉ ?
す？…
RÉPON ...
AAH...

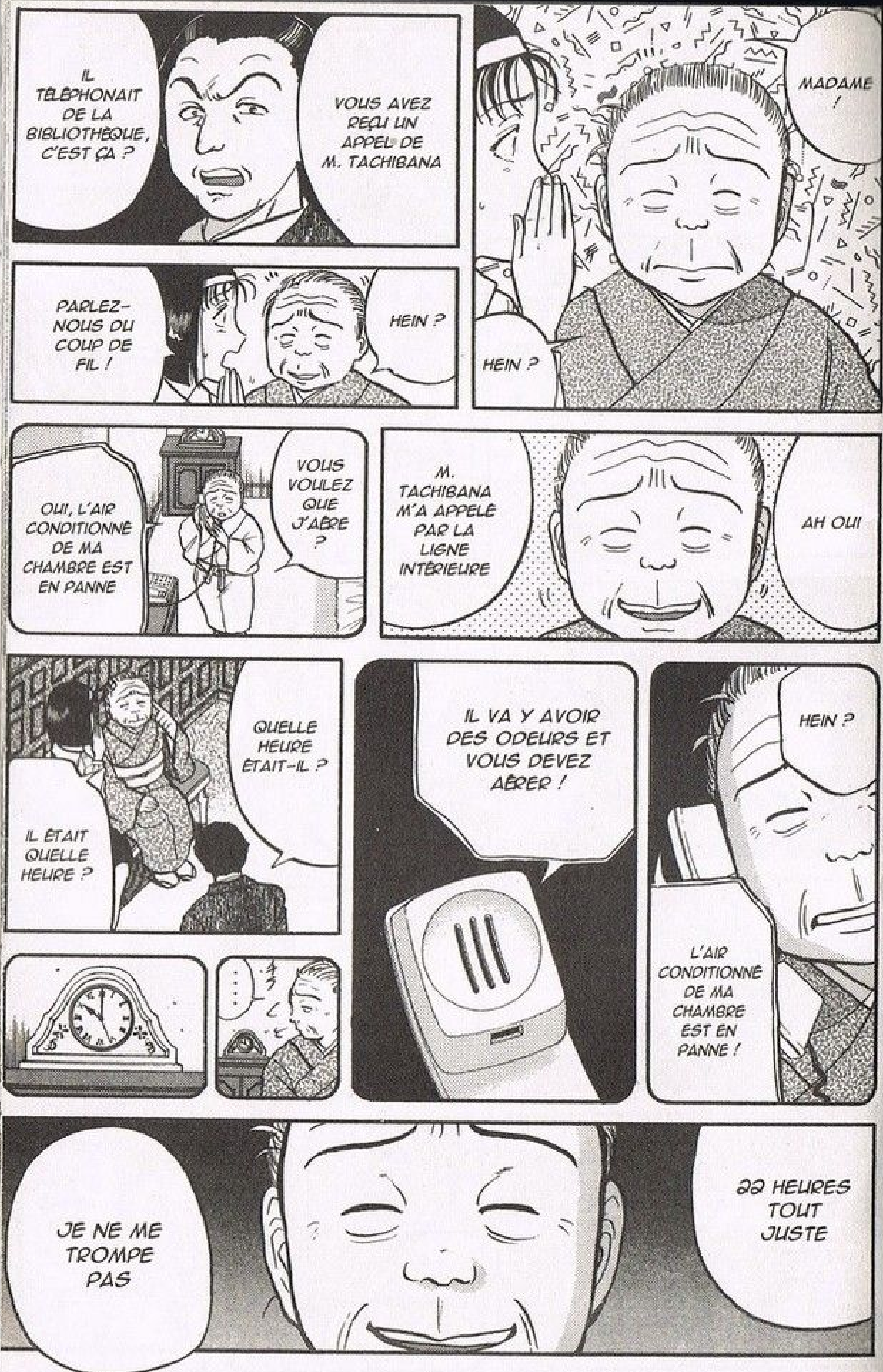

HAJIMÉ KINDAICHI !!
TU L'A TU-É
...
NON !
VOUS ALLEZ M'ÉCOUTER !
ALORS COMME ÇA TU PRÉTENDS QUE...
M. GORYU TACHIBANA ÉTAIT DÉJÀ MORT QUAND TU ES ARRIVÉ...
SHIGÉRU NAGASHIMA, COMMISSAIRE DE LA POLICE RÉGIONALE DU DÉPARTEMENT NAGANO (45 ANS)

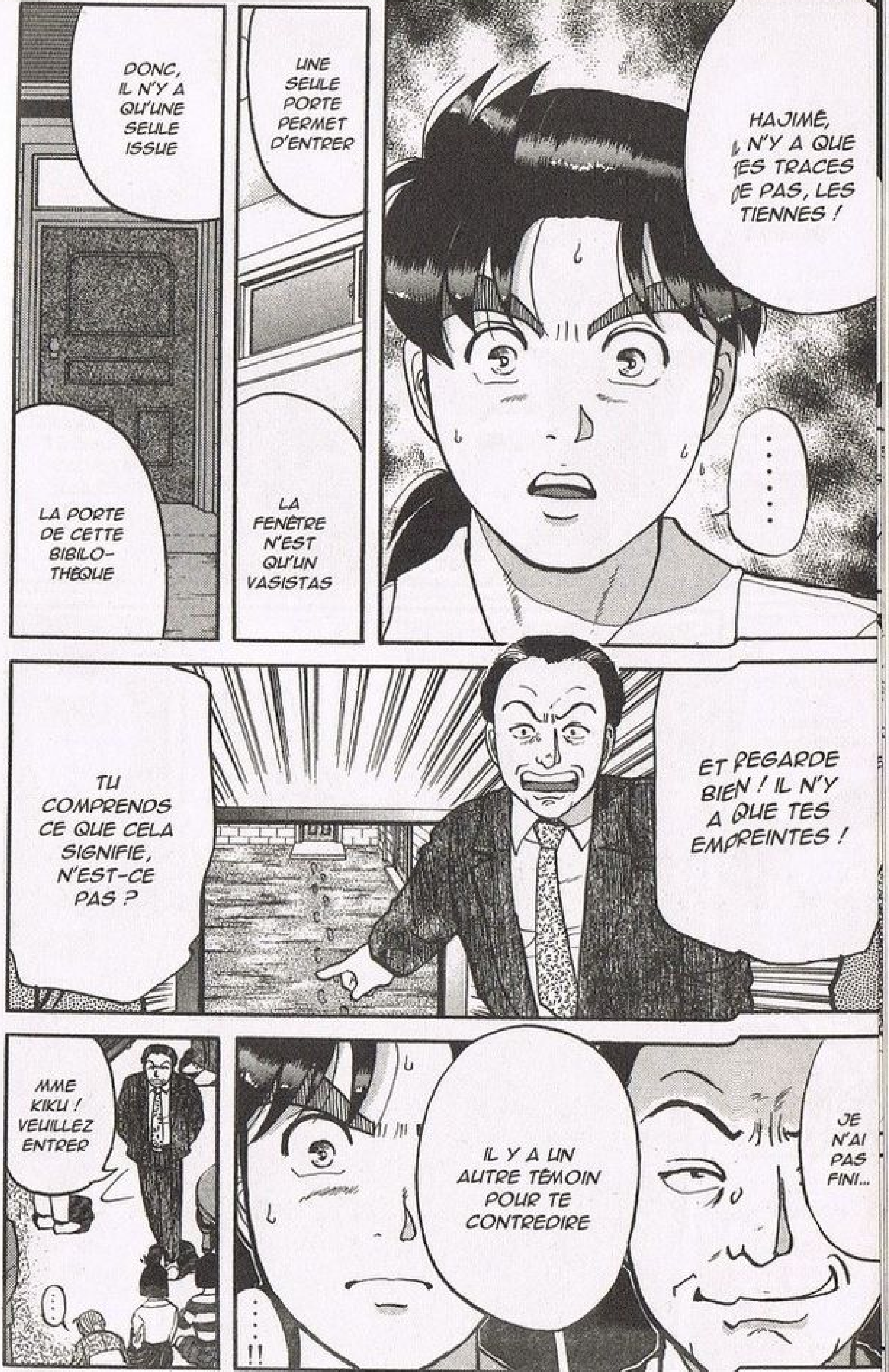

PAR LA PORTE, VOYONS !
IL S'EST SAUVÉ APRÈS M'AVOIR ASSOMMÉ...
TU RACONTES N'IMPORTE QUOI !
TU ES COUPABLE
TU ES LE MEURTRIER DE GORYU !
TU PEUX CONTINUER À CLAMER TON INNOCENCE
MAIS J'AI UNE PREUVE DE TA CULPABILITÉ !
UNE PREUVE ?

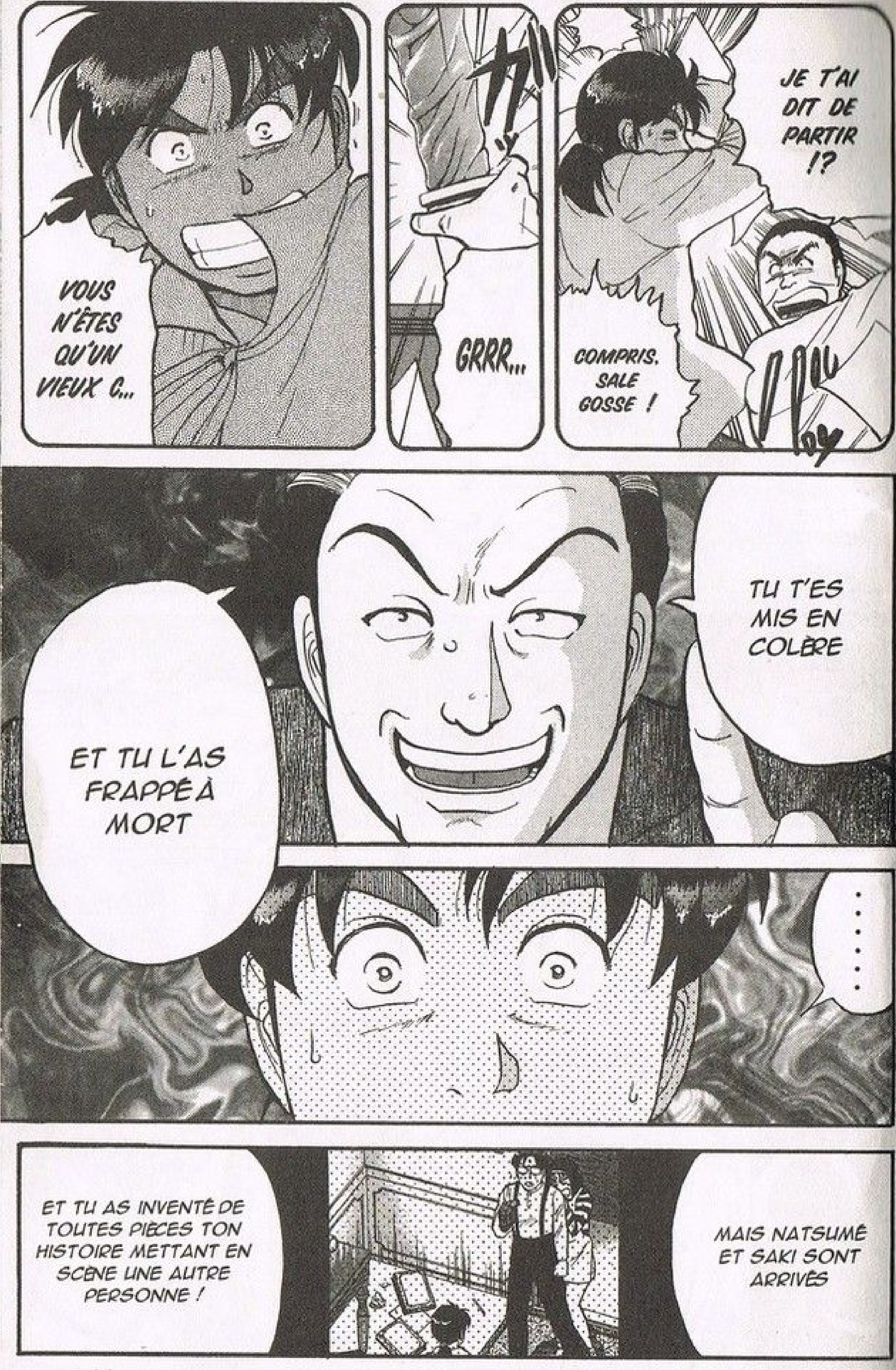

J'AI PERDU CONNAISSANCE
PUIS J'AI ENTENDU DES VOIX
TU CONFIRMES QUE M. TACHIBANA AVAIT ÉTÉ TUÉ
ET QU'IL Y AVAIT UNE AUTRE PERSONNE DANS LA BIBLIOTHÈQUE, C'EST CELA ?
C'EST FAUX ! JE L'AI VU !
IL TENAIT L'ARME À LA MAIN !
NATSUMÉ !
QUAND JE SUIS ENTRÉE...
IL ÉTAIT SEUL AVEC LE CORPS DE MONSIEUR TACHIBANA !
NATSUMÉ EST TÉMOIN DE TON GESTE
MAIS LE TUEUR S'EST ENFUI AVANT QU'ELLE N'ARRIVE !
IL S'EST ÉCOULÉ 20 MIN AVANT QUE NATSUMÉ ET SAKI NE VIENNENT
ÇA LAISSAIT ASSEZ DE TEMPS AU TUEUR !
AH ? ET PAR OÙ SE SERAIT-IL ENFUI ?

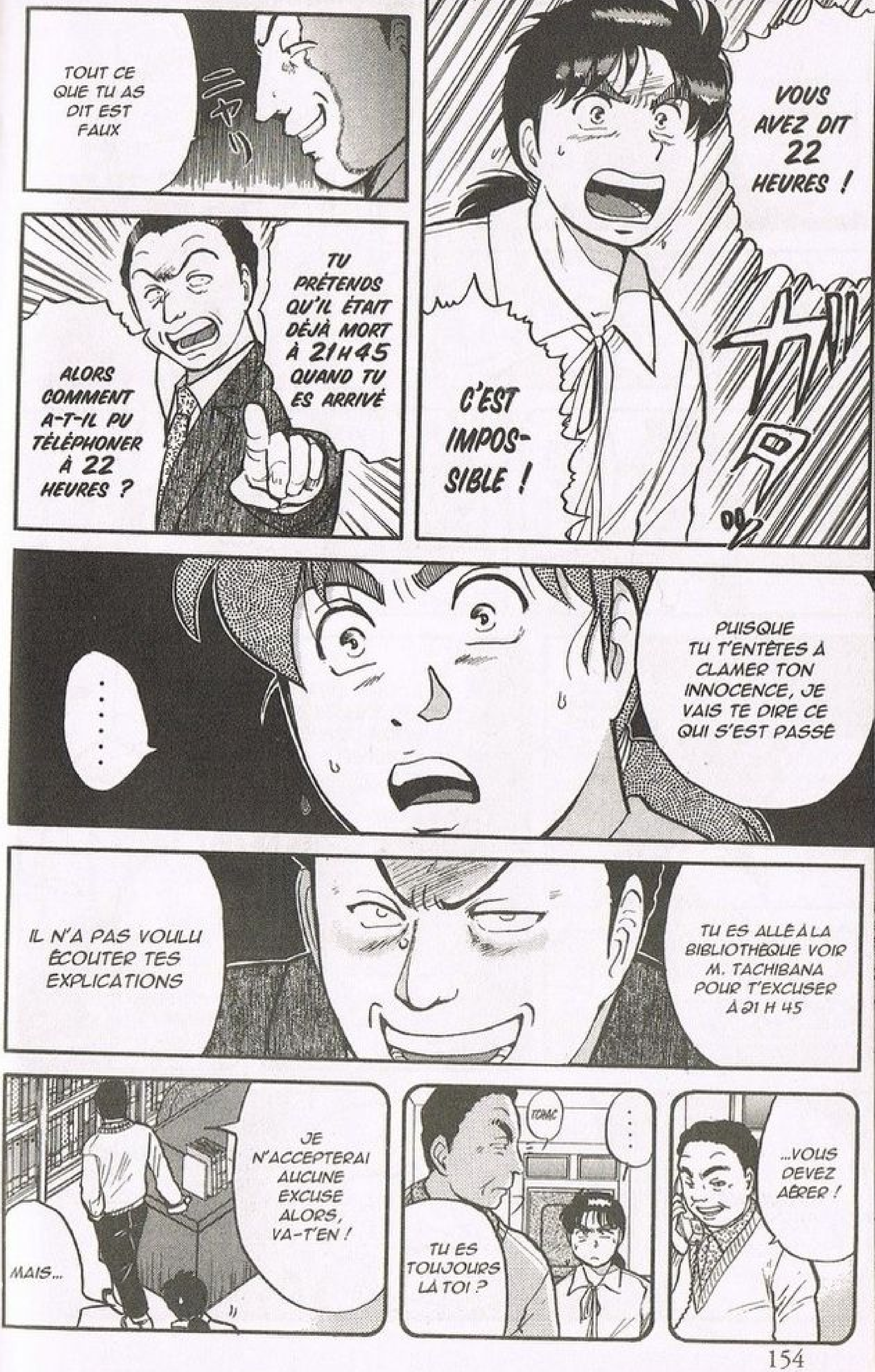

MAIS TU DIS QUE CETTE PERSONNE SE SERAIT ENFUIE APRÈS T'AVOIR ASSOMMÉ
ELLE EST DONC SORTIE APRÈS L'AVERSE ET LE SOL ÉTAIT BOUEUX !
ALORS QUAND NATSUMÉ ET SAKI SONT ALLÉS À LA BIBLIOTHÈQUE...
ILS AURAIENT DÛ VOIR DES TRACES DE PAS SUR LE SOL !
ARRÊTEZ L'IMAGE !
CLIC
REGARDEZ BIEN !
IL N'Y A QUE...
LES EMPREINTES D'UNE SEULE PERSONNE !
ALORS

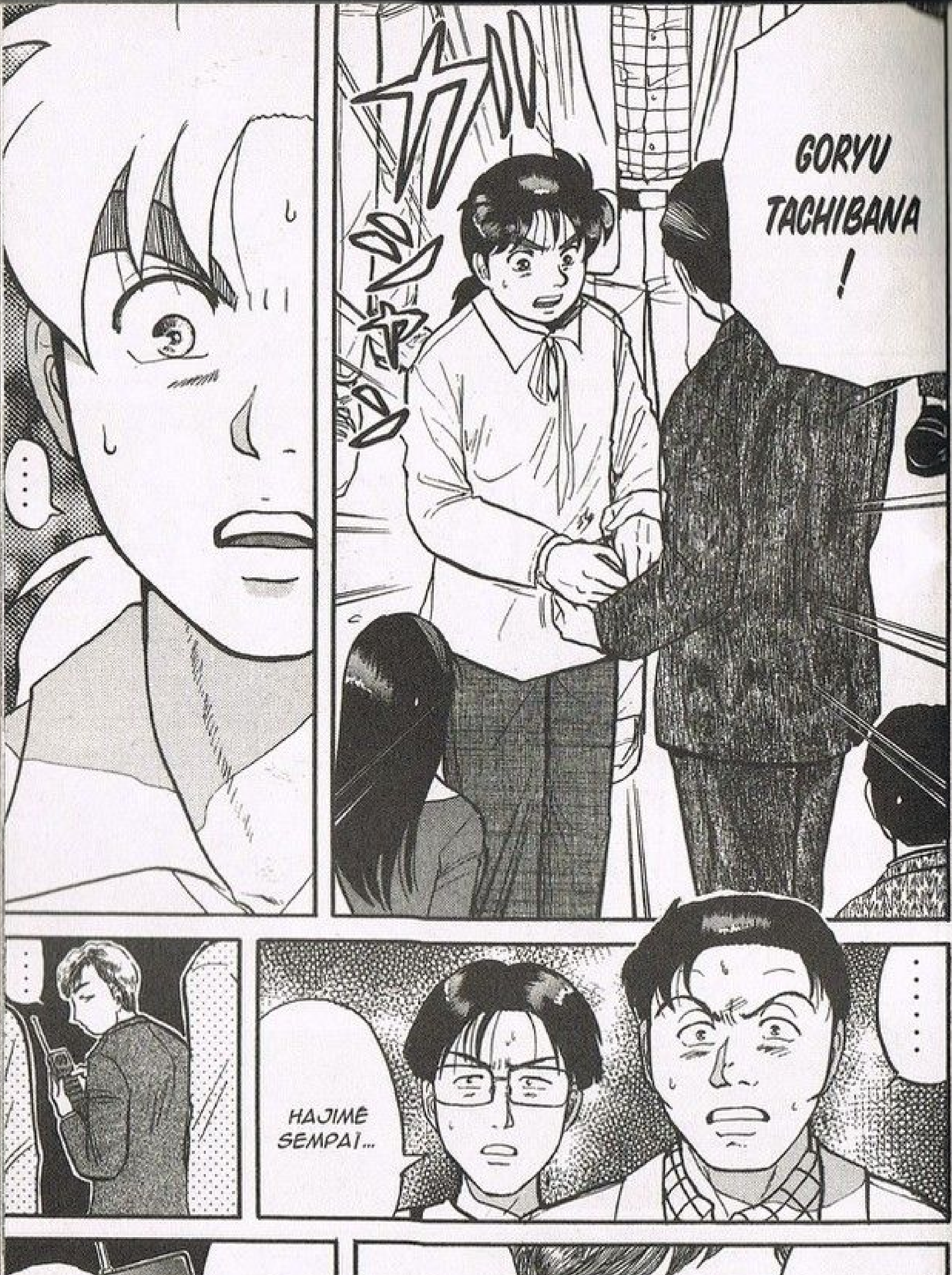

CETTE CASSETTE VIDÉO
CE JEUNE HOMME A TOUT FILMÉ
...
DU SALON À LEUR ARRIVÉE SUR LES LIEUX DE TON CRIME
CLIC
JE VAIS ALLER VOIR, M ITSUKI !
JE DOIS LUI APPORTER SON ENCAS
LE TEMPS S'EST GÂTÉ
ET IL A BEAUCOUP PLU
TU ES ARRIVÉ À LA BIBLIOTHÈQUE À 21 H 45
......
IL AVAIT PLU ET LE SOL ÉTAIT BOUEUX, C'EST CELA ?
ADMETTONS QU'UNE PERSONNE SOIT ARRIVÉE AVANT TOI
LE SOL N'ÉTAIT PAS MOUILLÉ ET ELLE SERAIT ENTRÉE DANS LA BIBLIOTHÈQUE
IL SERAIT NORMAL QU'IL N'Y AIT PAS DE TRACE DE PAS CAR LA PLUIE LES AURAIT EFFACÉES

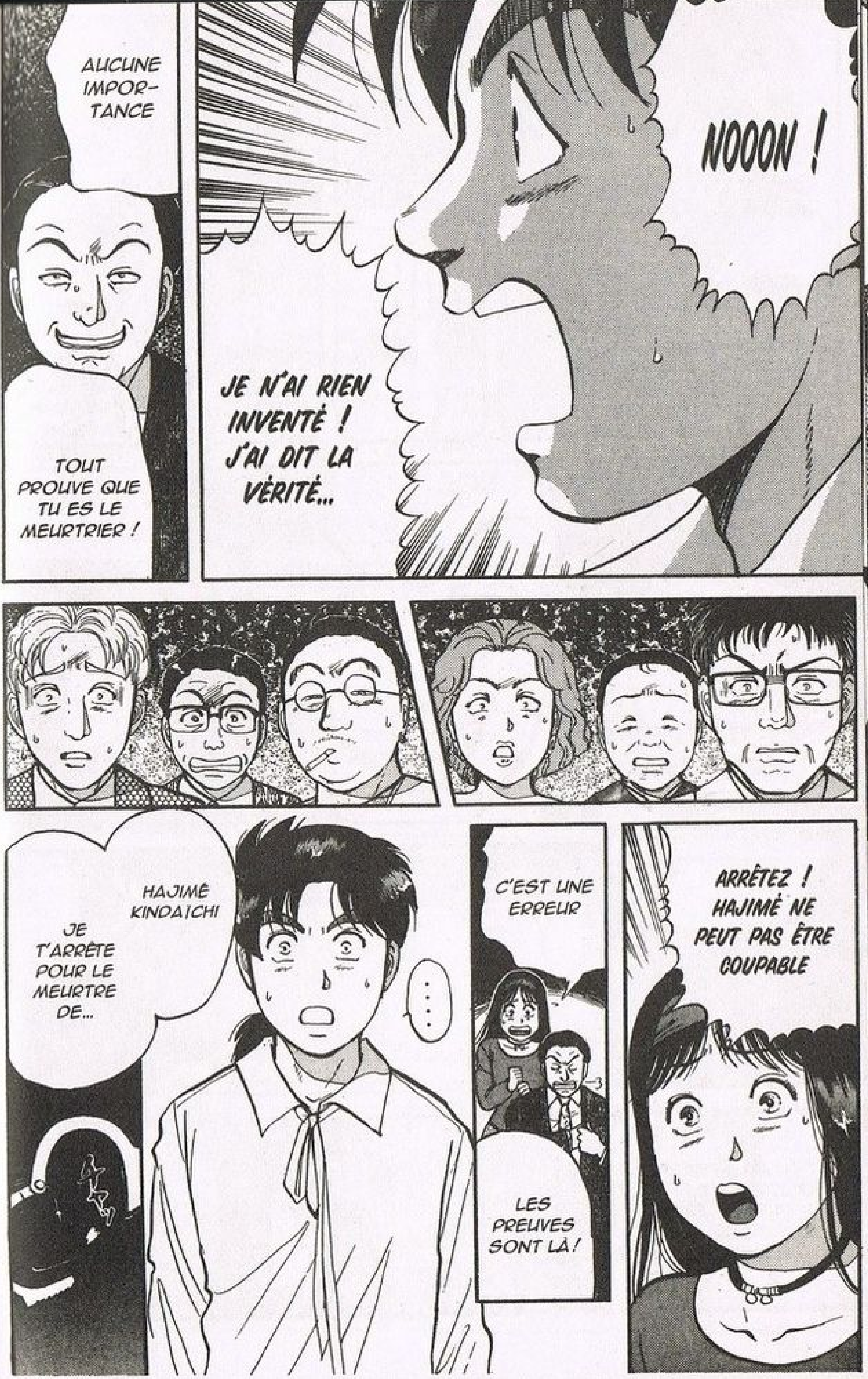

MADAME !
HEIN ?
VOUS AVEZ REÇU UN APPEL DE M. TACHIBANA
IL TÉLÉPHONAIT DE LA BIBLIOTHÈQUE, C'EST ÇA ?
HEIN ?
PARLEZ-NOUS DU COUP DE FIL !
AH OUI
M. TACHIBANA M'A APPELÉ PAR LA LIGNE INTÉRIEURE
VOUS VOULEZ QUE J'AÈRE ?
OUI, L'AIR CONDITIONNÉ DE MA CHAMBRE EST EN PANNE
HEIN ?
L'AIR CONDITIONNÉ DE MA CHAMBRE EST EN PANNE !
IL VA Y AVOIR DES ODEURS ET VOUS DEVEZ AÉRER !
QUELLE HEURE ÉTAIT-IL ?
IL ÉTAIT QUELLE HEURE ?
....
22 HEURES TOUT JUSTE
JE NE ME TROMPE PAS

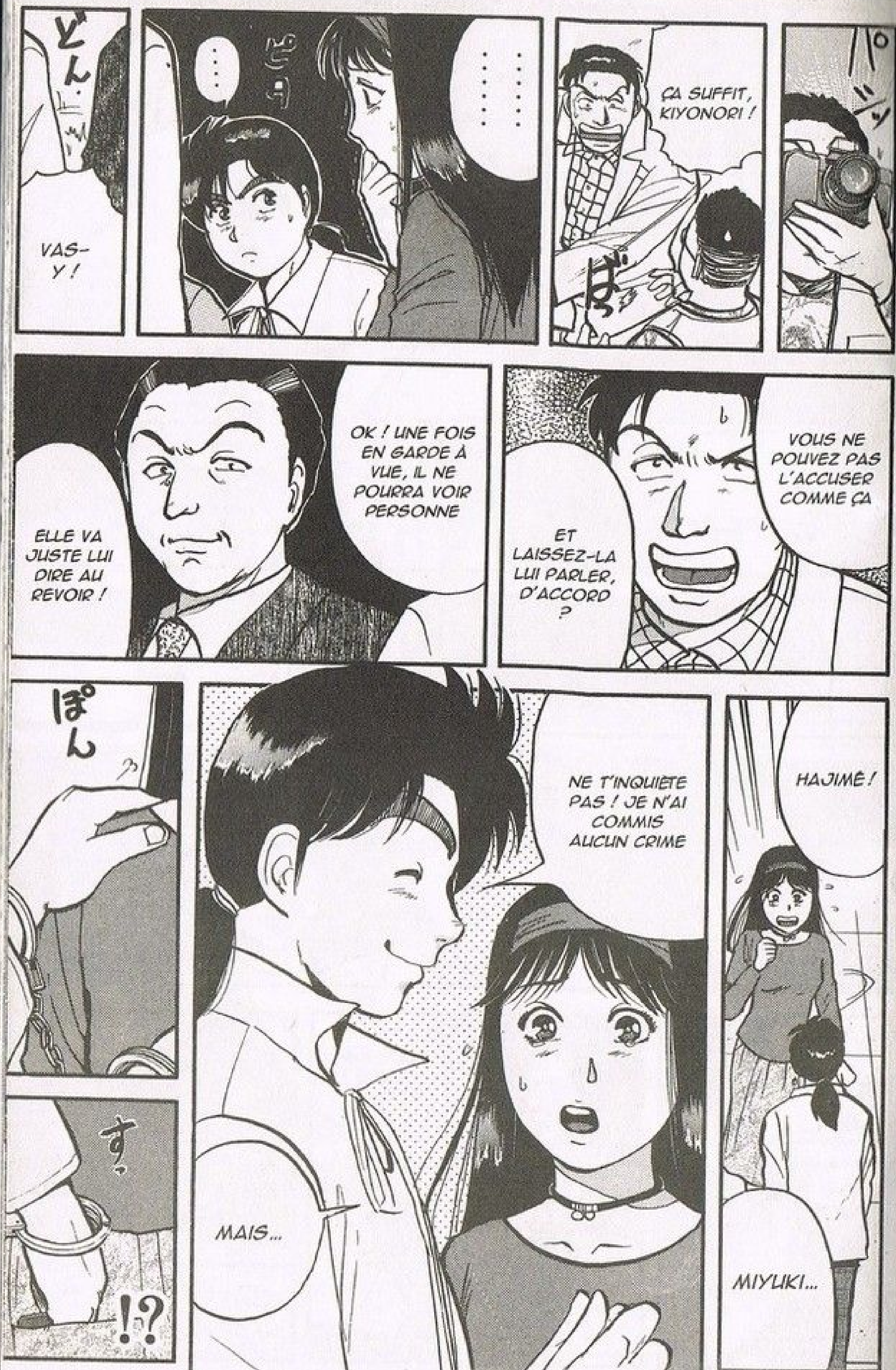

HAJIMÉ, IL N'Y A QUE TES TRACES DE PAS, LES TIENNES !
......
UNE SEULE PORTE PERMET D'ENTRER
LA FENÊTRE N'EST QU'UN VASISTAS
DONC, IL N'Y A QU'UNE SEULE ISSUE
LA PORTE DE CETTE BIBILOTHEQUE
ET REGARDE BIEN ! IL N'Y A QUE TES EMPREINTES !
TU COMPRENDS CE QUE CELA SIGNIFIE, N'EST-CE PAS ?
JE N'AI PAS FINI...
IL Y A UN AUTRE TÉMOIN POUR TE CONTREDIRE
....!!
MME KIKU ! VEUILLEZ ENTRER
...

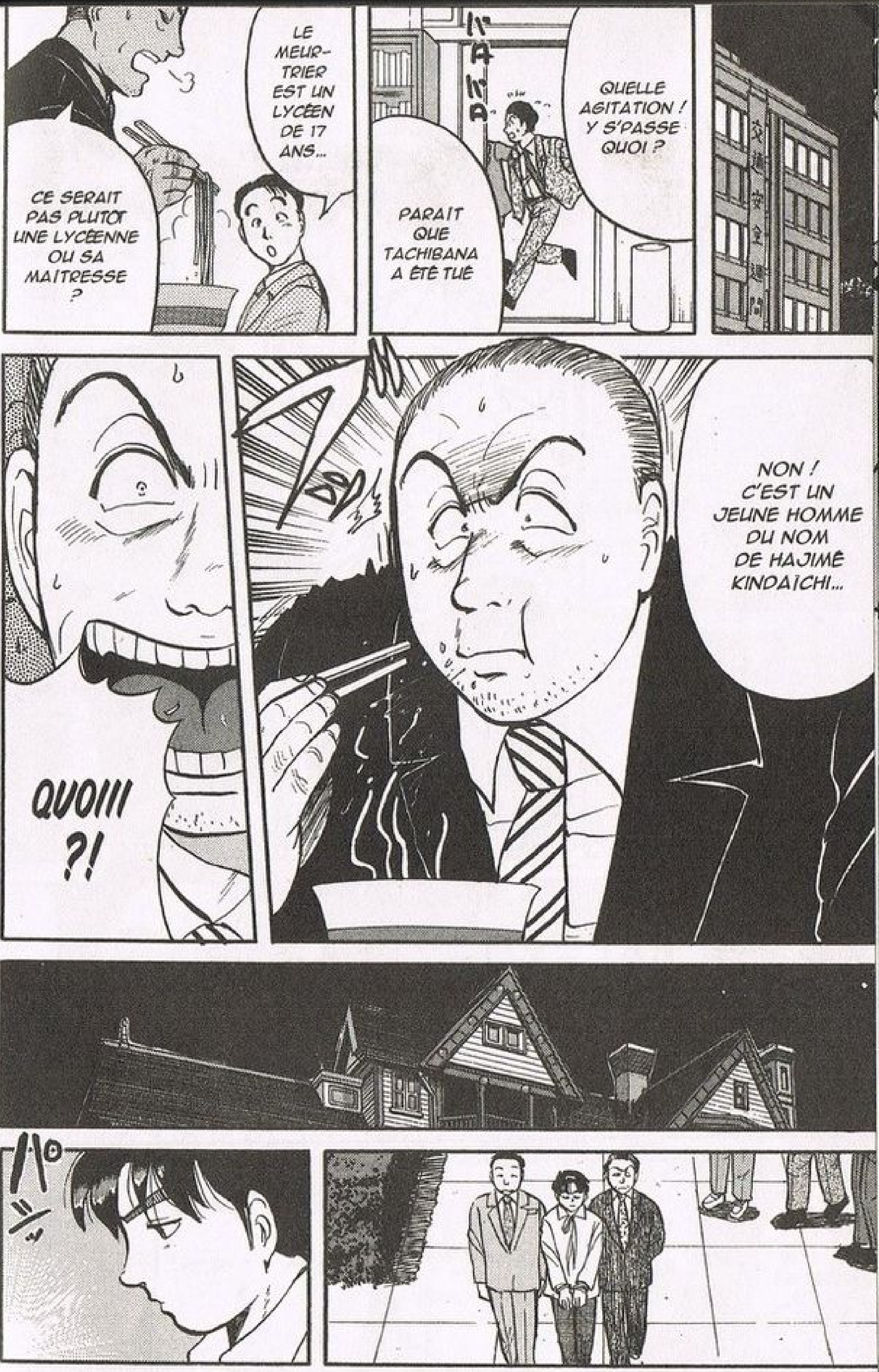

JE T'AI DIT DE PARTIR !?
COMPRIS. SALE GOSSE !
GRRR...
VOUS N'ÊTES QU'UN VIEUX C...
TU T'ES MIS EN COLÈRE
ET TU L'AS FRAPPÉ À MORT
......
MAIS NATSUMÉ ET SAKI SONT ARRIVÉS
ET TU AS INVENTÉ DE TOUTES PIÈCES TON HISTOIRE METTANT EN SCÈNE UNE AUTRE PERSONNE !

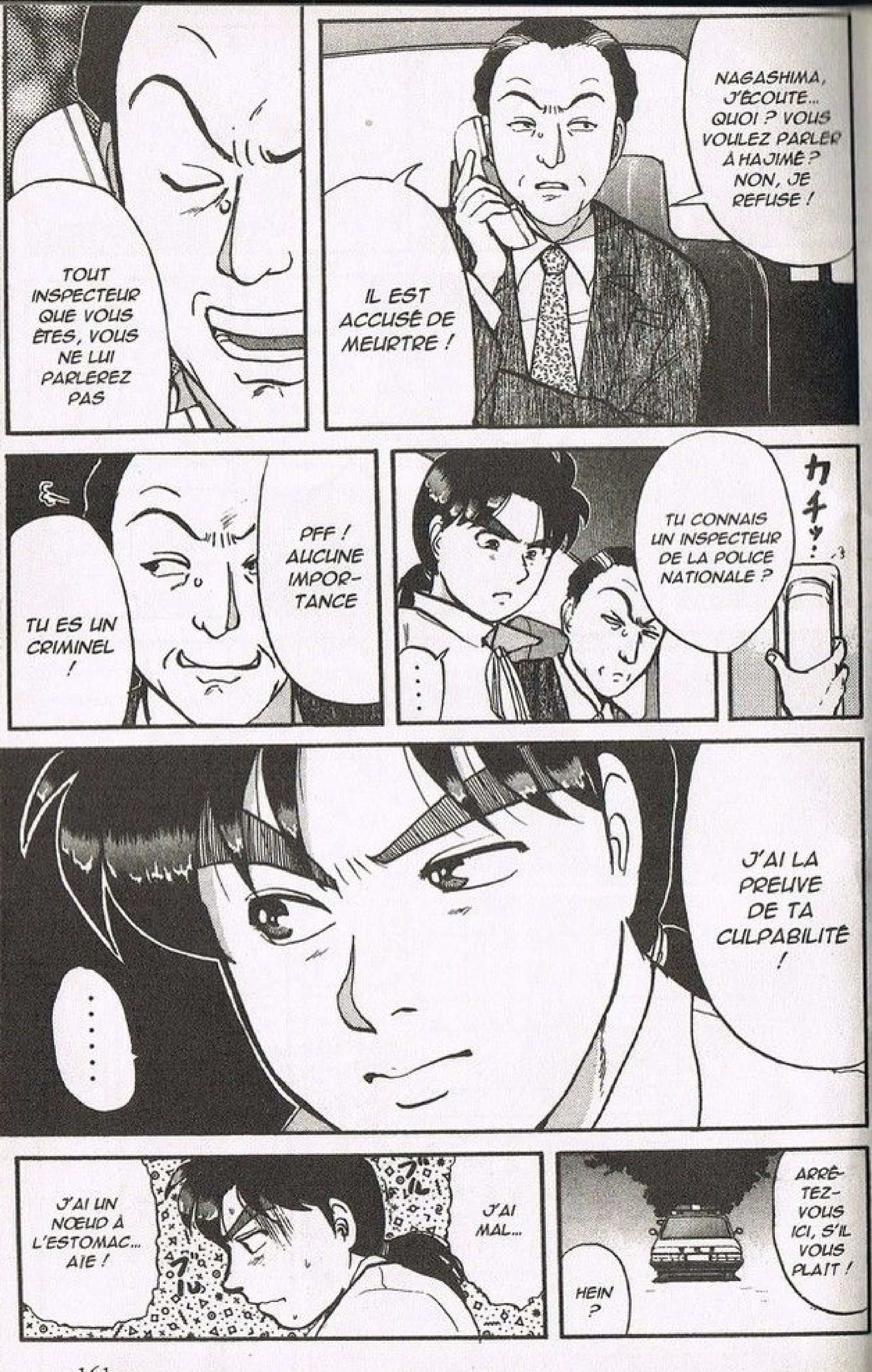

VOUS AVEZ DIT 22 HEURES !
C'EST IMPOSSIBLE !
ニヤリ
TOUT CE QUE TU AS DIT EST FAUX
TU PRÉTENDS QU'IL ÉTAIT DÉJÀ MORT À 21 H 45 QUAND TU ES ARRIVÉ
ALORS COMMENT A-T-IL PU TÉLÉPHONER À 22 HEURES ?
PUISQUE TU T'ENTÊTES À CLAMER TON INNOCENCE, JE VAIS TE DIRE CE QUI S'EST PASSÉ
......
TU ES ALLÉ À LA BIBLIOTHÈQUE VOIR M. TACHIBANA POUR T'EXCUSER À 21 H 45
IL N'A PAS VOULU ÉCOUTER TES EXPLICATIONS
...VOUS DEVEZ AÉRER !
......
TU ES TOUJOURS LÀ TOI ?
JE N'ACCEPTERAI AUCUNE EXCUSE ALORS, VA-T'EN !
MAIS...

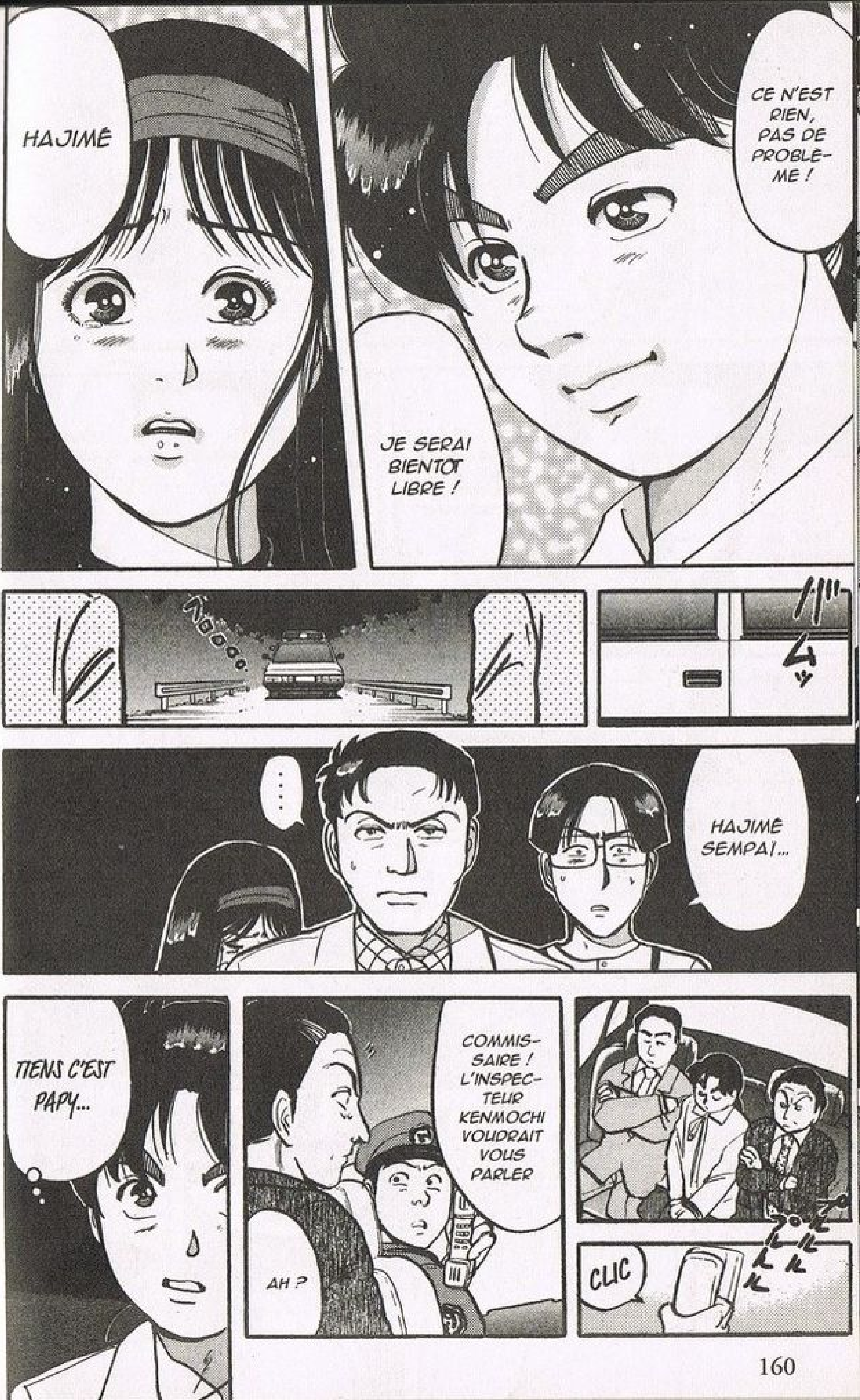

GORYU TACHIBANA !
....
......
HAJIMÉ SEMPAÏ...
...
QUEL SCOOP ! DITES AU RÉDAC' CHEF...
OUI, GORYU TACHIBANA A ÉTÉ ASSASSINÉ
SON TUEUR EST HAJIMÉ KINDAÏCHI, 17 ANS
JE VOUS ENVOIE SA PHOTO, OUI !

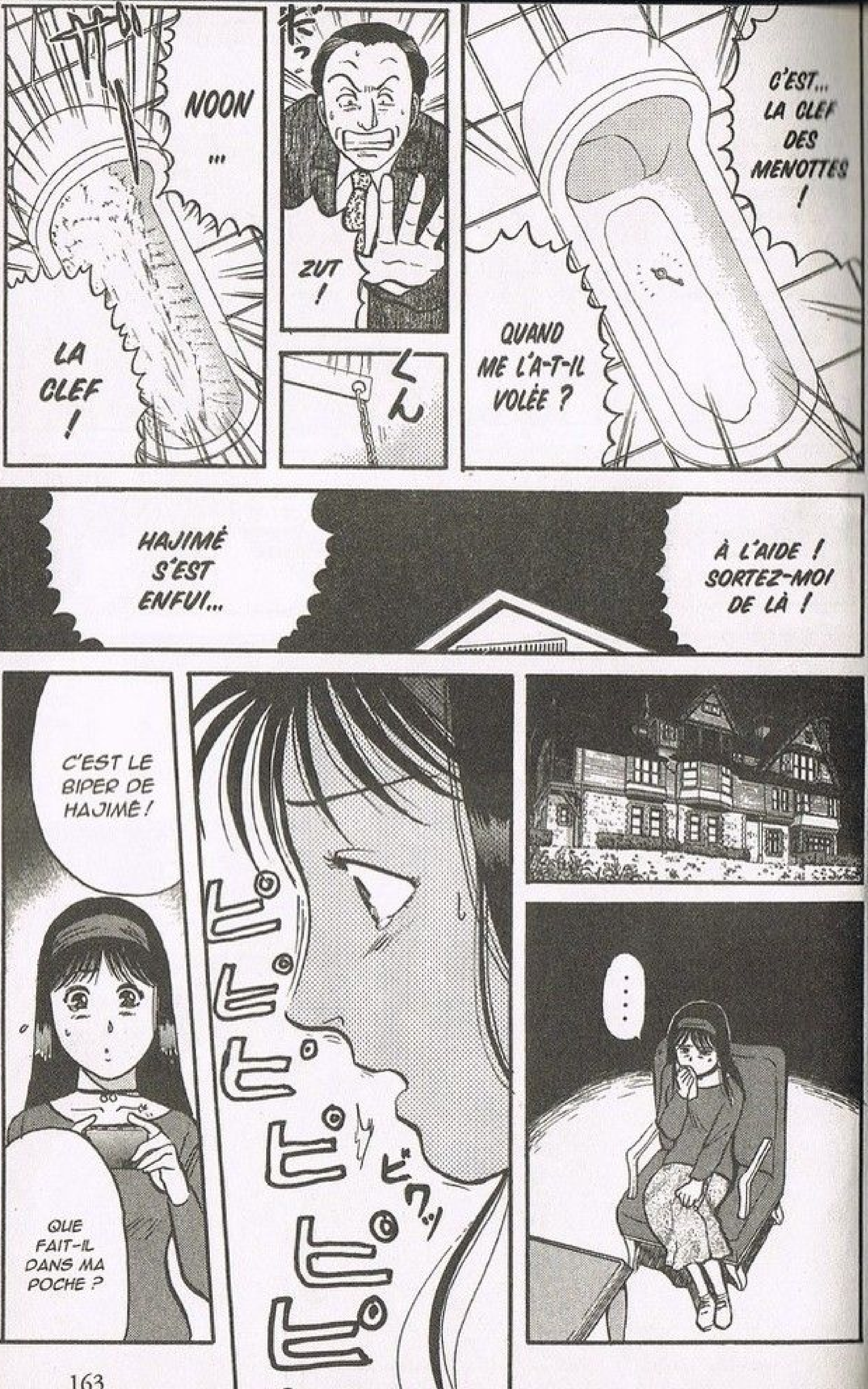

NOOON !
JE N'AI RIEN INVENTÉ ! J'AI DIT LA VÉRITÉ...
AUCUNE IMPORTANCE
TOUT PROUVE QUE TU ES LE MEURTRIER !
ARRÊTEZ ! HAJIME NE PEUT PAS ÊTRE COUPABLE
C'EST UNE ERREUR
LES PREUVES SONT LÀ !
....
HAJIME KINDAÏCHI
JE T'ARRÊTE POUR LE MEURTRE DE...

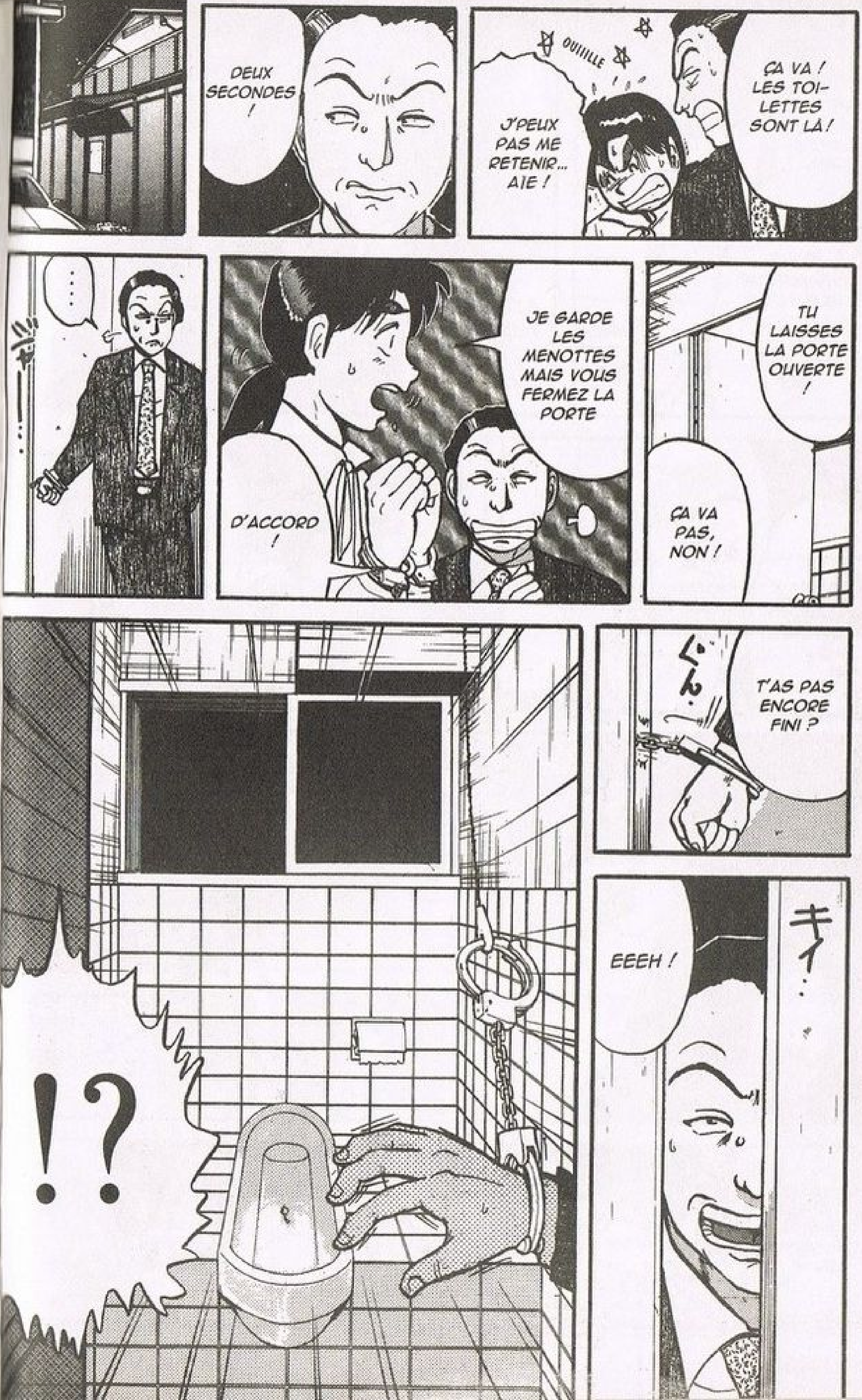

パッ
ÇA SUFFIT, KIYONORI !
ばっ
……
……
VAS-Y !
どん
VOUS NE POUVEZ PAS L'ACCUSER COMME ÇA
ET LAISSEZ-LA LUI PARLER, D'ACCORD ?
OK ! UNE FOIS EN GARDE À VUE, IL NE POURRA VOIR PERSONNE
ELLE VA JUSTE LUI DIRE AU REVOIR !
HAJIMÉ !
MIYUKI...
NE T'INQUIETE PAS ! JE N'AI COMMIS AUCUN CRIME
MAIS...
ぽん
す
!?

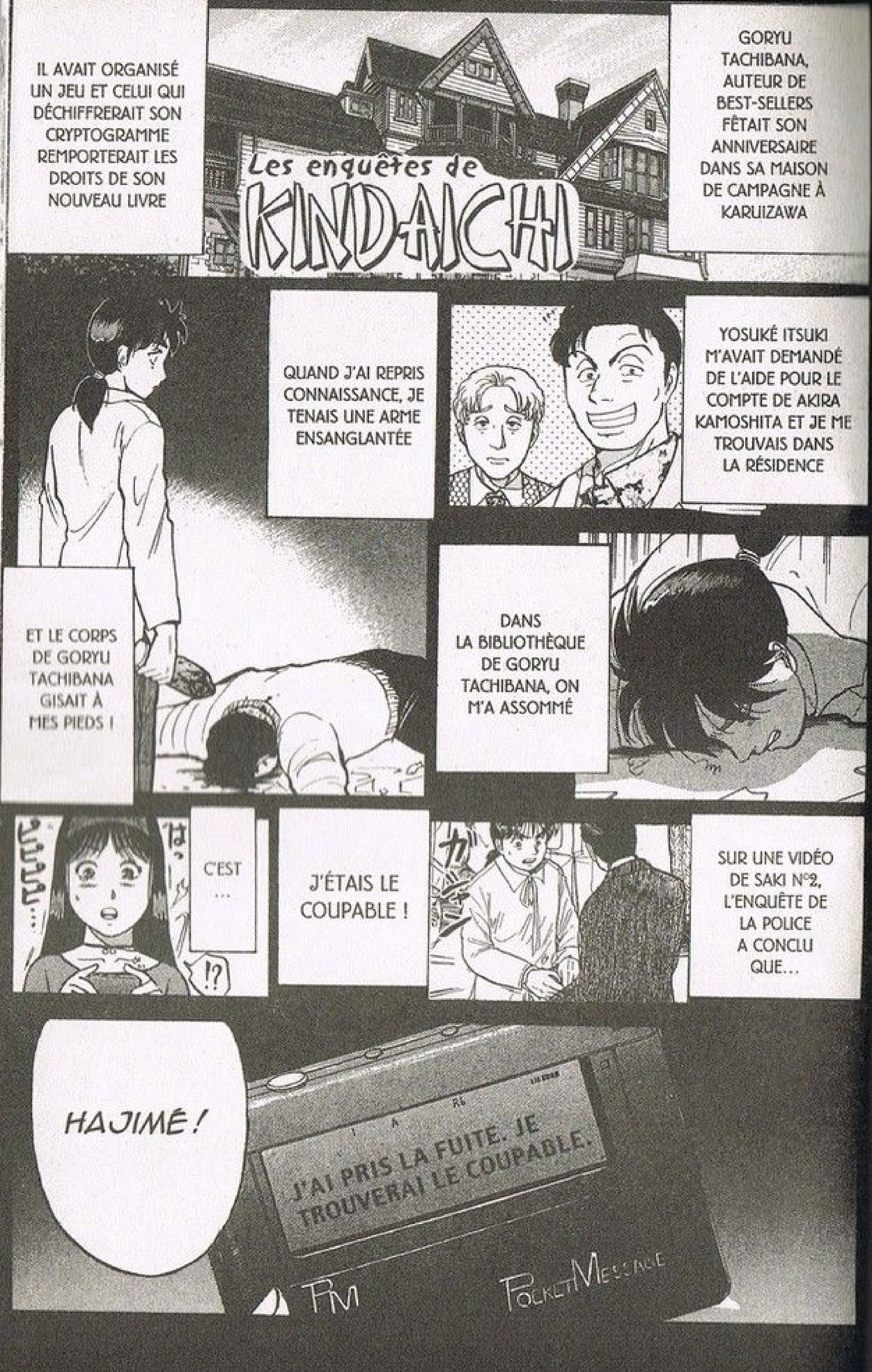

QUELLE AGITATION ! Y S'PASSE QUOI ?
PARAIT QUE TACHIBANA A ÉTÉ TUÉ
LE MEURTRIER EST UN LYCÉEN DE 17 ANS...
CE SERAIT PAS PLUTOT UNE LYCÉENNE OU SA MAITRESSE ?
NON ! C'EST UN JEUNE HOMME DU NOM DE HAJIMÉ KINDAÏCHI...
QUOIII ?!

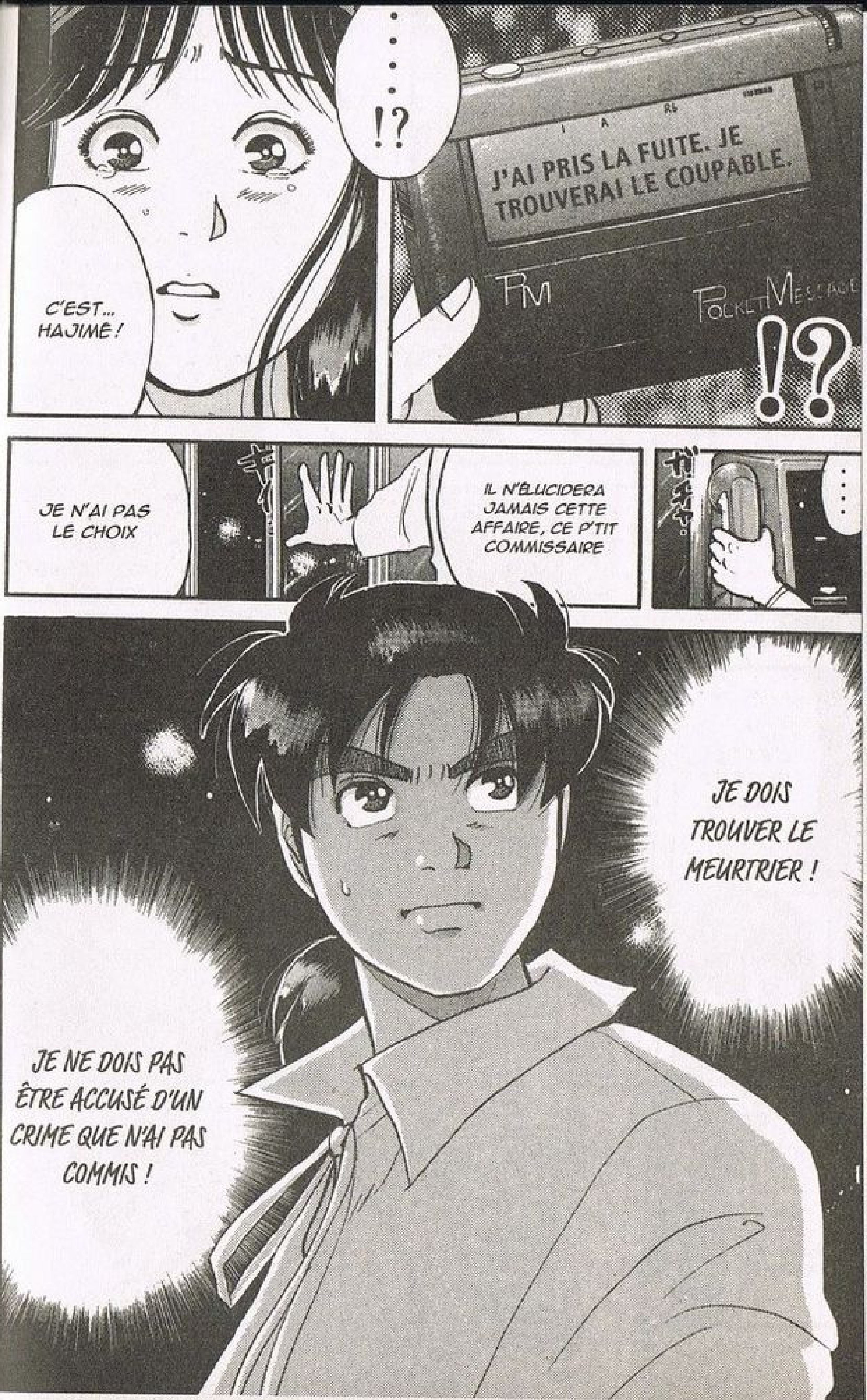

NAGASHIMA, J'ÉCOUTE... QUOI ? VOUS VOULEZ PARLER À HAJIMÉ ? NON, JE REFUSE !
IL EST ACCUSÉ DE MEURTRE !
TOUT INSPECTEUR QUE VOUS ÊTES, VOUS NE LUI PARLEREZ PAS
カチッ
TU CONNAIS UN INSPECTEUR DE LA POLICE NATIONALE ?
......
PFF ! AUCUNE IMPORTANCE
TU ES UN CRIMINEL !
J'AI LA PREUVE DE TA CULPABILITÉ !
....
ARRÊTEZ-VOUS ICI, S'IL VOUS PLAIT !
HEIN ?
J'AI MAL...
J'AI UN NOEUD À L'ESTOMAC... AIE !

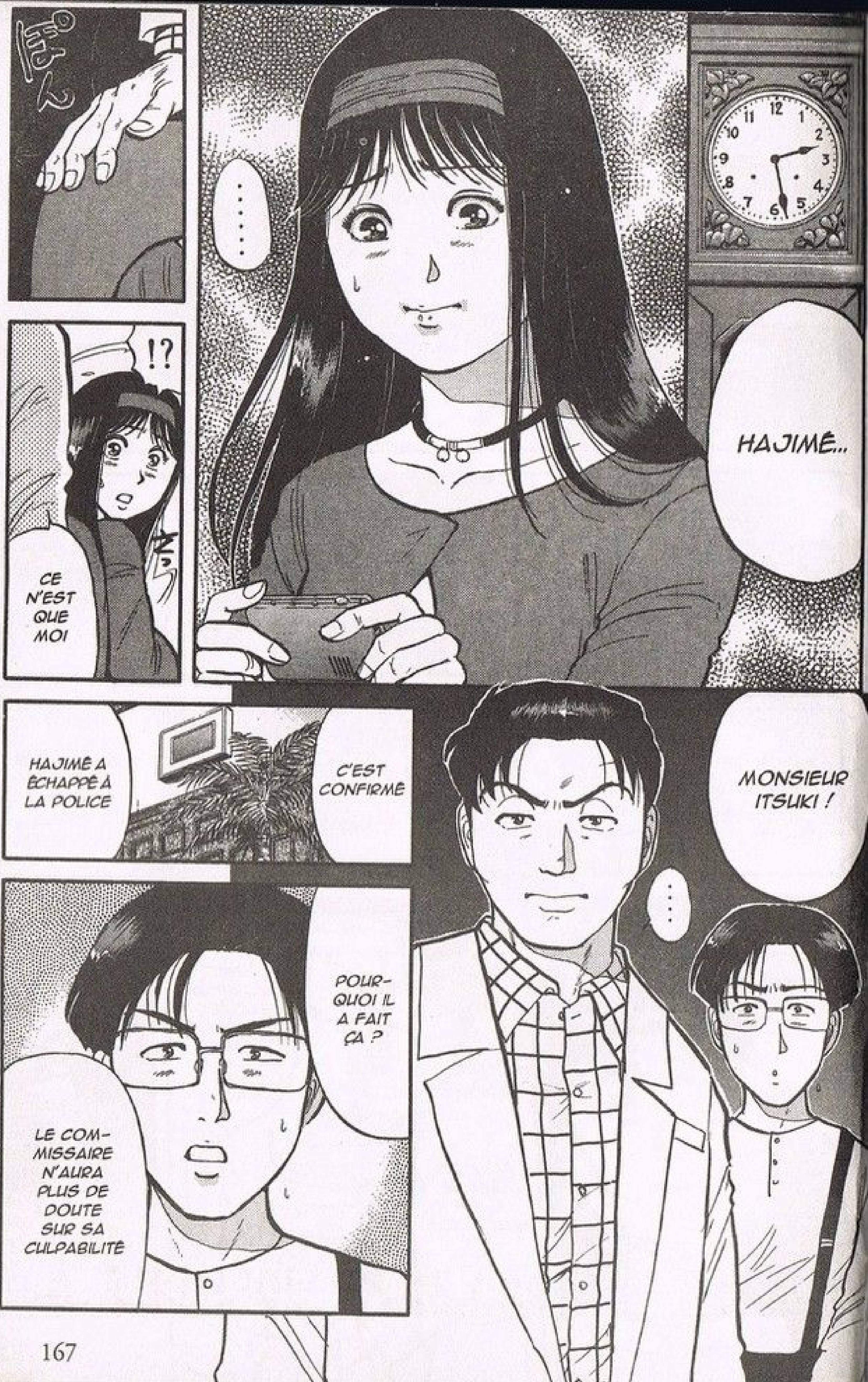

CE N'EST RIEN, PAS DE PROBLÈME !
JE SERAI BIENTÔT LIBRE !
HAJIMÉ
バムッ
ブォォォ...
HAJIMÉ SEMPAÏ...
....
プルルルル
CLIC
COMMISSAIRE ! L'INSPECTEUR KENMOCHI VOUDRAIT VOUS PARLER
AH ?
TIENS C'EST PAPY...

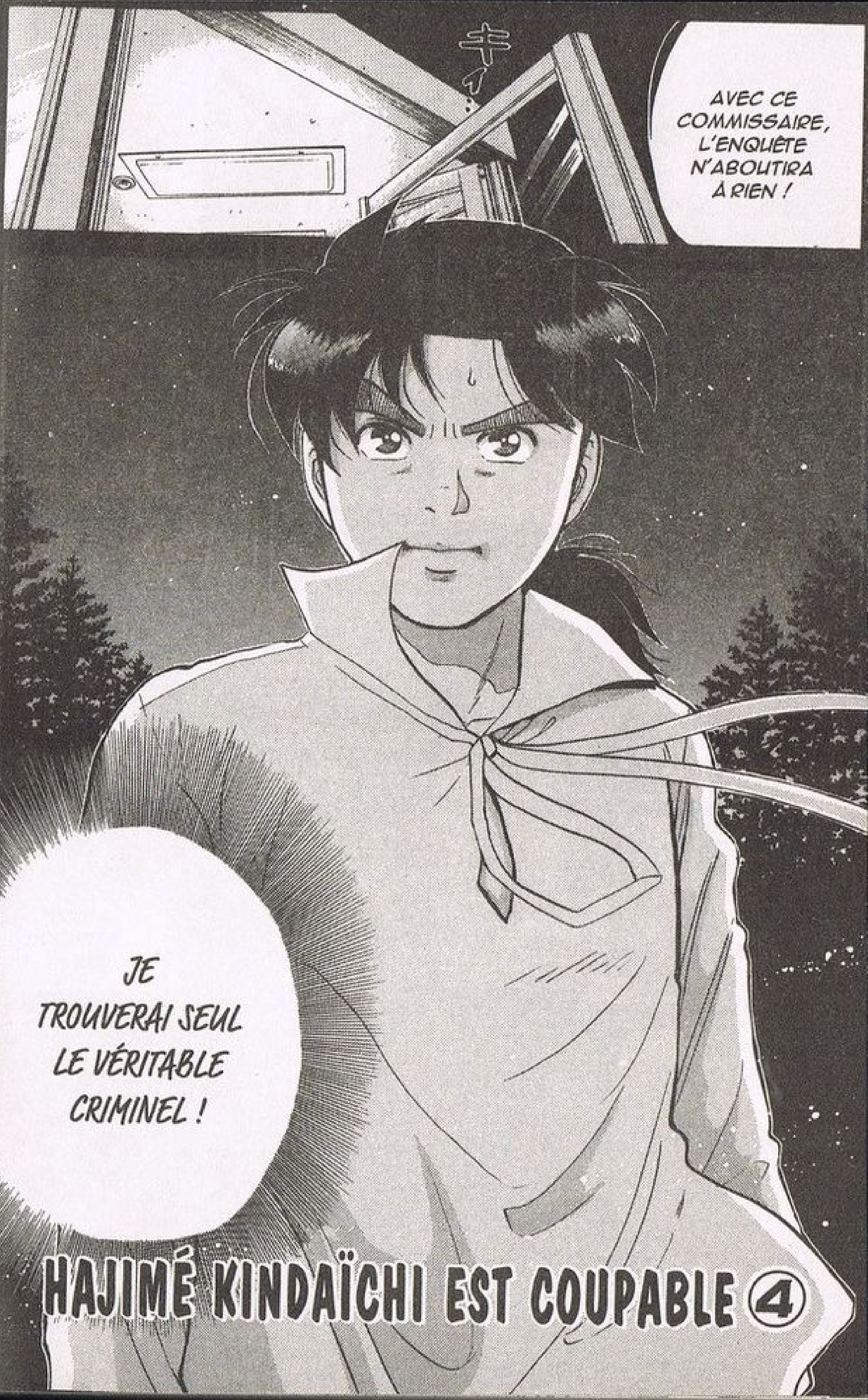

C'EST... LA CLEF DES MENOTTES !
QUAND ME L'A-T-IL VOLÉE ?
ボッ
ZUT !
くん
NOON ...
LA CLEF !
À L'AIDE ! SORTEZ-MOI DE LÀ !
HAJIMÉ S'EST ENFUI...
....
ピピピピピピ
ビクッ
C'EST LE BIPER DE HAJIMÉ !
QUE FAIT-IL DANS MA POCHE ?


OUIIILLE
J'PEUX PAS ME RETENIR... AÏE !
ÇA VA ! LES TOILETTES SONT LÀ !
DEUX SECONDES !
TU LAISSES LA PORTE OUVERTE !
ÇA VA PAS, NON !
JE GARDE LES MENOTTES MAIS VOUS FERMEZ LA PORTE
D'ACCORD !
....
T'AS PAS ENCORE FINI ?
ぐん・
キィ…
EEEH !
!?

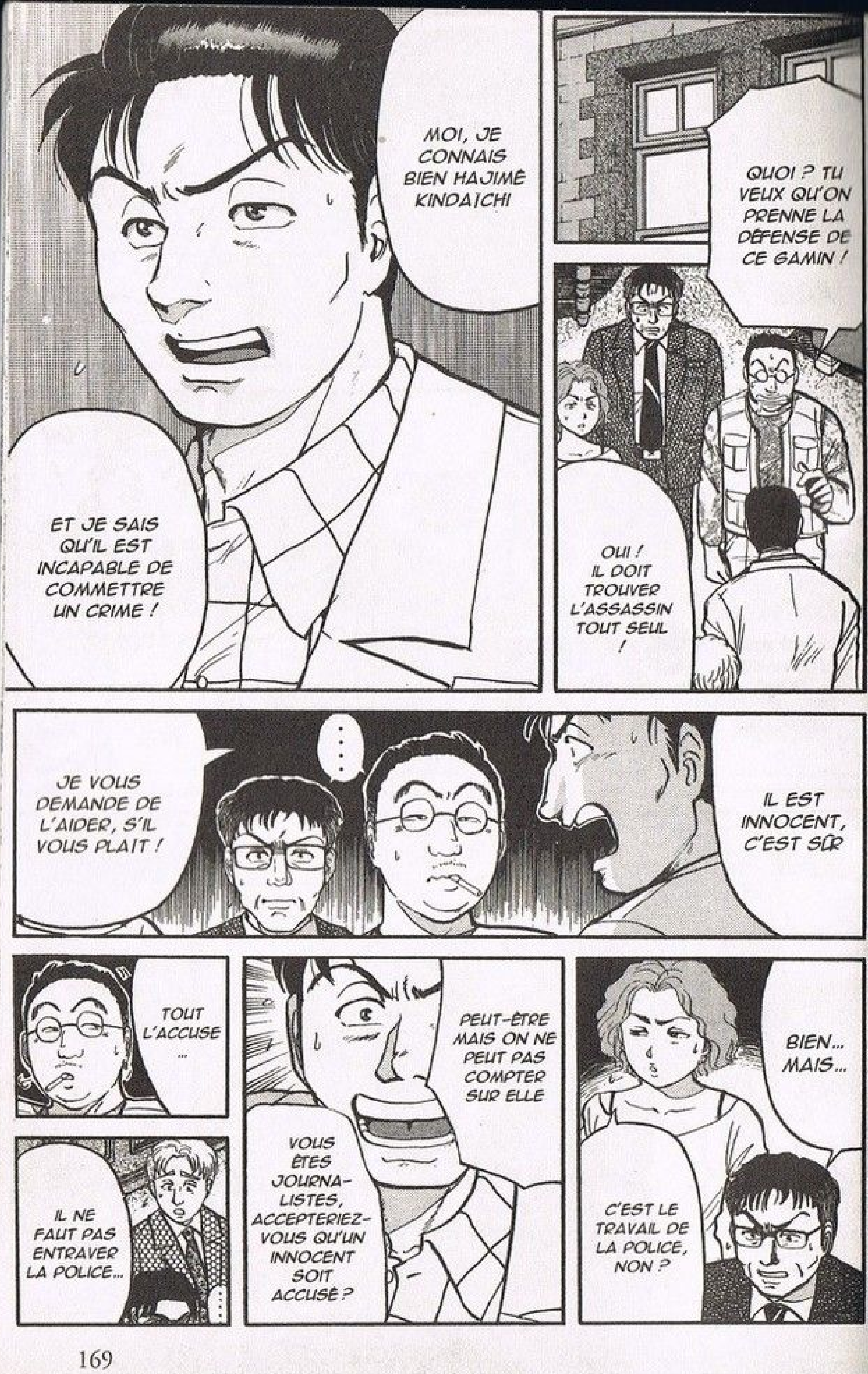

Les enquêtes de KINDAICHI
GORYU TACHIBANA, AUTEUR DE BEST-SELLERS FÊTAIT SON ANNIVERSAIRE DANS SA MAISON DE CAMPAGNE À KARUIZAWA
IL AVAIT ORGANISÉ UN JEU ET CELUI QUI DÉCHIFFRERAIT SON CRYPTOGRAMME REMPORTERAIT LES DROITS DE SON NOUVEAU LIVRE
YOSUKÉ ITSUKI M'AVAIT DEMANDÉ DE L'AIDE POUR LE COMPTE DE AKIRA KAMOSHITA ET JE ME TROUVAIS DANS LA RÉSIDENCE
QUAND J'AI REPRIS CONNAISSANCE, JE TENAIS UNE ARME ENSANGLANTÉE
DANS LA BIBLIOTHÈQUE DE GORYU TACHIBANA, ON M'A ASSOMMÉ
ET LE CORPS DE GORYU TACHIBANA GISAIT À MES PIEDS !
SUR UNE VIDÉO DE SAKI N°2, L'ENQUÊTE DE LA POLICE A CONCLU QUE...
J'ÉTAIS LE COUPABLE !
C'EST ...
!?
HAJIMÉ !
J'AI PRIS LA FUITE. JE TROUVERAI LE COUPABLE.
PM
POCKET MESSAGE

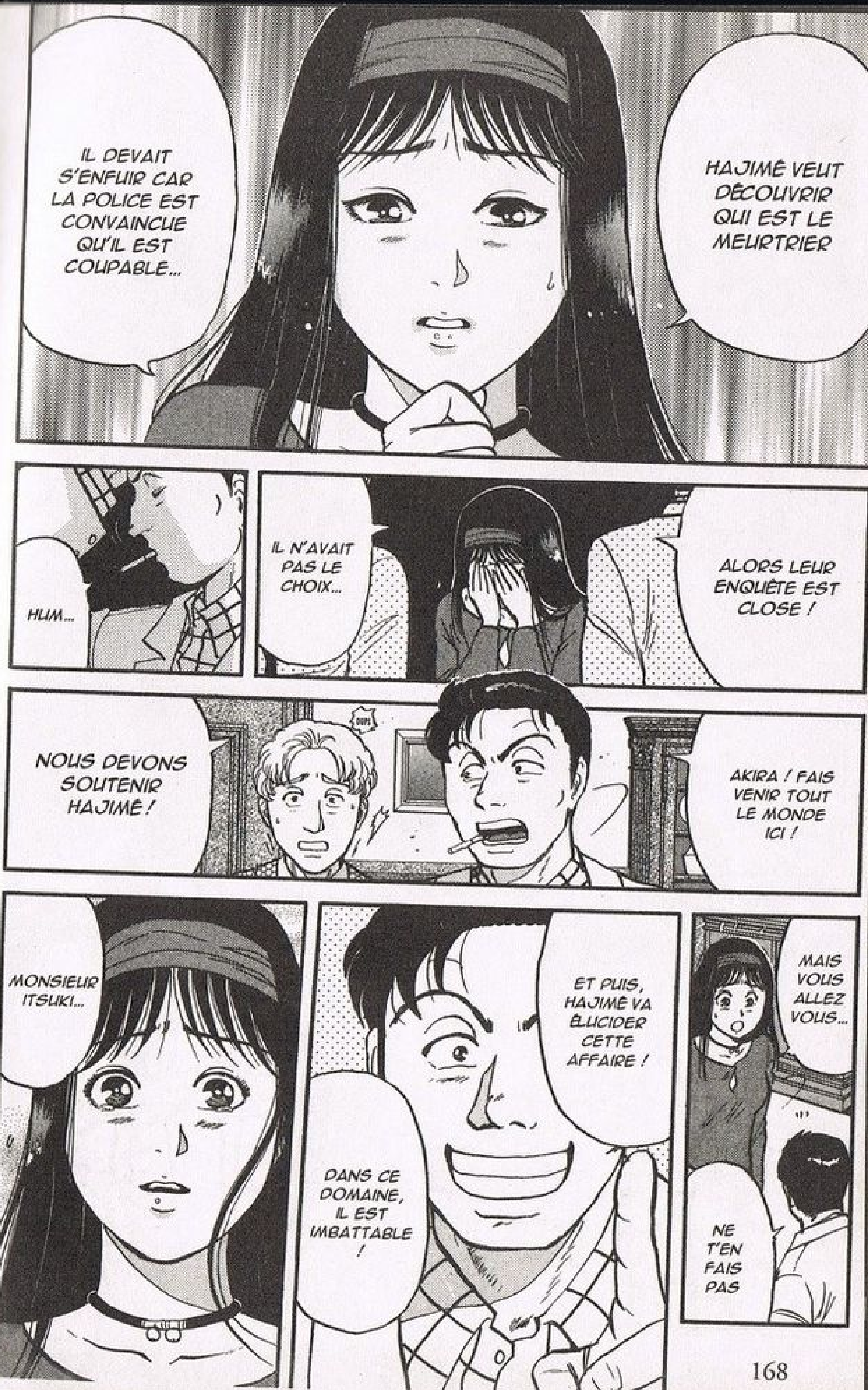

J'AI PRIS LA FUITE. JE TROUVERAI LE COUPABLE.
PM
POCKET MESSAGE
!?
...!?
C'EST... HAJIMÉ !
...
ガチャ。
IL N'ÉLUCIDERA JAMAIS CETTE AFFAIRE, CE P'TIT COMMISSAIRE
キィ…
JE N'AI PAS LE CHOIX
JE DOIS TROUVER LE MEURTRIER !
JE NE DOIS PAS ÊTRE ACCUSÉ D'UN CRIME QUE N'AI PAS COMMIS !

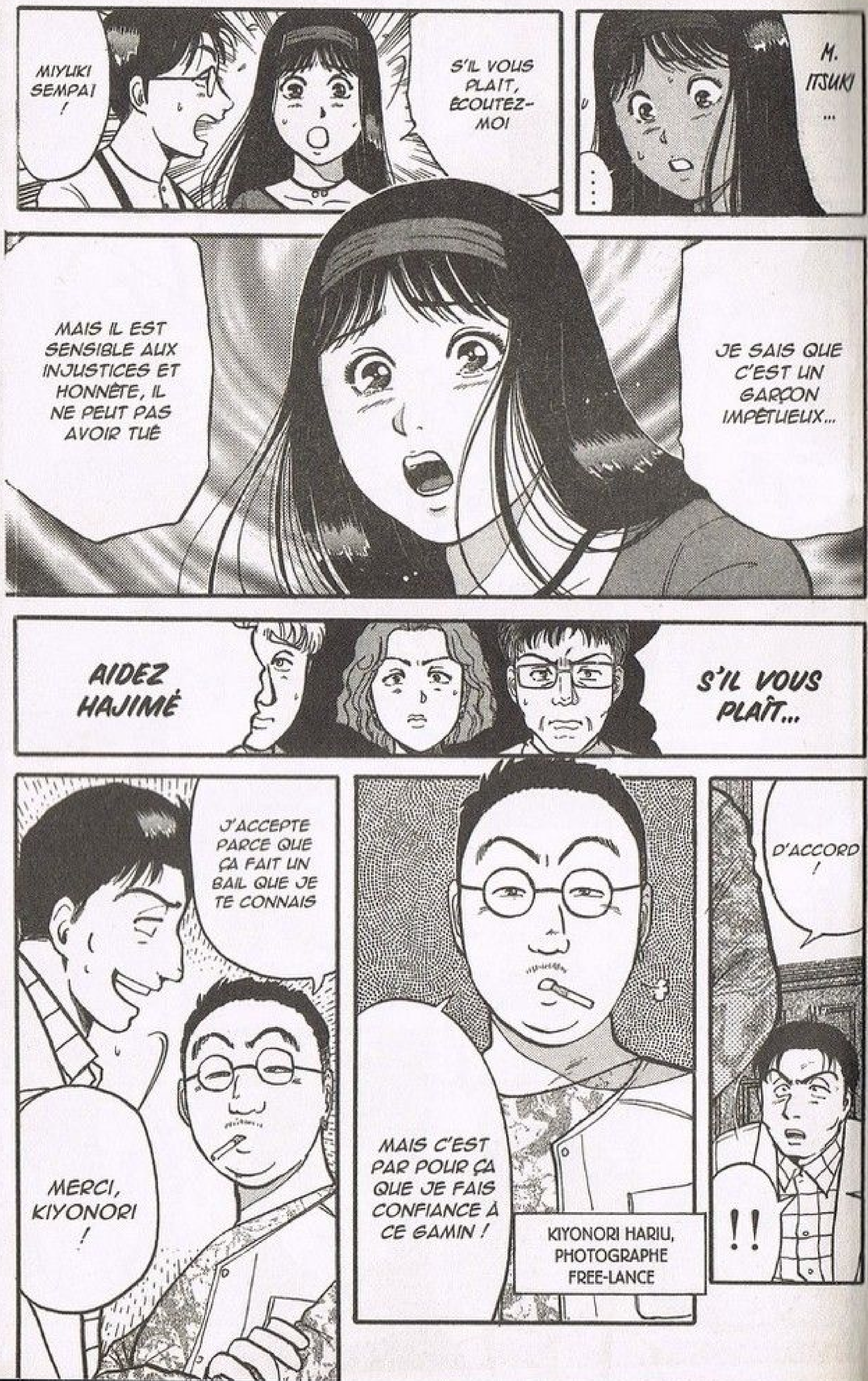

HAJIMÉ...
......
ぽんっ
!?
CE N'EST QUE MOI
MONSIEUR ITSUKI !
....
C'EST CONFIRMÉ
HAJIMÉ A ÉCHAPPÉ À LA POLICE
POURQUOI IL A FAIT ÇA ?
LE COMMISSAIRE N'AURA PLUS DE DOUTE SUR SA CULPABILITÉ

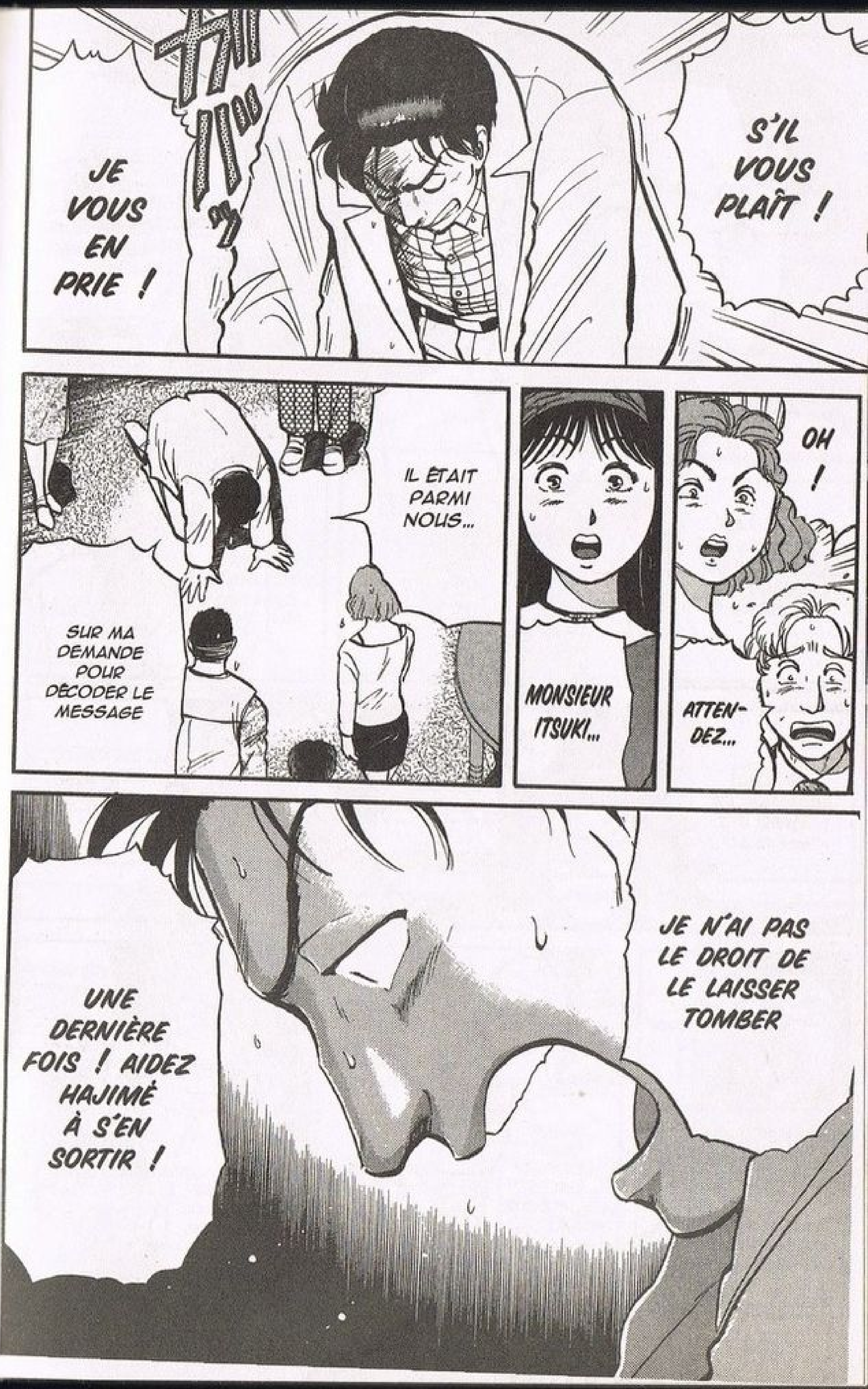

AVEC CE COMMISSAIRE, L'ENQUÊTE N'ABOUTIRA À RIEN !
キィ
JE TROUVERAI SEUL LE VÉRITABLE CRIMINEL !

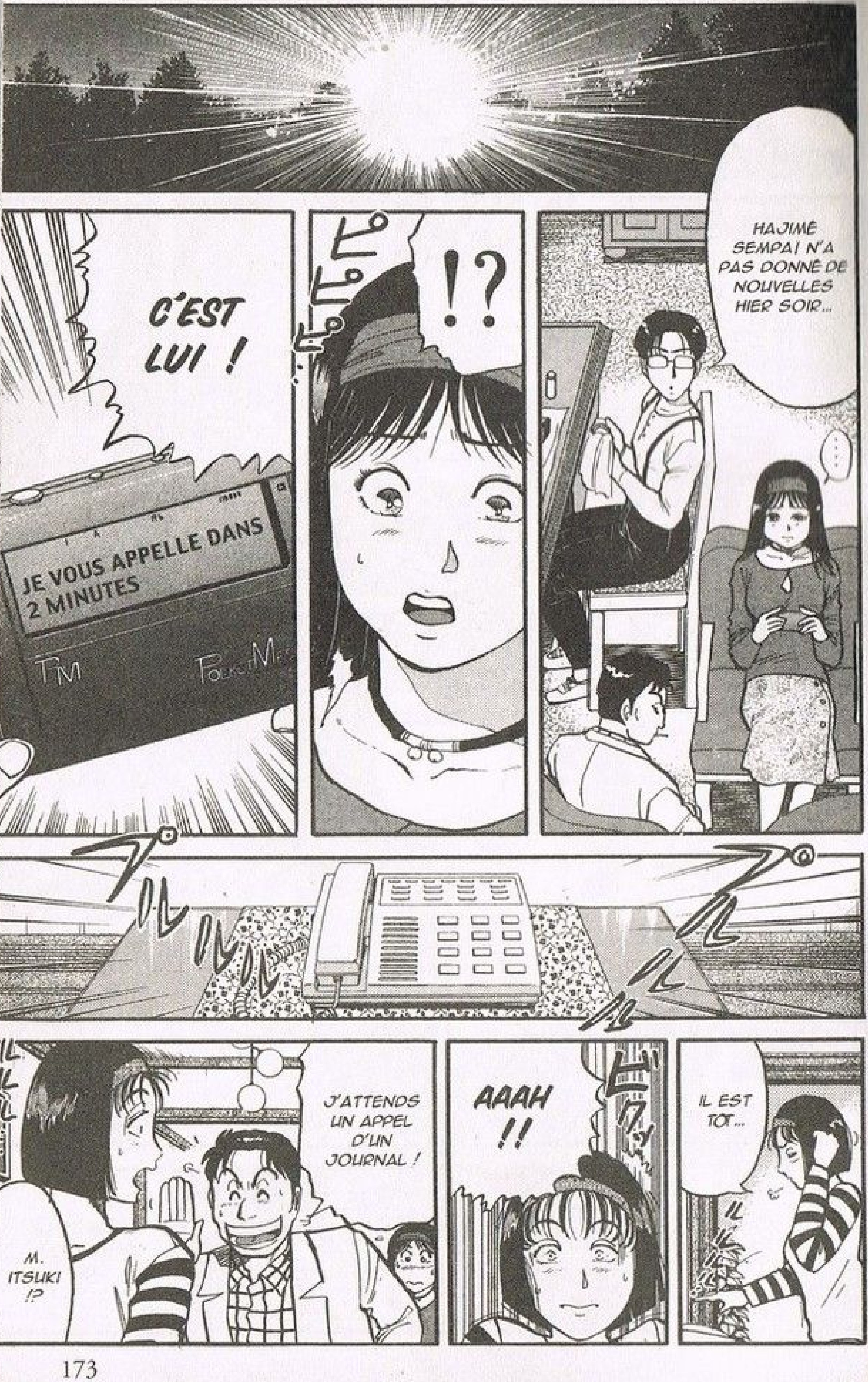
HAJIMÉ KINDAÏCHI EST COUPABLE ④

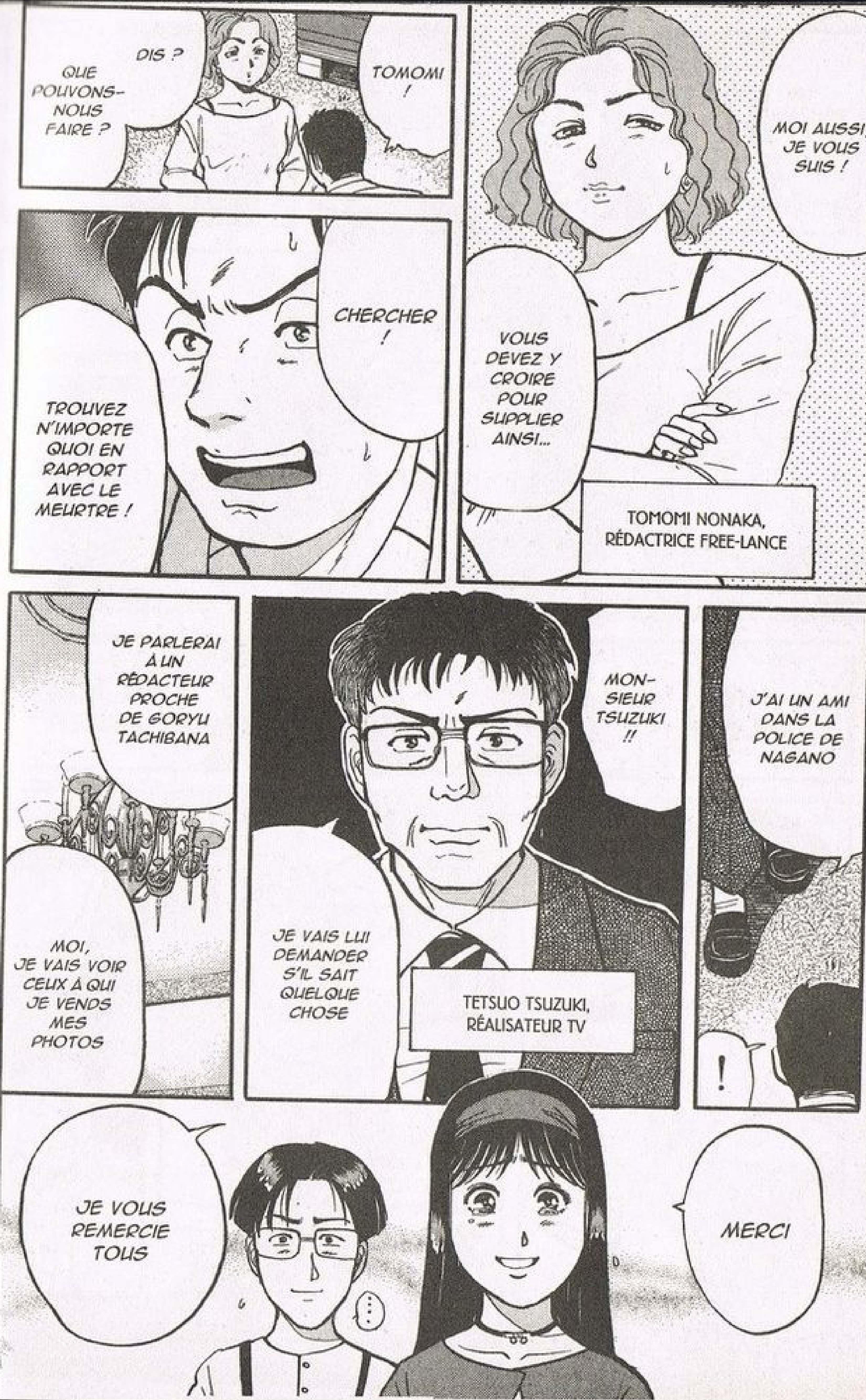

QUOI ? TU VEUX QU'ON PRENNE LA DÉFENSE DE CE GAMIN !
OUI ! IL DOIT TROUVER L'ASSASSIN TOUT SEUL !
MOI, JE CONNAIS BIEN HAJIMÉ KINDAICHI
ET JE SAIS QU'IL EST INCAPABLE DE COMMETTRE UN CRIME !
IL EST INNOCENT, C'EST SÛR
...
JE VOUS DEMANDE DE L'AIDER, S'IL VOUS PLAIT !
BIEN... MAIS...
C'EST LE TRAVAIL DE LA POLICE, NON ?
PEUT-ÊTRE MAIS ON NE PEUT PAS COMPTER SUR ELLE
VOUS ÊTES JOURNALISTES, ACCEPTERIEZ-VOUS QU'UN INNOCENT SOIT ACCUSÉ ?
TOUT L'ACCUSE ...
IL NE FAUT PAS ENTRAVER LA POLICE...

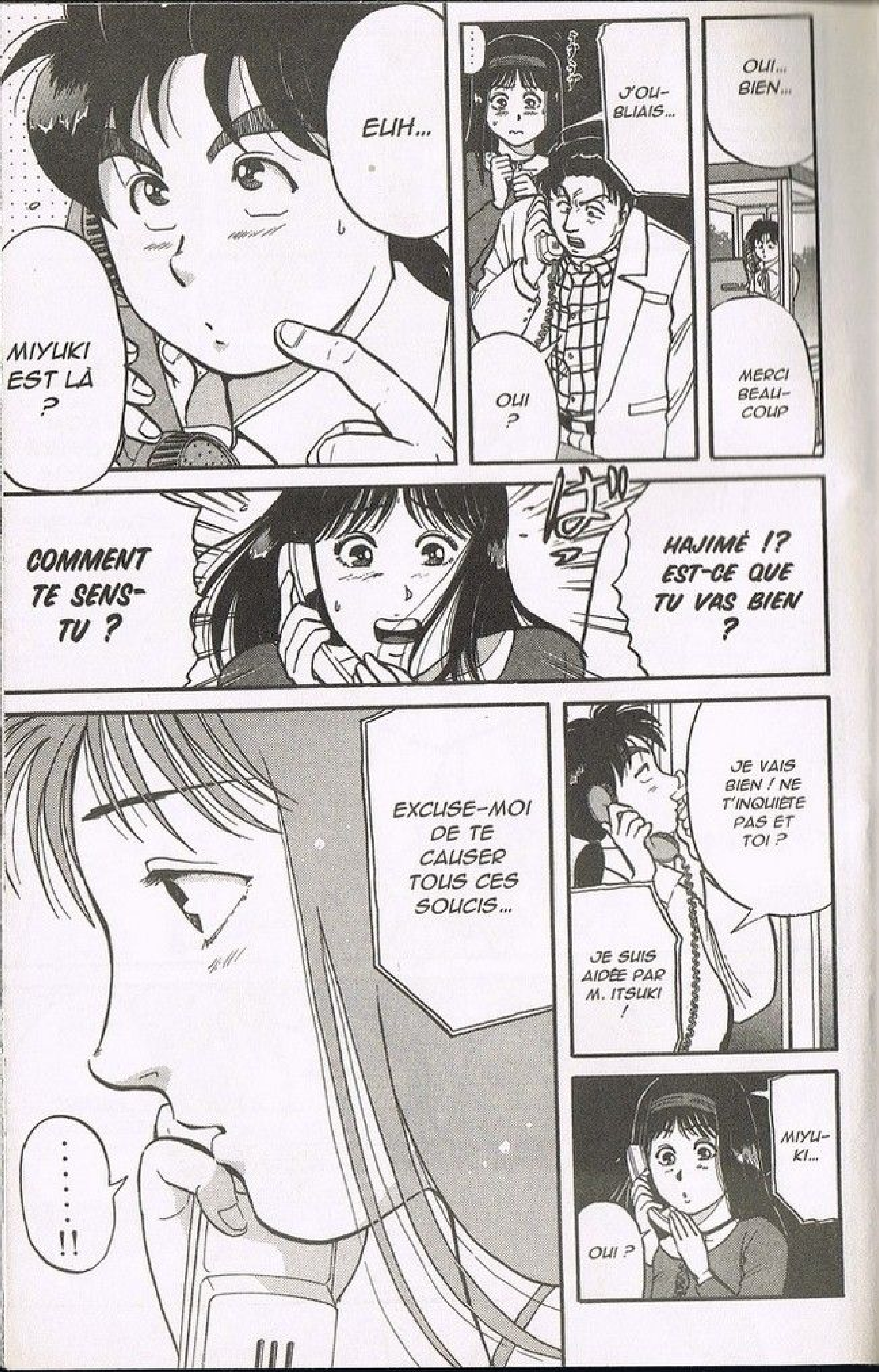

HAJIMÉ VEUT DÉCOUVRIR QUI EST LE MEURTRIER
IL DEVAIT S'ENFUIR CAR LA POLICE EST CONVAINCUE QU'IL EST COUPABLE...
ALORS LEUR ENQUÊTE EST CLOSE !
IL N'AVAIT PAS LE CHOIX...
HUM...
AKIRA ! FAIS VENIR TOUT LE MONDE ICI !
OUPS
NOUS DEVONS SOUTENIR HAJIMÉ !
MAIS VOUS ALLEZ VOUS...
NE T'EN FAIS PAS
ET PUIS, HAJIMÉ VA ÉLUCIDER CETTE AFFAIRE !
DANS CE DOMAINE, IL EST IMBATTABLE !
MONSIEUR ITSUKI...

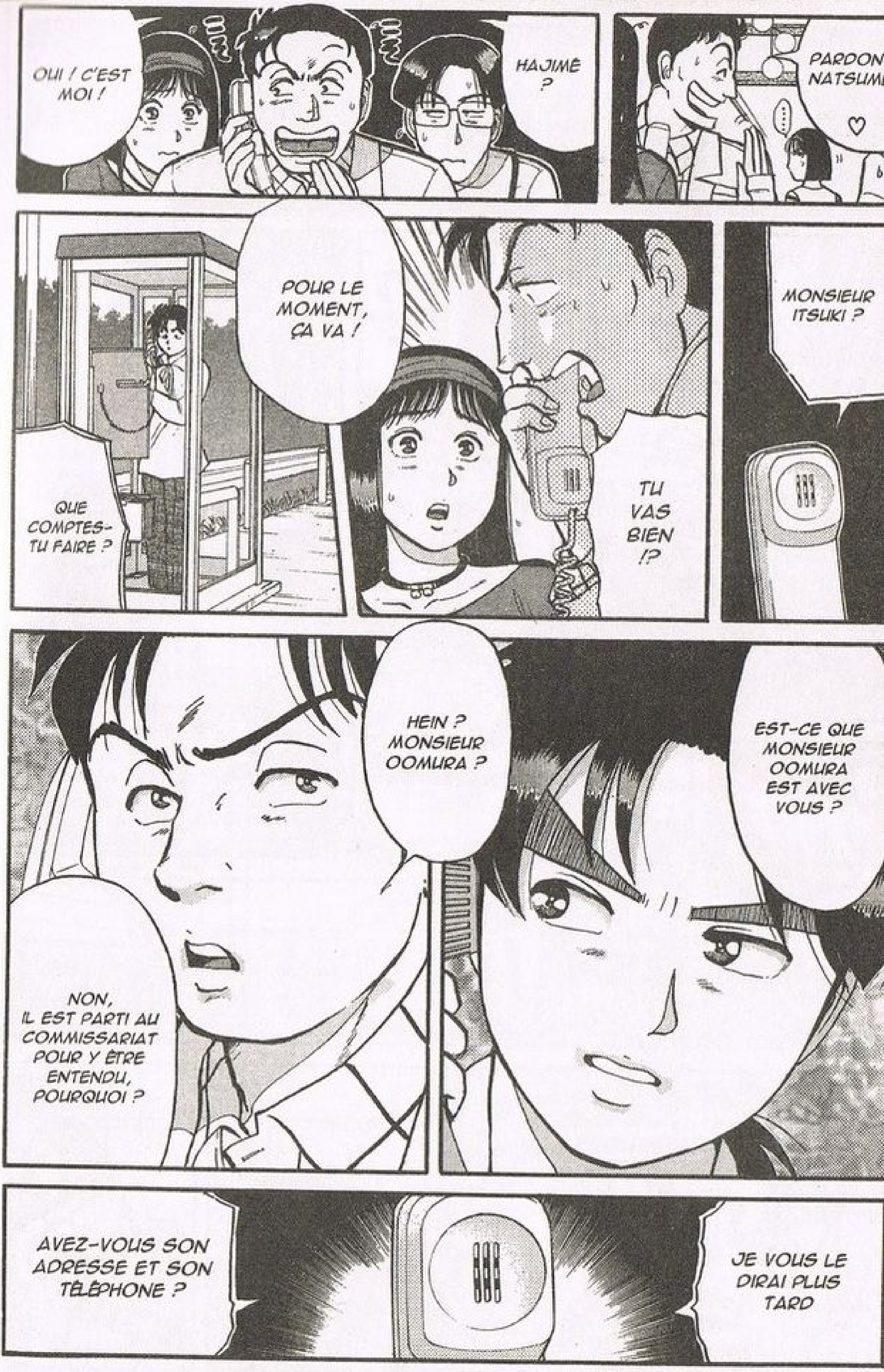

MIYUKI SEMPAI !
S'IL VOUS PLAIT, ÉCOUTEZ-MOI
M. ITSUKI ...
...
JE SAIS QUE C'EST UN GARÇON IMPÉTUEUX...
MAIS IL EST SENSIBLE AUX INJUSTICES ET HONNÊTE, IL NE PEUT PAS AVOIR TUÉ
AIDEZ HAJIMÉ
S'IL VOUS PLAÎT...
D'ACCORD !
!!
J'ACCEPTE PARCE QUE ÇA FAIT UN BAIL QUE JE TE CONNAIS
MAIS C'EST PAR POUR ÇA QUE JE FAIS CONFIANCE À CE GAMIN !
KIYONORI HARIU, PHOTOGRAPHE FREE-LANCE
MERCI, KIYONORI !

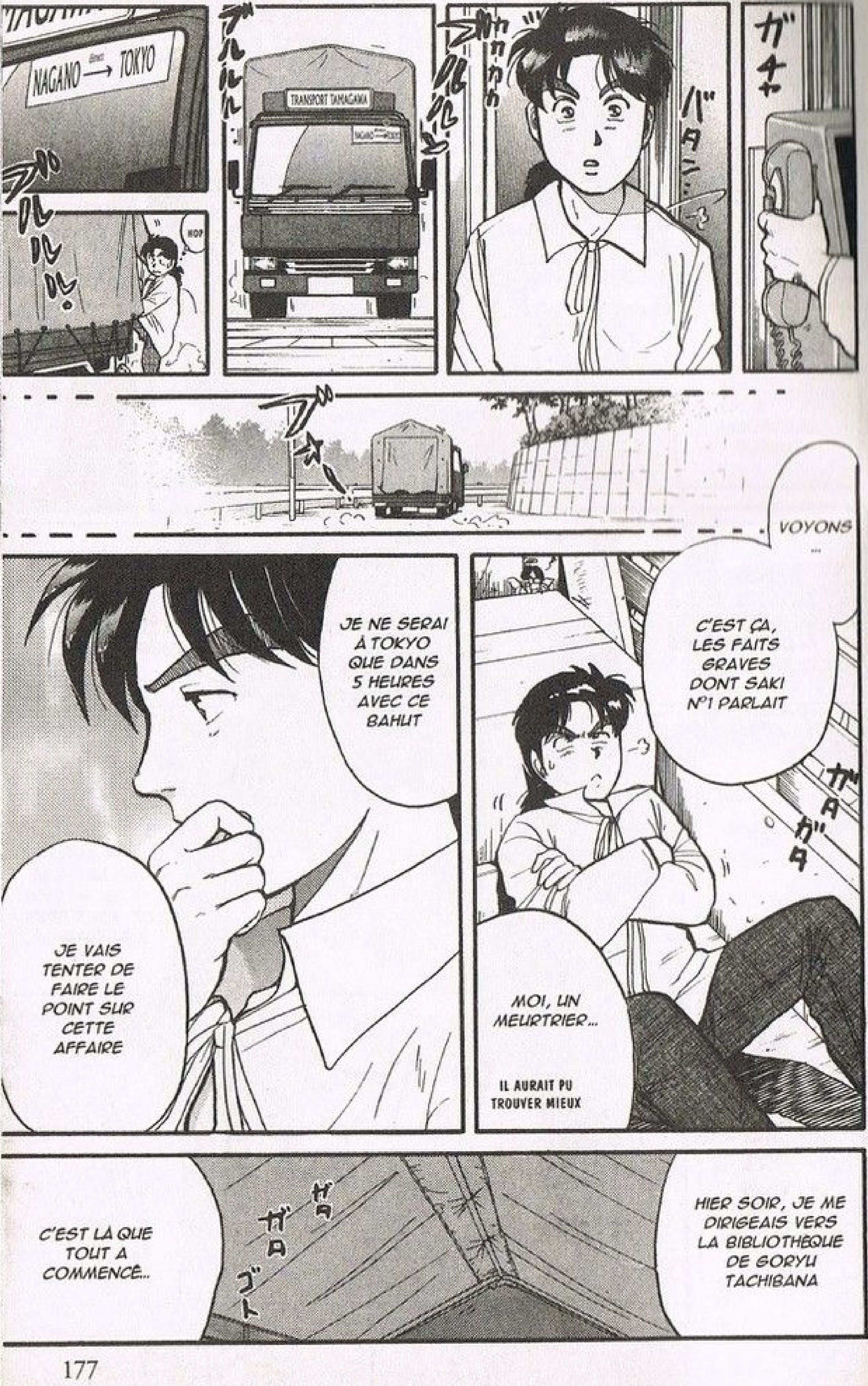

S'IL VOUS PLAÎT !
JE VOUS EN PRIE !
OH !
ATTENDEZ...
MONSIEUR ITSUKI...
IL ÉTAIT PARMI NOUS...
SUR MA DEMANDE POUR DÉCODER LE MESSAGE
JE N'AI PAS LE DROIT DE LE LAISSER TOMBER
UNE DERNIÈRE FOIS ! AIDEZ HAJIMÉ À S'EN SORTIR !

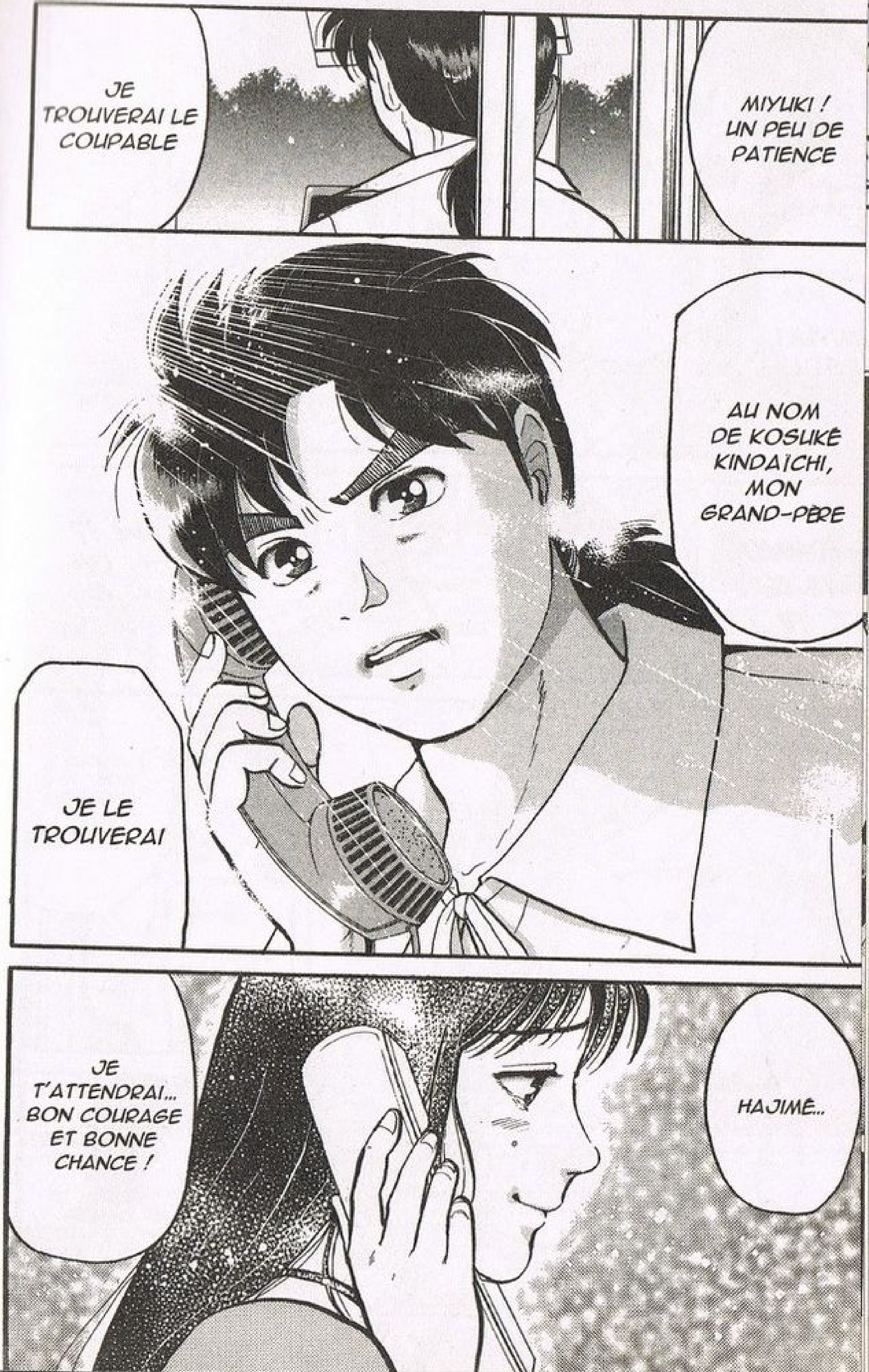

HAJIMÉ SEMPAI N'A PAS DONNÉ DE NOUVELLES HIER SOIR...
...
!?
ピピピ
C'EST LUI !
JE VOUS APPELLE DANS 2 MINUTES
TM
PocketMe
プルルル
プルルル
IL EST TÔT...
AAAH !!
J'ATTENDS UN APPEL D'UN JOURNAL !
M. ITSUKI !?

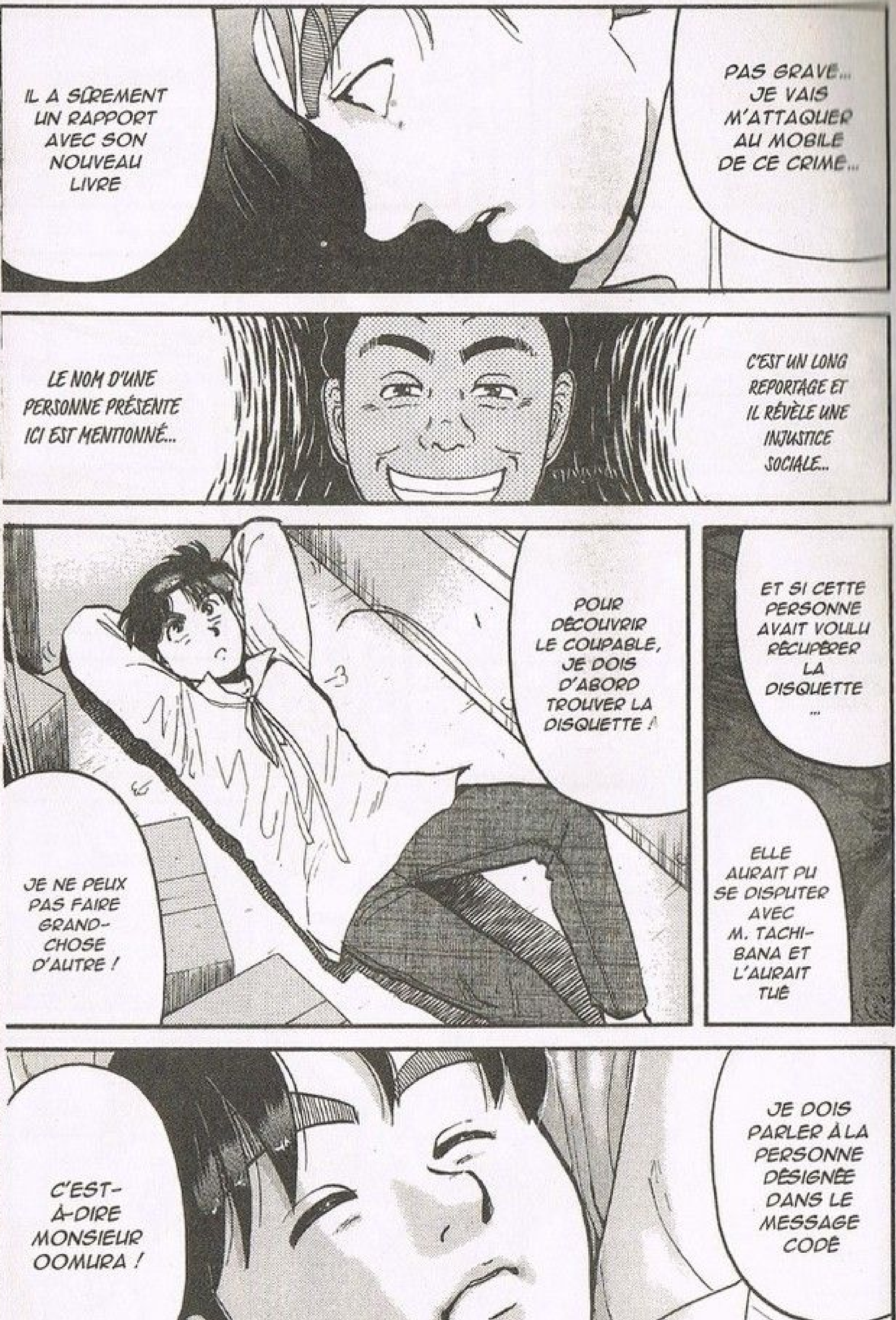

TOMOMI !
DIS ? QUE POUVONS-NOUS FAIRE ?
CHERCHER !
TROUVEZ N'IMPORTE QUOI EN RAPPORT AVEC LE MEURTRE !
MOI AUSSI, JE VOUS SUIS !
VOUS DEVEZ Y CROIRE POUR SUPPLIER AINSI...
TOMOMI NONAKA, RÉDACTRICE FREE-LANCE
JE PARLERAI À UN RÉDACTEUR PROCHE DE GORYU TACHIBANA
MOI, JE VAIS VOIR CEUX À QUI JE VENDS MES PHOTOS
MONSIEUR TSUZUKI !!
JE VAIS LUI DEMANDER S'IL SAIT QUELQUE CHOSE
TETSUO TSUZUKI, RÉALISATEUR TV
J'AI UN AMI DANS LA POLICE DE NAGANO
!
JE VOUS REMERCIE TOUS
...
MERCI

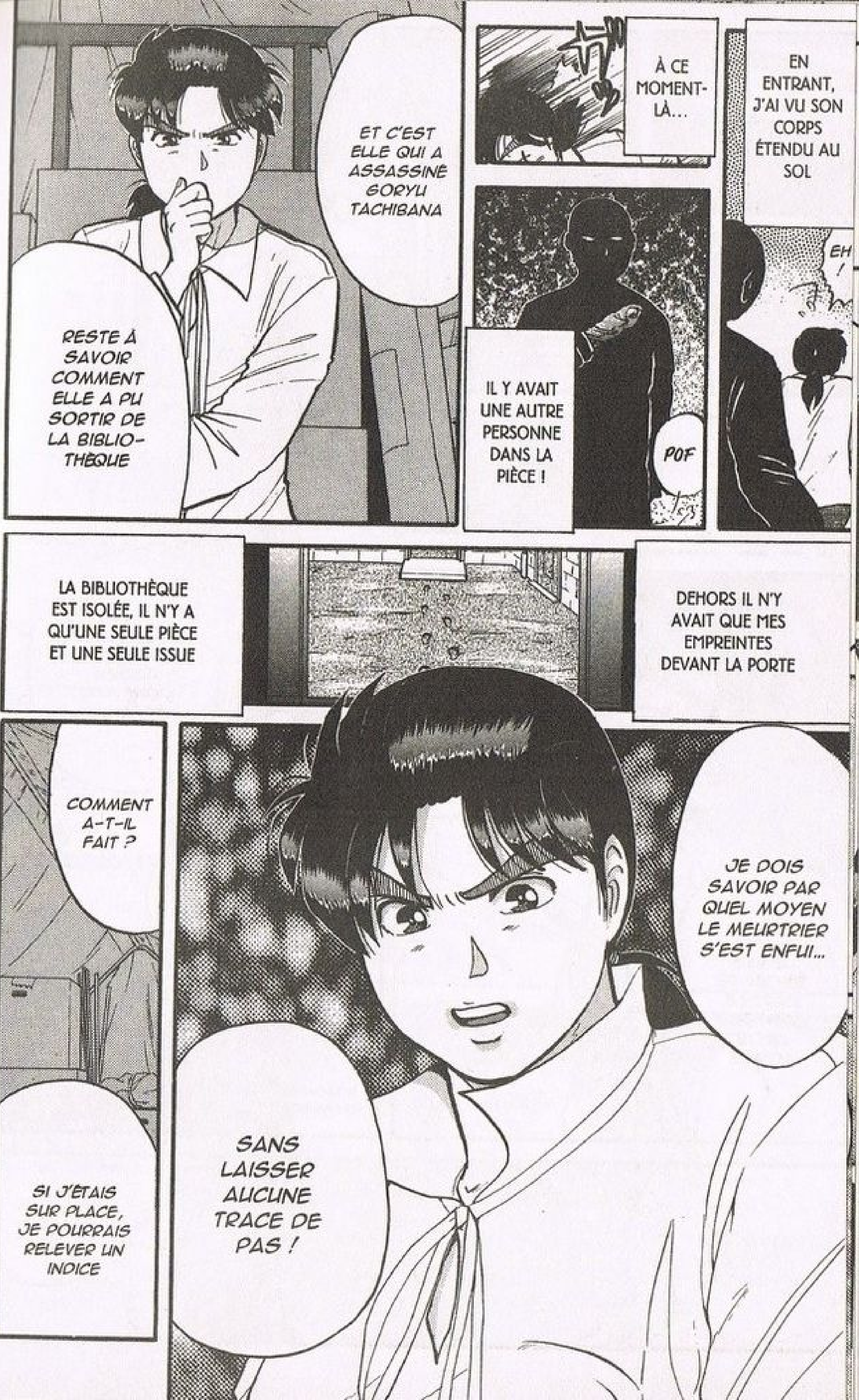

OUI... BIEN...
MERCI BEAUCOUP
...
J'OUBLIAIS...
OUI ?
EUH...
MIYUKI EST LÀ ?
HAJIMÉ !? EST-CE QUE TU VAS BIEN ?
COMMENT TE SENS-TU ?
JE VAIS BIEN ! NE T'INQUIÈTE PAS ET TOI ?
JE SUIS AIDÉE PAR M. ITSUKI !
MIYUKI...
OUI ?
EXCUSE-MOI DE TE CAUSER TOUS CES SOUCIS...
......!!

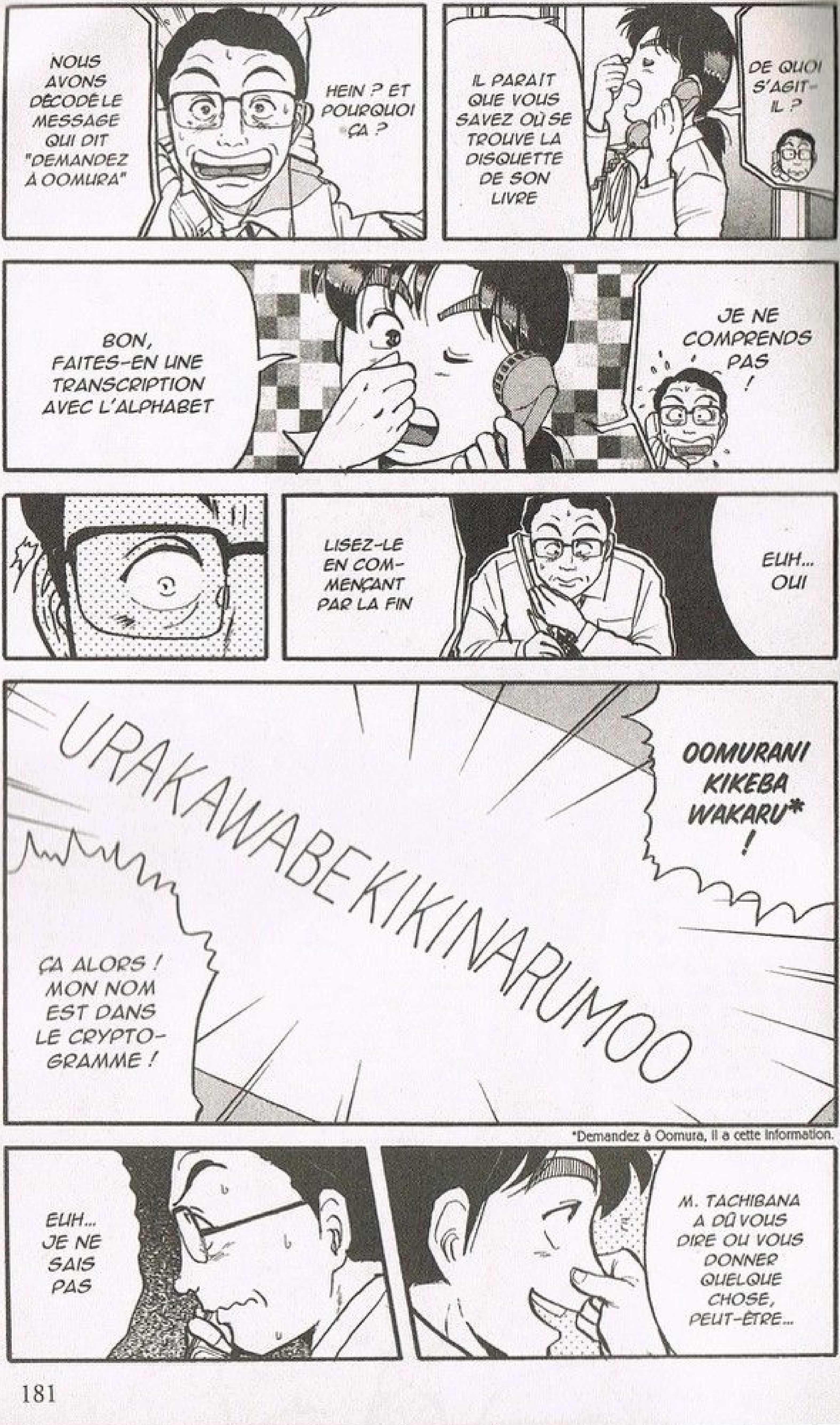

PARDON NATSUM
...
♡
HAJIMÉ ?
OUI ! C'EST MOI !
MONSIEUR ITSUKI ?
TU VAS BIEN !?
POUR LE MOMENT, ÇA VA !
QUE COMPTES-TU FAIRE ?
EST-CE QUE MONSIEUR OOMURA EST AVEC VOUS ?
HEIN ? MONSIEUR OOMURA ?
NON, IL EST PARTI AU COMMISSARIAT POUR Y ÊTRE ENTENDU, POURQUOI ?
JE VOUS LE DIRAI PLUS TARD
AVEZ-VOUS SON ADRESSE ET SON TÉLÉPHONE ?


ガチャ
バタン
NAGANO → TOKYO
TRANSPORT TAMAGAWA
HOP
VOYONS ...
C'EST ÇA, LES FAITS GRAVES DONT SAKI N°1 PARLAIT
MOI, UN MEURTRIER...
IL AURAIT PU TROUVER MIEUX
JE NE SERAI À TOKYO QUE DANS 5 HEURES AVEC CE BAHUT
JE VAIS TENTER DE FAIRE LE POINT SUR CETTE AFFAIRE
HIER SOIR, JE ME DIRIGEAIS VERS LA BIBLIOTHÈQUE DE GORYU TACHIBANA
C'EST LÀ QUE TOUT A COMMENCÉ...

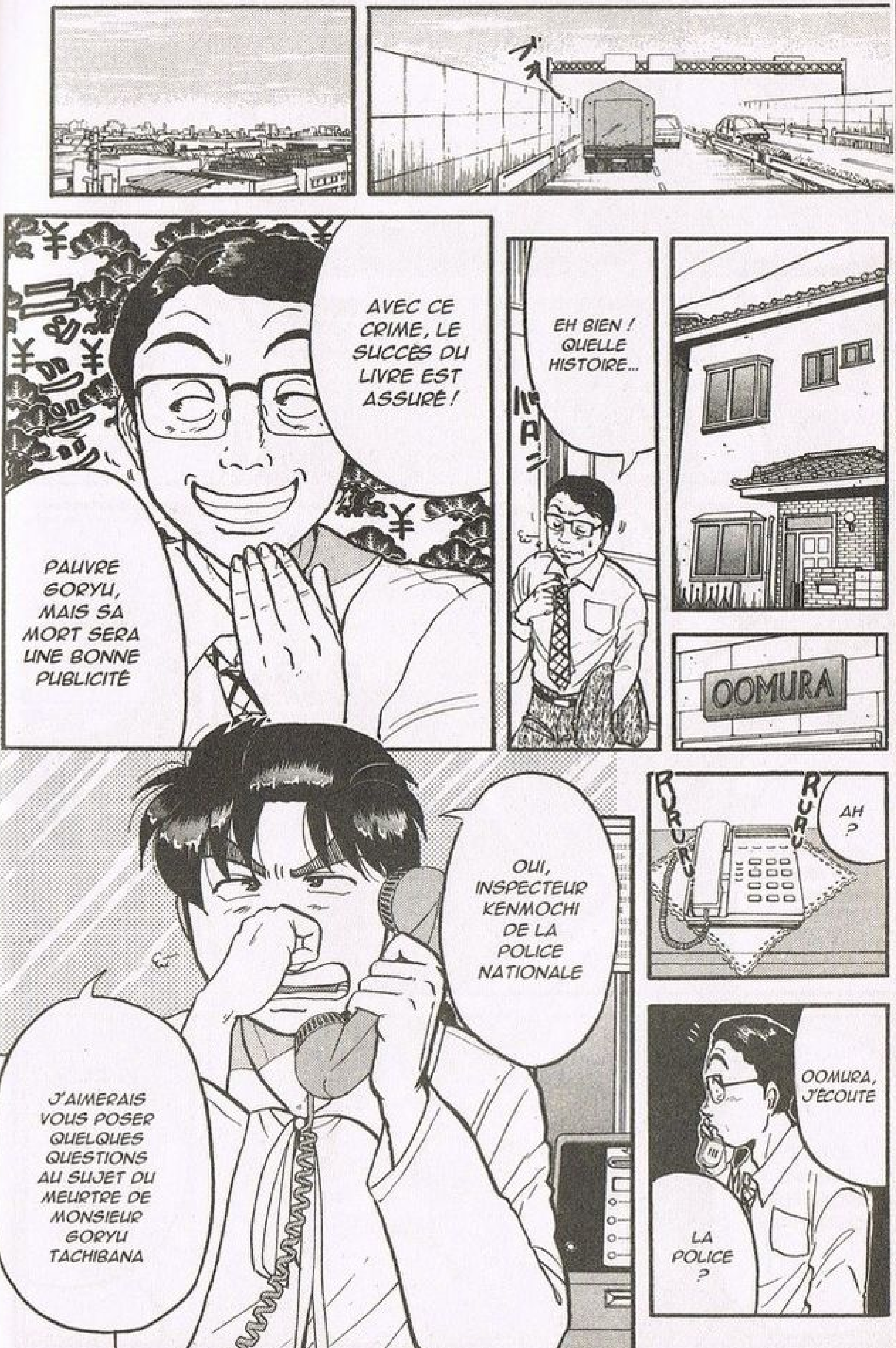

MIYUKI ! UN PEU DE PATIENCE
JE TROUVERAI LE COUPABLE
AU NOM DE KOSUKÉ KINDAÏCHI, MON GRAND-PÈRE
JE LE TROUVERAI
HAJIMÉ...
JE T'ATTENDRAI... BON COURAGE ET BONNE CHANCE !

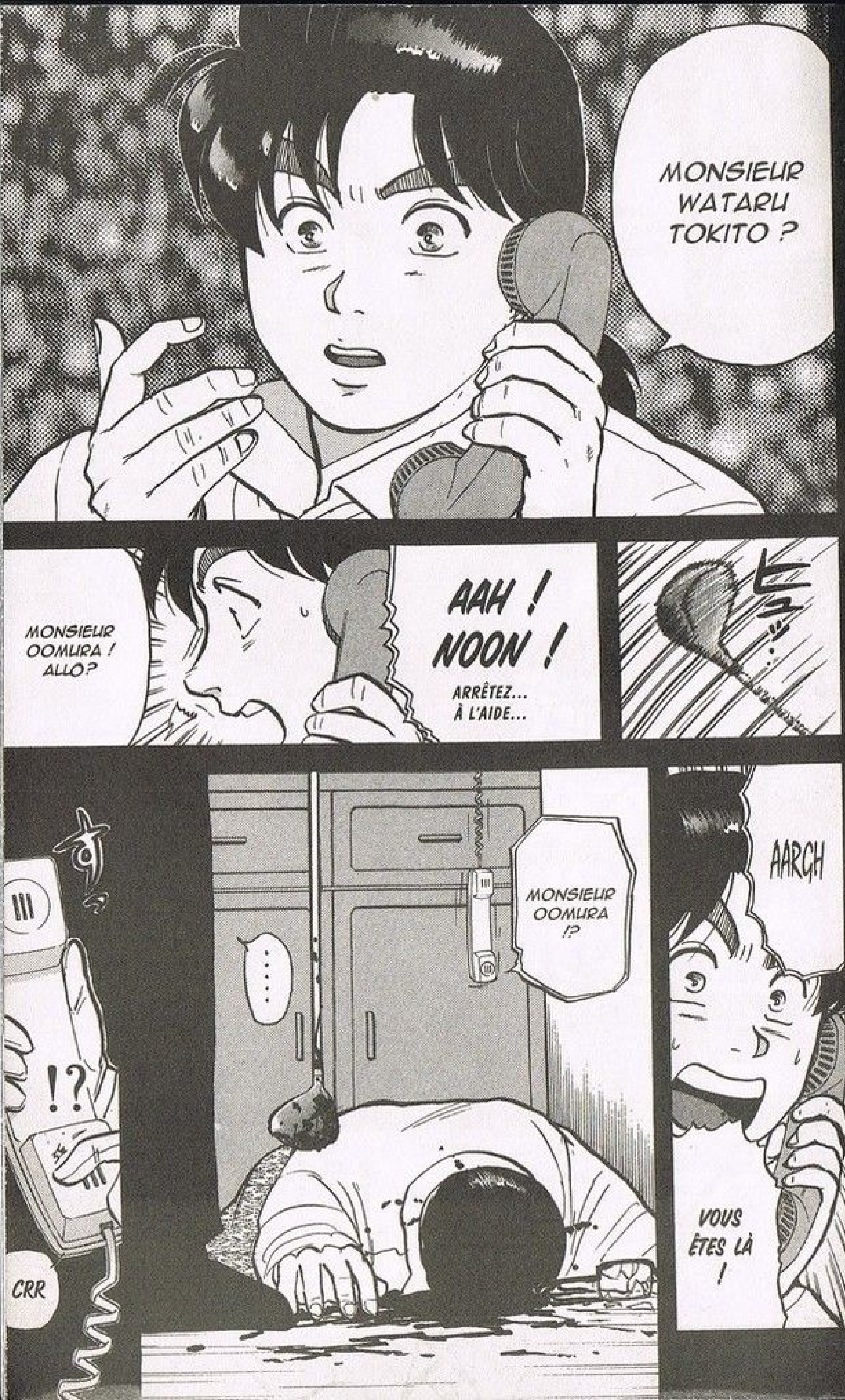

PAS GRAVE... JE VAIS M'ATTAQUER AU MOBILE DE CE CRIME...
IL A SÛREMENT UN RAPPORT AVEC SON NOUVEAU LIVRE
C'EST UN LONG REPORTAGE ET IL RÉVÈLE UNE INJUSTICE SOCIALE...
LE NOM D'UNE PERSONNE PRÉSENTE ICI EST MENTIONNÉ...
ET SI CETTE PERSONNE AVAIT VOULU RÉCUPÉRER LA DISQUETTE ...
ELLE AURAIT PU SE DISPUTER AVEC M. TACHIBANA ET L'AURAIT TUÉ
POUR DÉCOUVRIR LE COUPABLE, JE DOIS D'ABORD TROUVER LA DISQUETTE !
JE NE PEUX PAS FAIRE GRAND-CHOSE D'AUTRE !
JE DOIS PARLER À LA PERSONNE DÉSIGNÉE DANS LE MESSAGE CODÉ
C'EST-À-DIRE MONSIEUR OOMURA !

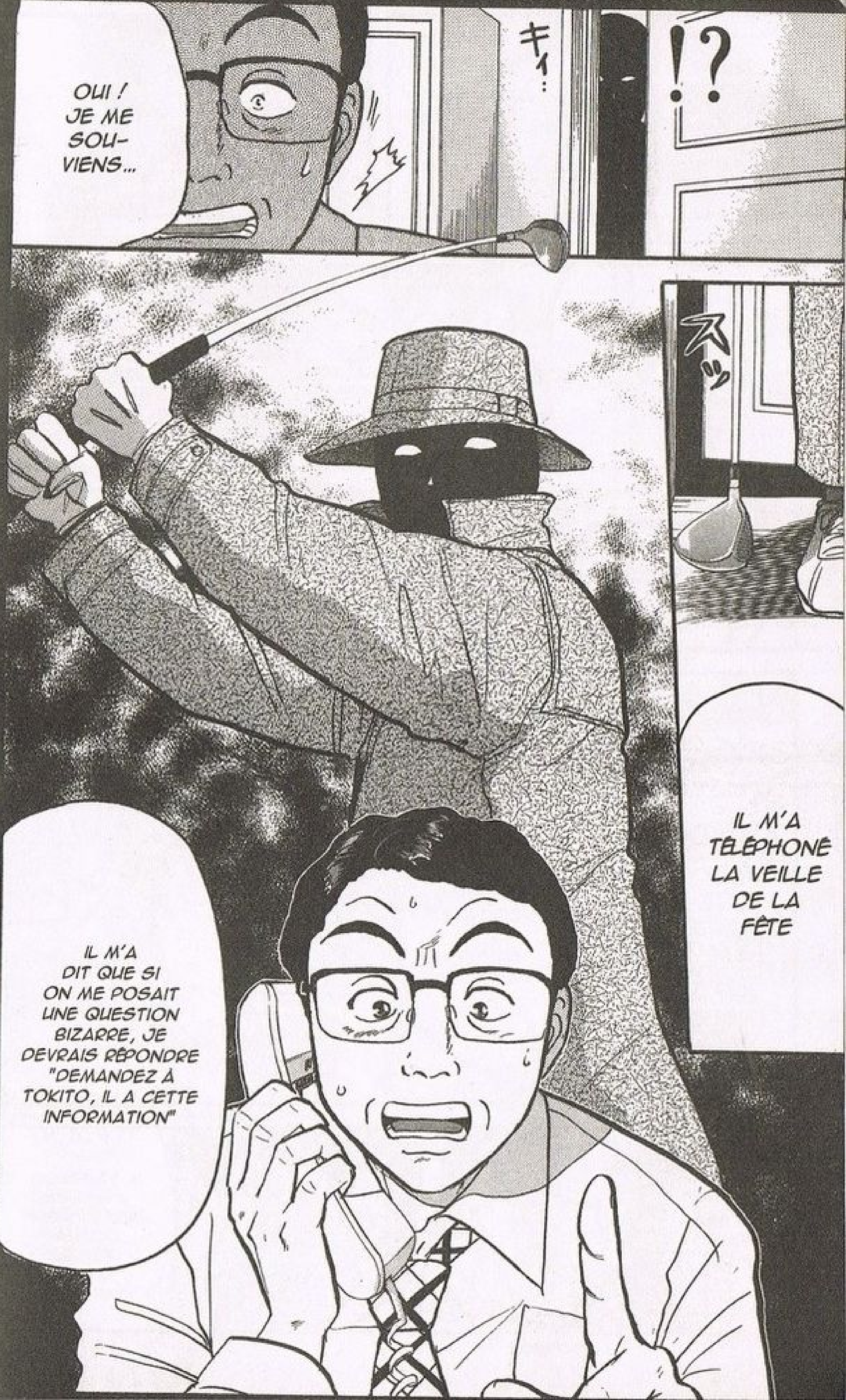

EN ENTRANT, J'AI VU SON CORPS ÉTENDU AU SOL
EH !
À CE MOMENT-LÀ…
IL Y AVAIT UNE AUTRE PERSONNE DANS LA PIÈCE !
POF
ET C'EST ELLE QUI A ASSASSINÉ GORYU TACHIBANA
RESTE À SAVOIR COMMENT ELLE A PU SORTIR DE LA BIBLIOTHÈQUE
DEHORS IL N'Y AVAIT QUE MES EMPREINTES DEVANT LA PORTE
LA BIBLIOTHÈQUE EST ISOLÉE, IL N'Y A QU'UNE SEULE PIÈCE ET UNE SEULE ISSUE
JE DOIS SAVOIR PAR QUEL MOYEN LE MEURTRIER S'EST ENFUI…
SANS LAISSER AUCUNE TRACE DE PAS !
COMMENT A-T-IL FAIT ?
SI J'ÉTAIS SUR PLACE, JE POURRAIS RELEVER UN INDICE

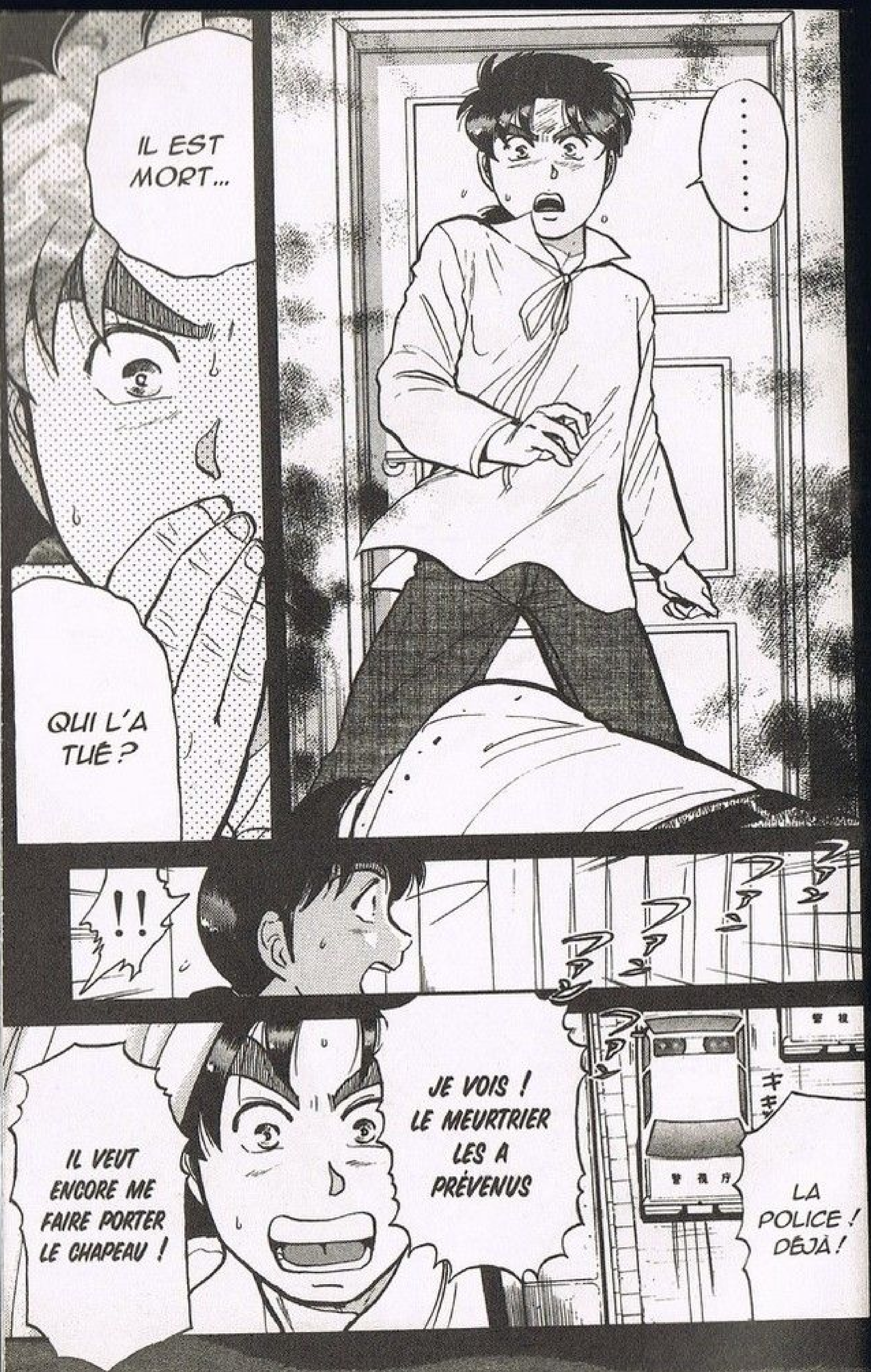

De quoi s'agit-il ?
Il paraît que vous savez où se trouve la disquette de son livre
Hein ? Et pourquoi ça ?
Nous avons décodé le message qui dit "Demandez à Oomura"
Je ne comprends pas !
Bon, faites-en une transcription avec l'alphabet
Euh... oui
Lisez-le en commençant par la fin
OOMURANI KIKEBA WAKARU* !
URAKAWABEKIKINARUMOO
Ça alors ! Mon nom est dans le cryptogramme !
M. Tachibana a dû vous dire ou vous donner quelque chose, peut-être...
Euh... je ne sais pas

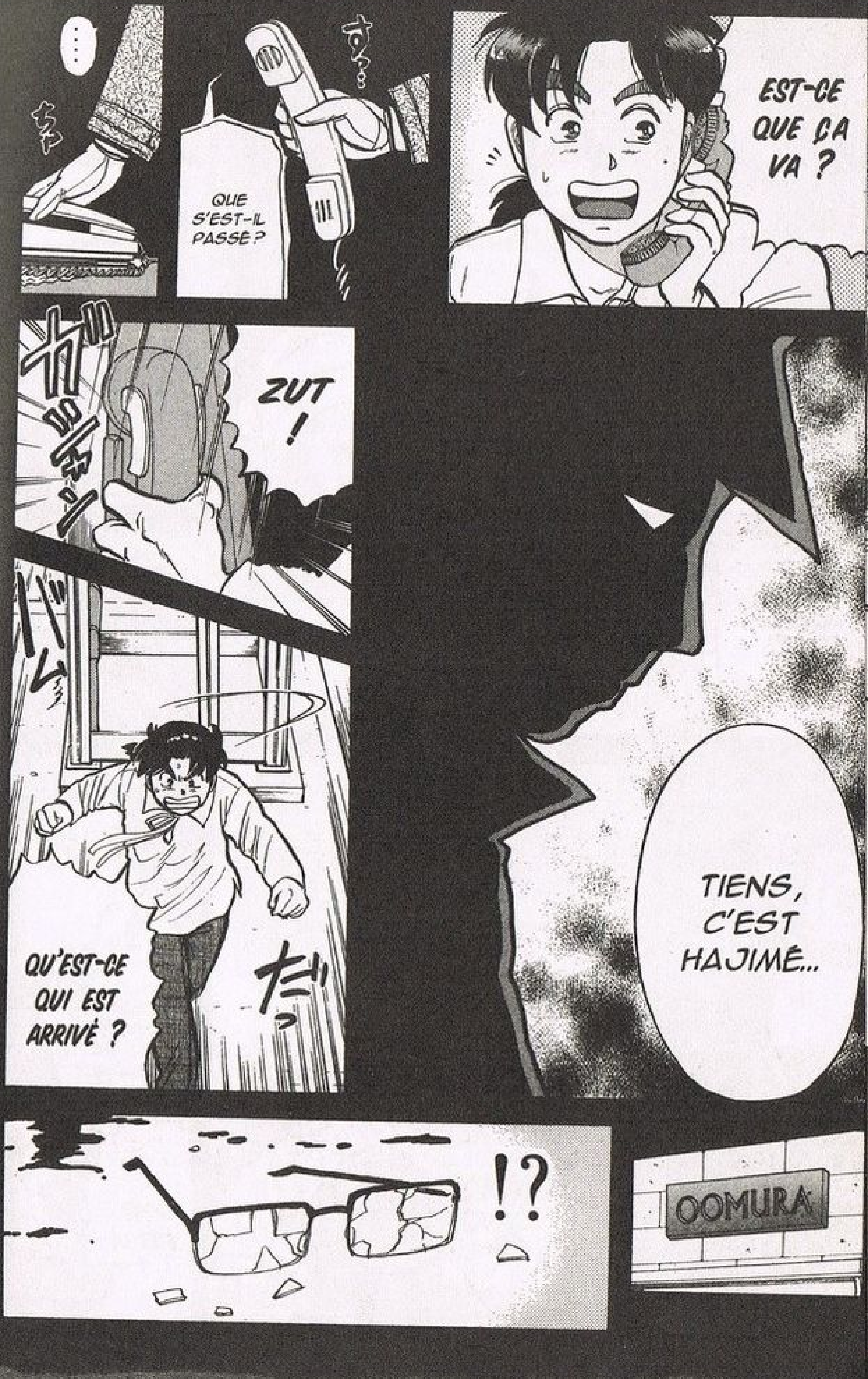
*Demandez à Oomura, il a cette information.

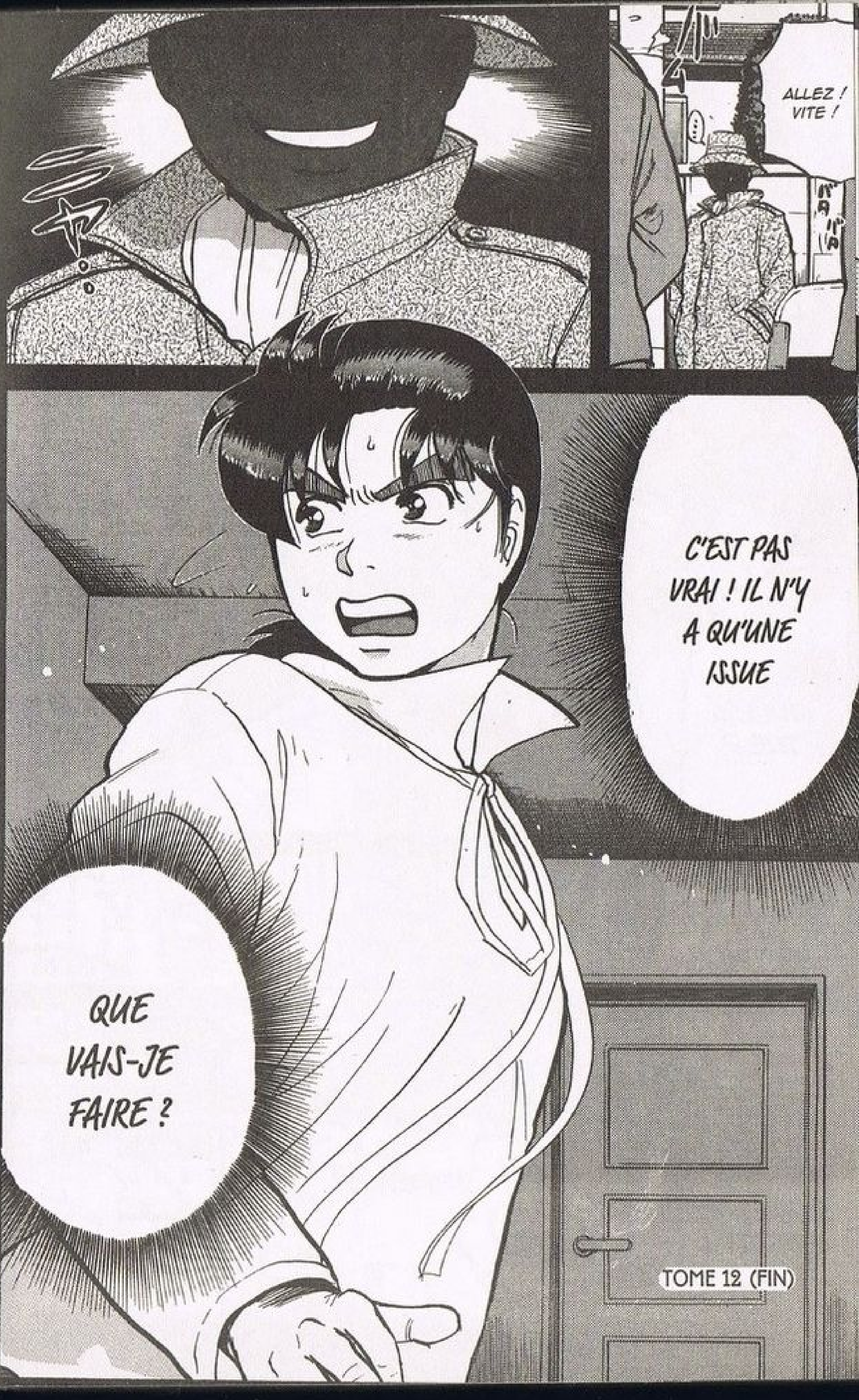

OOMURA
EH BIEN ! QUELLE HISTOIRE...
AVEC CE CRIME, LE SUCCÈS DU LIVRE EST ASSURÉ !
PAUVRE GORYU, MAIS SA MORT SERA UNE BONNE PUBLICITÉ
RURU
RURU
AH ?
OOMURA, J'ÉCOUTE
OUI, INSPECTEUR KENMOCHI DE LA POLICE NATIONALE
LA POLICE ?
J'AIMERAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS AU SUJET DU MEURTRE DE MONSIEUR GORYU TACHIBANA


MONSIEUR WATARU TOKITO ?
AAH ! NOON !
ARRÊTEZ... À L'AIDE...
MONSIEUR OOMURA ! ALLO?
AARGH
VOUS ÊTES LÀ !
MONSIEUR OOMURA !?
......
!?
CRR


!?
キィ…
OUI ! JE ME SOUVIENS...
スッ
IL M'A TÉLÉPHONÉ LA VEILLE DE LA FÊTE
IL M'A DIT QUE SI ON ME POSAIT UNE QUESTION BIZARRE, JE DEVRAIS RÉPONDRE "DEMANDEZ À TOKITO, IL A CETTE INFORMATION"

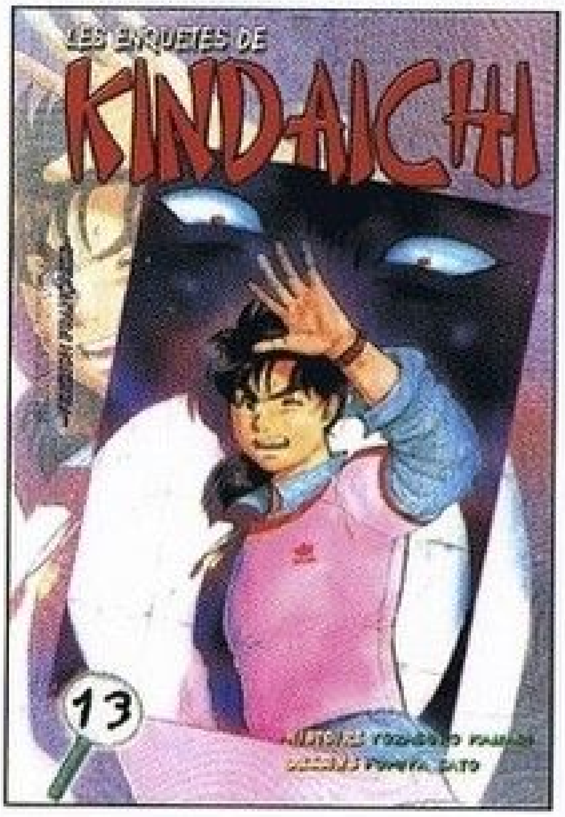

……
IL EST MORT…
QUI L'A TUÉ ?
!!
ファン ファン
LA POLICE ! DÉJÀ !
キキ
警視庁
JE VOIS ! LE MEURTRIER LES A PRÉVENUS
IL VEUT ENCORE ME FAIRE PORTER LE CHAPEAU !


EST-CE QUE ÇA VA ?
QUE S'EST-IL PASSÉ ?
…
TIENS, C'EST HAJIMÉ...
ZUT !
ガシャン
バン
QU'EST-CE QUI EST ARRIVÉ ?
だっ
OOMURA
!?


ALLEZ ! VITE !
...
C'EST PAS VRAI ! IL N'Y A QU'UNE ISSUE
QUE VAIS-JE FAIRE ?

TOME 12 (FIN)

BIENTÔT
CHEZ TON LIBRAIRE


LES ENQUÊTES DE
KINDAICHI
13

KINDAÏCHI
TOME 13

KINDAICHI SHONEN NO JIKENBO Vol. 12
© 1995 Yozaburo Kanari and Fumiya Sato

All rights reserved
First published in Japan in 1995 by Kodansha Ltd., Tokyo
French publication rights arranged through Kodansha Ltd.

Édition française :
© 2004 Tonkam
BP 17 – 93101 Montreuil Cedex
Site internet : www.tonkam.com
Vente en ligne : www.tonkamshop.com
E-mail : ecrivez-nous@tonkam.com

Traduction : Akinori Matsumoto
Adaptation, lettrage et maquette : Éditions Tonkam

1re édition française : mai 2004

Achevé d'imprimer en France en avril 2004
sur les presses de l'imprimerie Sagim Canale à Courtry (Seine-et-Marne).
Dépôt légal : mai 2004
N° d'impression : 7411